REFERENCE LIBRARY
16 MAR 1974
CITY HALL

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台數新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹六八九三號 每份零售港幣叁毫
今日出紙六大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總樓H二二九〇八一 中區分處H二二一六三七 旺角分處K八四〇七四九
總社地址：香港荷李活道一〇一號。中區分處：香港德輔道中華人銀行下樓 旺角辦事處：上海街四九七號。台灣經銷處：台北中山北路三段卅四號三樓 電話：五四六一一四一號

英工黨政府保證
存英儲備不受匯水上落影響
英鎊儲備補償協定有效期延長
有效期內英鎊下跌可獲得補償

（路透社英國倫敦十五日電）英國政府今天宣佈將繼續保障某些國家貯備倫敦的英鎊價值，直至今年底。但財政部宣佈新的保證將以實際兌換率為準，而非針對某一種外匯指定率。將在本月滿期的六個月期保證協定在英鎊跌到二點四二一三美元以下時，給英鎊持有者國家作出補償。財政部說，新辦法在目前情況下，比舊辦法更適合英鎊身價。該英鎊保障協定乃由英國與所屬英聯邦六十二個國家簽訂的。其中一些國家表示担心英國政府不再繼續作出這方面保證。各國貯存在倫敦英鎊估計共達二十七億英鎊之巨。這筆資金一旦外流，則英國政府將陷入困境。

（路透社倫敦十四日電）此間消息靈通人士今天說，英國政府於明日宣佈新的安排，以保護持有英鎊的國家，不受英鎊價值下跌的影響，上述宣佈將涉及繼續與各國，包括大部分聯邦國家在內的保證協議。英國和六十二個持有英鎊的國家之間的這種協議，已於去年九月二十四日滿期。由該日起，英國單方面繼續對這些國家延長保證六個月，即當英鎊跌至二·四二一三美元時，可以獲得補償。

（法新社英國倫敦十五日電）英國財政部今天宣佈：英鎊儲備保障協定有效期延至今年年終，這項協定原來有效期到本月底屆滿。

沙國石油部長證實
解除對美禁運日內正式宣佈
恢復石油產量尚在協商中

（美聯社奧地利維也納十五日電）為欲討論在石油價格來源結情況下，應採取何種措施而定於星期六在此舉行的「石油出口商家組織」會議，已經被預定於本週日在維也納舉行的「阿拉伯石油部長會議」搶盡鏡頭，據報導，阿拉伯石油部長們必將宣佈解除對美石油禁運，這些阿拉伯產油國均為「阿拉伯石油出口國家組織」成員。「石油出口國家組織」的總部設在維也納，而「阿拉伯石油出口國家組織」的總部則設在科威特，但是「阿拉伯石油出口國家組織」的大多數成員國也參加「石油出口國家組織」，唯有叙利亞，埃及和巴林除外。「阿拉伯石油出口國家組織」石油部長們星期四離開利比亞首都的黎波里時，並沒有正式宣佈結束對美石油禁運。

然而，沙地阿拉伯石油部長雅馬尼稍後證實說，對美禁運將被解除，但對荷蘭和丹麥兩國的禁運則仍然生效。

（時事社倫敦十五日電）此間十四日獲悉，開羅「金字塔報」十四日報導，沙特阿拉伯石油部長雅曼尼向該報記者證實阿拉伯國家解除對美石油禁運措施。雅曼尼說：阿拉伯國家對於美國改變對阿拉伯政策予以高的評價，所以決定解除禁運。至於對荷蘭、丹麥，由於兩國的政策仍未見改變，所以仍繼續禁運措施」。雅曼尼說強調指出：「阿拉伯國家並非屈服於美國的壓力，而解除禁運，我們仍保有石油的武器，如果以色列最後不撤出阿拉伯領土，則我們將再度使用石油武器。」

（合衆國際社貝魯特十四日電）據曾參與的黎波里會議的科威特人士今天說：阿拉伯各國石油部長星期日會於維也納時將宣佈解除對美石油禁運。上開人士說：宣布解禁時將附帶聲明：如果解決叙利亞和以色列的軍隊隔離問題無實際進展，則兩個月後將重施禁運手段。叙利亞石油部長曾要求延期宣佈解禁，以便向其政府請示。上開人士說：會上對於恢復石油產量的問題未作決定，此事將留待維也納會議去決定，無論如何不會恢復到阿以十月戰爭前每日出產石油二千萬桶的生產水平。

石油出口國家部長
今日繼續協商調整油價問題
基辛格廿五日訪蘇

（路透社奧地利維也納十五日電）「石油出口國家」的高級部長們今天聚集於此，舉行會議，這次會議可能對全球性石油價格供應限制有所鬆弛。「石油出口國家組織」十二國部長們將於明天在此集會，定四月一日起，為期三個月的石油價格。「石油出口國家組織」消息說，部長們幾乎已經肯定把油價凍結在現有最高水平上，但消息却提醒任何事情都可能在閉門會議中出現。部長們將獻出專業調查的將來提高油價是符合經濟理由的，消息說：凍結油價的政治性質料將置於財政性質。至於「阿拉伯石油出口國家組織」的部長們則於本週日恢復討論放鬆應時已達五個月的禁運。

（合衆國際社芝加哥十五日電）白宮週五宣佈：美國務卿基辛格將於三月廿五日前赴莫斯科，與蘇聯領袖會談，準備尼克遜總統稍後作訪問。它冊：基辛格之莫斯科會談將包括檢討西方關係和相互有關的國際事項，及替尼克遜總統二度訪蘇作預備。

英首相威爾遜表示
與反對黨決雌雄決不會自動辭職

（合衆國際社英國倫敦十五日電）將於下週一在國會首次亮相時面臨失敗威脅的工黨首相威爾遜，今天說：他將不會自動辭職，而是爭取一次正式信任投票。接近威爾遜的人士說：這意味他要與保守黨和自由黨決一雌雄，萬一失敗，英國將又要舉行另一次大選。

（路透社倫敦十五日電）英外相加拉漢與兩位美國高級官員於此間會晤，同意美洲與英國間共市與美國間均需要保持密切關係。加拉漢與主理歐洲事務之美助理國務卿哈特曼國務院參議員辛尼菲爾特，經兩小時會談後作上述透露。兩美官員乃美國務卿基辛格之高級顧問。

行政院長蔣經國，在馬祖前線巡視兩天，宣慰軍民，並轉達總統殷切關懷的德意。圖為：蔣院長巡視馬祖中正國中時，與列隊恭迎的學生們親切交談，並勉勵他們用功讀書。中央社記者王毓珍攝

石油解禁疑雲疑雨 紐約股市升後回降
美元下跌黃金站穩一六三元
尼克遜基辛格檢討石油問題

（美聯社美國紐約十五日電）股市週五衰回落，阿拉伯石油計劃疑霧再起。上午十時卅分卅秒工業股杜瓊斯平均指數從八百八十四點二三下跌五點五五。

（路透社華盛頓十四日電）美國務卿基辛格今天說：美國尚未接獲阿拉伯解除石油禁運的照會。他還說：美國所聽到的關於禁運解除的種種消息互有矛盾。他今天在國務院例會前突然出現報界記者羣中時，對記者們：他僅從新聞電訊中得知的黎波里會議上對討論過解禁事，他說：「駐在中東的美國外交人員拍回的報告與新聞電訊所說的互有矛盾之處。目前身在美國的約旦王胡辛，今天和美參議院對外關係委員會幾位成員共進午餐後說：禁運如眞個解除亦不足為異。」

（法新社華盛頓十四日電）白宮今天否認「正式獲知報章上所說的阿拉伯各產油國已解除對美石油禁運的消息」。白宮發言人華倫今天被記者問起美國副總統福特，約旦總理黎費以及美國報章上所說的阿拉伯石油部長已於昨天決定石油解禁的消息時答稱：至今未獲得官方證實，也未獲得正式通知。他說他不能依據報章上的消息發表評論。尼克遜總統今晨召國務卿基辛格討論過中東局勢有關石油危機的事。

（美聯社華盛頓十四日電）美國務卿基辛格今天說：他至今未悉阿拉伯產油國已否解除對美石油禁運。

（合衆國際社倫敦十五日電）美元今日在歐洲貨幣市場浮動極為呆滯，起落很微。而黃金價格則略為降低。在巴黎，美元的兌率是五點八二五法郎，稍有上揚，但部份地方則保持不變，甚至略低。倫敦開市時為每英鎊兌換二點三四八美元，比星期四的二點三四七略跌。在法蘭克福，美元兌率是二點六六馬克，保持不變。在米蘭，美元下跌六百四十點二五里拉。在塞普路斯每一美元亦下跌至兌換四十點七五法郎。在蘇黎世美元亦稍為下跌，每美元的兌換率是三點一〇五七瑞士法郎。在大部份市場的買家都樹兌率十分靜止，極少交易。黃金方面在蘇黎世開市時價格保持不變，每安士值一百六十四美元，但在倫敦的價格則比昨晚下跌一元，開市時為每安士一百六十三點五美元。

億萬財務有限公司
Advance Finance Limited
九龍分公司（附設保管箱庫）
開幕誌慶

總公司
香港皇后大道中29A，華人行地下
電話：5-236055-8．5-249527

分公司
九龍佐敦道文景樓47-48號地下
電話：3-880567．3-880438

遠東交易所 李福兆 梅眞尼 王啓銘 胡百熙 關文偉 湛兆霖 方潤華 白光 馮景禧 馮新聰 周佩芬 諸兆鈞 孔憲紹 許宗岳 金銀證券交易所 海外信託銀行 廖創興銀行 廖烈文 廖烈科 廖烈武 廖烈智 香港友聯銀行 恒隆銀行 香港工商銀行 永安人壽（集團）有限公司 法國東方匯理銀行 香港法國國家巴黎銀行 新鴻基財務有限公司 新鴻基證券有限公司 嘉年地產有限公司 嘉年保險有限公司 嘉年企業有限公司 嘉年物業有限公司 協成行有限公司 業廣財務地產有限公司 華廈置業有限公司 梁省德 黎民祜 趙錦成 何壽康 屈洪疇 韋元龍 方穎楊 曹紹松 賽宏偉 吳澤源 馬清忠 翁國裕

MRS. MARGARET HUS 安泰有限公司 香港拍賣行及地產代理有限公司 永發證券公司 盧美芬 中大旅行社 江陵證券公司 良好證券公司 福大證券投資公司 永泰證券公司 凱順股票公司 金豐證券投資公司 加拿大宏發證券投資公司 陳舞彭證券公司 宜成證券公司 國寶投資公司 耀基證券投資公司 大中證券投資公司

郭得勝 劉國楨 吳嘉森 鐘明輝 顧乾麟 顧劉世明 潘廣洪 林和順 傅偉如 蘇兆源 盧家聰 蕭錦安 周伯英 敖一新 李維鼎 吳麗蘋 邵西邨 冼為堅 魏清 魏集明

潘錦溪 程振球 程文傑 楊漢書 區子登 鄭裕彤 葉黎成 吳啓光 港九景福金銀珠寶鐘錶有限公司 建煌新記建築置業有限公司 富捷置業有限公司 豐業投資有限公司 均安傢俬公司 中原印務公司 時興貿易公司 裕泰投資公司 通用地毡公司

本公司九龍佐敦道分公司謹訂於一九七四年三月十六日（星期六）開始營業，敬備酒會
恭候
光臨指導
億萬財務有限公司董事局謹啓
總公司：香港皇后大道中29A華人行地下
分公司：九龍佐敦道文景樓47至48號地下
恕不另柬
酒會 時間：正午十二時至下午一時半
地點：本公司佐敦道分公司

裕安證券公司 凱利證券公司 馮源仲證券公司 陳樹芬證券公司 兆榮證券公司 萬和證券公司 陳兆武證券公司（一九七三） 金輝證券投資公司 時運證券公司 趙世曾 黎廣 林秀然公司 京華銀行 美聯保險公司 同德股票公司 盧秉勳 恒泰投資公司 東南廣告有限公司 何孝達

王朝倩 王惠庚 李嘉誠 溫樹強 吳海霖 盧日森 陸士誠 葉齡 香植球 姚承勳 廣發行 湛兆霖 亞洲保險有限公司 劉奇喆 JAMES KWAN CHEE KEUNG INTERNATIONAL CONSOLIDATED INVESTMENT LTD. FRIENDLY REGISTRARS LTD.

金興公司 裕祥膠印社 來利證券公司 發利證券公司 高明證券公司 惠明證券公司 富亞證券公司 福年投資公司 泰鑫股票公司 孔氏證券公司 啓盛證券公司 嘉年印刷公司 李文彬會計師樓 廣泛行 梁謙公司 東商企業公司 恒基兆業有限公司 李兆基 李東海太平紳士 白光

同敬賀（排名不分先後）

高蘭前線砲戰 以軍火庫被毀

達仁下週赴美協商以敘停火

（法新社美國華盛頓十五日電）官方人士今日在此間稱：以色列國防部長達仁將於下週末在此間舉行會談，討論分隔高蘭高地以色列和敘利亞軍隊，人士補充說：達仁將同美國務卿基辛格簡述新的分隔建議。以外長伊班與正準備與政府官員會談。人士謂：以色列內閣將在週日的每星期會議上宣佈決定遣派達仁將軍和建議往華盛頓。以國防部長將於本週下半步抵達此間。

（美聯社敘利亞大馬士革十五日電）敘利亞指揮部報告：敘軍炮手週五擊中一以色列軍火庫，這是連續第四日高蘭高地爆發衝突。公佈聲稱：敵部以色列裝甲車和機械機器亦在四十分鐘的激烈大炮和迫擊炮決戰中被毀。公佈指責：交火沿四十哩長停火綫中央地段爆發，當敵軍再度企圖改進和鞏固他的前綫陣地。

（法新社大馬士革十四日電）此間一軍事發言人稱，敘利亞和以色列今天在戈蘭高原，作第三日之激烈炮戰。較早時，雙方在北部地區互相炮戰七十五分鐘，敘利亞一軍火庫和兩部裝甲車和一處機槍陣地被毀。八小時後，以色列炮兵，在該地向敘利亞前綫炮轟。不久，并在其他地區開炮，敘軍予以迎擊，持續達兩小時之久。敘利亞發言人說，以色列損失一前消站，一油庫，一機槍陣地，一處反飛機火箭發射台和八尊大炮。

（合衆社泰拉維十四日電）以色列軍事指揮部說，以——敘兩軍在高蘭高地發生炮戰，週四已為連續第三日，一位軍方人士形容這可能是一場消耗戰的開始。該指揮部說，是日凌晨在前綫北部交火，有三名以軍受傷。據悉這次交火不似週二及週三在這地區爆發戰鬥之猛烈。在是日凌晨交火受傷的三名以軍，是自從二月十五日在該交火綫擊斃一名以色列軍以來的首次關於以軍受傷的報導。

阿游圖刦荷蘭航機 威脅石油部長 繼續對美禁運

事敗被機場警察拘捕六人

（合衆國際社黎巴嫩貝魯特十五日電）司法人士今天說：曾於星期四晚在貝魯特機場被捕的阿拉伯游擊隊企圖騎刦荷蘭皇家航空公司一架珍寶型噴射客機，威脅阿拉伯國家石油部長不要取消對美石油禁運。這些人向調查人員供認說：他們計劃騎刦一架珍寶七四七波音客機，前往波斯灣石油國阿市達比。他們說：他們有意刦持飛機及乘客，迫使作將於本星期日在維也納集會的阿拉伯國家石油部長們檢討石油禁運。彼等承認隸屬於「巴勒斯坦馬克思人民解放陣綫」，它是巴民五大游擊派別之一。巴勒斯坦游擊隊領袖們強烈反對解除對美石油禁運。「阿爾發達」游擊組織二號人物阿布伊雅特星期四發表聲明說：我們呼籲以永久全面禁運行動來懲罰美國向我們國人民的侵略政策。貝魯特報章報導說，警方在貝魯特機場拘捕六名男子。其中一個在機場爲荷蘭皇家航空公司進行搬運工作，其他五人假裝乘客乘搭這架珍寶型飛機。該機從阿姆斯特丹起飛，下站貝魯特前往東京。

脚伕於黎巴嫩騎刦人，他用一個紙袋裝着爆炸品及幾枝手槍，在登上這客機時被拘捕的。機場人士說有個乘客，預定搭同一班機往孟買及東京的航機，因嫌疑計劃騎刦該機已被捕。這四人包括一個也門人，兩個巴勒斯坦人，而第四人的國籍仍未清楚。他們全部用裝甲車押往警察總部。他們宣稱是屬於非洲東北部厄立特利亞的解放陣綫份子。這是在索馬里亞反對國王塞拉西政府的，在厄立特利亞區活動的一組游擊隊。不過，警方調查員否定這項「招供」，指爲虛假的供詞。他們說破真實的理由是，這四人計劃騎刦該航機，要挾釋放曾於本月較早時騎刦及炸毀一架英航機的，而在阿姆斯特丹被拘留的兩個阿拉伯人。一個自稱爲「解放巴勒斯坦的阿拉伯民族主義青年團」的組織，聲言炸毀英航機是他們所作的。

（路透社黎巴嫩貝魯特十四日電）黎巴嫩保安當局，今晚破獲了一次企圖騎刦一架屬於荷蘭皇家航空公司的珍寶型客機。該機原定飛往印度。據機場消息來源指出：「一名正走往該機的搬運員被保安人員所拘捕，結果發現他携帶一個藏有炸彈及槍械的包裹」。另有四名持有偽造護照的搭客在登機前已被捕。據保安當局消息來源指出：「他們相信四名被捕搭客均是巴勒斯坦游擊隊員，他們持有偽造旅行證件，包括也門護照。」據被捕的搬運員告訴調查人員說：「有兩名男子要求我替他們將兩個包裹進入該機內」。他是一名黎巴嫩人。其餘被捕的四名男子亦接受盤問。於三月三日，兩名阿拉伯人曾在希臘上空騎刦一架英航VC十型客機，該機在早時曾降落黎巴嫩。而當時黎巴嫩當局曾表示，要在黎巴嫩將武器放進客機內是沒有可能的。他們稱：「我們在機場內的保安人員，曾搜查過各搭客，並未有發現他們將有武器。」

尼克遜派霍奇遜 繼任美駐日大使

霍奇遜曾任勞工部長

（時事社華盛頓十五日電）尼克遜總統已初步決定派前勞工部長，現任羅基德飛機公司副總經理霍姆斯．霍奇遜繼任駐日大使，日內即可能正式發表。駐日大使一職，自前任大使英格索於去年十月調任助理國務卿後，懸缺迄今。

（時事社東京十五日電）外務省有關人士十五日透露：美國政府已於日前就派羅基德飛機公司副總經理霍奇遜繼任駐日大使，徵求日本政府同意。該人士說：日本可能於下週初提出答覆，表示同意。霍奇遜一九一五年十二月三日生於米里蘇達州，今年五十八歲。米里蘇達大學畢業，在該州丁登百貨公司服務兩年後，一九四一年進羅基德飛機公司服務，二次大戰中應徵在海軍情報部工作。一九六三年升爲羅基德飛機公司幹部，六八年提升副社長。尼克遜政府成立時担任勞工部副部長，七〇年升爲部長。一九七三年尼克遜第二期政府成立後，仍返回羅基德飛機公司担任副總經理。

社論

中東產油國家分向美國日本投資

前幾天傳說，阿拉伯產油國家資金流來香港，此事頗引起股票界的注意，迄今未見有何迹象。但阿拉伯產油國美元流入日本，却係事實。據法新社十日自東京報導，日本某大證券（股票）行稱：產油國家所得之美元，有一部份已流入日本股市。某阿拉伯銀行在該股票行開立購股戶口，每次一購就是幾十萬股。過去產油國之美元，因日元之兌率不穩定，故始終不敢投向日本股市，現既開始流入，相信將源源大量而來。日本股市週日上升，與此頗有關聯。阿拉伯之原油價格暴漲後，其手中之美元，依去年底之估計，應有一百五十億美元，今年則升至五百億到六百億美元，只須以百分之五投入日本股市，即有三十億美元之巨云。縱使阿拉伯資金大量流入日本股市，那也只是投機，而非投資。更值得重視的，是這幾個盛產石油，最近暴發大量美元的中東國家，正在向美國展開一種新的攻勢，進行直接投資。

在過去，西方國家對於美國的投資，以英國佔第一位，西德等西歐國家和日本次之。日本原有頗大財力，足向美國大舉投資。惟因日本政府嚴格限制該國資本向外國投資，以至此一自由世界第二經濟大國在美國的投資，反而屈居英國、西德之下。至於中東富裕國家，對於美國的地產，則興趣甚濃。

中東諸國對於美國的投資，大都是先向美國商業銀行儲存一筆巨款，然後伺機選擇一些比較容易進行者。不像西歐諸國和日本那樣，以經營企業爲主。理由可能是因爲創辦企業，須要就地雇用大批職工，進行複雜的生產活動，非有專才不可，遂多投資於地產方面。

自從去年十月中東爆發第四次以阿戰爭以來，阿拉伯國家運用石油戰略，擴減少生產、限制出口、甚至對某些國家禁運之後，一再大幅度地提高油價，以致此等國家的盈利，比較戰前增加四、五倍之多。每個月以接近二百億美元計。最近五個月，總數不下四、五百億美元，國際間給它一個新鮮的名稱，叫作「石油美元」。對於這樣龐大的一筆資金，究竟如何利用呢？除了發展工業和擴充軍備之外，就是對外投資。

美國市場最健全，各州又大都歡迎外國投資，同時大舉進行「開發」、「擴大企業」等運動，結果，外國資本收購土地、建築物、銀行以及直接投資興辦石油化學工業等，非常積極。

根據美國一般權威報刊，例如紐約時報，華爾街日報，時代週刊等發表的消息，文章，中東產油國對美投資最具代表性的，計有下列五項：

一、沙地阿拉伯銀行家收購了加里福尼亞州的兩間銀行。除此之外，尚購買不動產。

二、伊朗國王巴勒維購買紐約市第五街中心的大建築物，目前正在改裝中。

三、科威特的投資公司，對於喬治亞州亞蘭搭市新開發的地區，耗資一千萬美元，投得其中的一半。

四、科威特對於南卡羅林州查爾頓海的島嶼，以一千七百萬美元投得。傳說該公司計劃以一億美元，將該島改建成爲一個高等的渡假地。

五、阿布達比與沙地阿拉伯兩國，正在與紐約的公司談判，擬在蒲耶爾托里科興辦石油精煉廠。

回顧一九七二年的時候，外國向美國投資的總額，只有七億美元左右，一九七三年則達二十億美元之多，一舉而增加了三倍，遂被稱爲「外國搶向美國投資之年」。今年，由於中東產油國發動投資攻勢，外國對於美國投資的數量，預料必將進一步增加。

美國國內的所謂「民族資本」，爲了壟斷本國利益，不容他人染指起見，對於外國的投資，固有指爲「經濟侵略」的。他們當中，已有一部份開始活動，企圖透過國會或州會的議員們，出面要求政府當局予以限制。但是，一般有識之士，却大都認爲：「對於數量龐大的石油美元，與其讓它在國際金融市場搗亂，毋寧希望它作爲直接投資，俾使它們長期地有一箇着落」。這樣的見解，正在美國經濟界熱烈討論着，似乎佔有優勢。限制中東投資的法律，可能不會在國會或州會裏提出，縱使提出，恐怕也難獲多數通過。

中東、北非、南美以至亞洲的產油國，由於年來石油價格一漲再漲的緣故，一般估計，到今年年底時，產油國家賺得的美元，大概會達到一千億美元左右。過去流到歐洲的數百億美元，被稱爲「歐洲美元」，或向弱勢貨幣進行投機，或搶購黃金，以致屢次釀成貨幣危機。目前已達四、五百億，年底將達千億的「石油美元」，積聚得更快。假如聽任它在國際金融市場或黃金市場從事投機的話，勢必引起危機，造成風暴。我們目前爲文，談到產油國發展工業、擴充軍備問題，認爲此等舉動，使一部份石油美元流回工業國家，現在加上中東諸國上述投資，對於維持自由世界經濟的平衡與安定，是大有裨益的。

丹麥航機在德赫蘭失事 機上數十人死亡

（法新社哥本哈根十五日電）丹麥斯特林租貨航空公司今日在此間宣佈，該公司一架載有八十九名乘客的卡拉韋型客機，今晨在德赫蘭機場發生事故。該公司又稱，以上客機是丹麥哥本哈根旅行社租賃的，八十八名乘客是斯堪的那維亞人。

（美聯社德赫蘭電）一架載有九十八名乘客的丹麥客機，週五在德赫蘭機場起飛滑行時，突火焚燒。據官員稱，有六十一人喪生，餘的人則被營救。

（法新社德赫蘭十五日電）一架丹麥租賃的卡拉韋型客機起飛時突火燃燒，使機上乘客四十六人喪生，約廿人受重傷，機上其餘的人是倖存者，但其人數仍未知。該機是從新加坡經新德里飛抵此間的。該機還準備經伊斯坦堡，羅馬和阿姆斯特丹飛往哥本哈根。機場官員稱，該機是在起飛滑行時發生意外事故的。官員又稱，受傷的乘客大部份都是被燒傷。

伊朗大使險被暗殺

（美聯社貝魯特十五日電）警方宣稱，伊朗大使加達週五逃避了一次暗殺的企圖。一發言人稱，當加達正在駕駛避彈車回大使館時，一枚炸彈從另一架急行的汽車中向他投擲。爆炸發生於左面後輪胎，引致該汽車的輕微損害，但該大使平安無事。該發言人稱，一搜查已在進行中，但迄未拘捕任何人」。加達向警方描述該投彈者的容貌。據稱該大使進入汽車時，該人在大使私邸附近神經過敏地踱躅。

魯莫就任義國總理

（美聯社羅馬十五日電）主持新左傾聯合政府的基督民主黨領袖魯莫，週五宣誓就任第五次的意大利總理。五十八歲的獨身者魯莫，及其二十六人內閣，於宮殿內哥凡尼里昂總統之前宣誓就職。該新政府將處理每年增加百分之十五的通貨膨脹率及日漸增加的因能源危機而加深的失業問題。勞方人士估計意大利的失業率近百分之十。

曾打越戰 威斯摩蘭競選州長

（美聯社華盛頓電）前駐南越美軍司令威斯摩蘭將軍準備投入政治競選活動。威氏本週宣佈，他將代表共和黨參加其故鄉南卡羅來納州州長的競選。正如第二次大戰後爭取艾森豪投入政界一樣，民主黨和共和黨都盡力爭取威斯摩蘭。

英女皇抵巴里 少女歌舞歡迎 一陣驟雨好不掃興

（法新社巴里丹帕沙十五日電）英女皇伊利沙伯二世今日正式開始，數以萬計學童站立皇家國賓途經路綫撒花和歡呼以示歡迎。女皇昨晚抵達此間，在皇家遊艇不列顛尼亞號渡宿一宵，該艇停於岸外兩哩，因港口進入處附近有危險暗礁。印尼外長馬力克、海軍參謀總長修賓納，地區國會主席和其他官員迎接女皇，當伊今早抵達海港。一批卅名少女穿着巴里王傳統的黃色織錦沙龍表演舞蹈以示歡迎，突降驟雨破壞助興程序甚爲遺憾。

美國一名保險經紀被控 多方面欺騙投資人 騙款一千五百萬元

（美聯社紐約電）一名自稱是實業家和運動家，擁有勞斯萊斯轎車及二引擎科威爾航機的非議保險經紀，被控在此間及海外的證券投資市場欺騙二千餘人。沙佛克縣大陪審團提出的七點控告稱，匯科以經紀商匯科，欺騙了投資者一千五百萬美元的款項。匯科以借款投資實業和證券以及廿十日退回本息的手法欺騙投資者。根據查明的證據，匯科把從新投資者手中獲得的資金退回早時的受害者，並如此周而復始。被欺騙者包括紐約、佛羅里達州、華盛頓、新墨西哥州、加州，遠至海外加拿大、巴哈馬、荷蘭和其他歐洲國家的投資者。

北越總理將訪古巴

（美聯社日本東京十五日電）河內電台週五稱：北越總理范文同將應古巴政府和古巴共黨中共委員會邀請，短期內官式訪問古巴。

（美聯社南越西貢十五日電）河內電台報告：北越週五要求美國立即撤走星期三運南越，供應西貢空軍的四架先進的F五E戰鬥機。

開罪歐洲國家 今天公開道歉

基辛格不合口輕

（路透社華盛頓十四日電）美國國務卿基辛格在星期一說：二次大戰以來，歐洲很少合法政府，他今天爲此而向歐洲國家道歉。他對記者說：他在星期一的聲明不是打算反映現有政府或批評目前的美歐關係。基辛格曾對百名美國職員的夫人說：「由於歐洲政府使人民飽受一次大戰的蹂躪，歐洲人對政府失去信心，因此，自一次大戰以來，很少完全合法的政府」。基辛格說：他要解釋的觀點是：經過一次某種程度的蹂躪之後勝利與失敗的區分就會成爲沒有意義，因爲對社會產生這麼大的震動，參加戰爭的任何一國都不能夠復元。很多歐洲人解釋他的聲明爲現有政府的合法地位表示懷疑。

美參院通過恢復死刑

三月十四日美國最高法院建議允犯有叛國、間諜、及有關兇殺犯人，可判處死刑。參議院以五十四對卅三票將該案通過。在最後一分鐘內，尚有一名參議員魯士（圖右上）起而力爭但無效。圖左上爲一九六〇年聖昆田之煤氣處囚室，下爲一九五三年之星星監獄死囚行刑之電椅。（合衆國際社無線電傳眞）

美副總統福特暢談 美國蘇聯與大陸關係

美國新聞總署記者溫迪．洛斯及美國之音記者諾曼．齊隆於二月十一日在華盛頓訪問了美國副總統福特，訪問摘要如下：

．編者附言．

問：副總統先生，我國國內兩大問題似乎是經濟和能源危機。先說經濟情況，去年美國物價上漲了百分之八以上。你看通貨膨脹會繼續成爲美國的問題嗎？

答：是的，我想通貨膨脹會是個問題，不僅在美國，在世界其它地方我想都是如此的。一九七三年我們沒能像總統經濟顧問所預期的那樣處理得好。物價大漲，部份由於能源危機，其它部份由於糧食危機。但是，看來一九七四年下半年糧食危機會有改善，當美國巨大的生產力使我國各地農場中源源發出糧食之際，我想我們會見到美國國內糧食價格下降的。

在通貨膨脹方面，能源危機仍會成問題。但在美國力求自足和美國人民節源之際，我想在能源方面我們會見到情形好轉的。因此，我的判斷是至一九七四年底時，生活費用的增加，會相當減弱的。

問：當然，我們担心在國內因能源引起的經濟萎縮。現在航空班機已經減少，汽車生產降低。你對現在採取的避免國內經濟長期分裂措施，是否有信心呢？

答：我對總統和國會爲解決長期能源問題所採取的計劃，十分肯定地樂觀。假使我們解決了這些問題，我對美國經濟的向前發展和繼續增長，有很大的信心。我們在能源自給方面所作努力，非但重要，而且有非常重要意義。

我們在太陽能及地熱方面擴大研究。我們在擴大研究怎樣利用美國廣大的煤藏和怎樣減低應用時的污染。我們在擴大沿海岸的石油開發工作。我們在所謂油母頁岩部門，一個新的部門中發展。它在美國有很大發展潛能。把在研究和發展方面進行中的所有工作放在一起看時，我以爲美國的能源工作將有很大收穫，我們會迅速解決問題，比目前有些悲觀人士們所說的要快得多。

問：從地緣政治學來看，你剛才說過，這也是一個國際問題。受到注意的中心在阿拉伯減削原油生產。很多專家認爲許多年來原油價錢太低，可以增高。但是因爲減產，原油價錢大大提高，你認爲對付這問題最好的辦法是甚麼？

答：我以爲增產的最好辦法還是最老的供應律。就是我們增加生產，一九七三年末和一九七四年初的太高的原油價格會逐漸減低。國際市場中原油價格升高到十八至十九美元一桶。一年前的價格在三元半到四元一桶，現在的價格實在太高了。美國國內原油的價格是八元或九、十元一桶。我們從其它來源得到更多的能，我們增加國內石油的開發，或者希望阿拉伯的禁運放鬆，世界和國內的原油價格就會下降。

問：再回到國內情形。國內另一方面令人關懷的似乎對我國政治制度信心的銷蝕。最近民意測驗報告說人們對政治家們喪失了信心，對政治程序也喪失了信心。副總統先生認爲這種估計確當嗎？

答：遺憾得很，公衆對政治制度和一般政治都有些失望。新聞媒介中很多人相當尖銳地指責行政當局，指責總統，說瞧瞧民意測驗，看看總統做得多麼差。但令人驚奇的是最近哈里斯民意測驗中，國會的地位被列得比總統還低。這表示公衆非但對行政部門不高興，而且對國會更加不高興。這意味着我們的制度，或者參加在其中的人們，做得不太好，該設法再獲得公衆的信任。我的判斷是只要我們解決一些問題——例如能源問題，同時政府——包括行政和立法部門以及民主黨和共和黨——能做得好些，我認爲我們能夠得到較好的公衆支助，特別是在通貨膨脹有較好的控制之時。美國人民關心的是結果。他們不理會是民主黨還是共和黨的努力，他們要政府能幫助他們在和平中生活得更好。只要政府努力對付這些問題而且担保有成果，美國人會恢復支持他們的政府的。

問：作爲衆院少數黨的領袖和衆議員，您曾經到過很多地方。您去過蘇聯，並且在較近時，在一九七二年夏天，訪問過中國大陸。這些旅行中，您得到的印象如何呢？您是否能特別談談訪問中華人民共和國之行呢？

答：已故衆議員，民主黨衆院領袖布格斯和我，我們的妻子和辦事人員，於一九七二年夏天前去中國。我們是在總統那次歷史性的訪問之後去的。我們到過總統或者國務卿兩人沒有去過的一些中國地區。我們北上到了以前的「滿洲」地區，特別是我們感到興趣，因爲它是中國一個高度工業化的地區。我們見到了巨大的鋼鐵廠。我們見到一些汽車生產。在那地區中我們受到比其它有些地區更爲熱烈的歡迎。（未完）

巴黎罷工工人 示威阻礙交通 要求平抑物價

（合衆社巴黎十五日電）數以千計的罷工者今天連續第二次在巴黎市中心手指紅旗阻止交通，喊着反對生活費用急速上升的口號。警車上載有頭戴鋼盔的防暴隊隨時準備行動，但並未發生衝突。過去數週巴黎不時發生騷動，示威反對物價高漲，教育改革及智利與西班牙的統治方式。

增加百分之十六的物價上昇減緩。財政部在一項官報上證實財政部長基斯吉在電視聲稱的由於石油漲價，法國在二月份對外貿易產生赤字三億美元。

國立及私立銀行的職員今天在歌劇院區的街道上要求加薪，揮旗吶喊「基斯吉倒台！」他們巡行至財政部及商業中心。

（法新社巴黎十五日電）：巴黎警方今天出動一架挖土機，打通在巴黎附近銀行內的大閘，救出在銀行內的大約一百名罷工者，罷工者自五日開始已佔據這間里昂銀行分行，他們後來在警方檢查並無破壞大廈建築物後獲釋。巴黎警方自從受到六八年五月騷動的教訓後，已設備了十五架特別機器作爲搖門開銜之用，警方破門而入該銀行是在接獲法院命令後進行的，因爲罷工者佔據銀行的行動防礙了其他非罷工者的工作，而由於部份的停止工作，已使其他銀行受到株連。罷工者大部份是低級職員，他們要求增加薪給及有個較好的工作環境。

國府外交部歡迎 美新任大使恩格

法觀光訪問團首途赴台北

柳鶴圖（中央社台北十五日電）外交部發言人，今天表示歡迎恩格出任美國駐中華民國大使。在行政院新聞局今天的記者會中，當記者詢及柳鶴圖對恩格將出任駐華大使的看法時他表示歡迎之意。尼克遜總統二月十五日提名恩格爲新任駐華大使，以接替即將退休的馬康衛大使，美國參議院已通過此項提名，恩格將於宣誓後正式成爲美國駐華大使，預料他將于四月中旬離美來華履新。

（中央社華盛頓十四日電）美國參院于昨日下午通過恩格出任美國駐中華民國特命全權大使的提名。參院于收到該院外交委員會表示讚成的推薦後，即以一致的口頭表決通過此項提名。參院外交委員會昨日先舉行過聽證會以考慮此項提名，然後在一次秘密會議中以口頭表決決定向參院提出對此項提名表示讚成的推薦。恩格係于二月十五日由尼克森總統提名，他將于宣誓後正式成爲美國駐中華民國大使。恩格已被邀請爲參加華盛頓中華文化協會四月份餐會的特別來賓，他料將于四月中旬離此赴台北。

（中央社巴黎十四日電）一個十五人法國觀光友好訪問團，由中華航空公司及法國民營UTA航空公司代表率領，今天離此前往台北，應華航邀請作六天訪問。這是自一九六四年巴黎與台北斷絕外交關係以來，訪問中華民國的第一個類似友好訪問團，該團預定在十六日晚九時四十分，乘CI八一八班機自曼谷抵達台北。在台北停留期間，他們將參觀風景名勝地區，故宮博物院及農村。訪問團將在台北統一大飯店舉行雞尾酒會，介紹法國風土民情以及觀光勝地，以增進中、法、兩國間的觀光事業。

美國記者報導 黃金搶購潮怎樣形成

（中央社譯稿）許多投資人士最近的結論是，大多數的主要通貨，在未來數月中，購買力將大爲減弱。對通貨的疑懼造成了全球各地競相購買各類實物的熱潮，諸如購買銅、銀、糖，甚至馬鈴薯，而搶購最兇的，還是黃金——一種永恒價值的神秘象徵，上週倫敦每盎司的金價已上漲到一百六十三美元，這個數字差不多是一年前的一倍，金價在不到一個月之內，上漲了二十三點五美元。

有兩大原因

搶購黃金熱潮之形成，有兩大原因，而這兩項原因又卻又都自相矛盾。金價上漲一向是反映一般對美元幣值感到懷疑，但是在過去幾個月，美元對外國通貨的比值，大致上已提高，此外，大多數主要通貨的幣值如今都已不再釘住黃金，可是投資人士現在却又因種種通貨膨脹的預測而忡忡不安。據悉今年美國通貨膨脹可能平均將近百分之九。歐洲爲百分之十至十五之間，日本則高達百分之二十。這等於說，紙幣幣值不論各國彼此間的匯兌值如何，它所能購得的物品，將日漸減少。

現在，凡是有積蓄的人，差不多都渴望購買黃金。而對威瑪時代紙幣貶值得廢紙不如的慘痛經驗記憶猶新的德國人，以及也曾深受類此之痛的法國農民，都在搶購黃金之列。

現在甚至連美國人也想趕這熱鬧，美國人購買金條尚屬非法之舉，但是准予購買金幣，因此英國金幣，墨西哥金幣（面值五十披索）和值二十美元的美國雙鷹金幣的銷路，即大爲看好。單單在上兩週中，紐約市雙鷹金幣的售價已從每枚兩百美元漲到將近三百美元。

中央銀行買金

若干中央銀行家對黃金也表示了新的興趣，雖然據說世界金融體制將漸漸不再以黃金爲準。有些政府官員建議政府銀行把目前訂爲四十二點二二美元的黃金「官價」提高三倍或者四倍，但這一來很可能會使得有些國家會用黃金去交換其他價昂的物品，比如進口的石油，美國方面反對任何可能加強黃金在國際財政上所居地位的舉措。如果歐洲共同市場國家提高黃金官價，而美國與其他國家不提高官價，共同市場國家將視此舉等於歐洲共同市場國家通貨的貶值，雖然在目前金融制度規定下，實際上不可能有此情事。歐洲共同市場如果不事先獲得其他國家對金價升值一事的同意而強予升值，就是違反「國際金融基金會」的規定。

無論黃金官價發生甚麼變化，貿易商們認爲都不可能立刻使自由市場的物價下降。全球黃金產量最多的南非，由於黃金礦脈逐漸掘盡，近幾年來產量已逐步減少，黃金礦脈逐漸掘盡的趨勢，助長了金價的上漲。然而，購買黃金也不是完全沒有風險的。全球黃金的交易量很小，如果有人突然拋售數百萬美元的黃金，金價馬上就會大跌。（尤淑雅譯自三月四日「時代周刊」）

今日本報新聞精華

破獲涉嫌販賣人口組織

警察昨日破獲一個涉嫌販賣人口組織，帶走四男女，起出失踪十九天之三歲女孩邢志慧。（第三張第一頁）

賊入屋擄刦帶走一少女

何文田山道一住戶發生驚人擄刦案，前（十三）日下午四時許，三賊持刀闖入一居住單位行刦，僅獲一隻值百餘元之金鈪，三賊以所獲不多，竟將一名十九歲之少女帶走，及今已歷三日，仍無少女消息，事主報警，警方現正展開搜索中。（第一張第四頁）

橫頭磡區青年被刺倒斃

昨晚八時許，橫頭磡區發生命案，一名十九歲青年被五名男子包圍，以刀襲擊，身中多刀，倒斃街頭。據說死者往於該區，聞其弟與人爭執，趕往查究，抵現場被五人包圍襲擊，乃致倒地不起。（第二張第一頁）

市局投訴案件多於投票

市民多不關心誰人當選議員，市政局每年接獲投訴案件逾九千宗，超過投票選舉數目。沙利士主張擴大市民選舉權資格。（第三張第二頁）

三底結算今年影響輕微

授信早已收縮工商自動調整，三底結算今年影響益見輕微。對金融業內銀根幾無壓力，物業市價疲弱，照市價結存者鮮，改半年結算單位日多也使三底結算影響再見降低。業內指息跌過八厘關，與工商業務疲弱，資金外調有關。（第五張第一頁）

新界各鄉選舉積呈高潮

新界各區鄉事會選舉昨呈高潮，三鄉投票時各有不同的競選情形，沙田、屏山及南丫北均在理民府主持下民主選出首長。（第三張第四頁）

兩間大學定期辯論比賽

美國銀行設立獎學金，勝方學生會獲三千元，負方亦獲二千元，定下月一日在港大舉行。（第五張第三頁）

美海軍計劃 在印度洋 建新基地

（美聯社布魯塞爾十四日電）據北大西洋公約組織總部人士稱，隨着蘇聯使用索馬里的倍倍拉港，美國海軍亦計劃利用印度洋的英屬狄哥加沙島作爲海軍基地。美國國防部要求國會撥款三千三百三十萬美元，以改善狄哥加沙島的軍事設施。倍倍拉是印度洋西北端的非洲港口，離狄哥加沙島約四千哩。上述人士又稱，蘇聯對把倍倍拉港地區變爲空軍偵察站亦感到興趣。若蘇聯偵察機在古巴，幾內亞，和索馬利亞降陸，該機可從赤道的北部地帶作洲際飛行，而此地區遠離蘇聯本身的南部領土。

英國人力圖振作 擴展工業生產

商人加緊宣傳改變世人對英壞印象

（美聯社倫敦十五日電）英國商人開始展開一項運動改良英國在海外人士心目中的印象，並糾正人們懷疑最近每天工作三天，英國工業已經崩潰的印象。倫敦商會主要新聞官員戴特星期四說：英國收到海外客戶的來函，問他們是否已經「關門大吉」。戴特說，商會的研究結果：英工業在短週中的產量爲正常產量的百分之七十至八十。他預測：雖然鋼鐵，紙料和化學品供應要稍長時間才可以補充，但減產所引起的大部份供應短缺，可在四月第一週克服。

這項運動分爲兩種形式。英國旅遊局在外國報紙登廣告說：遊客可以和過去一樣，在這兒享受一番，商會與外國商會舉行一連串會議，向他們報導工業局勢的實情，戴特說：外邊商會將於在英國投資安全，覺得滿意。

（法新社英國倫敦十四日電）中英貿易委員會今日發表臨時性的貿易統計報告，謂：「中（中共）英貿易在本年一月內繼續有發展。據統計數字所指示，是月份的對中國貿易數字，比較一年前增加百份之二五，即是今年一月份，雙方往來貿易的數字爲十億〇五千二百英鎊，而在上年同期則只有八億三千六百萬。」是月份中共向英國市場推銷的貨值，比較上年同期增加百分之七十五，比較上年十二月分亦增加了四百萬英鎊，但在同期，英國對中共的輸出額則比較上年同期減少了百分之八，即是四百六十八萬英鎊對五百零二萬英鎊。」

（美聯社美國華盛頓十四日電）據美國之中美貿易關係委員會主席菲立普斯所發表的統計報告稱：「照我們所觀察，中共將在今後比較短促的時期內，積極發展石油輸出貿易，而成爲中共之賺取外匯的主要貿易利器。」

南韓中央情報局宣佈

破獲北韓間諜組織 拘捕特務四十七人

其中有教授執政黨及在野黨份子

（泛亞社漢城十五日電）南韓中央情報局今日宣佈於上月破獲兩個間諜集團，涉嫌份子四十七人，其中三十人已被扣留，另十七人正在查訊中。此四十七人全部為南韓人，內有數名為北韓最忠實之特務。中央情報局局長申植秀在記者招待會稱：此兩個最危險之間諜組織，已在南韓境內活動達十年之久，其作用為策動暴力革命，煽爭取軍隊之支持，以推翻南韓政府。其中一個以東海漢之馬鞍島為基地，人數達三十三人，另一個則以全羅北道為據地，人數為十四人，為首者乃一名教授，其名為李頌憲（譯音）年四十七歲。兩個集團曾共有九人先後由海路秘密至北韓接受訓令，李某於一九六七年則假道日本赴北韓，與金日成見面。李之胞弟為南韓陸軍之高級軍官。據申植秀透露：北韓過去十年來供應該兩個間諜組織之經費共達六千萬圓，申氏未公佈全部涉嫌者之名單，僅謂其中有執政黨分子，有在野黨份子，有前國會議員。

（美聯社漢城十五日電）南韓中央情報局星期五公佈，破獲由北韓指導的龐大地下間諜與破壞組織。

情報局長申植秀稱，情報局經過三個月調查之後，拘捕三十人，並通緝自一九六二年十二月以來在漢城與其他大城市活動與該組織有關的十七人。申氏稱，共黨組織以東海岸的基地，滲入國家的政治機構，智識份子，工會及軍官中。

他說，由北韓訓練特務全鐐寬所領導的共黨小組，又組織了約二十名現役及後備上校軍官，作謂「六十五同胞會」之用。現尚未知此等軍官是否在被捕者之列。

申氏在記者招待會中公佈此氏拘捕，並廣播全國，他說，雖然他們承認的目標是和平全國再行統一，但無疑地北韓一意要推翻南韓政府，以達成共產主義下的領土統一。申氏又說，該組織自一九六二年以來即由北韓獲得六千萬韓元（約一萬五千美元）作為活躍費用，并有八宗密碼書。

各特務在漢城及大邱經營地產及商行以掩飾其地下工作，而他們又與在日本活動的北韓間諜同謀。他們經由無綫電報及來往南北韓的特務與平壤北韓政府聯絡。

被捕者中有四十七歲的漢洲國家大學教授李承熙，據說他曾在東京大學就讀，前國會議金淑鳳及三名省議政治人員。

（時事社漢城十五日電）韓國中央情報部十五日發表說，李北韓勞動黨指示，在韓國內從事地下活動的四十七名間諜已被破獲。據發表這批間諜以韓國東海岸近北韓的漁林島為據點，在漢城、釜山、大邱各大城市，及全羅北道的農村、漁村，舉行各種學習會，吸收各階層人士，為北韓宣傳，企圖顛覆韓國政府。

日決派出代表團 赴大陸談判航協

（時事社東京十五日電）大平外相十五日在內閣會議後接見記者說：「參加在北京舉行的日中航空協定談判的有關各省主管人員代表團，將在下週內前往北京」。該代表團將協助日本方面首席代表小川平四郎大使，與中國方面就簽訂日中航空協定進行實務的折衝。代表團由外務、運輸、大藏三省的審議官、參事官級以下的人員構成。

（時事社東京十五日電）日本駐中國大使館參事官橋本，十四日到中國外交部訪問亞洲司副司長王曉雲，關於日中航空協定談判進行的方法等，進行了協商。據日本外務省有關人士說：「這是準備正式談判的預備會談，但事實上是日中航空談判的揭開」。十三日日本提議舉行談判，中國方面立即表示同意，此種積極的態度值得重視。不過，以外務，運輸兩省成中心而派遣的日本方面代表團，目前正式遴選人選，一行在下週三以後始可抵達北京，因此正式談判將在代表團到達北京後舉行。

（泛亞社東京十五日電）日外相大平正芳透露，政府下週內即派代表團前往北京，與中共正式談判締結航空協定事，工作級的談判昨已在北京開始預期協定可於本月杪簽字，他强調日本仍將堅持另與台灣締結，民間航空協定的原則，日方代表成員為外務，運輸與大藏國三部門高級官員。

日本人口統計 一億零八百萬

密度居世界第四位

（東京電台十五日廣播）據日本總理府統計局發表日本人口，到去年十月一日為止，是一億零八百七十一萬人，一年間增加了一百卅八萬人。

人口密度每一平方里是二百九十二人，僅次於韓國，荷蘭，比利時，佔世界第四位。人口多的地方是東京都佔第一位，其次是大阪的，神奈川縣，愛知縣，人口最少是四的國地方（多島）縣。

伊拉克原油供日

由於價格問題 談判終告破裂

日將貸欵敘利亞

（時事社東京十五日電）據有關方面十四日透露：日本「伊拉克原油進口懇談會」與伊拉克國石油公司之間進行的有關進口伊拉克原油交涉，由於價格問題，雙方意見無法一致，交涉終告破裂，預定四月底五月初重新交涉。由伊拉克進口原油，是為實現去年年底日本中曾根通產相訪問伊拉克時，約定提供十億美元的經濟協助而進行的，預定十年中進口原油九千萬噸。

（時事社東京十五日電）日本政府有關方面十五日透露，日本政府決定向敘利亞提供二百七十億日元貸款，日本政府和敘利亞方面同意後，將作正式決定。該貸款將作為建設煉油廠費用，平均利率為五‧二五厘，七年後分二十五年償還。

瀛海一勺

茅台馳名世界 密州列為私釀

（合衆國際社密西根州蘭辛十四日電）「它比美國人平常飲用的威士忌不同，它是由小麥和高粱製成，含一零六的標準强度，並且有一種濃精的清新氣味，但味道强烈和刺喉。」

密西根州農業部一位化驗師最近曾化驗中共「茅台」酒的一份樣本，他於星期三日說：這種酒可與「私酒」看齊。

他又說：「在化學上和有機組織來說，它類似私酒。」

就如私酒（即以玉蜀黍非法釀製的威士忌）一樣，你不能在密西根州酒舖貨架上找到茅台，因為這種酒不能符合密西根州的規格。

拉維奧列提說：「不過，你不能在酒舖貨架上找到這種製成品，由於樣本的安料並不足夠，因此我們不能准許發售。」

尼克遜總統於一九七二年訪問中共時，會品嘗茅台，向他的東地主舉杯致賀。

「進口商沒有在樣本上列出這種酒的級別或種類，而且也沒有酒精含量或淨容量的聲明。」

中共政府最近把那種威士忌的一份標本送給密州官員，由農業部化驗師拉維奧列提把它化驗。

台灣巨木 非六千年

（泛亞社台北十五日電）台灣省政府據：桃園縣復興鄉山地巨木，已經專家鑑定為樹齡一千九百年。據稱，「復興巨木」因係兩株或兩株以上的紅檜合抱成長經林務局邀同國內專家學者研究結果，認為原來所推斷的六千年以上的樹齡之說法不確，「復興巨木」的樹齡在一千九百年以下，比阿里山已知巨木為小。

日妙女郎 勇擒悍匪

（泛亞社東京十五日電）大阪市一名夜歸婦女郭勇擒蒙頭匪徒。據警方報告：

此事發生於前晚十一時半，廿三歲的眞田眞見小姐，途經一條寂靜的小巷時，突遭一名手持鐵條的男子迎頭襲擊，她轉身閃避，匪徒數擊不中，最後終於乘勢箍頸，她無奈只好投降，叫匪徒隨便搜身，詎匪鬆手，她一跳離開，順手奪取鐵條，將之擊傷，攔腰擒向匪徒，隨即高呼召警。詎匪名逸見，廿四歲，東京人，失業，自辯肚餓猜錢而出此下策。

英國世姐 亦被除名

（路透社倫敦十四日電）英國警方已經發出一份緊急電報給美國印第安納波利斯警方，要求二十一歲的澳利絲返回倫敦，她是被罷免的世界小姐。警方的消息說，澳利絲被令要交出的證據來，證明足球明星貝斯特被控從澳利絲在倫敦的寓所偷取財物。該消息又說，澳利絲是十分不情願返回這裏，為三月二十七日的審訊提供證據的，那裏也沒有辦法使他們能强迫她取決其行程。

南韓打開獄門 等候裸跑進來

（泛亞社漢城十五日電）南韓警方今日警告專門崇拜美國佬之裸跑者，當其勿以身試法，因獄門早已敞開，凡有此種無聊透頂之舉動者，即請其入獄居留廿九天，這日天寒地凍，欲裸跑者恐亦難抵酷寒。

日軍殘卒所謂英雄事跡

折穿不值一文錢

在叢林中有非友人經常照顧 小野田希望重回魯班謝島民

（泛亞社馬尼拉十五日電）轟動全球之日本「皇軍」殘卒小野田在菲律賓魯班島叢林中生活廿九年之所謂「軍人魂英雄事蹟」，今日被菲報揭穿後，立刻變為一文不值，原來小野田在島上有一名菲律賓朋友，由其友源源供應生活必需品，據謂供應之中，其至有一個電晶體收音機（乾電池自然亦由此人經常供應）。此友人名卡查榮，年五十餘歲，務農為生，多年之前，小野田之同伴小塚（現已死亡）被該農民發現，小塚以行藏敗露，欲殺卡查榮以滅口，但小野不忍，力加制止，於是卡查榮以死裏逃生，感恩之餘，乃經常以食用品供應小野田，而小塚亦得以分到一杯羹，據謂卡查榮時時入山與小野田為伴，而且替其剪髮，小野不但有衣有食，尚有煙，香烟與彈之供應。

但小野田離菲時，對於此段經過，並未提及隻字，以致迎自命為「抗日英雄」之菲總統馬可斯，亦對小野田讚揚有加，而於總統府接見。

（泛亞社東京十五日電）本週二日菲國魯班島返回日本的日本舊皇軍殘卒小野田表示，他希望短期內出院後再赴魯班島。

滲入泰境寮共 有四名被擊斃

（泛亞社曼谷十五日電）泰警總監浦拉楚稱，泰邊境巡邏警察已與寮共及北越巡邏隊發生首次衝突，並擊斃共軍四名。據稱，此次激烈衝突發生於昨日下午五時左右，當時泰東北烏隆蘭猜他尼府巡警廿名，與自寮滲入泰境之寮共及北越巡邏隊交火廿分鐘，共軍死四人後，退返寮境，泰方二人受傷。

泰電費提高五成

（泛亞社曼谷十五日電）泰國電力局宣佈，電費提高百份之四十至五十數天後生效，加幅度最大者為工廠、商行、酒店，戲院，按摩院，及龐大私人住宅用電，一般家庭用電之加幅則較小，據謂加費原因為燃料及設備成本增加，而電力需求亦平均每年增加百分之二十。

因非洲政策有歧見

兩名葡國高級將領免職

（美聯社西班牙馬德里十五日電）由於政府的殖民政策引起衝突，葡萄牙總理基丹諾星期四罷免了兩位高級軍事司令，並下令全國戒備。他們說，百名以上軍事和政治領袖集合國民大會堂，公開保證支持政府及其對付葡萄牙非洲殖民地——安哥拉、莫三鼻給和葡幾內亞——分離主義叛亂份子的軍事活動。集會之後，宣佈兩名軍官被罷黜。被罷黜軍官是參謀總長戈美斯將軍和其副手史賓諾拉將軍，兩人認為在非洲不可能取得全軍事勝利。

意大利魯莫爾

組成聯合內閣

（路透社羅馬十四日電）自一九四三年義大利法西斯政府倒台以來，第三十六個政府，今晚組成。

由三黨組成的中間偏左政府，由五十八歲的前任政府總理魯莫爾領導，要在使義大利渡過在五月十二日舉行的公民投票，以決定是否通過離婚法案。

新政府除了由三個政黨代替過去的四個政黨外，大部分職警一如上屆。上屆政府有閣員二十八人，但本屆只有二十五人。

主要的更動，為財政部，由前任國防部長坦納西出任，瓜代了基督教民主黨的科倫拔。參加新內閣的主要人物為前總理安德里奧第，他係基督教民主黨右翼領袖，出任國防部長。義大利新政府由基督教民主黨，社會黨和社會民主黨組成。

新政府將擔負雙重經濟政策的任務，一在減少通貨膨脹率（目前已達到每年百分之二十五），一在抑制直綫上升的預算和貿易赤字。

（羅馬十四日法新社電）義大利政府的十日危機，今晚獲得結束，總理魯莫爾正式向總統報告成立新內閣。魯莫爾擬提交一份部長的新名單——來自三黨的中間偏左聯合政府，該三黨是基督教民主黨，社會黨及社會民主黨，預料他將於下星期向國會尋求信任票。

魯莫爾組閣的政府曾執政七個月，當聯合政府第四個會黨——共和黨脫離後，政府即於三月二日宣佈下野。

台滑水隊被抨擊

巫永昌有話說 確曾參加比賽

看脫衣舞非事實

（泛亞社台北十五日電）台北報紙所傳中華民國滑水代表隊參加西關亞太地區滑水錦標賽中，「選手為看脫衣舞而打架，比賽沒有參加，卻說他們拿到第三名」事，據說與事實有出入。

中華滑水協會理事長巫永昌稱：中華隊確實參加比賽，但沒有得名次。至於隊員間打架一事，並非事實，隊員間發生糾紛，則屬難免。另據中華隊一選手稱：隊員在馬尼拉為爭看脫衣舞而打架，是不確實的，真相是選手在馬尼拉的確看過舞蹈表演，不過看的是當地民俗舞蹈，竹竿舞。隊員間也的確發生過衝突，不過不是「打架」，而是「吵嘴」，同時不是為看跳舞，而是因女隊員林麗玲用壞了一位男隊員滑水板而起口角。

倫敦人排長龍

爭看恐怖淫褻電影

（路透社英國倫敦十四日電）數以千計好奇的倫敦市民今日排長龍購票觀看一齣名叫「驅魔人」（暫譯）的電影，這套由美國人攝製的電影，許多英國影評人稱譽它為驚人，淫褻及令人毛骨悚然，這齣電影是講述一位女學生遭受魔鬼的佔有，據電影發行人協會一名發言人，在評論于西區五間戲院均充滿長龍時表示：「我們從未有過如此動人的場面」。電影觀衆在排除購票時，要抵受寒風的襲擊。一位現年廿二歲的少女保維爾說：「我聽過許多人談及此片，因此我必定要去看，我是一個非常大膽的女子」。

談中國書法繪畫（五）

余陽

明畫凋疲零落原因

明代繪畫趨勢，以山水為主，花鳥次之，人物及雜項（梅蘭菊竹等）又次之。雖然恢復宋制畫院，畫人才衆多，但畫風並不突出，祇限於臨摹古人，無法衝破宋元時代藩籬。論者以為有此現象，是由於：

一、明初政治壓力沉悶，文人思想意識受不良牽制。

二、唐、宋、元諸代畫家成就過高，臨摹之風盛行，使若干成就較大的畫家，不易擺脫追前代大家的約束力。

三、重視派別，而漸形成相互詆毀，目光短視，意境狹固。

查明代畫者所師法的古人，幾乎包括所有前代名家；自唐的李思訓、王維、王洽、五代的荊浩、關仝、北宋的李成、范寬、董源、巨然、二米、郭熙、趙大年、趙伯駒、南宋四大家李、劉、馬、夏與梁楷，以至元四家黃、王、吳、倪、趙孟頫、方從義、盛懋、唐棣、胡廷暉等。順承門戶，地區界劃森嚴，發展複雜而畫風却趨凋疲零落！

山水畫三派別演變

明代繪畫主流山水畫，就其演變發展，可分為下列三派：

一、畫院派：因明太祖厭惡元末文人放逸畫風，乃提倡宋院體李、劉、馬、夏，尤以李，劉為宗。其時一派為主。永樂宣德，成化年間著名畫家有郭純、倪端、石鋭、李在、周文靖、王諤、朱端、陳暹、周臣等。

二、浙派：創始者戴進，因戴原亦為院派畫家，後離開畫院，其創作以馬遠，夏珪為宗，變南宋渾厚沉鬱而生勁銳健拔，成為當時最有勢力的畫派，名家有吳偉、戴泉、汪質、張路、蔣嵩、鄭文林、藍瑛等。

三、吳派：凡師法荊、關、董、巨畫風的，都可稱為吳派。此派明初有陳汝言、杜瓊、趙原、王紱、馬琬、夏昶、沈貞吉等。其時此派氣勢仍不及浙派。直至明中葉，沈周、文徵明、唐寅等出現，始壓倒浙派。名家有謝時臣、周用、李著、文嘉、文伯仁、陳淳、錢穀、孫枝、項元汴、朱朗、陸師道等。

文徵明仇英睥睨後世

值得一提的是，文徵明一族子弟師生，分佈極廣，其勢力幾控制整個明末畫壇，而董其昌、便為吳派末期出色名家。其後，吳派又衍分松江、蘇松、華亭、雲間、姑熟等派。

人物畫方面，中葉以前的多為院體畫家，如商喜、戴進、倪端、蔣子成、張靖等，中葉以後的仇英，可說是明代人物畫之代表，用筆精細，設色艷逸，工整纖巧足以睥睨百代。傳其藝的有其女杜陵內史、尤求、丁雲鵬，至明末更有陳洪綬崔子忠兩人成就頗高。

花鳥畫名家有邊文進、范暹、呂紀、王問、孫弘、王穀祥、林良、陳淳、徐渭、周之冕等。其中林良、陳淳、徐渭等的水墨寫意派，只講情趣，不拘形似，與花片葉，隨意點染，縱橫渾落的風格，幾乎所有吳派山水畫家如沈周、文徵明等，都喜加采習，而被視為明代花鳥畫的難得成就。此一寫派風格，對清代花鳥畫的發展，亦有極大的影響。

明代墨竹較元代更出色的地方，是能將竹叢出雨、風、雪種種不同的情態，最有名的是宋克、王紱、夏昶三人。

清六家四僧八家八怪

清代繪畫繼承明代，尤其受董其昌之流感染最深，董等提倡復古，對畫家天才約束至深，也可說甚為害不淺。縱使有天才橫溢的「明初四僧」（石濤、石谿、漸江、八大）、「金陵八家」（龔賢、樊圻、吳宏、高岑、鄒喆、葉欣、胡慥、謝蓀），「揚州八怪」（金農、汪士慎、李方膺、高鳳翔、閔貞、黃慎、羅聘、鄭燮）等，依然不足與因襲的頑固風氣相抗。

除上述四僧、八家、八怪外，清代名家還有王時敏、王鑑、王翬、王原祁、吳歷、惲壽平（以上六人稱「清初六大家」）、梅清、程正揆、查士標、蕭雲從、宜重光、吳偉、高鳳翰、唐岱、張宗蒼、袁江、鄒一桂、錢維城、蔣廷錫、丁觀鵬、郎世寧、華嵒、方士庶、王宸、王昱、潘恭壽、黃旭、黃易、奚岡、湯貽汾、戴熙等等。

清代繪畫門類與畫家之繁衆，多不勝數，限於篇幅，茲不多述。（完）

日二月份赤字 達十二億美元

（路透社日本東京十五日電）據日本財政部今日宣佈：「根據初步的統計數字，日本二月份的收支平衡出現十二億美元的赤字。」據該部門透露：「貿易赤字的出現是由于該月份的入口總數為四十億一千萬美元，上月為卅三億三千五百萬美元。」而二月份的出口數字則自二十五億五千一百萬美元升至卅三億六千萬美元。

工會提春鬥要求

（法新社東京十五日電）政府與公共機構工會領袖，今日向勞動相長谷川及內閣官房長官二階堂進，提交一項有關目前春季攻勢的要求。

以上工會領袖代表全國鐵路工人工會，日本郵政工會和六個其他公共團體。

他們的要求包括工人每月最少加薪三萬六千，最低工資為七萬九千五百日元。

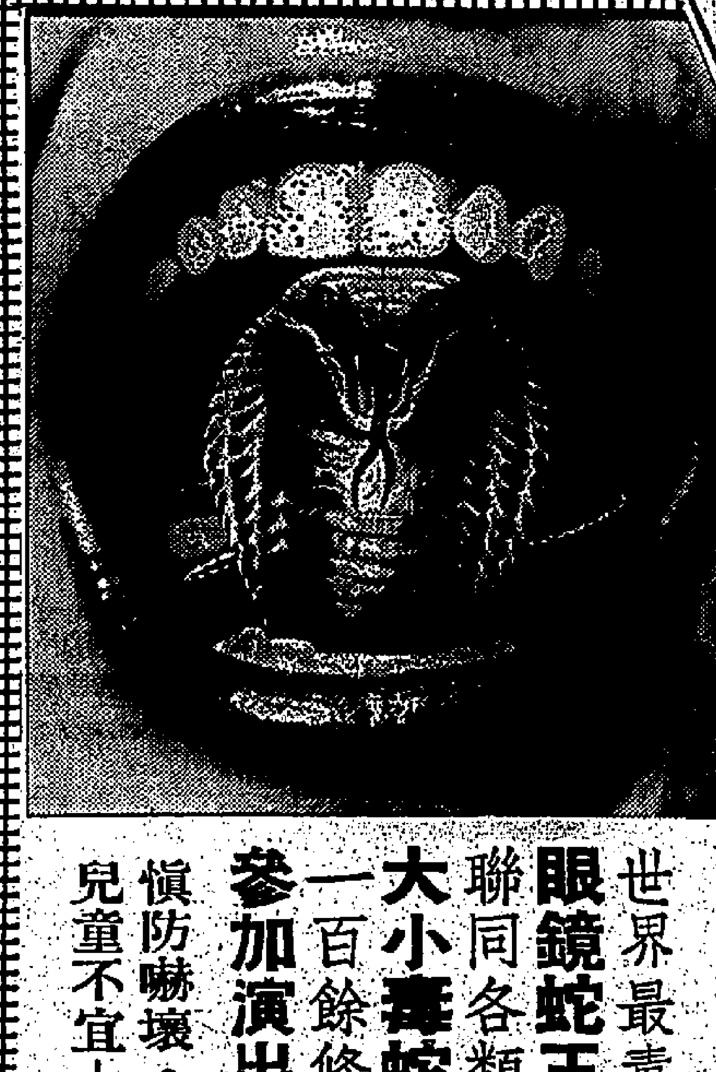
工會領袖還要求政府為政府及公共機構的工人，保留罷工的權利。

二階堂進，勸告工會代表與各自有關機構商談工資問題。他還補充稱，若有必要，他還願再次會見工會領袖。

國泰 即日選映 兩部七彩名片一場映完
第一部 紀錄片 肉感神秘刺激
性都 哥本哈根
第二部 桃源風景目不暇給 桃源蕩娃 天體心蕩 娃陳熱
兒童不宜
下期 兩部七彩名片一場映完
天生麗質 甘露 夜夜春宵 金粉殿

台舞利
群星歌劇團
藝壇盛事！最佳娛樂！
今晚 七點半 九點半 滿堂笑聲
明天假期加日場三點正
尚有兩天五場機會難逢
預售各場票 票價$5.10.15.20
演導萬百 重金推出 兩大諧劇
蝴蝶夫人 倒絕哈嘻 地碎到笑
舒雅頌 徐小鳳 黃愷欣 金揚 鮑立 杜平 胡茵茵 劉一帆 薛家燕
鍾妮 鍾珍 鄧雪芳 鄭綿 羅君 王文 蔡韻延 林麗貞 夢湘
團員排名不分先後
「彈笑拋大帆一劉「九六三」
娛之聽視‧舞妙歌清
主辦 華星娛樂有限公司

京華‧凱聲
今晚 十一點半 午夜場
新藝瑪公司發行環球公司最新出品！
驚心動魄 極度刺激 恐怖巨片
東亞地區連續一個月 賣座冠軍

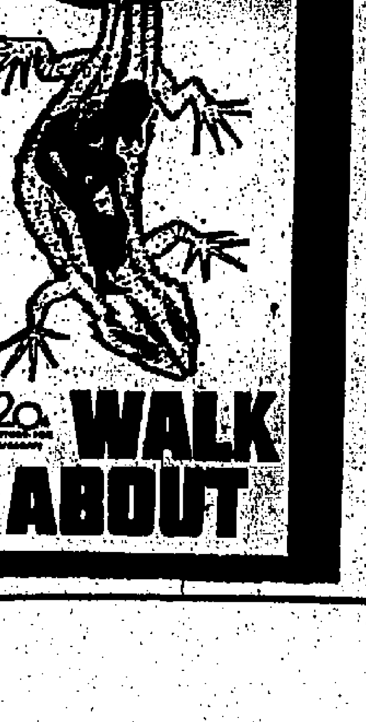


SSSSSNAKE
蛇魔
世界最毒眼鏡蛇王 聯同各類大小毒蛇 一百餘條參加演出
慎防嚇壞，兒童不宜！
恐怖景象，前所未見！

特藝七彩
張牙昂首，向人猛噬！人蛇混戰，恐怖萬狀，巨蟒吞人，毀屍滅跡！
「一蛇出魔」「一切蛇退避」三舍！
超大眼鏡蛇血肉橫飛

香港大舞台 灣仔大道東 電話二二七七六六
今五場 最後映
最佳中國打仔明星 陳利傑作（七彩）
唐山猛龍
中國功夫威震西方
明早十一點一場 三次世界大戰 放映
明天映 新舞曲大王 保羅 安加 主演

海運 今午場先夜晚介紹優！
小姊弟 荒原歷險



青春玉女：珍妮雅潔蒂
天才童星：魯仙莊
兩大紅星領銜主演
榮獲「生活」「雜誌」「房」推薦「藍帶」獎！
霍士公司名貴出品 全部深度彩色 特麗七彩 探險片
中文字幕
20th Century Fox WALK ABOUT

華僑晚報 分類廣告 每天弍元 費廉效大

歐洲公司絕頂緊張高度刺激警匪戰片之王
法蘭高尼路 占士‧華摩 范南度‧雷 主演
霹靂金剛
黑黨爭地盤 大開殺戒！ 警官維正義 猛力掃除！ 紐約大華金冠 下期放映

本港新聞

何文田山道住戶驚人擄刦案
賊擄少女失踪
三賊持刀入屋行刦嫌財物少帶走少女
失踪兩日未獲消息事主報警出動搜索

（特訊）一單有驚人刦擄案，日前發生於何文田山道一唐住單位，三名持利刀歹徒，闖進該住所內，威脅一雙男女，大肆搜掠，只獲一只價值一百三十元金鈪，刦匪嫌太少，臨走時擄走屋內之女子。

案發後，警方聞訊，認爲事態嚴重，除展開嚴密偵查外，連日派警探匪守現場，希望獲得匪徒擄人目的，但直至昨晚爲止，被擄之女子，仍未知下落。

該案發生於前（十三）日下午四時許，三名年約廿三至廿四歲男子，藉詞訪友，前赴何文田山道廿四號某樓按鈴，戶內一女子不虞有他，開門時正欲查詢之際，三男子衝入，亮刀指嚇該女子及正在屋內之男戶主，兩人在利刀指嚇下，不敢動彈，至此匪徒動手搜掠，只獲一價值一百三十元金鈪一只，匪徒再度搜索，無法獲得更多財物，一怒之下，竟將該女子擄走。

稍後事主報警，大隊警員聞訊到場調查，由於匪徒擄走一女子，該案絕非普通刦案，警員正搜集資料研究匪徒擄人目的，連日來警方派有便衣人員在場守候，希望能獲得一些線索。但直至昨晚爲止，仍未有任何消息，警方追查工作，正廣泛進行中。

據悉：被擄走之少女姓郭，十九歲，被擄已兩日，仍未有任何消息。（合）

警方截查行動有效
屢次執行任務能遏阻罪案發生
本月查車六千起回失車十九輛

（港訊）警方截查行動在遏止罪案方面非常有效，此點在當局舉行撲滅暴力罪行運動期間已證實無疑。

本月上旬，警方共截查車輛六千輛及市民逾一萬五千名，結果拘捕六十一人，起回十九輛可能被用作犯罪工具之失車。

雖然警方之截查行動可能引起市民之不便，但爲市民本身利益起見，警方仍然不斷採取截查行動，以遏止罪案。

警方認爲截查行動確有價值，而各區街坊首長對此項反罪惡行動亦均表贊同。彼等認爲於目前匪黨當道，歹徒携帶攻擊性武器四出恐嚇良民，偶遇反抗即逞兇傷人，故一般善良市民深受威脅，在此種情形之下，警方採取截查行動實乃因時制宜之舉。

九龍區警察指揮官紀里士謂：「截查行動確收遏止罪案之實效，雖然每次截查行動之收穫均未盡如理想，然採受此項行動確能收防範罪案於未然之效。過去，吾人在執行截查行動時，曾屢次從可疑人物身上搜出攻擊性武器，身懷武器必有不軌企圖，倘不及時截查制止可疑人物之不法行爲，則後果堪虞」。

上星期日警方之一次截查行動又見成績，當日荃灣警察人員在葵涌村外架設路障截查來往車輛，卒發現兩名男女的士乘客竟身懷兩把利刀。盤詢之下，發現二人與一小時前在旺角區發生之一宗刦案有關。

談及市民對截查行動之反應時，紀氏指出，一般人均認識到此種防止罪案措施之功效，然年青一代則多有微言，警方爲避免警民之間因此項行動而發生磨擦，故已訓令出動截查之警務人員處處以禮待人，避免造成不愉快事件。

負責執行截查行動之警務人員包括各警署之正規及軍裝人員、衝鋒隊、機動部隊人員及偵緝部幹探等。

警察機動部隊總監莫順指出，截查行動之最大價值在制其於猶手不及，由於歹徒不能預早知悉吾人於何時何地展開截查，故吾人往往得以將意圖不軌之歹徒驅散嚇止或予以拘捕。

負責西九龍衝鋒隊工作之高級督察古興邦則認爲警方在截查行動中，採取之防範性拘捕，對遏止罪案實在價值重大。彼謂：「吾人亦深明市民多不願意被警方截停搜查，然而由於此項行動純爲市民之利益及老幼之安全着想，故本人希望社會人士深明大義，儘量與警方合作。」

各區街坊首長對截查行動均表支持。尖沙咀街坊會會長余祿佑先生不獨不反對警方採取截查行動，更認爲應該加緊此項行動以期阻嚇匪徒之活動。

大磡坪街坊會首長呂浩先生亦贊同余祿佑先生之意見，彼謂：「本人亦曾於一晚駕車外出時爲警方人員截停問話，當時負責截查者之態度十分和藹，故本人並無任何反感。事實上，當晚本人曾親自致勵截查者，肅其繼續努力爲民服務。此外，本人謹呼籲全體市民與警方充份合作，蓋警方之所以展開截查行動，無非爲市民大衆之安全及利益着想。」

荃灣破毒窟獲毒犯
罪成囚兩年半

（特訊）一名毒販落網，昨晨在荃灣法庭被判入獄兩年半。工商署緝私人員於本月初根據線人舉報，在荃灣富華街後街破獲毒窟，一名中年男子被捕，並搜出十三包海洛英；疑犯昨日否認販毒罪名，但經聆聽證供後裁定有罪，被告曾有吸毒販毒等前科，故予重判入獄五十個月。

被告男子鄭文松，四十二歲，住九龍西盛街某號二樓。被控於三月四日在荃灣富華街後街藏有海洛英毒品進行販賣。

控方證供略謂：當日下午二時十五分，根據線報在富華後街一層樓宇內將被告拘捕，搜出疑是毒品共十三包，由化驗師證明含海洛英。（智）

被控受賄三警判囚
上訴得直無罪省釋

（特訊）三名警員因疑受賄路收規，於去年在維多利亞地方法院，被裁定罪名成立，各被判囚三年，但三警員不服原判，昨向高院合議庭聲請上訴得直，合議庭推翻原判，三人獲當庭無罪省釋。

三名警員是：（一）麥志堅，廿六歲；（二）陳海安，廿七歲；（三）施麗華，廿四歲。三人同被控於維多利亞法院，控被告三人兩項罪名：（一）在去年五月間向男子陳平索取三千元，作爲對陳藏有毒品罪不予追究及揭發；（二）於去年六月十四日，又向陳平索取二千元酬勞，作爲對陳在軒尼斯道六十三號六樓藏有毒品的不予追究，三警員俱不認罪，但在去年十一月廿九日被裁定罪名成立，判入獄三年，三人不滿原判，故向合議庭聲請上訴。

合議庭系由赫健士，麥蒸年及碧克盛三位法官聯同聆訊，指出本案控方證供存有疑點及矛盾，故使原審法官作出錯誤引導之裁決，隨當庭宣判三名警員上訴得直，推翻原判。

三名警員在自辯時指出：從來未有對陳平索取任何酬勞，否認受控的罪名，但承認未有合法搜查令而搜查陳之寓所。（余）

中區士丹利街
賊飛行刦服裝店
掠走現款及貨物

（特訊）中區士丹利街十六號二樓一間新潮服裝店，於昨上午被兩名飛型青年行刦，掠去現款一千四百餘元與及貨值物件一批，逃去無踪。

昨晨上午十時左右，正當該服裝店開市不久之際，突然有兩名飛型青年男子闖入，其中一人持玻璃瓶，一人持利剪，威脅店內各人企在一邊，隨即翻箱倒篋，大事搜掠，卒刦去現金約一千四百元及物品一批，倉慌逃去。

事後，店內人員致電報警，警方現正對該刦案展開調查中。（合）

秀茂坪區驚險鏡頭
男孩墮樓路人接住

（特訊）一名三歲男孩，昨日中午十二時從九龍秀茂坪第二十二座十四樓家中墮下，剛巧有一個路人經過，將他接住，大難不死，經送院醫治，手及頭部受傷，已脫離險境。

逃出鬼門關男童字鍾偉，三歲，住上址十四座二二五室，當時穿紅衫，從窗而下，途中撞到一些天綫及二十二座後邊一些雜籬，頭、手受傷，路人經過該處，目睹該男孩反彈就快跌地，立刻上前將他抱個正着，挽回小生命。（合）

囍

我倆徵得雙方家長同意於一九七四年三月十六日在倫敦CHURCH OF OUR LADY舉行結婚典禮特此敬告

諸親友

何燦傑
陳素貞　謹啟

囍
結婚啟事

謹訂於一九七四年三月十六日爲次男樺荃與MISS ADELE NICHOLLS高靜茵小姐在英國百明罕註册結婚謹此奉告

各親友週知

承慈命　李根源
李陳慧文　敬啓

一九七四年三月十六日

囍

謹於一九七四年三月十六日爲小兒RICHARD R.琛
次女君 JOHN C.R. COOK 在香港舉行訂婚特此敬告

諸親友

羅茂松　謹啓

遷址啟事

本公司原址不敷應用謹定於三月十七日（星期日）遷入香港銅鑼灣恩平道一號地下擴充營業

敬備酒會恭請

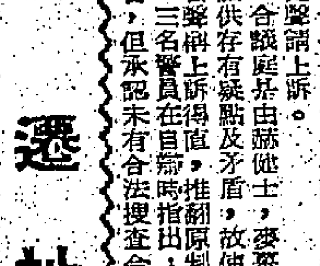
光臨（恕柬不週）

金城設計裝飾公司

羅金城　敬約

酒會時間：上午十一時至下午四時

地址：香港銅鑼灣恩平道一號地下
電話：五－七七二二〇八　五－七六四一七六



益利洋樓

官塘，康寧道，通明街

建至十五樓
八折優待
七萬餘元起
只收三成即可入伙
七成分十五年付欵
地下二樓商用

益新置業有限公司
大道中33號萬邦行頂樓
電話：5-253003　地盤：3-899628

南順（香港）有限公司
LAM SOON (H.K.) LTD.
召開股東大會通告

本公司現定於一九七四年四月十九日上午十一時三十分在香港干諾道中富麗華酒店四樓太平洋廳召開股東大會以討論及通過下列議案：

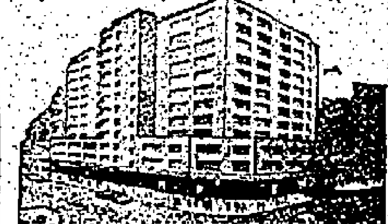
（一）通過一九七三年十二月卅一日止年度之帳目報告
（二）宣佈派發一九七三年末期股息每股六仙。
（三）選舉一九七四年董事
（四）聘請一九七四年度核數師
（五）通過一九七四年度董事酬勞金
（六）其他臨時動議

凡有權出席大會投票之股東可委派代表出席及投票代表人不必爲本公司股東

由一九七四年四月六日至一九七四年四月十九日止首尾兩天在內本公司暫停辦理過戶手續。

承董事局命
秘書　陳義焜謹啓

一九七四年三月十六日

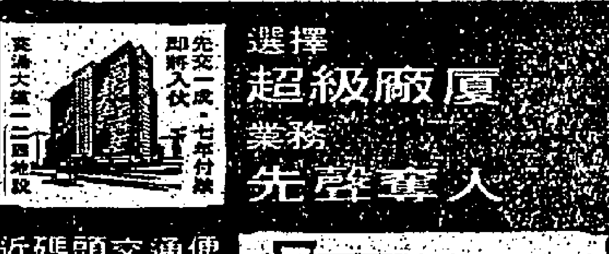


安發工業大厦

下葵涌葵秀路KCTL168地段

內部裝修　快將入伙
工業中心　工源充足
貨櫃碼頭　近在咫尺
訂價公道　租售均可

正義置業有限公司
香港德輔道中84號章記大廈1204室
電話：5-452522



豪華工業大厦

葵涌大廈第一二四地段

先交一成，七年付欵，即將入伙

選擇超級廠厦業務先聲奪人

近碼頭交通便
近新邨工友多
三仟呎起單邊
人貨電梯充足

電話：H-257351　鷹君　香港干諾道中30號7樓

碧儷閣　150年期

九龍窩打老道112A－B號

全免首期　分30年付

兩梯兩戶　三房兩廳
工人房廁　華麗套房
年期長久　環境高尚

地盆設有示範單位
歡迎參觀
地盆電話 3-010520

華懋置業有限公司　5-258251
中區德輔道中六號廣東銀行大厦十樓

豪華洋樓出租

半山區干德道華星大厦高尚住宅出租，實用面積三千呎裝修設備齊全。

灣仔吉舖招租

軒尼詩道176－178號，實用面積二千呎另大閣千八呎

接洽處：保星旅業機構有限公司
電話：五一四三八一四二，五一四三三〇二五

新興大厦（旺角中心）

旺角彌敦道607號

樓宇出租

寫字樓　每呎$2.50
住　宅　每呎$2.50
停車場（地下室）

註：車場可停放60輛車，升降機接送車輛、租價面議。

接洽處：新興大厦（1006室電梯按10字）
電話：3-312029・3-311925・3-312125
（每星期一至六辦公時間）

旺德大厦

九龍啓明街　玉成街　鴻福街

每呎只售192元

三房一廳
四面單邊
付欵辦法
壹壹通融
壹至九按
七月入伙

洽購處：天德有限公司

中環永隆銀行大厦七字樓B座電話：5-236047
地盤辦事處：3-333038　假日照常辦公

十全十美的旅程
澳洲紐西蘭
旅行團第九團

一九七四年四月十七日出發
全程十九天　祇收港幣$8,900.00

該團由華僑日報與新西蘭航空公司合辦，並綜合過去八屆優異成績編排而成，沿途節目，十全十美。旅行團收費包括新西蘭航空公司來回機票、一流酒店住宿、早午晚三餐、各種遊覽交通工具、參觀入場費、行李搬運及一般小賬等。欲享受一個十全十美的旅程，請即向華僑日報中區辦事處接洽。新西蘭航空公司，對南太平洋的旅遊勝地瞭如指掌，華僑日報信譽保証沿途滿意。參加澳洲紐西蘭旅行團第九團，必可獲得十全十美的享受。

詳章備索，額滿即止，報名及詢問處

華僑日報・air new zealand

中區辦事處：香港砵甸乍街華人銀行大厦地下電話：5-251974

歡迎參觀

石澳花園別墅洋房

石澳山咀赫蘭道

複式別墅洋房・三套房一大廳・每房皆有私家浴室・前臨海灘・私家花園停車場・樹叢花草環繞風景優雅・豪華氣派

只售：四十餘萬元

淺水灣豪華別墅

麗景道（淺水灣道交界）

獨立花園別墅・建築於淺水灣最美麗風景區・佔地六千七百呎六房兩廳・設備豪華浴室舖砌雲石・柚木櫥柜・私家花園停車場・交通便利・只售：二百五十萬元

中央建業有限公司
（地址）旺角彌敦道655號胡社生行23樓 3-955211（八線）

緯興織造廠有限公司通告

啓者現因安泰毛織廠有限公司擬將該緯興織造廠有限公司之全部已發出之股額收購而將緯興織造廠有限公司於一九七四年三月卅一日進行改組繼續營業故特通知有關欠債或債權人仕將其姓名地址及欠債或債權資料於此通告刊登日起兩星期內呈報毛張龍律師行此佈

緯興織造廠有限公司
安泰毛織廠有限公司
代表律師毛張龍律師行啓
德輔道中廣東銀行大厦四樓

一九七四年三月十四日

購高息舖位

徵購不論大小及地點如有相當租收因急欵用願割愛者函華僑日報858號箱聲明地點尺數月租接洽電話等合則電約面洽一星期內現金成交

現貨　銅鑼灣威菲路道2-10號（大坑道屈臣道）

金都洋樓

祇餘數伙，先到先得

特價廉售

每單位八佰餘呎至九佰餘呎

面向花園，旺中帶靜
柚木地板，士丹達裙邊浴缸，冷熱水喉
歡迎到址實地參觀。

多層車位歡迎租售

地下旺舖七萬元起
須早購入，必獲厚利

新鴻基　中環德輔道中，香港華人銀行大厦10樓
電話：5-228205，5-241206
地盤電話：5-710304

REFERENCE/ LIBRARY
16 MAR 1974
CITY HALL

本港新聞

橫頭磡發生黑飛殺人案
青年被刺倒斃
據說死者之弟在茶室與人爭執起糾紛 死者聞訊趕往五人包圍刀刺重傷倒地

（特訊）黑社會十四K飛靈，昨晚在橫頭磡區因爭女起鬨，內鬨格鬥，一名十九歲青年偕弟及一名朋友，與飛靈中曾同患難的另外五人，發生激鬥，十九歲青年結果背部中刀，倒臥地上血泊，其家人將之送往醫院時，證實不治，成爲今年來第二十一宗兇殺案，令昨日不足二十四小時內發生兩宗兇殺案。

死者爲十九歲青年吳志成，昨晚八時許，驚聞其四弟吳志泉，十六歲，在該區第十一座地下三至四號一間冰室內，與人發生爭執，死者於是趕赴現場勸解，豈料雙方發生激烈爭執，死者偕弟及另一名朋友，力敵五人，結果由冰室大打出手，死者背部負傷，跑至十六座馮就記冰室對開處，即告仰臥血泊中。

肇事後，各飛靈青年分頭逃去無踪，街坊發現死者倒地，致電通知其家人，家人到場將傷者送院，抵醫院後證實不治。

死者與雙親七兄弟姊妹，同住十座三樓二三X室，經常在新蒲崗一間紗衣廠，任職床工作，最近轉廠，只上班三天，豈料昨晚慘遭不測。

據附近街坊表示：該批青年，可能屬黑社會十四K，死者與肇事青年共八人，據稱曾一度同撈同搜，最近因爭得一名少女，經利用作搖錢樹，其後因對方索回少女，但死者一方，堅持要收錢，雙方因此爭執，引起內鬨，結果在格鬥中，死者背部中刀，枉送性命。

警方對該案真相，正展開積極追查，相信不久即可破案。

又：昨日下午三時三十分，筲箕灣鯉魚涌道口處，亦發生斬人血案。有兩幫人馬，於昨下午上述時間相遇時，各拔出武器向對方砍殺，一時間刀光血影，途人觀狀，恐遭殃及，紛紛走避，秩序爲之大亂。

兩幫黑飛一場混戰結果，有兩名青年男子被人斬至重傷，倒血泊中，後由人報警，召救傷車送院留醫。有關這宗「開片」血案，警方仍在調查中。

傷者黃振光，男，十八歲，住柴灣邨二十七座，背部中刀；張德明，男，十七歲，住西灣河街，右手中刀。（合）

夜間糾黨箍頸截刧
案底劣匪徒判入獄兩年

（特訊）一名曾有六次案底，包括行刧罪之疑犯，昨日在荃灣法庭又因行刧罪被裁定罪名成立，重判入獄兩年。法官於判案時斥責控方處理本案不當，似本案疑犯已有六次案底，實應送高等法院審理，如罪名成立可判較重刑罰，但裁判司限於權力，最高只能判被告入獄兩年。

被告男子余錦培，二十二歲，住大窩口新區第十七座六樓。因涉嫌於三月六日行刧李中仁現款八百元及手錶一個。昨在荃灣法庭聆訊，被告否認控罪。

被告於自辯後，曾邀其妻子及兩位朋友力證當時並不在現場。法官於聆訊完畢後，指出辯方證人口供未能完全吻合，同時由於可能犯假誓罪名，警告證人最高懲處可判入獄七年。

事主李中仁，證供略謂：三月六日晚上八時，獨自一人步行至中港新村，突然有兩名陌生男子出現，一人箍頸，一人行刧，被告即爲搜刧者，事後報案。至三月八日率召到荃灣警署認人，在人叢中將被告認出。

辦案探員供稱：三月七日根據線報，在荃灣青山道將被告拘捕。（智）

圖爲九龍區警察指揮官紀里士與兩名獲嘉獎警員盧國賢及梁志安

乘停電刧蛇王林酒家
兩匪各囚四年
法官指出爲制止刧風故應重判

（特訊）兩名青年刧賊，在去年寒冬深夜，乘上環蛇王林酒家因停電提早上舖休息時，闖進店內綑起留宿店伴，然後洗刧財物而去，昨被解上維多利亞地方法院提訊，俱被裁定罪名成立，各入獄服刑四年。

被告：（一）胡志輔，廿五歲；（二）盧德健，廿一歲。同被控於去年十二月十五日，持刀行刧在興街蛇王林酒家，共刧得屬於蛇王林酒家財物一千一百九十六元，店伴鄒沃生廿四元及手錶一個；店伴黃球廿七元，店伴李家懸五十二元。被告不認罪，但被裁定罪名成立。兩人以前均無案底。

案情透露：於去年十二月十五日晚上，港島乍畏街一帶停電，設於乍畏街九十號的蛇王林酒家因此而提早上舖休息，至十二時許，而被告突然闖進上址，拔出利刀指嚇店內留宿店伴，並將各人綑綁，用碎布塞口，將店伴鎖在廁所之內，然後分頭洗刧店內財物，結果掠走上述各項財物，把電話綫割斷以後，才施施然離開上址。

至十二月十六日凌晨，被告兩人得手後即渡海至九龍，行經深水埗道時被探員發覺形跡可疑，將被告等截停，在兩人身上搜出一千四百六十九元一角，但被告無法圓滿解釋此等財富，被幹探帶返警署落案。

警方稍後在蛇王林檔內蒐取指紋，其中有十六點與被命之指紋相同，但首被告表示此次行刧是想擺脫政治人物的糾纏，故另有目的而行事，而次被告則提出參與此次刧案是受首被告威逼恐嚇打而參加者，但兩名被告的辯詞，俱不爲法官接納。

萬西亞法官綜合案情後，諭本案犯罪行爲雖無嚴重傷害事主，但犯罪行爲性質卻十分嚴重，此種刧風必須及時制止，故重判兩名被告各入獄四年，以儆效尤。（合）

警員表現良好 一批獲得嘉獎
八名水警獲頒榮休獎

（港訊）交通警員一九七七八盧國賢及六一一〇梁志安，昨日獲嘉獎，二人於最近負責調查一宗車主傷人棄車而不顧之交通意外事件時有十分優異之表現，卒將肇事司機拘捕歸案。

該宗意外事件係於一九七四年一月十二日約正午時候發生，其時一輛貨車在深水埗荔枝角道近長沙灣道不慎撞倒一名騎單車經過之少年，貨車司機於肇事後立即駛離現場，盧君及梁君奉命負責展開調查，而二人所持之唯一線索即爲貨車車身經漆上「明記」字樣。

兩位交通警員一連數日午間在肇事現場等伏，留候着肇事貨車每日運貨時均循路過現場，則二人必定有機會發現其踪跡。據日後，二人終於發現一輛經過之貨車車身亦漆上「明記」字樣，其外形亦與報當日肇事之車輛吻合。盧君及梁君繼續展開調查，卒將該車司機拘捕。而司機亦於最近被控以發生嚴重交通意外事件後不報及駛離現場之罪名，並由法庭判定罪名成立。

盧君及梁君榮獲嘉獎之儀式於昨午假九龍警察總部交通組辦公室內舉行，由九龍區警察指揮官紀里士主禮，授予二人指揮官嘉獎狀。

尖沙咀水警總部亦於昨午舉行一項頒獎儀式，由水警區警察指揮官史美富頒授榮休狀予八名即將退休之水警人員，彼等在警隊服務之年期久遠，合計逾二百年之多。

獲授榮休狀之八位水警人員爲警務警長傅守勤、警長三五〇〇陳生，三五一八鄧煥添、三五五七黃龍及三五七三梁依偉，警員三四五二何世宗，三五〇三陳宗保及三五三七莫傑仁。

在同一項儀式中，史美富氏亦頒授指揮官嘉獎狀予另八名水警人員，表揚彼等之優異工作成績。八名獲獎之水警人員爲警長三六〇張鎮武，警員三六四〇葉兆深、三八七六陳金城及五五二二三梁二歡，警員三六五一黃輝、八四六〇江全、一二五三八劉己全及女警員李秀蓮。

荔枝角道勝興樓發生命案
中年夫婦被刺婦死夫傷
驚動看更拘獲涉嫌青年

（特訊）深水埗荔枝角道七十八至八十四號勝興樓九樓E座，昨晚八時許發生一宗命案。一雙夫婦，同告被人刺至重傷。在送院途中，傷者婦人卻因傷斃命。成爲本年度第二十宗兇殺案。事後一名青年，在大廈樓下爲人截獲，警員到場時，將之帶返警署協助研究內情。

死者婦人杜惠珍，四十四歲，傷者爲其夫黎劍秦，五十五歲。兩人遷到上址居住祗有數月，有一子則偕居加拿大。

昨晚八時半左右，突有一名年約二十二歲的年青朋友到訪。傾談下，青年向該雙夫婦告貸，但爲對方婉拒。由是爭吵便起，突然間，該雙夫婦先後被伴邊利刀刺中而首當其衝者則爲死者，她身上被刺多刀，均中要害，登時血流如注，昏厥地下。其夫撲前，與人糾纏，亦被刺傷多處。當時傷者高呼救命。有人奪門而逃，由於傷者之救命聲驚動樓下看更人，一面撥電報警。未幾，一青年匆匆忙忙自樓上跑下，但因鐵閘鎖上，無法逃走，致被困於大廈內。不久，大隊警員已據報趕到，旋在大廈樓下把一名衣服染有血漬的青年截獲，載上手銬。同時召傷救傷車到場，將兩名傷者送院，惟送抵醫院時，婦人已因傷勢過重，證實斃命。而男傷者則在醫院留醫。

被帶署的一名青年，目前仍在警署協助調查此案。（合）

三賊刧中區疋頭行
掠欵及財物近二千
軒尼詩道賊入屋掠財千餘

（特訊）三名持刀匪徒，昨午闖進一間疋頭公司，指嚇四職員，大肆搜掠，刧去現鈔一千二百元，手錶四個，得手後三匪從容逃去。

被刧現場爲皇后大道中一四八號鹿角大廈八樓，京華疋頭公司，昨午一時五十分左右，一名職員外出，至八樓之公司如廁，後返回公司之際，突被三名手持利刀男子指嚇，職員在利刀威脅下，三匪闖進公司後，連同公司內之三職員全被利刀威脅，禁勿張聲，否則刀下無情，四人在利刀指嚇下不敢動彈，刧匪旋即動手搜掠，刧去財物一批。

據說：刧案發生時，同樓各寫字樓職員均外出午膳未返，因而往來者甚少，匪徒得手後從容逃去。稍後，事主報警報案，大隊警員到場調查，分頭追緝刧匪歸案。

又昨午三時四十分，灣仔軒尼詩道五十九號五樓，兩名持刀匪徒，乘戶主外出，亮刀指嚇迫令返回屋內，將屋內大小綑綁，大肆搜掠，刧去現款七百四十元，相機首飾一批，合共損失千餘元。幸無人受傷，事主掙脫綑綁後始報警。（合）

助理獄官涉嫌受賄
囚犯之父作證供述經過

（新亞社）廉政專員親自出馬，於較早時，與監獄署長會面後，即以迅雷不及掩耳手法，拘控四名監獄署助理官，根據防止賄賂條例，將四人起訴，其中一人，押後昨日在中央裁判署由奧千傘法庭審訊，本案主要證人赤柱監獄中一名囚犯之父親，昨到庭供述被一名男子，手持其子所寫之字條，前往其家中索欵之經過。

被告男子潘耀明，廿四歲，二級助理監獄官。被控四罪：（一）本年一月三十一日，在赤柱收取關志強一百元；（二）同日在立信大廈偷去關彬袞三百元；（三）又同日未經監獄署長許可，由赤柱監獄帶出一封由關志強所寫的信件去立信大廈；（四）二月十二日在立信大廈，向關彬袞收取五十元，作爲對其兒子給予方便之報酬。被告不認罪。

昨日主要證人關彬袞供稱：其子關志強，因犯行刧罪，去年九月被判入赤柱監獄服刑二年，本年一月卅一日晚上約九時，一名自稱姓黃男子，持其子所寫之字條到彌敦道立信大廈其家中，彼認出其子之筆跡，乃交三百元給黃先生，次日，彼即前往赤柱探其子，並將此事告知，但其子謂帶字條者，乃姓潘，不是姓黃，又表示仍未收到任何人交來三百元，二月十二日黃先生再探其家，謂關志強在獄中「無乜錢使」，盼其再給數十元，結果彼交與來人五十元，及一條香烟，一個打火機物等，彼原意欲將各財物交給其子在獄中使用者，但又表示彼相信即使不能全部交到其子手上，最少其子亦應獲得一部份物品或欵項云。

該案押候續訊。

冒認工務帮辦騙欵
工務局及警方盼市民勿受其愚 如發現可立即報警以便提檢控

（港訊）工務局長及警務處長昨日向市民提出警告說，最近接獲多宗投訴，謂有人（或多人）向若干樓宇之業主或住客索取金錢，此等人士到該等樓宇時，聲稱其建築物（大部份爲天台上之建築物）爲未獲授權者建築物，該騙子自稱「工務局督察」，並威脅說除非業主或住客付款，否則政府將該等建築物拆卸。在徵宗案件中，他曾自認爲黃先生（或黃保羅），並出示一張據稱是工務局授權他檢驗私人樓宇的身份證明書。

市民切宜留意不論在任何情形下都絕對不需要給錢予他人以期能在私人樓宇內保留該等建築物。

工務局又表示目前不會採取法定的行動來改建或拆卸任何未獲批准的建築物，除非該等建築危及住客的安全，例如結構不安全或有嚴重的火警危險等。

任何人懷疑勸誘者乃騙子，應立即打電話或報告警方，最好是親身報警，使警方可以立即採取行動，決定該人是否騙子，若然則予以逮捕。

市民若遇有任何人自稱爲工務局的督察，應要求他出示工務局的證件，證件上有中英文列出督察的姓名，並說明授權他進入及檢驗私人樓宇工程。

一位政府發言人亦向市民呼籲，本着樂於協助維持法紀之公衆的支持，使很難制止這種詐騙勾當，故此在遇有懷疑人物時請立即向就近警署報告，並說出自己的姓名及地址，警方會儘量將之保密，警方需要市民的協助。

港島瑪麗醫院後山 發現自縊男屍

（特訊）昨晨八時左右，一羣晨運客經過港島瑪麗醫院後面山上時，發現一中年男子在一大樹上自縊斃命，死者年約四十餘歲，身穿柳條恤衫綠色西褲，黑皮鞋，但身上並無任何文件或名片之類，故其身世不詳，警方據報後，已將屍體移往殮房，等候死者家人認領。（合）

賊刧的士司機報案
別車拘獲將賊釋放
警方嘉獎捕賊對釋放認爲失望

（特訊）一名匪徒，於昨凌晨時許，截刧一輛的士，事後被捕，但卻竟然被人放走，警方對此，表示失望。

事緣昨凌晨零時十分許，一輛的士駛至九龍塘根德道附近時，一男子揚手召搭，登車後，男子向司機威脅，至甚始知對方乃一名匪徒，結果，司機被迫令駛至雅翔道，隨而被刧去三十元。該匪對司機表示，他欲親自駕駛遊車河，命司機與他調位，匪徒下車後，的士司機卻未有下車，且迅速把的士開走，在沿途中，的士司機把被刧的事告知經過的車輛，然後，他駕車向警方報案。

經過的車輛中人接報後，即在附近搜捕，結果將一人擒獲。該人被捕後，旋自囊中掏出錢是刧來的三十元，請駕車者代轉回給的士司機，並求請給以一次機會。結果，該等將匪徒擒獲的人心軟，在替的士司機收回三十元後，將匪徒放走了。

後來警方人員在接獲的士司機投報，派員趕至現場時，匪徒已離去，而的士司機則得回被刧的三十元。

警方一發言人對此事評論說，該等協助被刧者擒匪的駕車人在追捕匪徒的行爲上，做得非常恰當，但事後卻又擅自釋放匪徒之舉，則使人失望。（合）

華僑日報・七海旅運・聯合舉辦
讀者泰馬星豪華觀光
復活節渡假最佳選擇

住宿一流：星加坡希爾頓酒店、吉隆坡希爾頓酒店、檳城美輪酒店。
食的享受：星加坡海皇夜總會、吉隆坡乳猪鮑翅席、曼谷泰式晚宴。
行程豪華：全程乘搭豪華噴射客機，沿途採用最新型冷氣遊覽車。

趁渡復活節，莫如渡假旅遊，趁此難得的假日空暇，參加「華僑日報讀者復活節星馬泰豪華遊覽假期」，它將會帶給你一個最難忘懷的歡樂的假期。

「讀者復活節星馬泰豪華渡假團」，係由華僑日報、七海旅運有限公司及泰國航空公司聯合舉辦，沿途住宿一流豪華酒店，三餐精美筵席（包括吉隆坡乳猪鮑翅席），並欣賞多晚不同情調的夜總會精彩表演（包括馳譽東南亞之星加坡海皇夜總會）等。

由於享受豪華，節目豐富而多采，又值一年一度的復活節，故自開始報名以來，大受讀者歡迎，參加者界人士異常踴躍，由於旅行團，名額有限，遲來者可能額滿見遺，請有志於復活節假期前赴星馬泰三邦旅遊之讀者，從速報名，幸勿錯過此機會。

在十天豪華旅程中，將暢遊三國名勝古蹟，行程包括星加坡、吉隆坡、檳城、怡保、太平、檳城、曼谷及泰南東方夏威夷之稱的渡假勝地——芭堤雅海灘等。

讀者復活節星馬泰豪華遊覽團，簡則如下：

（一）日期：四月十日（星期三）出發，全程十天。

（二）旅程：包括星加坡，吉隆坡，怡保，太平，檳城，曼谷及芭堤雅海灘等。

（三）費用：星馬泰十天豪華組——港幣二千九百五十元。星馬七天豪華組——每位港幣二千四百五十元。

（四）食宿：沿途住宿一流豪華大酒店，星馬住希爾頓大酒店、檳城住美輪大酒店、曼谷住國賓大酒店；三餐精美膳食，並欣賞多晚不同情調的夜總會精彩表演，包括饗滿東南亞之「星加坡海皇夜總會」等。

（五）交通：乘搭泰航豪華噴射客機，沿途採用豪華冷氣遊覽車，粵語導遊，專人領隊。

（六）報名：（1）香港德輔道中國際大廈一七〇二——三室七海旅運公司，電話：五——四五五六三九。五——四五一四〇四。（2）香港德輔道中砵甸乍街華僑日報中區辦事處，電話：五——二四六三七九。五——二三一六三七。

献金納貨有所求屬行賄
酬勞請飲茶與行賄不同
婦人被控法官廉悉其情獲省釋

（新亞社）一名主婦，因其夫接受廉政署人員調查完畢，幸獲釋放，該主婦心情愉快，一時忘記該人員之稱號，自動取出一百元給與調查人員飲茶，竟因此而吃官司，被控於中央裁判署，被告最初認罪，但經解釋一番後，獲具利法官作爲其不認罪論，聆畢控供後，法官將案押候，昨日下午再提堂，法官經詳細考慮後指出，原告並未如控罪所指給與被告之丈夫任何不悅，只是經廉政署調查後，證明清白，而送其夫往銅鑼灣警署取回一千元保欵而已，事實上，此乃原告本人任職廉政署調查員之職責，因此，裁定被告無罪，當庭釋放。

被告女子李蓮玲，十九歲，主婦。被控向廉政署人員邱紹文行賄一百元。

被告曾登證人台自辯謂，本年二月廿六日下午，其夫經廉政署偵查後證實清白，獲得釋放，該署兩名人員，凡陪同伊及丈夫，前往銅鑼灣警署，取回一千元保欵。的士駛至夏慤道中途時，伊感調查對其夫實給與她印及另一名調查員麻煩，乃欲取出一百元給彼等，因爲其鄉間習俗，若麻煩他人後，通常均請人飲茶，以作酬報，並無其他意思。

航訊

公會船強烈競爭下 多家非公會船公司 停航香港美國航綫
部分船隻轉租出外供其他用途

（特訊）在過去數月內，已有數家非公會船公司停止派船行香港—美國綫。其中有部分船隻已轉租給別人行走。船東認為船隻出租後可得一筆固定的租金收入，比諸自己派船航行港—美綫還較符合經濟原則。

據說，去年港貨付船運往美國的總量減縮，再加上大部份貨物已被大型船公司貨箱船包攬載運，而非公會船內部減價搶收貨物的情形亦相當激烈，有些非公會船載貨往美國的實收運費，竟比公會船低落二成至三成多，但去年後期發生的西方石油危機，却已使船隻用燃油出現價供漲價，結果影響到一些中小公司的船隻更難經營。這都是造成過去數月有五、六家非公會船公司停航港—美綫的一些主要之原因。

據了解，現仍派船行走港—美綫的非公會船公司，已減至不足十家，其中較有實力的又只得四家。非公會船目前從香港收貨往美國，除運費至少要比公會船低廉百分之五左右之外，還要陸續增派貨箱船行走。至於普通貨輪行走香港—美國綫，則要收取大宗貨物已是日困難了。例如輸美的塑膠花本屬粗貨，售價和運費價目都甚低的，但美國入口商為了爭取收貨快捷、減輕損耗率和減省收貨成本，亦漸多指定港商須用貨箱裝運塑膠花前去。目前只有一些運往墨西哥港口。

據統計，在本月十五日至三十一日這十六天，香港將共有四十八艘船開往美國東、西岸及西加拿大港口，其中公會船佔三十八艘，非公會船則只佔十艘，兩者為四與一之比。據悉，本來每月都有一些非公會船開往美國東岸的港口，現因部分船隻已出租給別人使用，班期已減至一年只有六艘至八艘，又鑑於美國紐約港口的起落貨費用高，有些非公會船已停止從香港收貨運往美國紐約港口了。

希爾頓國際公司 致力拓展海外酒店

（特訊）利蘇國經濟及工商部長錫漢恩拉拔近與希爾頓國際酒店總裁史特朗簽訂一項合約，在利蘇國首都為沙奴建築一間擁有二百五十個客房之希爾頓酒店。此酒店座落於馬沙奴商業中心，酒店之附近鄰接高爾夫球場，及政府行政中心。酒店之客房部冷氣設備，設有各式各樣之餐廳以適合此新發展之國家，建築工程預算於本年八月動工，預期一九七六年完成。

希爾頓國際公司在美國國外已擁有五十九間希爾頓酒店，十六間已在接在完成階段，另外十六間正在動工及計劃中。每間希爾頓酒店設計形式及室內裝修及佈置均選擇適應該國及城市之文化及建築特色。

瑞航遠東交通 增長百分之十

（特訊）一月份瑞士航空公司遠東方面交通增加百分之十。瑞航的非洲服務亦獲致甚佳成績。遠東交通網自四月一日起使用ＰＣ十型班機大量增加載運能力，而需求亦發展良好。乘客增加百分之四十三，貨運增加百分之一百一十二，郵運增加百分之二十一。

歐洲方面需求增加百分之十一，中東增加百分之十，北大西洋方面增加百分之二十，貨運增加百分之三十三。

百保利輪船公司 在星洲成立分公司 莫仕飛出任經理

（特訊）世界最大兩用貨箱船之百保利輪船公司將於四月一日起在星加坡成立一分公司，更委任有十一年遠東航業經驗現任香港百保利公司市務經理莫仕飛（PETER U. MOTZFELDT）（見圖）為星加坡百保利公司營業經理。莫氏抵星洲後將成立一個由八個月特別業務課程，星洲分行之設立將連供星加坡與馬來亞一帶有更重要之航業服務，同時對將來之業務擴展計劃有極大之幫助。

時人行踪

根士頓郵船乘客廿二人由該船之岸上遊覽部職員戴維斯先生陪同，自曼谷乘瑞航班機抵港，目的在於購買用品。

該船現正環遊世界，因此該組旅客在返回郵船之前有三天時間購物，而戴維斯先生亦可禮一個大口環兒童康復中心一羣兒童於三月十七日到根士頓號船上遊覽。

福來輪船公司

總公司香港東樂大廈21樓 電話：5-233181-5。
業務處電話：5-253031（八綫）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

船名	（到）	（開）
印尼怡美利 Tamuraeverett	三月廿一日	三月廿二日
香港怡美利 Thomaseverett	四月三日	四月四日
往：橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。		
寶利怡美利 Pabloeverett	泊A28泡	三月十六日
大韓怡美利 Hugheverett	泊A33泡	三月十七日
往：星加坡、耶加達、三寶壠、泗水、棉蘭、庇能、巴生港。		
發利怡美利 Fernandoeverett	三月廿八日	三月廿九日
寶利怡美利 Pabloeverett	四月十日	四月十一日
往：神戶、橫濱 （暫不收貨）		
祿星 Star Altair	三月廿三日	三月廿四日
往喀拉嗤及波斯灣各埠。		
寶星 Star Procyon	泊A1泡	三月十七日
天星 Star Alcyone	三月廿八日	三月廿九日

美國郵船船期請參閱
美國總統福來輪船公司廣告欄

APL-EVERETT AGENCIES S/A
美國總統福來輪船公司

出口貨運部：香港東樂大廈廿一樓 電話：5-253031（八綫）
常備二十尺及四十尺長乾，凍貨櫃為客服務
西岸綫往：三藩市（十六天）、羅省、屋崙、士托頓、聖地牙哥，並轉往美國內各地。
內陸綫往：波的摩、波士頓、喀士城、紐奧連斯、紐佬、紐士、諾福克、費城、威明敦、查爾斯頓及侯斯頓。

船名	到港	東成貨櫃截貨日期	黃埔倉截貨日期	開行
菲律賓郵 Philippine Mail	3月20日	3月19日	3月19日	3月21日
門羅總統 President Monroe	3月26日	3月24日	3月25日	3月27日
日本郵 Japan Mail	4月3日	4月1日	4月2日	4月4日
東岸綫往：紐約(廿七天)、紐城、波的摩、諾福克、查爾斯頓				
哲化臣總統 President Jefferson	3月20日	3月18日	3月19日	3月20日
皮亞士總統 President Pierce	4月8日	4月6日	4月7日	4月9日
格蘭總統 President Grant	4月24日	4月22日	4月23日	4月25日
往：西雅圖、溫哥華、朗威路、砵倫、德金馬。（十五天到西雅圖，十七天到溫哥華）常備貨箱及板箱為客服務				
麥堅利總統 President Mckinley	3月25日	3月23日	3月24日	3月25日
溫俾連總統 President Van Buren	4月5日	4月3日	4月4日	4月6日
美國郵▲ American Mail	4月2日	3月31日	4月1日	4月3日

貨櫃收貨站：香港北角聯益倉貨櫃站 電話：5/702231-4
九龍紅磡黃埔船塢貨櫃站 電話：3-634257
荃灣九龍貨倉貨櫃站 電話：12-927923
▲散貨收貨站：香港北角聯益倉 九龍官塘聯益倉 電話：K434241

順昌航業有限公司

中建大廈十八樓 電話H-249096（5綫）

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN（最新型貨客輪時速十八浬有冷藏位 全船冷氣設備）
直透：新加坡、庇能
本期：三月二十日落貨 廿三日開行
下期：四月五日落貨 八日開行

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN
即日落貨 十八日下午開行 船泊B6號泡
直透：曼谷

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN
三月廿六日落貨 廿八日開行
直透：曼谷

接貨部：H-241261
客務部：H-232352
船員部：H-240512

澳洲西太平洋輪船公司

代理：福來輪船公司 電話：H-233181-5。
香港東樂大廈廿一樓 業務部：H-253081八綫

直航 澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬・十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
樂都士 RHODOS	已開始	3月25日	3月25日	3月26日	3月27日
安武士 ANDROS	已開始	4月6日	4月5日	4月4日	4月7日
立信士 NAXOS	已開始	4月17日	4月18日	4月17日	4月19日

收貨站：
㈠九龍油蔴地高雅道內陸地段14至15號太平洋倉 電話：3-480915。
㈡九龍荃灣楊屋道圓敦園24/31號 電話：3-407979。
㈢香港鰂魚涌海澄街太古塢A倉對面倉 電話5-622600。

MAERSK LINE 馬士基輪船公司

力加馬士基 M.S. "LICA MAERSK"
三月十九日開行 截貨日期十七日下午八時海運倉
直往：紐約、費城、波的摩。
捷成洋行華人船務部啓
畢打行七樓 電話：H式四九式〇一（五綫）

百保利輪船公司

香港皇后大道中33號萬邦行19樓
九龍新匯豐大廈906室
貨箱收貨站豐利行 荃灣葵涌新路 電話：5-256712。

太平 TAI PING 三月廿二日到 廿三日開行 往紐約、波士頓、波的摩、沙灣拿、滿地可、費城。
皇后威利 QUEENSVILLE 三月三十日落貨 卅一日開行 往紐約、波士頓、拿沙、波的摩、費城。
芬麼 FERNMOOR 四月六日落貨 七日開行 往溫哥華、西雅圖、舊金山、朗威、砵崙。

尚有航訊廣告刊在二張三頁

SANKYO LINE 三協海運株式會社

菲律賓綫 直航：小呂宋
順興輪 M.S. CRYSTAL STAR 三月二十日抵港 廿一日啓行

由日本抵港卸貨
大利星輪 M.S. BARNES STAR 三月二十日抵港
神山第一輪 M.S. KINABAU SATU 三月廿七日抵港

請各收貨人即來本公司辦理船提提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、火、水、險等意外，概歸收貨人負責。

貴客付貨請惠臨
中央航業有限公司 接洽
皇后大道中華佐行六樓 電話：H-227191-7

小山海運株式會社 附屬機構
小山運輸有限公司

接洽處：興和航運有限公司
地址：香港德輔道中173號先施大廈21樓
電話：5-458151（10綫）5-448027（4綫）

全貨箱服務

第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.3（VOY NO.21） 三月十九日到港 即日開往台灣、日本 十八日截止收貨
泰光丸 M.S. TAIKO MARU（VOY.23） 三月三十日到港 即日開往台灣、日本 廿九日截止收貨
第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.3（VOY.22） 四月五日到港 即日開往：台灣、日本 四日止截收貨
泰光丸 M.S. TAIKO MARU（VOY.24） 四月十五日到港 即日開往台灣、日本 四月十四日截止收貨

船泊：葵涌貨櫃第式號碼頭
收貨站：九龍貨櫃有限公司
澳門代理：澳榮船務公司 地址：澳門馬統領街17號 電話：82219，82229。

明仁船務貿易有限公司
MINGREN SHIPPING & TRADING CO. LTD.

香港德輔道中啓德商業大廈七樓601—605室
電話：5-447016-21，5-450017-19。

香港—基隆定期航綫

船名	抵港	落貨	開行
明智輪 MING CHIH	三月十七日	十九日	二十日
明禮輪 MING LI	三月十八日	二十日	廿一日
明義輪 MING YEE	三月廿二日	廿四日	廿五日
明仁發展輪 MINGREN Development	三月廿九日		三十日 直放馬尼拉

船名	噸位
新明仁輪 ENWMING REN	5,219 T
明信輪 MING SHING	5,017 T
明仁企業輪 MINGREN ENTERPRISES	5,681 T
明仁投資輪 MINGREN INVESTMENT	3,303 T
明仁發展輪 MINGREN DEVELOPMENT	6,507 T

以上五輪裝運木材原料、水泥、雜貨、船船，一九七四年四月份起出租，現始預約承租，歡迎賜顧。

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO.,LTD.

香港至西非綫
往：新加坡、德班、剌高士、阿巴巴、夏甚港、★都亞那★洛馬、★勞美、蒙羅非亞、★亞別曾、自由市。
☆（如有足夠貨源始直放該港）
橫瀾島輪 "WAGLAN ISLAND" 第式次：三月十七日抵港 十八日開行
青衣島輪 "TSINGYI ISLAND" 第一次：四月式日抵港 四日開行；第式次：四月十五日抵港 十六日開行

香港至波斯灣綫
往：新加坡、刁拜、富威特、巴達、達文。
赤洲輪 "CHIK CHAU" 第式次：三月廿二日抵港 廿四日開行
雅利洲輪 "APLI CHAU" 第一次：三月廿三日抵港 廿四日開行；第二次：四月十日抵港 十二日開行

香港至紅海綫
往：新加坡、亞丁、遮打 HODEIDAH 蘇丹港。
香港島輪 "HONG KONG ISLAND" 第一次：三月十八日抵港 十九日開行；第式次：四月四日抵港 四月五日開行
青洲輪 "TSING CHAU" 第一次：四月十一日抵港 十式日開行；第式次：四月廿八日抵港 三十日開行

貴客定艙請洽 總代理
太來船務有限公司
香港怡和大廈十五樓 電話：H247771．228101—7

LASH Pacific Far East Line,Inc.
美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：舊金山．羅省．聖地牙哥
兼收：士托頓、屋崙、長堤貨櫃。

船名	日期
PACIFIC BEAR 太平洋熊	三月十三日收貨 十七日截貨 十九日啓行
JAPAN BEAR 日本熊	四月三日收貨 七日截貨 九日啓行
THOMAS E. CUFFE 加富	四月二十日收貨 廿四日截貨 廿六日啓行

總代理：美商通用運輸有限公司
地址：大道中卅號娛樂戲院大廈十樓 電話：5-237191。

CONCORDSHIP LINE

太安一號 M.V. PACIFIC ASIA NO.1（一九七四年三月十八日建造完成 噸重3080噸，時速14海浬新船）
直放：婆羅乃
三月廿九日收貨 三十日開行
總代理：東安海運有限公司 香港干諾道西42/44號海富大廈七樓三室 電話：5/439326，439410，438791。

ROYAL STEAMSHIP CORP., LTD.

富國丸 M.V. "FUKOKU MARU" 船泊油蔴地
三月十七日早落貨 十八下午開行
直放：亞比、山打根、斗湖。
代理：東安海運有限公司啓 香港干諾道西42/44號海富大廈七樓三室 電話：5/439326，439410，438791。

Japan Line
請認明貨箱上的J字 最妥善貨運服務的標誌
收貨站：九龍倉第35貨倉

第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.3（VOY NO.21） 三月十八日下午五時截止收貨 三月廿日到港 廿日開行
泰光丸 M.S. TAIKO MARU（VOY NO.23） 三月廿八日下午五時截止收貨 三月三十日到港 三十日開行
第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.3（VOY NO.22） 四月三日下午五時截止收貨 四月五日到港 五日開行

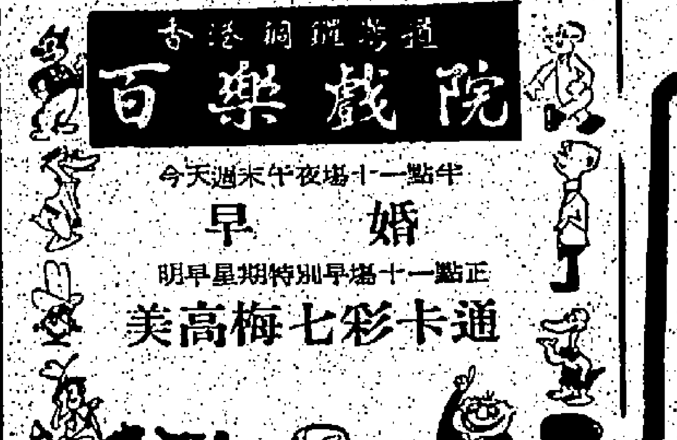
往東岸：紐約、波士頓、費城、波的摩、諾福克、沙灣拿、JACKSONVILLE.
西岸：羅省、三藩市、OAKLAND, STOCKTON, 加拿大、滿地可、溫哥華、西雅圖、德金馬、朗威、砵崙、聖地牙哥。
貴客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室
總代理：泛洋航運有限公司 電話：H式三八〇九一—八（八綫）

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

BAF/CAF-33.21%

・歐洲定期航綫・
曼克頓丸 M.S. MANHATTAN MARU 四月十日到港 十一日開行
直航：毛里求斯、漢堡、利物浦、倫敦、侯路、安特衛普、鹿特丹、阿姆斯特丹
兼由漢堡轉駁下列各埠：倫敦、奧斯陸、赫爾辛基、不萊梅、AARHUS、MALMO、哥本哈根、LEIXOES、里斯本、哥登堡、斯德哥爾摩。LE HAVRE、阿姆斯特丹由鹿特丹轉駁。
貴客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室
總代理：泛洋航運有限公司 電話：H式三八〇九一—八（八綫）
澳門代理：星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：式七九七 式四七八

世界文豪：馬克吐溫不朽巨著改編！
蘭克公司文藝奇情諷刺深刻招笑大喜劇！
黃金夢 The Million Pound Note COLOR by TECHNICOLOR
格力哥利柏
特藝七彩 中文字幕
天良有淚 中有血 諷刺深刻
海神號遇險記」大導演：郎奴念畢生力作！

香港胴鑼灣道 百樂戲院

今天週末午夜場十一點半
早婚
明早星期特別早場十一點正
通卡彩七梅高美

紐約
明天加開早場十一點正。
座價廉收。
恐龍谷 VALLEY OF GWANGI
占士法蘭西沙、主演華納七彩神怪鉅片，驚心動魄！

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元 長期讀者八折

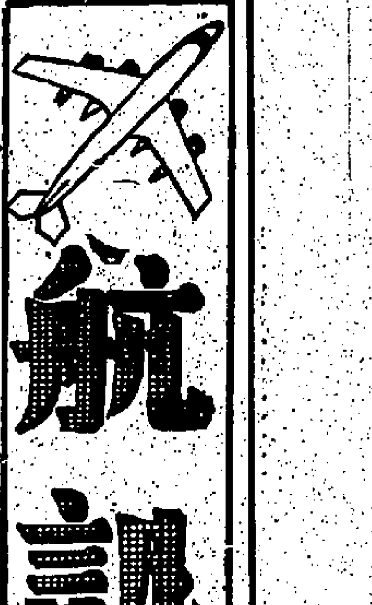
美高梅公司巨片

賣座冠軍巨片
與論一致讚稱三連滿今廿週第四天映
總統 多利域 華國
勢不兩立
緊張・爆火・刺激
主演 祖唐碧加・伊莉莎白赫曼 不兒宜童
WALKING TALL

羅臻導演
誰要害她？
出品人 任天競 監製 張侃

兒童不宜
麗都 麗華 國都 寶石 民樂 北河 英華 恒星 太安 龍華 光華 全五場 觀塘 明天加入
波雲詭譎 驚心駭魄 連日擠擁 週末請早
警告 胆量小者勿看 血壓高者勿來 羅烈惡鬥陳思敏，精彩激烈前所未見
羅烈 唐嘉麗 鄭少秋 陳惠敏 林珊

REFERENCE LIBRARY
CITY HALL



美國民航局統計數字顯示 在各類型廣體機中 珍寶機耗油量最低

（特訊）美國民航局最近發表有關一九七三年第三季之統計數字顯示，美國各航空公司採用之波音七四七機，乃闊機身噴射客機中，每位乘客所佔之耗油量最低。雖然飛機耗油量與座位多寡成正比例，但由每班機之實際乘客數字則可統計出飛機之服務效率。

波音七四七機在一九七三年第三季中，平均每班載客人數達一百八十五名，而DC十型機只爲一百零八名。若以每加侖燃油與乘客飛行哩數作一比較，則波音七四七機節省油量達百分之二十四點五。

美國民航局過去六季之報告亦指出，波音七四七機始終保持爲闊機身噴射機中，乘客耗油量最低之一型。

印度掌故奇談 法特蒲爾古城

（特訊）四百年前，從神致的大宗師沙廉在印度西北部法特蒲爾城附近的一個洞穴裏獨居冥想。亞格拉的皇帝阿克巴爾爲了要生一個兒子以便繼承皇位，據說曾赤足在烈日下走到法特蒲爾頭求沙廉賜福。

結果阿克巴爾如願以償，他就把兒子命名爲沙廉。爲了感謝沙廉大師賜子之福，阿克巴爾建造了美輪美奐的法特蒲爾城。

這個城由新大的城牆圍繞，城牆是用色彩鮮艷的紅色砂磚造的。最大的城門稱爲「勝利門」，高一百七十四呎，是印度最偉大的建築物之一。其實，僅是城牆的建築工程，就是一首可歌可泣的史詩。

皇帝住在內城的「致宮」。致宮宮門有三個拱門，宮門之外是一個非常廣寬的長方形庭園，皇帝就在這裏審理民訟，主持公義。庭園西邊是觀賞台，所有的戶都經過精雕細琢。皇帝的妃妾就在那裏觀看皇帝審案。

座園的階磚布置成棋盤的模子，阿克巴爾皇帝和達官貴人愛在那裏對奕。他們用宮女扭任活棋子。

致宮裏，皇帝有一個聽讀大樓，設有土耳其浴室，公主們的廂座以及御用相士的座位。

皇帝的休息室有一個噴水池，他的寢室更是金碧輝煌。

法特蒲爾城揉合了印度和伊斯蘭建築形式的精華。城內的宮殿到處是巨型的壁畫所繪的飛禽走獸無不栩栩如生。當然還有沙廉王子的塑像。沙廉王子後來繼承了阿克巴爾，做了賈汗吉爾皇帝。

公元一五七四年，英國旅行家拉爾夫・芬奇來到法特蒲爾，看了之後爲之目瞪口呆。他寫道：「皇帝在亞格拉和法特蒲爾擁有一百頭大象，三萬匹馬，一千四百隻馴鹿，並畜養了罕見的斑豹、老虎、水牛、公雞和貓頭鷹。他的宮庭眞宏偉壯麗呀」。

沙廉大師去世之後，阿克巴爾建造了一間伊斯蘭寺院紀念他。未曾生育過的女人不論屬於那一個宗教，都走來沙廉大師的陵墓祈求他賜福生子。每逢沙廉大師的死忌，全城都唱歌和彈奏音樂，表示哀悼。

後來，印度西北發生暴動，法特蒲爾城又遭遇到嚴重的水荒，遂使阿克巴爾遷移到拉合爾，稍後再返回亞格拉。法特蒲爾的宮殿、寺院、房屋等很快便成廢墟敗瓦，只有少數建築物存在至今。拉爾夫・芬奇在阿克巴爾去世四年後重遊斯土，觸目所及：「一片瓦礫，恍如廢墟。」

你想到法特蒲爾的遺址憑弔追憶一番嗎，香港印度航空公司會提供令你滿意的服務。

圖：法特蒲爾城勝利門遺址。

台北希爾頓酒店舞蹈團

由台北希爾頓酒店組成之古典舞蹈團最近在一九七三年台北戲劇比賽中奪得一項特別獎，以及在一九七三年台灣藝術節中得到數項獎勵。此舞蹈團成立時間不到一年，每晚在台北希爾頓酒店之夜總會表演。

圖爲各團員及台北希爾頓酒店總經理馬智先生的所獲得之獎品合攝。

輪船公司電話

公司	電話
太古	二四六一九一
總統	二三〇一七一
美輪	二三七〇七一
太平洋遠東	二三七一九一
怡和	二三八〇一一
鐵行	二三二〇一一
太平	二三七〇二六
鹽利	二三三四九一
中央航業	二三七一九一
渣華	二四一一八一
美邦	二二六〇八一
天祥	二三七〇一一
大阪	二四〇一七一
日本郵船	二四八〇八一
多利順	二二六一一一
邊行	二五八〇四一
東方船務	二二八一〇一
港郵	二三三一七一
寶隆洋行	二三三〇一六
福來	二三三一八一
沙啫	二二七六六八
順昌	二四九〇九六
捷成	二四九二〇一
新興行	二三七一五七
泛洋	二三二八七五
東洋	四四〇五五二
大信	二三七〇五六
澳洲	二三七〇五六
復新	二三八四五二
道華	四三〇二五四
利通	二三一七四一
大源	四四四五七八

太古集團同僚設宴款待姚剛

太古集團旗下公司的高級職員於本週設宴款待姚剛夫婦，以慶賀姚氏榮任太古洋行董事要職。

是晚到會嘉賀除姚氏夫婦外，尚有太古有限公司董事局主席畢烈治夫婦，太古有限公司董事吉普夫婦，施路頓夫婦，太古實業有限公司高級董事長艾格夫婦，及太古皇家保險有限公司董事長賀納夫婦等。

姚氏於一九四七年畢業於燕京大學，翌年便於上海加入太古公司，至今已有廿七年的歷史，且被同僚公認爲太古有限公司最資深的華籍高級行政人員之一。去年，他被委任爲太古保險有限公司總經理及董事，他亦是本年初成立的太古皇家保險有限公司的董事之一。

圖：姚氏於宴會上與畢烈治夫人（左）及藍義方夫人合攝。

尚有航訊刊在第二張第二頁

火・車・時・刻・表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時30	上午 7時34	上午 6時04	上午 7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午 12時46	10時06	11時13
下午 12時53	1時58	11時14	下午 12時22
1時45	2時49	下午 12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時29
6時46	7時51	5時27	6時32
8時00	9時03	6時33	7時40
9時00	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A) 10時30	11時33	9時19	10時25
(B) 11時00	0時03		

附註：表內有（A），在星期日及公衆假期停開，有（B）的只在星期六、日及公衆假期行走。

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
上午 11時05	下午 1時10	上午 7時25	上午 9時30
下午 1時05	下午 1時50	上午 8時20	上午 10時05
下午 3時30	下午 7時50	上午 9時15	下午 2時00

今日空郵（星期六）　截郵時間

沖繩、關島、菲律賓、馬來亞、印尼、西澳洲、毛里求斯	下午一時
夏威夷、厄瓜多爾、台灣、星加坡、沙撈越、也門、杜拜	下午弍時
埃及	下午三時
以色列、法國、伊朗	下午四時
印度、孟加拉、意大利、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、瑞士、英國、美國東岸、肯尼亞、尼日利亞、加納、澳洲、紐西蘭、斐濟、巴基斯坦、黎巴嫩、塞浦路斯、敍利亞、蘇丹、埃及、伊拉克、斯里蘭卡、塞舌爾群島、南非、葡屬東非、西德、泰國、南韓	下午五時
南越、日本、加拿大、美國西岸、北中南美洲、緬甸、沙巴、汶萊	下午六時

今日平郵

科威特、伊朗、加拿大、台灣	正午十二時
巴基斯坦、阿富汗、伊朗、墨西哥、秘魯、智利	下午五時

明日空郵（星期日）　截郵時間

泰國、菲律賓、夏威夷、台灣、星加坡、馬來亞、沙撈越、印尼、帝汶、瑞士	正午十弍時
澳洲、法國	下午三時
泰國、巴林、沙地阿拉伯、意大利、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、英國、美國東岸、肯尼亞、南非、尼日利亞、多哥、加納、紐西蘭、西德	下午五時
美國西岸、北中南美洲、南越、日本、泰國	下午六時

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
長城	KOTA PANJANG	黃埔	十六	總統
渝勝	CHUNGKING VICTORY	高雄	十六	道華
先達雅途	STRATHARDLE	日本	十六	鐵行
先達康年	STRATHCONON	波斯灣	十六	鐵行
東昇	ORIENT STAR	日本	十六	大三
菲爾紮	PHIL.RIZAL	馬尼拉	十六	大工
亦盈	YEH YUNG	高雄	十六	港郵
賓嘉奧吉	BUNGA ORKID	歐洲	十六	萬邦
大韓怡美利	HUGHEVERETT	曼谷	十六	福來
太平洋鳳凰	PACIFIC PHOENIX	美國	十六	太平
赤城山丸	AKAGISAN MARU	日本	十六	大三
士打富士美	STRAAT FUSHIMI	南非	十六	渣華
施依丹	C.E.DANT	曼谷	十六	怡和
南非官利蘭	S.A.KUNENELAND	日本	十六	怡和
時來	SERAYAH	日本	十六	嘉信
寶星	STAR PROCYON	日本釜山	十六	福來
富國丸	FUKOKU MARU	台灣	十六	東安
美滿	AMERICAN MAIN	新加坡	十六	美輪
天梅星	TIMUR STAR	青島	十六	華夏
加西亞總統	PRES.GARCIA	馬尼拉	十七	美邦
亞士百地	AZZIZ BHATI	新加坡	十七	東海
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	海參威	十七	嚤挐
紳弦丸	SHINGEN MARU	日本	十七	海聯
漢士馬士基	HANS MAERSK	日本	十七	捷成
伊勢丸	ISE MARU	日本	十七	日郵
香港島	H.K.ISLAND	波斯灣	十七	太古
樂都士	RHODOS	澳洲馬尼拉	十七	福來
熱田丸	ATSUTA MARU	日本	十七	日郵
商業	SL.COMMERCE	美國	十七	海陸
夏威夷丸	HAWAII MARU	日本	十七	大三
比拿路芳	BELLEROPHON	英國	十七	太古
溫拿沙莉	WONOSARI	基隆	十七	渣華
哥樂登	KOROTAN	可倫坡	十七	夏利
愛璉碧琪	ELLEN BAKKE	巴生	十七	鐵行
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	十八	東源
立端馬迪	NEPTUNE AQUAMARINE	日本	十八	怡和
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	十八	東海
海王	HAI WANG	基隆	十八	東海
馬哥孛羅	MARCO POLO	曼谷	十八	怡和
士打圖華	STRAAT TOWA	上海	十八	渣華
美眞美	BULSOOK	曼谷	十八	振盛行
柯花運利亞	AL FARWANIAH	日本	十八	怡和
山梨丸	YAMANASHI MARU	日本	十八	日郵
香港代表	H.K.DELEGATE	高雄	十八	港郵
查利田	JALADHARATI	南非	十八	百保利
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	十八	寶隆
快堡	FREYBURG	日本	十八	東亞
柯利近	OREGON	南非	十八	怡和
西圖士	CITOS	澳洲馬尼拉	十八	福來
二見丸	FUTAMI MARU	日本	十八	日郵
羅莎妮奧	ROSARIO	高雄	十八	偉岸
凱利	STRAIT HALLEY	日本	十八	天祥
伊利順	EURYTION	馬尼拉	十八	大西洋
神山五號	KINABALU LIMA	日本	十八	東洋
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	十八	東源
秋臨丸	AKITAKA MARU	日本	十九	大三
長風	LONG WIND	日本	十九	東洋
明禮	MING LI	基隆	十九	明仁
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	歐洲	十九	捷成
太平洋熊	PACIFIC BEAR	馬尼拉	十九	太平洋
南非萬達時	S.A.VANDERSTEL	南非	十九	怡和
埃打諾	IDAHO	馬尼拉	十九	怡和
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	三藩市	十九	鐵行
香港成功	H.K.SUCCESS	澳洲	十九	港郵
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	高雄	十九	邊行
大寶山	TAI POOSHAN	新加坡	十九	順昌
天幸丸	TENKO MARU	日本	二十	大三
安慶	ASIAN EXPLORER	宿務	二十	太古
菲律賓郵	PHIL.MAIL	美國	二十	福來
柏羅夫	PAVLOVO	海參威	二十	嚤挐
東方企業	ORIENTAL ENTERPRISE	高雄	二十	港郵
第三旭光丸	KYOKKO MARU 3	橫濱	二十	小山
昌興	FORTUNE RUNNER	日本	二十	海聯
秀和丸	SHUWA MARU	日本	二十	東洋
海隆	HAI LONG	基隆	二十	東海
德利馬士基	TREIN MAERSK	美國馬尼拉	二十	捷成
第三金龍	DRAGON 3	日本	二十	東盛
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	二十	順昌
安順	ASIAN ENSIGN	基隆	廿一	太古
峯鷹丸	MINETAKA MARU	日本	廿一	東洋
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	釜山	廿一	福來
馬棨	MAZAL	日本	廿一	新興行
馬臣萊克	MASON LYKES	墨西哥灣	廿一	怡和
查萬年	JALAMANI	新加坡	廿一	百保利
美達菲亞	MEDORFEA	歐洲新加坡	廿一	沙啫
東方發士	ORIENTAL INVENTOR	美國	廿一	港郵
萊茵丸	RHINE MARU	歐洲	廿一	日郵
高古林	KERGUELEN	歐洲	廿一	沙啫
八坂	YASAKA	日本	廿一	東洋
哥迪高夫	GRODEKOV	加州	廿一	華林
月星	MOON STAR	釜山	廿一	新興行
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	三藩市	廿二	鐵行
美麗安	MERIAN	新加坡	廿二	美邦
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	廿二	捷成
美國自由	AMERICAN LIBERTY	美國	廿二	美輪
太平	TAI PING	新加坡	廿二	百保利
赤洲	CHIK CHAU	高雄	廿二	太來
茱莉達	JURATA	歐洲	廿二	天祥
摩耶山丸	MAYASAN MARU	日本	廿二	大三
蘇拉萊克	ZOELLA LYKES	西貢	廿二	怡和
捷健	CHIEH JEN	高雄	廿三	明仁
南非愛花	S.A.ALPHEN	日本	廿三	怡和
幸洋丸	KOYO MARU	日本	廿三	永泰
森星	STAR ALTAIR	波斯灣	廿三	福來
菲律賓丸	PHIL. MARU	新加坡	廿三	大三
繁王丸一號	MANO MARU 1	日本	廿三	東洋
南隆丸	NANRYU MARU	神戶	廿三	永泰
哨化臣總統	PRES.JEFFERSON	美國	廿三	總統
貿易	SL.TRADE	美國	廿三	海陸
凌雲	LING YUNG	高雄	廿三	港郵
加賀丸	KAGA.MARU	日本	廿三	日郵
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	美國	廿三	總統
美國自由	AMERICAN LIBERTY	美國	廿三	美輪
美中美	CHITTIN TAN THUWANIT	曼谷	廿三	振盛行
利我格蘭德丸	RIO GRANDE MARU	日本	廿三	大三
威鵬	JOHN PENN	墨西哥灣	廿三	海運
麥賽賽總統	PRES.MAGSAYSAY	三藩市	廿三	美邦
士打康瑞	STRAAT HONSHU	日本	廿三	渣華
蘇拉萊克	ZOELLA LYKES	西貢	廿四	怡和
可達馬士基	HERTA MAERSK	日本	廿四	捷成
東發	TUNG FAU	基隆	廿四	東海
順發	FELICITY	金邊	廿四	順發
華盛頓	WASHINNGTON	南非	廿四	怡和
國泰	CATHAY	澳洲馬尼拉	廿四	鐵行
馬耶碧州	S.OF MADHYA PRADESH	加城	廿四	東亞
斯利廸	SLIDRE	關島	廿四	怡和
新熱那亞	ZIM GENOVA	歐洲	廿五	新興行
八坂	YASAKA	日本	廿五	東洋
邊柯達	BENALDER	高雄	廿五	邊行
士打法蘭臣	STRAAT FRANKLIN	歐洲	廿五	渣華
旭城	KOTA FAJAR	青島	廿五	太平
大倫圖	TARANTEL	美國大西洋	廿五	百保利
樂都士	RHODOS	高雄	廿五	福來
盧斯托	ROSTOCK	歐洲	廿六	東亞
金華山丸	KINKASAN MARU	日本	廿六	大三
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	馬尼拉	廿六	捷成
太平	TAEPING	高雄	廿六	港郵
安高拿	ANCONA	歐洲	廿六	寶隆
光榮武士	GLORY KNIGHT	神戶	廿六	天祥
美華	MYOMAYWA	日本	廿六	新興行
渣拿摩利	JALAMORARI	三藩市	廿六	嚤挐
門羅總統	PRES.MONROE	美國	廿六	總統
海探	SEA ADVENTURE	新加坡	廿六	大三
天星	STAR ALCYONE	日本	廿六	福來
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	廿六	順昌

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
	美洲綫			
太平洋鳳凰	PACIFIC PHOENIX	美國西岸	十六	太平
東方嘉華	ORIENTAL CARNAVAL	溫哥華	十六	港郵
菲爾紮	PHIL.RIZAL	沙灣拿紐約	十七	大工
渝勝	CHUNGKING VICTORY	美亞美	十七	道華
商業	SL.COMMERCE	美國	十七	海陸
施依丹	C.E.DANT	西雅圖溫哥華	十七	怡和
愛璉碧琪	ELLEN BAKKE	溫哥華	十八	鐵行
哥樂登	KOROTAN	西雅圖	十八	夏利
溫拿沙莉	WONOSARI	中西美洲	十八	渣華
加西亞總統	PRES.GARCIA	波士頓紐約	十八	美邦
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	美國西岸	十九	山下
伊利順	EURYTION	紐約	十九	大西洋
倫敦橋	TOWER BRIDGE	墨西哥灣	十九	川崎
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	十九	太平洋
力加馬士基	LICA MAERSK	紐約	十九	捷成
香港代表	H.K.DELKGATE	三藩市洛杉磯	二十	港郵
埃打諾	IDAHO	檀香山加州	二十	怡和
東方企業	ORIENTAL ENTERPRISE	西雅圖	廿一	港郵
菲律賓郵	PHILIPPINEE MAIL	加州	廿一	福來
哥迪高夫	GRODEKOVO	加州	廿一	華林
查萬年	JALAMANI	加州溫哥華	廿二	百保利
秋臨丸	AKITAKA MARU	美國	廿二	大三
貿易	SL.TRADE	美國	廿三	海陸
太平	TAI PING	紐約波士頓	廿三	百保利
威鵬	JOHN PENN	紐約新奧爾良	廿四	海運
哨化臣總統	PRES.JEFFERSON	洛杉磯紐約	廿四	總統
菲律賓丸	PHIL. MARU	加勒比海	廿四	大三
美國自由	AMERICA LIBERTY	加州紐約	廿四	美輪
布桃士	PLUTOS	美國西岸	廿五	海鐵
蘇拉萊克	ZOELLA YKES	墨西哥灣	廿五	怡和
捷健	CHIEN JEN	紐約	廿五	明仁
新熱那亞	ZIM GENOA	洛杉磯紐約	廿五	新興行
馬耶碧州	S.OF MADHYA PRADESH	加拿大	廿五	東亞
福他比利	FROTABEIRA	南美	廿六	美邦
華盛頓	WASHINGTON	西雅圖溫哥華	廿六	怡和
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	紐約	廿六	捷成
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	西雅圖溫哥華	廿六	總統
門羅總統	PRES.MONROE	加州	廿七	總統
太平	TAEPING	查里斯頓紐約	廿七	港郵
士打康瑞	STRAAT HONSHU	南美	廿八	渣華
紅外衣	RED JACKET	紐約	廿八	和捷
美國金戈	AMERICAN LANCER	加州	廿八	美輪
天幸丸	TENKO MARU	東加拿大大湖	三十	大三
	歐洲綫			
亦盈	YEH YUNG	倫敦漢堡鹿特丹	十六	港郵
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	倫敦漢堡鹿特丹	十八	嚤挐
立端馬迪	NEPTUNE AQUAMARINE	倫敦	十八	怡和
史蘭地亞	SELANDIA	鹿特丹漢堡歐洲	十八	寶隆
快堡	FREYBUR	威斯托鹿特丹漢堡	十九	東亞
山梨丸	YAMANASHI MARU	地中海	十九	日郵
伊利順	EURYTION	倫敦漢堡	十九	大西洋
安利來馬士基	CORNELLIA MAERSK	漢堡鹿特丹	二十	捷成
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	漢堡鹿特丹	廿一	邊行
比拿路芳	BELLEROPHON	來佼士里斯本	廿一	太古
柏羅夫	PAVLOVO	倫敦漢堡鹿特丹	廿一	嚤挐
萊茵丸	RHIINE MARU	漢堡鹿特丹安特衛普	廿二	大三
美達菲亞	MEDORFEA	熱內亞馬賽	廿二	沙啫
加賀丸	KAGA MARU	北歐	廿四	日郵
凌雲	LING YUNG	倫敦漢堡鹿特丹	廿四	港郵
	澳洲綫			
香港成功	H.K.SUCCESS	澳洲	二十	港郵
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	西澳洲	廿三	鐵行
安順	ASIAN ENSIGN	澳洲	廿四	太古
洛都士	RHODOS	澳洲	廿五	福來
國泰	CATHAY	澳洲	廿七	鐵行
新疆	SINKIANG	新西蘭	廿八	太古
安慶	ASIAN EXPLORER	澳洲	廿九	太古
東方友華	ORIENTAL AMIGA	澳洲	廿九	港郵
	印・巴・中東綫			
先達雅途	STRATHARDLE	波斯灣	十七	鐵行
寶星	STAR PROCYON	波斯灣	十七	福來
二見丸	FUTAMI MARU	紅海	十九	日郵
柯花運利亞	AL FARWANIAH	波斯灣	十九	怡和
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	仰光吉大港	廿二	福來
	東南亞綫			
新盛一號	SPEED ONE	椰加達	十六	新盛
美滿	AMERICAN MAIN	新加坡	十六	美輪
富國丸	FUKOKU MARU	亞庇	十七	東安
長城	KOTO PANJANG	新加坡	十七	太平
多爾株	TOMBATU	印尼	十八	新萬嘉
紳弦丸	SHINGEN MARU	新加坡	十八	海聯
查利田	JALADHARATI	新加坡雅加達	十八	百保利
漢士馬士基	HANS MAERSK	新加坡印尼	十八	捷成
大龍山	TAI LUNGSHAN	曼谷	十九	順昌
凱利	STRAIT HALLEY	新加坡	十九	天祥
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉宿務	二十	東源
堅城	KING'S OCEAN	雅加達	二十	泛亞
美眞美	BULSOOK	曼谷	二十	振盛行
第三金龍	DRAGON 3	新加坡	廿一	東盛
昌興	FORTUNE RUNNER	新加坡	廿一	海聯
順興	CRYSTAL STAR	馬尼拉	廿二	中央
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	廿三	順昌
幸洋丸	KOYO MARU	新加坡巴生	廿四	永泰
美敏	AMERICAN MING	新加坡	廿四	美輪
海威	ORIENTAL SUROEYOR	西貢	廿四	建華
麥賽賽總統	PRES.MAGSAYSAY	馬尼拉	廿四	美邦
南隆丸	NANRYU MARU	曼谷	廿四	永泰
海威	ORIENTAL SURVEYOR	西貢	廿四	建華
麥賽賽總統	PRES.MAGSAYSAY	馬尼拉	廿四	美邦
美敏	AMERICAN MING	馬尼拉	廿四	美輪
貿運	BONATRAADE	雅加達泗水	廿五	亞非
可達馬士基	HERTA MAERSK	西貢新加坡	廿五	捷成
貿運	BONATRADE	雅加達泗水	廿五	亞非
美泉	AMERICAN MIST	馬尼拉	廿六	美輪
光榮武士	GLORY KNIGHT	新加坡	廿七	天祥
國榮	GLORIOUS COUNTRY	西貢	廿八	建華
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	新加坡印尼	廿九	福來
純洋丸	JUNYO MARU	新加坡	廿九	永泰
	台灣・日本・釜山綫			
建華	KIEN HWA 2	高雄	十六	東海
卡拉謫基	JANEK KRASICKI	日本	十六	天祥
金華	KING HWA	高雄	十六	東海
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	十六	東海
寶利怡美利	PABLOEVERETT	日本釜山	十六	福來
美滿	AMERICAN MAIN	基隆高雄	十六	美輪
海多	HALLDOR	日本	十六	多利順
海國	HAI KUO	基隆	十七	東海
明智	MING CHIH	基隆	十七	明仁
羅莎妮奧	ROSARIO	關島	十七	偉岸
大韓怡美利	HUGHEVERETT	日本釜山	十七	福來
賓嘉奧吉	BUNGA ORKID	橫濱	十七	萬邦
皇后星	QUEEN STAR	釜山	十七	新興行
美泉	AMERICAN MIST	高雄	十八	美輪
亞士百地	AZZIZ BHATI	神戶橫濱	十八	東海
樂都士	RHODOS	基隆高雄	十八	福來
美麗	MINI UZARD	基隆	十八	美輪
東海	TUNG HAI	高雄	十八	東海
海強	HAI CHIANG	高雄	十八	東海
海王	HAI WANG	基隆	二十	東海
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	二十	東海
南非萬達時	S.A.IVANERSTEL	日本	二十	怡和
明禮	MING LI	基隆	廿一	明仁
茱莉達	JURATA	日本	廿三	天祥
月星	MOON STAR	釜山	廿三	新興行
海民	HAI MING	基隆	廿四	東海
斯利廸	SLIDRE	關島	廿五	怡和
	非洲綫			
南非官利蘭	S.A.KUNENELAND	南非	十七	怡和
赤城山丸	AKAGISAN MARU	德班馬葵士	十七	大三
伊勢丸	ISE MARU	德班馬葵士	十八	日郵
夏威夷丸	HAWAII MARU	南非	十九	大三
馬棨	MAZAL	西非	廿二	新興行

NGOW HOCK CO. LTD. BANGKOK
本行新式堅固快捷輪船
M.S. "BULSOOK" 美眞美 準三月十八日落貨 十九日下午開行
M.V. CHITTIN TANTHUWANIT 美中美 準三月廿三日落貨 廿五日下午開行
直透：曼谷
貨客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓
香港干諾道西88號三樓 電話：5-480136-8 內綫搭13號

N.Z.U.E.
太古・大阪三井・渣華 聯合航綫
直航：菲芝島、奧克蘭、威靈頓、列提頓
收貨站：海運橋及葵涌
SINGKIANG 新疆 三月十八日收貨 廿四日截貨
SHANSI 山西 四月三日收貨 四月九日截貨
總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL. H241619

太古 JOHN SWIRE & SONS (HK) LTD. 香港於仁行四樓船務部
THE CHINA NAVIGATION CO (INC IN UK) TEL 5-246191 BLUE SEA LINE 藍海公司
亞澳特快航綫
往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。
安順 ASIAN ENSIGN 三月十三日截貨 廿三日開行
安慶 ASIAN EXPLORER 三月廿六日截貨 廿九日開行（祇往墨爾砵、雪梨）
沙灣拿丸 SAVANNAH MARU 四月四日到 八日截貨 十一日開行
太古——大阪、三井聯合航綫
香港——新畿內亞
成都 CHENGTU 三月十五日收貨 十六日截貨
往：新畿內亞、PAPEETE, Lae, Rabaul PAGO, APIA, TARAWA. PT. Moresby

寶得和
直往：基里士多費、邁阿密、傑克遜維爾、沙灣拿、查理士敦、維明敦、覃拜、紐澳良、侯斯頓。
三月卅日開始收貨 四月一日下午五時截貨
在葵涌收貨 電話：12-235159.

CHINA UNION LINES 復興航業公司
S.S. "CHUNGKING VICTORY" 船泊A17泊
渝勝快輪 三月十七日即日落貨開行
前往：查理士頓、威明敦、美亞美、紐奧連斯、嘉斯敦、嘉華士敦
總代理：復新公司 恒昌大廈一四〇四室 電話：H-238452, 237324
貨倉代理：道華船務有限公司 德輔道中嘉華銀行大厦十弍樓 電話：四三〇弍五四 四三登九三

聯菲輪船公司
華經理運儎部：永華企業有限公司
香港恒生銀行大厦1101室 電話：5-232084-6。
PHIL. PRESIDENT GARCIA 加西亞總統輪 三月十八日抵港 十八日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地麼。
由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY 麥賽賽總統輪 三月廿五日抵港
PHIL. PRESIDENT OSMENA 奧士文納總統輪 三月廿七日抵港

THE SANKO ASIA LINE LTD.
M.V. "STRAIT HALLEY" 凱利 星加坡 三月十八日落貨 十九日開往
收貨人注意：請速到本公司辦理提貨手續，否則將代存入貨倉，一切費用概由收貨人負責。
天祥洋行啓 香港康樂大廈3406室 電話：5-243199.

海多 "HALLDOR" A34泊 往：橫濱、神戶。（兼收冷藏貨） 三月十五日落貨 十六日開行
夏美蓮 "HERMELIN" 往：門司、橫濱、神戶。 四月四日落貨 五日開行
多利順洋行啓 於仁大廈十九樓 電話：弍弍六一一一

第二十六屆香港音樂節特刊

英文聖詩大合唱
聖士提反女聖保羅男 聯手奪得柏蘭露絲盃
中文組聖詩合唱聖彼得小學得米利洛維治盃

（本報訊）英文組聖詩歌唱「柏蘭露絲杯」有新得主，昨午聖士提反女校與聖保羅男校合作，捧杯而歸。

「柏蘭露絲杯」賽有皆大歡喜結局，參賽僅三隊，預定名次兩名，評判師出冠軍一名，亞軍兩名，三隊全部獲獎。

昨賽成績如下：

冠軍：聖保羅男校、聖士提反女校混合隊 八十八分

亞軍：民生書院、路德會協同中學 八十六分

對冠軍，評判師倡音色、聲線、指揮三者都屬一流。吐字發音正確，與節奏合作道理，所以看定指揮導至時間準確。旋律和音又美，開始時候譽，極靜，完全符合聖詩的要求。

冠軍隊伍在歌唱中，竟然還有入感情，又選擇了最適當的速度，因此，較亞軍兩隊多得兩分，成為本屆「柏蘭露絲杯」得主。冠軍隊伍由歐陽濟國英指揮。

昨賽聖詩，評判解釋爲詩篇十三篇，可以在婚禮時候選唱，適宜滿心喜悅的唱。

（本報訊）本屆中文組聖詩歌唱「米利洛維治盃」，昨午由冠軍隊聖彼得小學捧盃歸。

中文組聖詩歌唱成績如下：

冠軍：聖彼得小學 一百七十六分

亞軍：聖紀文下午學校 一百七十三分

季軍：聖安東尼學校，北角循道小學 一百七十二分

冠軍聖彼得小學，評判稱爲充滿，節奏氣氛定，予人以在追逐滑節奏跳躍的感覺，音響準而穩定，有如飄逸的想像力之妙，整個中文聖詩都處理得好。冠軍隊指揮爲唐少偉。

昨賽聖詩共兩闋，加立薩讚美歌及崇拜聖名歌，評判解釋原起牙買加，應歌出快，勁及節奏強，分句處及柔和處宜加分別。下闋在處理上，其歌唱宜連綿不斷。

英文組及中文組聖詩歌唱，昨午在聖瑪利書院進行，評判克路華。（香）

天真無邪的切磋

預備組一級古典鋼琴獨奏，季軍陳恩樂凝神欣賞冠軍陸芝芝的彈奏。

八級小提琴七歲張文栩奪得季席
楊麗琛參加三項鋼琴已獲兩項冠軍

（特訊）八級小提琴獨奏昨在歌德學院舉行，評判員史超域說：由於小提琴需要鋼琴伴奏，很容易被搶「鏡頭」，所以小提琴演奏者應保持相當音量，最好站在鋼琴前，使觀衆能清楚地聽到及看到。

林達信演奏「班西牙舞曲」時，乃法純熟，節拍穩定，擊敗其他六名好手奪得冠軍。年僅七歲的張文栩，在老師鼓勵下參加，榮獲季軍，是此賽年紀及身裁最小的一個。

冠軍—林達信，（英皇書院），八十九分。

亞軍—岑國綸，（喇沙書院），八十八分。

季軍—張文栩，（聖保羅男女小），八十七分。

二級巴哈鋼琴獨奏（B組）昨在歌德學院舉行，楊麗琛演奏出色，評判史超域稱讚她節奏穩定，旋律優美，以八十九分獲得冠軍，楊同學本屆參加三項賽事，已奪得兩項冠軍。

冠軍—楊麗琛，（九龍瑪利諾），八十九分。

亞軍—杜沛鏘，（瑪利諾神父小學），八十八分。

季軍—吳敏珊，（女拔萃），八十七分。

大會將訂於是日及前日（二十一號A）前三名之優勝者，得參加第三項「史同福夫人杯」競賽。（慕）

疑

四級鋼琴單人獨奏冠軍黃式如。

印象派鋼琴公開賽
劉綺華力退羣雄
七級浪漫組吳美智亦獲冠軍

（特訊）歷屆鋼琴好手，昨午集歌德學院，參加印象派獨奏公開賽，比賽進行得非常緊湊，劉綺華衆望所歸，贏得冠軍及贏得利琴行獎金二百五十元。

劉綺華習鋼琴九年，現年十四歲，參加音樂節已八屆，過去奪得三項重要賽事總冠軍。

冠軍—劉綺華，（聖保羅男女校），八十九分。

亞軍—趙頌，（協恩中學），八十八分。

季軍—趙舒文，（香港華仁書院），八十七分。

評判員史超域說，印象派是法國藝術的特色，印象派就是將零碎的事物組合而做成另一種特別效果。因此聽衆欣賞這一首法國樂曲時，會覺得它鬆散，但實中有物，而傳統的法式藝術都是以客觀爲主，因此演奏者可隨樂譜而自我發揮。

下午較早比賽是七級浪漫鋼琴獨奏，聖士提反女校吳美智取得冠軍。

冠軍—吳美智，（聖士提反女校），八十九分。

亞軍—古立文，（聖保羅男女校），八十八分。

季軍—李立華，（男拔萃），八十七分。

預備組一級古典鋼琴獨奏，冠軍陸芝芝（中），亞軍廖子欣（左），季軍陳恩樂（右）。

兩項古典鋼琴
一級陸芝芝三級何婉文
六八拍難工水手歌要放

（特訊）一對初學鋼琴的學童來說，確實帶六八拍的演奏，因爲六八拍的鋼琴，彈起來要柔和，和流暢，不能過分呆滯，分不出起伏及跳音鍵。演奏者的右左手的琴拍，要明顯地分出賓主，才能表達出六八拍琴譜的特有迴蕩的歐聲」。昨晨九時聖約翰副堂，當康特路評判聆聽完畢，四十多名參加預備組一級古典鋼琴獨奏學生演奏後，作出上述的評語。康特路認為，無論那一位演奏同學，都有他可取之處，也有其缺點。

就讀於天神滄諸撒三年級的陸芝芝，獲得評判讚賞，認爲他優點多些，給予八十八分，得冠軍。亞軍八十七分廖子欣，聖保羅男女校小學二年生，評判認爲他彈出個性，六八拍有對比。

季軍陳恩樂，是九龍瑪利諾生，七歲，康特路說他的琴韻有情感，奏出歐曲喜悅的神情，但卻有點徊動感覺，不像在彈古典音樂。

聖約翰副堂昨晨第二項目是第三級古典鋼琴獨奏，第一名屬何婉文，八十九分，評判說她演奏於琴活潑，彈出水手們歌唱時的神韻，但在節奏處理上不夠穩正一點，輕重音也不大自然。第二名朱羅拔，得八十八分，評判認爲他音響太短，得不明朗，不夠活潑，第三名八十七分是聖保羅男女校的鍾綺琦，評判說她演奏時節拍細緻，流暢。此賽演奏一首過去英國水手們甚爲著名的歌曲，此歌要有宗教活潑的感情，同學們大都忽略了此點，一般的演繹斯文，能不出水手們歌欣引，而失去的神情。（鴻坤）

（上）四級鋼琴獨奏組，左起亞軍吳兆基，冠軍黃式如，季軍黃珮瑞，背立評判員康特路。（下）古典派樂曲初級組（第四級）優勝者。右至左冠軍杜珠聯，亞軍黃式如，雙季軍陳芷茵（以上均聖保羅男女），稻葉裕美（日籍學校）。

賽場更改

（特訊）廿八日原定在歌德學院舉行的六十三組聖詩歌唱比賽、四十三組女高音獨唱（十一歲或以下），將改在女子中學舉行。九日的四十二組女高音獨唱（十九歲或以下），將改在銅鑼灣聖保羅女校舉行。

認眞小「巫」見大「巫」　小提琴七級冠軍林達信（左），中爲季軍張文栩，右爲亞軍岑國綸。

中文組聖詩歌唱「米利洛維治盃」得主聖彼得小學代表捧杯時攝。

[illegible]

四級鋼琴二重奏
容氏雙姝雙奏捷
浪漫派黃式如奪魁
競爭激烈經過重彈始定名次

（特訊）初級組（第四級）浪漫派作品鋼琴獨奏，昨日下午在聖約翰副堂激烈競爭，冠亞季軍經過重彈，始定名次，積分方面，冠軍僅多出亞軍一分，亞軍亦僅勝季軍一分。

比賽樂曲是俄國作曲家柴可夫斯基的「流浪漢之歌」，評判康特路指出：這是一首較爲深刻的樂曲，很多人不大明瞭其內容，它是描述一個流浪漢的不幸遭遇，內容較爲沉悶單調，彈奏時音調不應輕鬆愉快的。

冠軍：黃式如（聖保羅男女校），八十九分。

亞軍：吳兆基（聖保羅男校），八十八分。

季軍：黃珮瑞（九龍瑪利諾），八十七分。

冠軍是前兩年學生，學琴五年，本屆參加兩項，古典派樂曲一項，獲亞軍，昨賽中，評判員予以很高評價，認爲能把曲在所描寫事物生動地表現出來。

亞軍吳兆基小弟弟，今年十歲，聖保羅男校小五生，是前明嶺高足，學琴三年多，他在本屆倘有巴哈和現代派作品兩項未比賽。

季軍黃珮瑞，是道希賢高足，學琴五年，評判員說她旋律優美，節拍快慢適當。

初級組鋼琴二重奏樂曲名「五月節日的狂歡」。

冠軍隊：容一丹及容谷之（均協恩女校）八十八分。

亞軍隊：黃尚偉（小拔萃）及落文傑（女拔萃）八十七分。

季軍隊：閔當機（女拔萃）及周欣恩（培正）八十六分。

評判員說：二重奏最重要是合作緊密，音質平均，速度互相配合，而二重奏的是兩人多作合作練習，才有良好效果。（珠、振）

年僅七歲的張文栩在八級小提琴獨奏獲得季軍。

古典四級鋼琴 聖保羅男女天下
杜珠聯冠軍 問鼎獅子杯
日本小姐擠入一個季軍

（特訊）聖保羅男女校生杜珠聯、黃式如、陳芷茵，昨晨囊括古典派樂曲初級組（第四級）鋼琴前三名，稻葉裕美（日本學生）亦獲季軍。昨賽成績如下：

冠軍：杜珠聯（聖保羅男女），八十九分。

亞軍：黃式如（聖保羅男女），八十八分。

季軍：陳芷茵（聖保羅男女），稻葉裕美（日本學校），八十七分。

冠軍杜珠聯，是上屆「史同福夫人盃」得主。昨賽中，評判稱讚他，今年十一歲，四年前隨黃應年習琴。評判員認爲有圓滿的音色，性格和高低音清晰，拍子亦準確。由於充份明白樂曲的處理，故演奏時表達得宜，悅異常。杜珠聯稍後將參加「九龍獅子會紀念盃」。

昨賽樂曲，舞曲、三重奏混合，評判認爲舞曲部份和三重奏部份節拍應相同，其中要重音調快，因爲左手有顯重要音調，三重奏不宜過快，比賽係在聖瑪利書院舉行，與賽五十五人，六人缺席，評判爲克路華。（香）

今日比賽秩序

明愛中心

上午九時半，幼稚園組歌詠唱遊項目。上午十時十五分，小學三及四年級組歌詠項目。上午二時，小學組小歌劇項目。下午三時半，小學一及二年級。下午六時半，伸縮歌詠唱遊項目。下午七時半，樂隊喇叭獨奏。

聖瑪利女校

上午九時，初級組（第四級）古典派樂曲鋼琴獨奏。下午二時，英文聖詩合唱。下午二時四十五分，小學組中文聖詩合唱。

大會堂音樂廳

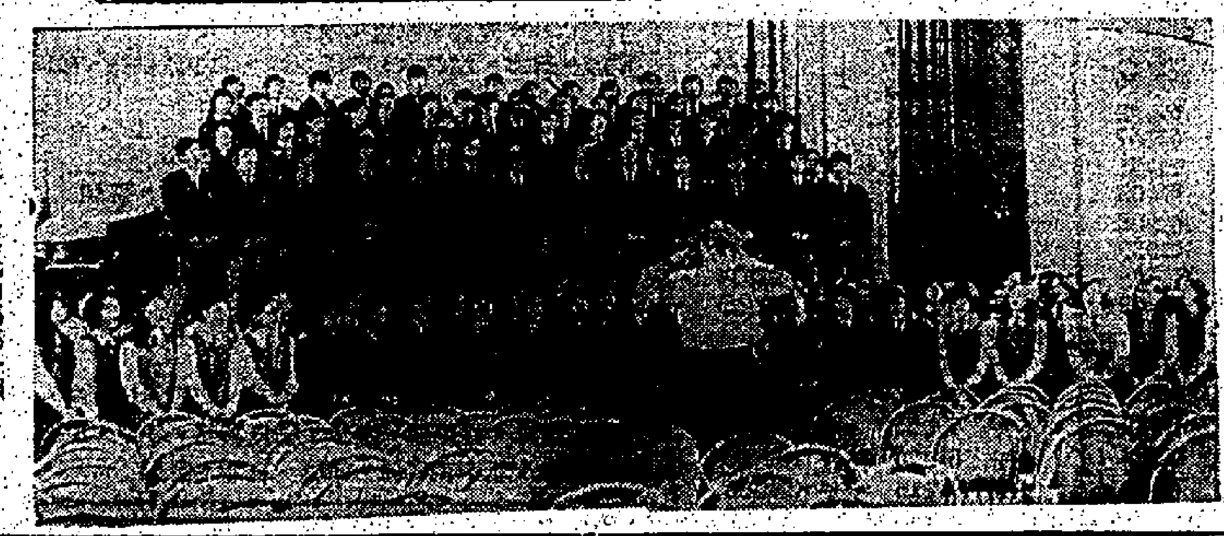
上午九時，十三歲以下英文歌曲獨唱比賽。上午十一時十五分，十五歲以下英文歌曲初中女子合唱。下午二時，比賽節目同上。

下午六時卅分，英文組第六級男女混合合唱。下午八時，英文組第七級男女混聲合唱。上午八時，中文組挑戰級男女混聲合唱。

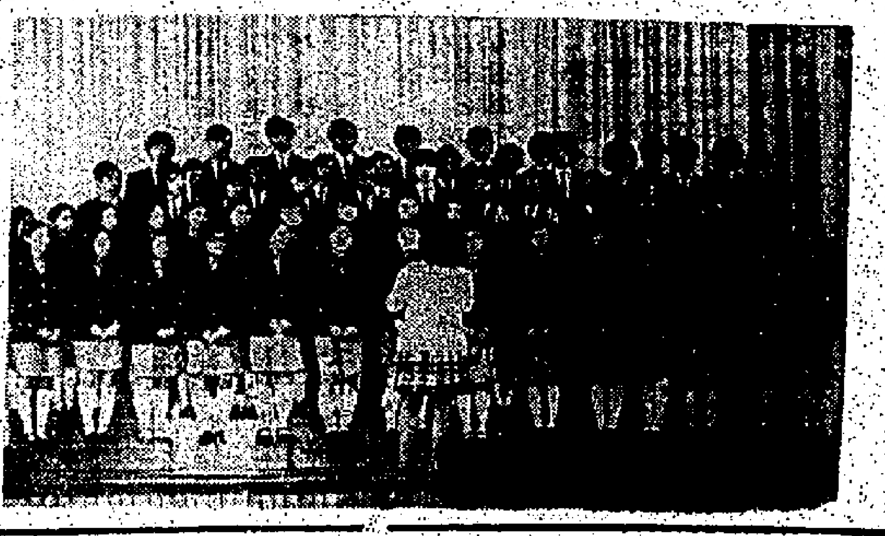
大會堂劇院

下午二時正，民歌比賽（自選曲）獨唱及合唱。下午七時正，民歌比賽（自選曲）獨唱及合唱。

基本組三級古典鋼琴獨奏冠軍何婉文和她喜悅的媽媽合照。



英文組聖詩歌唱三隊獲獎隊，在評判克路華指揮下一齊唱出。這是比賽後餘興節目。



英文組聖詩歌唱冠軍聖保羅男校，聖士提反女校混合隊比賽時攝。指揮爲歐陽濟國英。

（上）劉綺華在衆望所歸下，獲得印象派鋼琴公開賽冠軍，左爲亞軍趙頌，右爲季軍趙舒文。（本報攝）

（下）楊麗琛獲得三級巴哈鋼琴獨奏冠軍，右爲亞軍杜沛鏘，左爲季軍吳敏珊。（本報攝）

旅運　機票簽證　代售各國機票　歐洲旅遊

平機票　美國-$1390澳洲-$2200加拿大$1490　歐洲-$1350星加坡$1270日本-$1050　耶加達-$1050曼谷-655　特快各國簽證　四季旅遊公司　皇后大道中35號商業大廈906室　H—254272　H—254276

夏巴租車公司　具備各款華貴冷氣房車租賃　由日租HK$80,—起請即電　3-025151或5-233111內綫748／9立即送到

特廉機票　專做倫敦歐美加特價包機東南亞各國廉價機票印尼合灣簽證　新香港公司　電話：H445002　H447266

招生　針灸速成班　招男女生

蔣姚良教小提琴　保送皇家音樂各級考試　太子道239A三樓　☎011719

教署註册　前中大講師主講　ORAL.P RECIS　英文文法作文　F1—F6—大學　每週授課兩小時　三人小組每月$40　太子道166七樓

上門日語　小組會話個別文法進修　步快港九均到　K825780

油畫　速成　工作月入數千　道338號三樓　巴馬頭圍

教授命理　占卜易經命理函九龍中央郵箱K265號報名

發財之技　新填地街

鋼琴樂理　皇家鋼琴級考試

卻病奇妙功　內壯氣功　氣功太極手　尺瑜伽　操

思樵畫苑

針灸速成班　招男女生

華德學校　瑪利諾神父主辦　香港政府津貼　招收一九七四年度小學一年級男、女生。名額：上、下午班約三百六十名。報名日期：三月二十日至廿一日。（報名表格，派完即止）。每日上午九時卅分至十二時正，下午一時卅分至四時正。報名地點：九龍城聯合道一五〇號本校。（一、三、十B、十一D、十二B、一〇三各巴士可到）校監陸伯仁神父

學　H701905　學一　K811442　311453　719026

天使育嬰院　本院正式受托出生至二歲大嬰　詳細手續可向本院索取簡章　院址北角英皇道492號　電話：H627348

歐氏學院　小提琴　鋼琴

鋼琴　手風琴

英婦　英婦

民結歌他

授舞　陳步禮

美容　拾元

鋼琴樂理

青年會　幻燈片　針灸班　裁剪車縫　英文翻譯

氣功　太極拳

領事館出國口試

授舞

德信烹飪學校　粵西調燒點油打　菜餐酒烤心器麵

香港商科語言書院　拼音　會話　日文　國語　法文　廣告　設計　裁剪　打字　簿記　珠算

金華托兒

美容

英人教師

英人會話

民結歌他

教英文　錄音帶

古箏　琵琶

提琴　鋼琴

二月速成結他

手風琴

油畫

自修必讀

香港工科學校　一九七四年度　機械工程　建築工程　廣告設計　室內設計　工藝專科　工商管理　數學專科　無線電　航海電報　冷氣工程　電機工程

國語日語

香港婦女分科學校　裁縫　花鈕　美容　製花

小英人姐

鳴謝　聘金

刊登本報分類廣告　請撥電話　H-221583　尚有分類刊在四張一頁

REFERENCE LIBRARY

本港新聞 ①

四人涉嫌販賣人口

失蹤十九天女童起回

（特訊）元朗區警探隊，昨日破獲一個涉嫌拐帶及販賣人口之組織，起出一名年僅三歲失蹤凡十九天的女童，並拘捕了兩男兩女，帶返警署扣留嚴訊中。

被起回的女童名鄧志慧，三歲，與父母同住於元朗同益市場第一街某號。女童還有一個不足兩歲的妹妹，父母環境不大好，但居於元朗已很多年。

本年二月廿四日下午四時半左右，母親帶同鄧志慧往街市買菜，但於經福德街及福康街交叉點時，碰上了一個相熟朋友，站在路上傾談，但稍後反身一看，愛女已告失蹤，遂向警方報案。

當時，該女童身穿一件粉紅色棉袍，黃色過頭笠冷衫，綠色羊毛內衣，黃色闊脚褲，脚踏刻有紅白色花朵的膠鞋，並帶有一條幼的頸鍊仔，她身高二呎九吋，重三十磅，膚色頗白，面圓，鼻略偏，鼻下有一點小疤痕，胖胖的，十分可愛。

警方接報後，曾四出偵查，但多天無結果，曾詳細詢問女童之母，特別指當天在路上所碰到的朋友，身份究屬如何，雖獲多少資料，却無特殊可資偵查頭緒，由於荃灣區年前曾發生拐帶人口事件，警方遂展開更廣泛之偵查，結果發現了一些蛛絲馬跡，派出探員在荃灣區展開明查暗訪行動。

迨至昨日正午十二時左右，警方已獲得可靠情報線索，乃由元朗偵緝主任劉玉棍，偵探及幫辦路騰全，曾來福及華探長戴福等，分率警探多人，前往荃灣石籬新區十一座第五×九號，謹門入屋，表露身份，施行搜查，據說，當警探入屋時，有人曾欲把女童關入衣櫃裡，但已來不及，警探一把將女童抱住，柔聲細問誰是妳的爸爸，誰是妳的媽媽，由於該名女童年僅三歲，不懂人事，東指西指，把現場上的兩男一女，亂指一通，使警探們像丈八金剛，摸不着頭腦。

在現場內，有成年人兩男一女，另有一名十三歲半的女童，警方乃一併帶返元朗警署訊問。

被帶返警署的男女爲：㈠四十餘歲的黃姓女子，共職雀館女工。㈡無職業的胡姓男子，㈢報稱當售貨員之黃姓男子，㈣黃××之十三歲半的黃姓女童。

目前警方懷疑此案是一個拐帶及販賣人口的組織，昨晚深夜，四人仍受警方詳訊中。（君）

鄧志慧

建築工程放緩．活動鐵架盛行

搭棚業務頗受影響

若干搭棚工友．甚至減薪求職

（本報專訊）由於建築材料飛漲，個別建築材料供疏，本港建築工程作業呈現放緩趨勢，直接受到這個影響的是曾經旺盛一時的搭棚業。據行內人士表示：搭棚業由去年十二月起，已呈顯著減縮現象，迄本年首季以來，情況更見悲劣，尤其是搭棚作業工人之工作情況更見不正常。據說，一般散工每月不足十日開工機會，其消淡情形，一如一九六七年香港午氣時期的狀況。甚至有不少搭棚工人，雖有意自降工價以找尋工作，但仍難覓得適當機會。

際此百物騰貴，各行業工人均要求增加工資聲中，搭棚業工人的就業情況逆轉，過去曾賺取高人工資的搭棚工人，已願意減薪求職，已可想像該業現時境況。

搭棚業不景，除受上述建築工程放緩之原因影響外，舶來活動鐵架，漸被採用亦有關，此等新式鐵架搭棚技術事實上也較傳統的搭棚技術進步，況且大規模建築工程，幾完全採用該活動鐵架以取代原日之竹搭棚架。不過，若干小型建築工程，及樓宇裝修等高架工作，則仍沿用舊式搭棚作業，加以傳統搭棚，無論在價錢或輕便上，也較新式鐵架爲優勝，故此仍有存在價值。

建築業不景，直接影響搭棚作業，還若干小規模建築地盤，更由於資金短絀及建築材料供疏，使工程無法依照原定計劃進行。（均）

因須購買夜航導向儀器

水翼船夜航暫擱

兩義國新船正購運途中

（本報專訊）曾經多次試驗水翼船夜間航行措施，終於獲致成功，但實行日期仍須等待。

記者獲得較深入的可靠消息，由於向美國購買夜航雷達導向儀器等之主要問題，仍有關於該項設置的洽商，船公司與導航儀器創造機構尚未獲致協議，致使已試驗成功的夜航，遲遲未見實行。

另一方面，記者亦獲悉：兩艘更新型，載客量更多的義大利製水翼船，刻已準備辦運來港，倘無特別障阻，下月初可運到港。

據消息指出：船公司方面已派出專人前往義大利進行一切。新水翼船的載客額，每一班次，其最高容量，可達一百七十人之間云。（立）

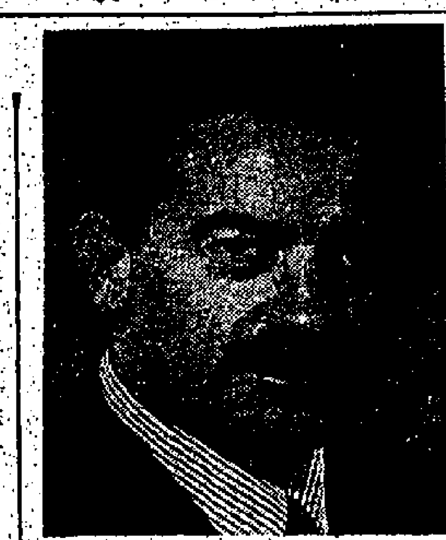
新銀行監理委出

柏德臣去柯家敦來

（港訊）政府昨日宣佈銀行監理處長柏德臣將於本月底任滿離職返回倫敦，其遺缺將由現任首席助理經濟司柯家敦接任。

柏德臣任銀行監理處長已幾三年，其前則爲本港之外匯管理處長。

柯家敦於一年前由英倫銀行借與本港政府，任首席助理經濟司一職，負責外匯及金融事務。柯氏現年四十六歲，自一九四四年起在英倫銀行工作，一九六四年曾暫借與非洲獅子山國，任當地中央銀行首任總經理，爲期三年。



柯家敦

本港首席助理經濟司繼任人爲甯治（譯音），他亦爲英倫銀行借出的高級人員，已於最近抵港。甯治現年四十六歲，在英倫銀行經濟資料部工作多年，一九六八年至七○年時曾暫借與英國財政部海外財務組工作。

星期日 總督府開放 供市民賞花

（港訊）一如往年，港督府又將開放供市民遊覽，觀賞園內怒放的杜鵑花。今年的開放時間爲十七日（星期日）上午十時至下午五時。往府參觀的市民需由正門大閘進入，由東閘離開，以便所有遊客均能觀賞園內花卉，而不致遺及別人。屆時將有童軍及警察在場協助，遊客請與他們合作，避免過份擁迫。是日開放者僅爲花園部份，並請勿進入建築物內。

昨晚九龍警隊突然出動

大掃蕩油尖區

搜查四十一處發現嫌疑失蹤少女

各處截查途人近千及六十七架車

捕去男女多人搜獲吸毒器具一批

（特訊）警方昨晚大搜油蔴地及尖沙咀地區出動軍裝警員及便衣探員，掃蕩兩區罪惡淵藪。

第一階段搜查行動，在昨晚八時展開，搜查四十一處可疑黃色架步，發現其中四名少女，疑爲離家失踪少女，已被帶返油蔴地警署作進一步調查。

在截查行動中，截查九百八十二名途人，六十七架可疑車輛，並在上海街及加士居道分別設立路障，進行截查行動。

該項大規模搜查行動，係繼油蔴地區，上月先後發生一百一十三宗劫案後，有鑒於區內治安不靖而展開。

第二階段行動，爲當街截查路人，搜索暗巷、梯間等，該項行動持續到深夜。

搜查行動中，曾在油蔴地地區，拘獲五男二女，搜出少量毒品，另在搜查，樓宇時，在僭建部暗格中，發現少量毒品。

在搜查廟街時，破獲一處烟格，搜出一枝鴉片烟槍，十七罐熟鴉片及其他吸毒物品，並拘獲四名男子，該在烟格中吸毒。

六時卅分，警方人員在新填地街，搜獲半磅巴比通及一批吸毒用具。

據指揮該項行動之警官指出：希望搜查行動可以制止區內頻頻發生的劫案，因此昨晚的行動，均指向各街頭暗巷，可疑窯廳，架步。烟格及賭場等，另大搜各大廈黑暗梯間，以防歹徒藏匿，從事非法活動。有關搜查工作，持續至深夜，始行收隊。必要時警隊將再向別區突擊掃蕩。（合）

九龍掃蕩罪惡　（上）警方昨晚在油尖區突擊搜查若干娛樂場所如音樂廳等。（下）此數名疑是未成年少女，正待警方查明身份證。（本報記者攝）

董浩雲及其集團

捐公益金十一萬餘

（港訊）航業鉅子董浩雲暨及其屬下之董氏航業集團，昨日將港幣十一萬元，捐贈公益金善款。此外，董氏集團屬下四間輪船公司之僱員，亦捐手務捐，以按月捐款之方式，籌集得善款一萬六千九百九十元一角，悉數捐贈公益金。此四間船公司計爲：金山輪船公司、東方海外貨櫃航業有限公司、香港郵船有限公司、海外有限公司。昨日由金山輪船公司、香港郵船有限公司、海外有限公司行政部副經理端木寧，昨日在一項捐款儀式中，代表董氏航業集團及屬下公司僱員，特將該兩筆善款總數達十一萬六千九百九十元一角，捐送公益金籌委員會主席沈弼代收。

配合本港一般環境需要

交通諮詢委員會將改組

委員包括黃源章何楊展翹等人士

將經常向港督會同行政局提建議

（港訊）交通諮詢委員會將改組，使其責任更能密切配合本港一般環境的問題。該會改組後，主席一職將由環境事務司盧秉信擔任。該會將就交通政策上的各項問題向港督會同行政局提供意見，以期改善客貨運的交通情況。

該委員會的官方委員將爲工務司，警務處長，經濟事務司，運輸署長及新界民政署長。非官方委員則有葉錫恩女士，羅仕，黃源章，何楊展翹女士及麥法迦等。

環境事務司盧秉信表示該會之所以改組，係鑑於該委員會於一九六五年設立以來，交通事務範圍及處理交通問題的政策已有許多變遷，同時本港的交通問題日益嚴重及複雜。由於交通日趨繁忙，與改善運輸服務的需要，故須擬訂更具有技術性的方法加以應付。

盧氏補充謂：交通諮詢委員會成立時，運輸署及專責統籌各交通事務的環境事務司兩者並未設置。

是次改組之用意乃爲顧及此等轉變情況，俾各委員有更多時間研究一般性的交通問題及政策，而無須兼顧及較具技術性的詳細交通計劃事宜。

他表示，該委員會的舊職權範圍規定其向港督提出建議決策，因爲認爲該會向港督會同行政局提供建議當更爲適當。

盧氏强調稱，現時的交通諮詢委員會的深思熟慮意見對制定本港現行的交通政策有寶貴的貢獻，且已爲改組後委員會的新任務奠定鞏固的基礎，新委員會各人對此深爲感激，盧氏認爲沒有城市能獲得一個既容易又現成的方法，以解決交通問題，而在擁有全世界市區發展密度最高的香港，此問題更形艱巨。

柴灣新邨地盤 清理工作完竣

打樁上蓋工程下月開始

（特訊）房屋署決定在柴灣區興建公共新邨後，連月來已加緊進行清理地盤，迄至目前爲止，該項清理工作已告完竣，當局已決定下月動工，預料首期工程可望於七五年間落成。

柴灣邨位於原日柴灣安置區內，計劃興建七層高樓宇三座，廿二層高樓宇一座，全部完成後，可容納居民一萬六千人，建費達五千一百四十五萬元。

第一期工程將於下月動工，預算興建三幢七層高的住宅樓宇，第二期工程則興建一座廿二層高的樓宇及一座內設商業市場及泊車單位多元化中心。整個新邨完成後，將擁有二千二百四十個居住單位，並設有各種康樂及福利設備，使成爲一個小市鎮。並設有街市攤位四百七十六個，熟食檔二十個，圖書館一間及有蓋停車位五百一十八個，同時，邨內有商店卅八家，郵政局一所，福利中心一座，行政大樓一座，注射站一個，兩間學校，一間兩層高的酒樓，除此之外，還有一個佔地三點七英畝的遊樂場供居民作休息之用。（均）

每日當年

（一九五九年三月十六日）

△英砲兵司令由星來視察——英國皇家砲兵司令戴力布克蘭少將，今日乘專機由星加坡抵港視察。

△紐西蘭發展兒童會史派克來港——紐西蘭發展兒童會會長史派克氏由星加坡來港考察。

△泛美檀香山經理楊曉生抵港考察——美國檀香山泛美航空公司華經理，中華總會館主席楊曉生抵港考察中華僑旅業。

△箱水以後情況日益惡劣——因大欖涌水塘輸水隧道漏裂趕修，而施行每日分區三小時之限制後，一般情況日益惡劣，爭水糾紛時時發生。但此項修理工程約需一個月後始能完竣。

學聯舉辦公開論壇

討論物價狂漲與新預算

（港訊）香港專上學生聯會，定本月十八日下午五時半，假九龍窩打老道五四號安素堂（九龍華仁鄰），舉行公開論壇，邀請中大講師黃宏發，馬文輝，浸會講師劉佩瓊，陳以衍等，就物價狂漲原因，失業問題與財政預算的背後意義發表意見。印有資料派發，歡迎各界參加。

寒流已過 天氣回暖

今無甚變化

（新華社）寒流已退，風勢和緩，昨日本港天色亦較明朗，間有陽光，氣溫亦回升而較爲和暖，但有時一陣東風吹來，頗爲清勁，猶有寒意，若市民因已暖而衣着穿得太單薄，尤其身體較弱的人，最易感冒生病，希市民小心留意。預料今日天氣將繼續較暖而無甚變化。

據天文台昨午報導各地氣壓分佈形勢：中國東北部之氣壓頗高，但琉球羣島之氣壓則低。

本港地區昨吹和緩東風，下午室外氣溫升約攝氏十九度左右，大部份時間之濕度在百份之七十以上，由凌晨至中午止，天文台有微量雨量紀錄。

華南沿岸各區，昨吹東北偏東風至東北風，部份地區則吹東至北風，風力二至三級到四至五級不等，密雲，間中天色明朗。天文台午間展望廿四小時後天氣，變化甚微。

邱天桂事件未了

記者協會不滿警方覆函

指爲抹煞問題及規避

盡速安排訪晤警務處長

（港訊）香港記者協會爲會員邱天桂君於二月二十二日在中區渣甸大廈進行採訪工作時，被警務人員阻撓及搜身事，發明聲明如下：

「本會日昨接獲會員邱天桂轉來警務處函件一封，答覆有關該事件調查的結果。該函由警察總部新聞官發送。

本會執行委員會經密切研究該覆函後，對覆函內聲稱「警方經徹底調查後……認爲該項指責並無根據」一點，極表不滿。

本執委會並認爲該覆函中，有意將該事件之關鍵問題抹煞及規避，其中尤以當時該警官之無故妨礙新聞從業員進行採訪工作，及對警務處承認之合法記者證諸多詆毀等等，有意避而不談，反而強調盤玩弄條文，力圖掩飾該件事實真相。

本會現除去函警務處長，要求盡速安排與警務處長本人面談外，並重申本會一貫維護新聞從業員權益之立場，繼續支持邱天桂事件得到合理解決。一九七四年三月十五日。」

未用收據印花

可以換回現金

至本月卅日止四一起廢除

（港訊）郵政局昨日宣佈，未用的收據印花換回現金之日期，將於本（三）月三十日截止，市民如仍存有未用之十五分面額之印花者，可於該日之前，向港九三間郵局換回相等數額之款項。如印花總額不超過三百元者，可直接向下列郵局：香港中區郵政總局、九龍中央郵政局及尖沙咀郵政局換回現金。如印花總額超過三百元者，持有人須向香港畢打街郵政總局會計科申請，然後可換回現款。如持有人爲安全或辦別計，已在印花上蓋有戳章者，亦須向郵政總局會計科接洽換取現金。收據印花稅係於去年四月一日起廢除者。

小評

瘋狂加租與穩定物價

香港是自由貿易港，對一切物價政府都無意管制，聽從自由發展。目前本港的物價飛漲，直接影響市民生活，雖然經過立法局議員的一再建議，希望政府能設法穩定物價，使升斗小民不致入不敷支，但是及今仍未見當局有任何明確表示。

物價的一再上漲，當然是有內在與外在的許多原因，但舖租居寄的人爲因素，亦有推波助瀾的關係，如果政府任令自由發展，勢必使整個社會都感到不安，市民生活難以爲繼。

正如現時許多商業樓宇的瘋狂加租，租約期滿後，增加租值動輒以數倍計，使許多租賃樓宇經營商業者限於負担而相繼閉歇。正如立法局議員張有興指出，如果沒有一項合理的仲裁制度，則今後一般工商業便會受到重大打擊，而穩定物價也可以說是受到壞的影響。因此，我們深盼立法當局，應該接受議員們的建議，對於商業樓宇加租，設立仲裁機構，對穩定物價亦甚有裨益。

警察質素應嚴密甄審

最近發生幾宗案件，都與警察有關，現役警員被發現是黑社會中人，甚或糾黨行刦，這顯示警察的質素頗有問題。我們對於警務人員的執行職務，奮勇擒賊，爲市民除害，固極表欽佩，但對於少數敗類，認爲非由警務當局嚴厲肅清不可，否則便影響警察的令譽。

雖然由於治安不靖，需要更多的警務人員服務，但在接受申請時，亦應作縝密調查，以免有黑社會人物混入，同時對現役警員，亦應加以甄別，使警務人員的表現，更獲市民擁戴。

華僑公共關係旅運公司

本州賞櫻團　六七天$2,280　八天$2,480

北海道賞雪日光團　$2,980

京阪名勝賞櫻團　七天$2,880

鹿兒島賞櫻九州團　九天$3,080

以上四團均八天　4月12，鹿兒島13出發

菲島碧瑤百勝灘　6天$1,580 3月23日　7天$1,680 4月5日，11日

台灣九天　$1,780　四月六日

日本　團$2,080

夜總會，日劇，寶塚，溫泉3月22　快

永安公司週末特賣

巾袜部

歐美名廠男裝原子袜	原價$5.00	$5.50	$7.50
美國名廠女裝絲袜扶	原價$9.50	$12.00	
歐美名廠童裝三個骨原子袜	原價$7.00	$7.50	$8.00
捷克名廠駱駝牌男庄手帕	原價$2.50		
瑞士名廠女裝手帕	原價$3.00		

以上貨品一律特價八折

傢俬部　窗簾布免車工

伙食部

原庄純正中國絲苗白米　每斤$2.30

買美國紅中香煙一條，送相機一架

梅林牌火腿午餐肉	原價$3.50	特價$3.10
梅林牌鳳尾魚	原價$3.60	特價$3.20
10安士MJB咪啡精	原價$12.-	特價$9.50
泰國荳豉鯪魚	原價$3.-	特價$2.60
1磅丹拿牌丹麥曲奇餅	原價$8.50	特價$7.90

潔具部

買"PEERLESS"洗潔精一樽送名貴香梘兩件

化粧品部

美國曼麗娜文"VIVONS"香水梘

原價$7.50　特價$5.-

女庄部

意大利名廠"RENE"新到女庄恤衫　特價八折

歐美名廠男女童庄長袖恤衫　特價八折

斷碼童庄恤衫（中區及銅鑼灣分店發售）

原價$29.50至$44.50　特價$15.-

五金部

西班牙不銹鋼茶壺，奶酌，糖盅，雪糕杯，水酌

全部特價八折

鞋部

意大利"PRENDIN"及"TAD"男鞋　特價八折

意大利"FELIX"及"SAN MARCO"女鞋　特價八折

鐘表部

8吋華氏及攝氏兩用溫度表　特價$1.50

德國咕咕鐘　特價八折

中區，銅鑼灣，油蔴地及美孚新邨分店（中區分店星期日休息）

華僑日報讀者
復活節豪華遊覽團

一流享受，專人領隊

日本　九天超級豪華　H·K·$3,150　4月11日　5月4日　6月22日　7月25日

菲律賓　六天超級豪華　H·K·$1,750　4月15日　5月17日　6月21日　7月26日

星馬泰　十天超級豪華　H·K·$2,950　4月10日　5月20日　6月21日　7月23日

馬·星　八天聯遊團　H·K·$2,300　4月5日　4月8日　6月10日　7月23日

西貢曼谷　七天聯遊團　H·K·$1,750　4月6日　4月11日　5月8日　6月20日

台灣　十天豪華環島　H·K·$1,950　4月5日　4月9日　4月11日　4月12日　九天週末環島　H·K·$1,750（逢星期六出發）

詳情請詢：七海旅運有限公司

德輔道中國際大廈1702-3室　電話：5-455639　5-451404

香港中環砵甸乍街華僑日報　電話：5-231637　5-251974

本港新聞 ②

市民絕不關心誰人當選議員
市局每年接獲投訴超過投票選舉數字
沙利士主席建議擴大市政局選舉權資格

（港訊）市政局主席沙利士昨（十五日）晚建議擴大市政局選舉權資格，讓受到市政局工作影響的人有資格投票。

科利士主席是在香港無綫電視台「每週論壇」接受訪問時提出以上的建議。出席該節目的其他人包括主持者大衞雄斯，香港電台台長何仿及史伯曼。

他是在答覆因何市政局接見市民辦事處一年接獲逾九千宗投訴多過在市政局選舉中前往投票投票人的數目。

沙利士主席說，最簡單的答案是大部份提出投訴的人都沒有投票資格。

他所建議的其他改善辦法包括政府修改法例，以便在新界設立市政局投票站，及檢討現時規定每一位候選人的競選費是否足夠。

他在答覆有關指控上次選舉有不正當舉措發生時說，根據警方發表的一項聲明指出該項指控沒有充份證據。

沙利士說：「選舉並不是由市政局主持而是由中央政府主持，因此中央政府有責任確保選舉清白。」

但他冒與廉政公署暗及指出任何有關貪污的指控必需徹底加以調查。

間及市政事務署人手不足的問題時，沙利士主席說：該局只會在迫不得已的情形下自己聘請職員。

他說：「我們希望與中央政府合作，但中央政府必需與我們合作——這不是一件單方面安排的事情。」

「市政局財政獨立，有接近三億元的款項，因此我們應該決定我們所需要的人手以便爲廣大衆利益適當履行我們的職務」

沙利士主席維護小販謀生的權利及指出他們爲社會提供一種需要的服務。

他說，他們不應被取締，但他們必需遵守法律及自律。

他表示小販是一個非常複什的商題，但不能夠採取姑息辦法去解決。

在談及體育問題時，沙利士主席說，過去廿五年來他不斷促請政府支持大衆人士參加的體育活動，直至現時始開始獲得行動上的答覆。

車牌大幅加價 舊車無業可營
生意一落千丈 車商大唱苦經

（特訊）香港舊汽車商會昨午在怡東酒店舉行記者招待會。目的爲了反對有關當局大幅度增加汽車牌照費及停車場收費，這將迫使很多舊車行結束營業，而對新車買賣亦受影響。

據該汽車商會主席劉初在會中指出：該會目下共有六十間會員車行，就業人數包括：營業員，修理員等數逾人。該行業在一九七〇年至七二年度尚屬好景，平均每月約曾賣二千五百輛汽車以上。在七三年度生意漸走下坡，七四年度燃油價格暴漲約影響生意約百分之三十，在當局財政年度預算案上通過汽車增加牌費及停車場收費後，該行業市道更一落千丈，委實無法繼續經營下去。

劉氏又表示，該會代表曾於三日前致函行政立法兩局議員辦事處，請求援助希望政府能體諒該行業現時所面臨之困境，酌量減低汽車牌照費及停車場收費。

該會昨日向當局所提出之三項要求如下：（一）對於汽車牌費應有合理之增加，例如按照汽車之CC計算，即每一CC從港幣兩毫起計算或者依照去年度之計算法加百份之五十，換句話說，大型汽車將付多點牌費。（二）反對停車場費之增加，目前，政府應有實任多建停車場，利用空置之地方給予駕車人仕方便泊車，在港九各區顯然有些地方當局用來作其他用途，倒不如將之廉價租出作爲臨時停車場。（三）港府當局對處理道路與汽車飽和等問題時，應實行比對辦法淘汰殘舊車，然後再發新牌，這樣，超齡老爺車可以自動淘汰，交通自然暢通。另一辦法凡超過若干年後之汽車轉牌時，需由政府檢查合格方可轉牌，一方面可增加道路安全感，又可能減少汽車發生意外事件。」（濤）

香港舊汽車商會主席劉初在記者招待會中詳述該行業在當局增加汽車牌費及停車場收費所受之影響。（本報記者攝）

英國工業前景將可衝破困難
西敏市總商會貿易團將訪港
重工業代表團抵港訪問

（港訊）「英國工業將衝破現時之困境，比前更堅強，更具競爭能力。」這是英西敏寺市總商會貿易團領隊郭克的見解。該團將於本月廿至廿四日，訪問香港、日本及星加坡，郭克爲添遜公司之代表，作爲是次貿易團領隊，他對訪問之成績，極具信心。

西敏寺市總商會會員約三千五百多個，遍佈英國，每年均舉辦多個貿易團，到海外各地聯絡訪問；該總會之貿易團特點爲均能精細地代表出英國工商業的一面。

是次訪港團員代表之產品及行業極廣，包括機械，控制器材，印刷包裝機件，建築用品，皮具，傢俬，攝影器材，男裝外衣，古玩，工藝品等，其中數家相信將獲得銷品代理機構。

（特訊）英國重工業代表團一行十八人，由英國通用電器公司出口部董事胡德率領，於昨晚乘國泰機由東京飛抵港。該團在港逗留四天，至本月十八日由港返倫敦。在港期內，該團將由英國駐港高級專員代爲安排訪問節目，會見本港工商界人士，特別與有興趣在港興建石油化工廠的機構負責人洽商，對合作投資問題交換意見。同時並介紹英國最新各類型重工業機械與本港工業界人士認識，希望促進英對港貿易關係。該團在來港前，已在日本與當地工商界人士作同一目的之商討。（慣）

港府任免令

（特訊）旅報昨午公佈港府任免令如下：（一）由本年二月二十一日起，賀爾德任助理輔政司。（二）三月十四日起，何百勵離任期中，方棟監理律政司，貝俊署理檢察官代方棟。（三）三月二日起，繼以徹調職百燕蓮後，免任官守太平紳士。（四）三月四日起，布爾頓任永久裁判司。（五）三月一日起，傑田士續任稅務仲裁委員會主席，任期三年。（六）三月一日起，以下各人任委員：紐濟司（或其代表），社會福利司（或其代表），陳克燕，顧汝德，夏冷漪，麥健士，毛漢，朱誠信。（崇）

戶口統計署長任統計諮詢委員會主席，陳克燕、顧汝德、夏冷漪、毛漢、朱誠信等任委員。

英外交及聯邦事務大臣向黎家驊遺孀致唁

（特訊）哥朗威．羅拔士勛爵昨代表英國外交及聯邦事務大臣向星期三病逝倫敦的本港政府高級官員黎家驊之遺孀致唁。

哥朗威．羅拔士是英國新工黨政府之外交部三名部長之一，負責東南亞，包括香港的事務。（崇）

採購團五月出發分赴東西歐
採購必需原料
簡悅强稱東歐農產品極廉宜

（港訊）爲響應利國傑議員在立法局會議中的演詞，貿易發展局主席簡悅强爵士昨日宣佈：該局的拓展計劃表內，已經包括了派出一連串的採購團赴海外，以合理的價格爲香港輸入必需的入口貨或原料。

簡爵士指出，香港採購團在五月中，將分別赴東歐及西歐各國訪問。

這些代表團將研究購買工業必需品，例如原料，機器及其他物品的可能性。

簡爵士說：「今年一月，本人訪問東歐期間，曾經與外貿部的官員們洽商，採購工業原料及其他產品的可能性。」

「在波蘭及匈牙利，農產品特別廉宜。這僅是一個例子而已。」

目前有九個香港廠家組成的貿易團，正參加萊比錫春季展覽會，促進港製紡織品，成衣及其他消費品的銷路。

大約十五家香港商行，將參加下個月在捷克布爾諾舉行的「國際消費品展覽會」。

今年下半年度，貿易發展局將派出一個市場查勘團，往中南美洲訪問，旨在拓展香港貨在該地區的銷量。

輸瑞典受限制紡織品實施出口授權書方案

（港訊）工商署署長左敦昨日宣佈，該署已對輸瑞典之受限制紡織品實施出口授權書方案，分配若干類紡織品之自由額予各商號，以便在截至今年六月三十日爲止之期間內付運，該署由即日起接受出口授權書申請。

上述措施經詳載本署（三）月十五日發出之致出口商（紡織事務）通告：第六組第一一七四號。任何人士如擬預先知悉該通告內容者，可到香港干諾道中四十六號工商署五字樓下之詢問處索取上述通告，或撥電話五－二四七三一二五號與工業助理員李志誠聯絡。

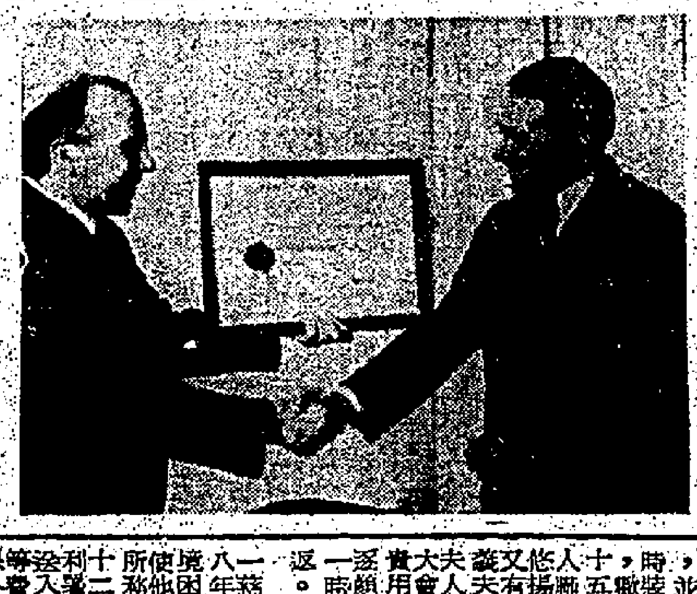
清水池游樂場今日起停開放

（港訊）九龍黃大仙清水池游樂場昨日起暫停開放以便進行修理，直至四月廿六日止。

市政局發言人昨日稱：由於游樂場的場地損壞，爲衛大衆安全着想，因而需要暫停開放，以便進行修理。

美國駐港總商會協助雙週有功獲頒獎狀

（特訊）美國商務部副部長梁伯于本月十四日抵港，昨假渣佐治大廈美國俱樂部頒發獎狀予駐港美國總商會。是次頒發獎狀目的爲美國商務酬謝駐港美國總商會於去年舉行之美國雙週所作出之努力，而頒予一張獎狀作爲鼓勵。梁伯將於今日離港前赴台北主持世界第十四個貿易中心開幕禮。



圖左爲美商務副部長梁伯頒贈獎狀予駐港美國總商會主席麥堅士時攝（本報攝）

兒童安置所昨舉行週年慈善舞會
港督夫婦出席場面熱鬧

黎敦義夫人在香港兒童安置所週年慈善舞會致詞時攝，其右爲港督麥理浩爵士。（本報記者攝）

（特訊）香港兒童安置所爲籌募經費昨晚假座希爾頓酒店舉行慈善舞會，參加是次盛會者有港督麥理浩爵士伉儷，輔政司羅弼時伉儷，民政司黎敦義伉儷，社會福利司李福逑伉儷，官紳等三百餘人，衣香鬢影，盛況空前。本屆之餐舞會成績非常美滿，總共售出餐券約六萬七千元，及各界捐款，列共募得十二萬一千一百元，此項所得，將用於兒童安置所未來之服務社會，當有莫大之裨益。

是晚之節目包括有由該所兒童表演民族舞，並邀請永安公司表演時裝，使大會增色不少，歡樂融洽，到九時四十五分，港督伉儷與主人聯袂起舞，一時樂韻悠揚。同時於稍後時間又有抽獎節目，由黎敦義夫人與副主席李福逑夫人及李碩業夫人主持大會抽獎，獎品皆爲名貴用品，得獎者無不笑逐顏開，舞會直至翌晨一時許，各人始盡興而返。

香港兒童安置所爲一慈善機構，於一九四八年創辦，收容一般家境困難兒童收教養之，所務方面，收容八歲至十二歲兒童，由社會福利署及其他福利機構轉送入所，供給食宿教育等費用，平時並有各項課外活動比賽及興趣小組等，學校方面，則招

畢打街德輔道中交界
設立黃間方形路口
改善繁忙時間交通　下週一起開始啓用

（港訊）運輸署昨日宣佈，將在中區畢打街與德輔道中交界設立一個黃間方形路口，以改善該處特別是在繁忙時間內發生之交通情況。

劃出該路口之工作，將於本週末進行，以便於下星期一（十八日）啓用。

該署發言人表示，現時在本港若干地方已經設有黃間方形路口，這種路口之地面塗有黃色交加間條，及設有適當之警告性交通標誌。

因此十分容易辨認。

該發言人解釋說，黃間方形路口啓用後，車輛駛入該路口但不能完全通過而做留在黃間上者乃屬犯法。

倘若黃間方形路口之出路受到阻塞，則就算交通燈號已轉爲綠色，車輛仍須等候至出口暢通才可駛進。

他又解釋，設立這種黃間方形路口之目的，在避免因車輛在綠燈時不能即時通過該十字路口而致停留該處，因而阻塞該路口各面之交通。

運輸署鑑於在繁忙時間內，從畢打街等候駛向干諾道中之車輛，往往停滯在畢打街與德輔道中交界處，造成阻塞現象，因此特別在該處設立黃間方形路口，以疏導交通。

永達利企業有限公司召開股東週年大會通告
WINLAND INVESTMENT LIMITED

本公司定於一九七四年四月四日（星期四）中午十二時正假座香港高士打道一一六至一二二號華國酒店萬歲廳召開股東週年大會商議下列事項：

一、省覽本公司截至一九七三年十二月卅一日止該年度之結算書及董事會與核數師之報告書。
二、通過派發末期股息每股港幣四仙整。
三、選舉董事。
四、聘請核數師。

本公司之股票由一九七四年三月廿五日起至一九七四年四月四日止（包括首尾兩天在內）暫停辦理過戶登記手續。

股東可委派代表出席及投票代表人不必爲本公司之股東。

承董事會命
秘書：GENERAL SECRETARIAL SERVICE LIMITED謹啓
一九七四年三月十四日

（已被接管）資產招投
THE MANDARIN DIE-CASTING MANUFACTURERS LIMITED (IN RECEIVERSHIP)

接管人現根據該公司與債券持有人所訂立，並已於香港政府公司註冊處登記之按揭債券，將上述公司所有之產業及其他資產招標出售。投標需於三月二十二日中午前交接管人，欲知詳細情形，請與接管人接洽。

THE MANDARIN DIE-CASTING MANUFACTURERS LIMITED (IN RECEIVERSHIP)
G. IAN McCABE 會計師啓
潘漢錦 麥嘉璧會計師事務所
香港太子大廈一五三〇室 電話：五—二三〇〇一
一九七四年三月十三日

通告

趙華先生見報請即回貨倉清理一切手續否則即進行追究此告。

兩亨企業有限公司貨倉
一九七四年三月十四日

樂友大廈業主法團召開週年大會通告

香港灣仔洛克道三三六至三四二號

本大廈業主法團茲定期一九七四年四月二日（星期二）下午四時假座洛克道三三八號本大廈三樓香港佛教聯合會禮堂召開週年大會處理下列事項：
一、報告一年來辦理工作
二、通過一九七三年度財政決算
三、選舉第二屆（一九七四年度）委員

凡本大廈各單位業主至希屆時撥冗出席參加共策進行爲荷。
此致
各單位業主公鑒
樂友大廈業主法團委員會 主席 何熾
一九七四年三月十五日

啟事

本公司職員陳幼田君（MR. THOMAS CHEN）於一九七四年三月十六日離職，此後陳君在外一切行動概與本公司無涉。

奇珍有限公司謹啓

通告

本會計師事務所已定於一九七四年三月十八日遷往香港太子行一五〇六至一五一〇室辦公已往電話號數照常通用

李福樹會計師事務所敬啓

市政局投標佈告
供應廢屑箱

三月十五日憲報公佈，市政局招商承投一九七四年四月一日至一九七五年三月卅一日期內供應二千五百個有蓋廢屑箱之專營權，投標表格可向香港雪廠街政府合署西座十三樓市政局索取。

市政局投標委員會秘書 艾倫

市政事務署佈告

一九七四年憲報公佈，招商承投在新界七個單位擔任修剪大約六〇六棵樹及伐去卅三棵樹之專營權。投標表格及一切詳情，可向香港政府合署西座十三樓市政事務署索取及查詢。

市政事務署署長 亞力山大

香港越華會有限公司會員大會改期通告

本會原定本月十八日舉行會員大會，現改定本月廿五日（星期一）下午五時卅分假座香港銅鑼灣百德新街51號華爾大廈六樓A座會所舉行，特此通告，至希查照，爲荷。此致
各會員
承理事會命 義務秘書 潘乃光

香港政府公佈

香港政府公告
爲聘請公務員事

茲擬聘請：
（一）工程師（工務司署）
（二）（甲）工程師 及（乙）助理工程師（工務司署）
（三）（甲）屋宇測量師 及（乙）助理屋宇測量師（工務司署）
（四）督導員（男性及女性）（監獄署）
（五）助理社會福利主任（男性及女性）（社會福利署）
（六）二級助理講師（教育司署）
（七）二級測量（工程）助理員（漁農處）
（八）三級估價助理員（男性及女性）（差餉物業估價署）
（九）三級工目（建築）（男性）（房屋署）
（十）三級測量（建築材料）助理員（男性或女性）（工務司署）
（十一）（甲）救生員（男性）；（乙）更衣室管理員（男性及女性）；及（丙）工人（男性及女性）（市政事務署）

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙，此告。

市政局佈告

茲招商承投在（一）夏萍灣（二）赤柱正灘及（三）石澳後灘海灘售賣小食專營權，標紙必須密封。投標表格可於辦公時間向香港雪廠街政府合署西座十三樓市政局索取，一切詳情亦可向該處查詢。

市政局投標委員會秘書 艾倫

市政局佈告

關於換領港九市區之凉茶店、冰凍糖食店、鮮奶店、非樽裝飲品店、商營浴室、洗衣店、洗衣收發處、燒味滷味店、游泳池及新鮮糧食店牌照事

（一）上述牌照持有人請注意其牌照將於一九七四年三月卅一日期滿。自一九七四年四月一日至一九七五年三月卅一日有效之新牌照可在下列地址換領：
（甲）香港雪廠街政府合署西座二樓市政事務署（只限換領香港區牌照）
（乙）九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署五樓市政事務署九龍分署（只限換領九龍區牌照）
（二）持牌人或其代表應携同現有牌照，以資識別。倘於一九七四年三月卅一日仍未前來換領牌照者，則市政局可能拒絕逾期換領。

市政局秘書 羅顯庭

民政署公告

本署轄下西區民政處香港仔分處，自一九七四年三月十六日（星期六）起，將由香港仔大道二〇〇號二樓現址遷往香港仔大道五二至六四號新址辦公。該新辦事處電話號碼如下：

助理民政主任（香港仔）及事務官（聯絡）　五一五三四一一一
諮詢處　五一五二四四二九

特此公告週知
主任秘書 黃振强

工務司署佈告
根據香港法例第一二三章填海工程條例第二條規定而發出之佈告

現擬進行下列附表所述之建築工程，是以根據香港法例第一二三章填海工程條例第二條之規定，公佈週知。

凡有反對該項工程，或因該項工程影響其私有權益而有所要求者，均請於下開日期起兩個月內以書面向工務司提出反對或要求，指明其性質，連同要求賠償書一份，列出其估計因該項私有權益之終止，其所將遭受之損失。

附表

地點：香港仔
說明：在一段面積約十點八畝之政府海灘及海床範圍內，將闢設一處與香港仔第二期第二B段填海工程有關之填海區。其範圍經在P五八一四號圖則內，用粗紅色綫繪出，存田土廳備查。
附註：香港花園道美利大廈六樓海港工程部及美利大廈二十樓地政測量處，均備有圖則，可供查閱。

一九七四年三月八日
工務司 麥德霖

工務司署佈告
根據香港法例第一二三章填海工程條例第二條規定而發出之佈告

現擬進行下列附表所述之建築工程，是以根據香港法例第一二三章填海工程條例第二條之規定，公佈週知。

凡有反對該項工程，或因該項工程影響其私有權益而有所要求者，均請於下開日期起兩個月內以書面向工務司提出反對或要求，指明其性質，連同要求賠償書一份，列出其估計因該項私有權益之終止，其所將遭受之損失。

附表

在旺角發祥街之長沙灣批發市場以西之一段面積約十五點五畝之政府海灘及海床範圍內將闢設一與長沙灣第一期填海工程有關之填海區；該範圍之東南面以一直綫爲界，由上述魚類批發市場之西面碼頭之西北約六十呎處之現有岸壁一點起，向西南方伸展，長約一千零五十呎；西南面以一直綫爲界，由上述東南面邊界綫之西南末端起，最初向西北方伸展，長約二百五十呎，繼而向北方伸展，長約八百六十呎；西北面以一直綫爲界，由上述西南面邊界綫之北面末端起，向東北方伸展，長約三百七十呎；東北面以高水位爲界，沿現有岸壁大致向東南方伸展，共長約九百一十呎而連接上述東南及西北兩面邊界綫之各該東北末端；該段政府海灘及海床之伸展界限，經已在P．五六五五六號圖則內用粗紅綫繪出，由工務司簽署，存田土廳備查。

一九七四年三月八日
工務司 麥德霖

工務司署佈告
根據香港法例第一二三章填海工程條例第二條規定而發出之佈告

現擬進行下列附表所述之建築工程，是以根據香港法例第一二三章填海工程條例第二條之規定，公佈週知。

凡有反對該項工程，或因該項工程影響其私有權益而有所要求者，均請於下開日期起兩個月內以書面向工務司提出反對或要求，指明其性質，連同要求賠償書一份，列出其估計因該項私有權益之終止，其所將遭受之損失。

附表

在長沙灣屠場之南一段面積約四十三點九畝之政府海灘及海床範圍內將闢設一與長沙灣第二期填海工程有關之填海區；該範圍之西北面以一直綫爲界，由毗鄰發祥街之魚類批發市場之西面碼頭之西北約六十呎處之現有岸壁一點起，向西南方伸展，長約一千零五十呎；西南面以一直綫爲界，由上述西北面邊界綫之西南末端起，向東南方伸展，長約一千八百二十五呎；東南面以一直綫爲界，由上述西南面邊界綫之東南末端起，向東北方伸展，長約一千一百六十五呎而接連現有岸壁，東北面以現有岸壁爲界，由上述東南面邊界綫之東北末端起，長約一千七百六十五呎而連接上述西北面邊界綫之東北末端；該段政府海灘及海床之伸展界限，經已在P．五六七號圖則內用粗紅綫繪出，由工務司簽署，存田土廳備查。

一九七四年三月八日
工務司 麥德霖

教育司署公佈

有關招收一九七四—七五年度一年全日制工業教師訓練課程，成年學員可獲津貼事宜：

最近獲准成立之工業教育學院將於一九七四年九月開課，現正招收一年全日制學員，凡有志入學者，均可申請。

一、最低入學資格：申請入學者須具備下列三項條件。

甲—工科班：
（1）凡修畢香港工業學院或香港理工學院或摩理臣山工業學校，或任何同等學院所開辦之機械工程，電機工程，紡織，製衣或印刷中任何一科之兩年全日制普通文憑或技術員文憑課程，或同等之部份時間課程，均可申請。
（2）對進修課程有關連之多年實際工作經驗。
（3）曾參加香港中學會考或同等考試，而在工程繪圖和金工、木工實用電學三科中任何與實際工作經驗有關之一科中（共兩科）獲E級或以上者可獲優先考慮。

乙—商科班：
（1）凡修畢香港工業學院或香港理工學院或摩理臣山工業學校，或任何一間同等學院所開辦之商科或秘書科之一年全日制證書課程或同等之部份時間課程均可申請。
（2）對進修課程有關連之多年實際工作經驗。
（3）持有後列任何一項學歷者可獲優先考慮——
（甲）倫敦商會（L.C.C.）高級會計文憑；
（乙）皇家文學會（R.S.A.）或必文（PITMANS）所發之每分鐘一百字速記證書及每分鐘五十字打字證書或同等學歷。

二、學費：每年四百元，分十期繳交；另加每年福利費十五元。

三、津貼：政府對入選學員中學畢業後所獲得之有關工業或商業實際工作經驗，給予津貼——

工作經驗年數	每月最高津貼額
二年	九百元
三年	一千二百元
四年	一千三百元
五年以上	一千四百元

凡曾領取津貼之學員，畢業後必須在教育司署核准之學校最少担任兩年教席，否則將退還所領取之津貼。

四、申請表格：申請表格可於辦公時間內到香港禮頓道八十五至九十一號禮頓大廈三樓教育司署分署工業教育組索取，塡妥後之表格須於一九七四年四月十六日或以前寄回上址。

兩年全日制及在職教師部份時間上課課程之申請入學事宜，日後另行公佈。

教育司 簡寧

聞

先夫莫公諱少坤痛於公曆一九七四年三月十四日下午七時壽終於養和醫院積閏享壽五十有八歲業移香港殯儀館治喪謹定於三月十七日（星期日）下午二時半大殮三時辭靈擇吉火葬謹此訃聞

未亡人 莫周秀芳
孝男 家毅 家尤 家朗 家欣
孝女 柳榮 柳婷 柳姿 柳儀
婿 林鴻炬 柳勤龍
外孫男 林達謙
外孫女 林敏
泣告

治喪處：香港殯儀館 電話：大一一三三六一八

謝

先夫馮公諱焯康號健榮府君之喪於昨（十五日）在九龍殯儀館出殯辱承
姻戚世友鄉誼親臨執紼惠賜厚賻高誼隆情殁存均感哀此鳴謝

未亡人 馮謝杏蓮 率孝男 兆明 兆基
孝女 玉瓊 玉珍 玉冰 玉玲 玉清
弟 焯南 焯根 焯方
弟婦 余銀娣 李美端
妹 翠英 翠馨
妹婿 張信德
泣叩

REFERENCE LIBRARY
16 MAR 1974
CITY HALL

本港新聞 ③

莊重文支持非官議員建議 設立經濟發展機構 有助促進本港工業 敦促港府採納應付當前困難

（港訊）中華廠商聯合會會長莊重文博士，就立法局非官守議員在辯論財政預算案中，提出設立研究經濟發展機構，專為政府研究與擬訂本港經濟發展計劃，及加強工商業組織之建議，表示支持。

莊氏指出，社會之安定與繁榮，端賴社會各方面不斷進步，而社會之進步則有賴工業與經濟之發展。彼認為上述建議有助於促進本港工業與經濟，但該機構應由政府與私人企業之經濟專家所組成，共同應付本港有關問題，如人口膨脹之壓力，資源供應與分配，工業發展及各種困難等。且可加強各部門聯繫，使本港經濟政策有整體之發展計劃，集中力量以解決日趨複雜之經濟難題。更進而成為經濟體系中之重要組織，發揮高度效能，達致維持本港經濟繼續增長，調節資源，穩定物價，改善居民生活，人人敬業樂業之理想目標。

莊氏繼又對利國偉議員提議加強工商業組織，表示全力支持。彼謂由於廠商會與工商署一向密切合作，已認識該署工作繁重，責任重大，且隨着本港工商業發展，業務漸廣，而工商署長面對日益加劇的任務，正感人手缺之，特別是練之幹高級行政人員，以分擔因世界貿易擴張，石油危機，塑膠原料短缺，及土地政策等問題所形成之繁重工作，故工商署之組織實有加強之必要。最後，莊氏敦促政府儘速考慮接納上述兩項建議，以應付本港經濟所面臨之各種困難，使社會能確保繁榮與安定。

假日別墅賊掠走兩警槍 昨凌晨在沙田女廁尋回 警方係接獲匿名女子電話通知

（特訊）假日別墅劫案中被奪去的兩枝警槍及十八發子彈，已於昨日凌晨零時左右，在沙田大圍一女廁內尋回。

警方在深夜十一時接獲一匿名女子的「九九九」電話投訴謂在沙田大圍遊樂場對開的女子公廁內發現一枝手槍。警方遂派夜鷹往現場，軍火專家希路亦趕抵現場，搜查之下，在第四格內發現一個膠袋，袋內裝着兩支手槍及十八發子彈，兩枝手槍經證實為在假日別墅劫案中被劫去的；槍枝編號為HKP五六二×及HKP六六×六號。

至於前晚致電的女子，警方正急欲勸其下落中，由於福些時，警方曾懸紅一萬元追緝匪徒及兩支失槍。供該系，遂致緝拿匪徒或彈回失槍者，該投訴女子應可獲得賞金。（合）

堅尼地道交通意外 校車撞山邊石壁 師生八人均受傷

（特訊）昨日下午四時，港島半山堅尼地道近波老道，一輛校車撞向山邊石壁，釀成八名師生浴血事件，後由人報警，經送往瑪麗醫院敷藥後，全部無碍出院。

肇事之校車，為寶雲道英童學校所有，當時車上載有三十名老師及學生，沿寶雲道斜坡經波老道斜坡駛下，駛至波老道與堅尼地道交界時，校車突然失却控制，撞向山邊石壁，「蓬」一然巨响，車頭撞毀，車內之三十名學生，在猛烈撞擊中，一名老師（外籍女子），兩名外籍女童及五名男童撞傷，幸傷勢不嚴重，送院敷藥後無碍出院。（合）

歷史悠久服務精神光芒四射 那打素醫院今售旗籌款 鄧肇堅呼籲市民做善事

（港訊）那打素醫院為本港歷史甚久，對社會貢獻至大之醫療機構，歷年賣旗籌款，均獲得各界人士支持，成績甚佳。本年賣旗籌款，定於三月十六日，鄧肇堅爵士贊助善舉，特在電台廣播，呼籲市民踴躍賣旗，光裕善款，鄧肇堅爵士播詞如次：

那打素醫院，全名，稱為雅麗氏何妙齡醫院，創立於一八八七年，至今已有八十七年之久，初時雖為一小型診所，但現在已擁有三百五十張病床，成為一現代化醫院。自從該院，開辦以來，一直都以服務羣衆，培植醫護人材為目的，一切都力求至善。因此經過不斷努力，不斷改進，今日一切設施，都非常完善，不獨為香港著名醫院之一，而且在該院受訓之醫生護士，在本港及海外之服務精神亦備受讚揚。

那打素醫院，除有內外兒科病床及產科病床，共三百五十張之外，更有規模龐大之門診部，設備完善之手術室，實力充沛之護理部，X光部，檢驗室，及物理治療室等等，此外，又有社會工作部，社康護理部，為病人服務，非常週到。去年在院內留醫者，共有一萬四千多人，接受手術者，六千多人，接受X光檢查者，二萬二千多人，在該院出生之嬰兒，共有三千五百多名。門診病者，共有十二萬人。至於該院為病人進行檢驗，則有二十萬宗之多。凡此種種，都係為貧病之人服務，任重事繁，非常艱巨，對於社會人羣實有無限貢獻。

那打素醫院在香港具有悠久歷史，光芒四射，退還同飲。該院早年即與香港醫學院已有聯繫，乃為醫生實習醫院之一，當年國父孫中山先生亦曾在該院實習，同時，亦係香港第一所訓練護士及助產士之醫院。三年前，該院便開始推行社康護理服務，由受過特別訓練之社康護士進入病人家中，負責護理，此項服務，從事實證明，非常成功，而且又係促進健康之主要橋樑。因為要使香港健康，必須社區健康，要使社區健康，必須要使家庭健康。健康之真理，不祇無疾病，保安康，更要有健全美滿之生活。此事與心理，生理，及環境，各有密切關係，可以使病人減輕心理上威脅，提早出院，同家人團聚。同時，由於社區護士到病人家中探望，可使彼此之間有密切聯絡，藉此，亦可推行健康教育，預發病人患病之徵兆，一般不正常之發育，以及平日之行為，甚至有關社會問題之種種跡象，使到護士本身，或其推薦之社會服務機構，可將此種問題，及早解決。所以，推行社康護理實為當前急務。由此看來，該院之造福人羣，功德極大。明日（三月十六日，星期六）乃係那打素醫院賣旗日子，是日將有學生多名在港九各處協助售旗。到時敬請各位慷慨解囊，玉成善舉，使那打素醫院之常年經費，及官塘社區健康計劃，都獲得幫助。明早在出門時，各位記得先做一點善事，所捐款項，多多益善，少少無拘，總求大衆伸出同情之手，就能集腋成裘，聚沙成塔。如用支票捐款，則請寄交香港那打素醫院籌款秘書處收為感。

各位：「為善最樂」，自古已有名言，當此春回大地，萬物欣欣向榮，萬望大家趁此時光，廣行方便，為自己增加多點快樂。諺云：積善之家，必有餘慶，善有善報，福有攸歸。

交通安全會舉行頒獎禮 步操優勝獲頒區獨清獎學金

圖為：區寶頒獎予男子隊冠軍利瑪竇書院時攝（本報攝）

（特訊）香港交通安全會於昨（星期五）假大會堂高座九樓北演講室舉行學校交通安全隊「區獨清獎學金」及大會操步，採此優勝者頒獎典禮，敦請警務處交通組主任香港警務處助理警務處長主持頒獎禮，及交通安全會會長黃與基致開會詞。

黃氏致詞稱：在這個頒獎典禮中，所有在大會操中表現優良的隊伍獲得應得之獎勵，希望各位應當一致努力，盡忠職守，在保障同學及他人安全之工作上，有更好的表現。

此外，由區志賢及廖區美玲女士為紀念其已故尊翁區獨清所捐贈之「區獨清獎學金」，作為鼓勵學生參加安全隊服務之計劃，希望社會各界人士能夠贊助更多同類的獎學金，這不但可以間接幫助推動安全隊的組織，尤其對一般家境清貧的隊員有所鼓勵。

繼由嘉賓致詞表示，每年一度的步操比賽，學校有鼓勵參加，是校交通安全隊週年大檢閱的作用，並能提倡一種優康的競爭精神及給週年大檢閱帶來壯觀的場面。

然而步操與其所預定程序之目的，是不單祇為用作鼓勵和提倡團體精神的，而是紀律訓練的基礎，這種基礎對於學校交通安全隊執行任務時的效率，是極為重要的。

在這一方面區獨清獎學金是具有同樣的重要性，它提供了兩種需求。這個獎學金的設立，公認了安全隊的工作已發揮了最高的效率，同時又供給一切需要的協助。

在所有比賽中，有一點基本的毛病，這就是我們不能夠全部都成為得勝者。但身為一個勝利隊伍——學校交通安全隊——的成員，該有很多的補償；交通安全隊的工作，現已受到各界公認，為一項對社會的珍貴服務，所有隊員都應以身為該隊的成員而感到驕傲。

獲步操比賽優勝獎之隊伍如下：男子組：冠軍：利瑪竇書院（荷塘街）；亞軍：基督書院；季軍：傅允英文中學。

女子隊：冠軍：聖心書院救世院；亞軍：利瑪竇書院（鴨寮街）；季軍：聖羅撒女子中學；天虹中學。

混合隊：冠軍：堅道培中英文書院；亞軍：南華中學；季軍：旗南中學。

獲第二屆「區獨清獎學金」之得獎者為：聖貞德學校，鄭炳南，九龍新法書院，區慧雯。（先）

本港第一座校園閉路電視 廉政專員姬達昨主持啟幕 讚揚傳理教育為社會變遷作出貢獻

（港訊）東南亞第一個校內閉路廣播電視台，經過三個月籌備工作，昨日在本港浸會學院正式開始播送，全部節目由該校傳理系同學負責製作，昨日，啓播儀式，由廉政專員姬達主持。

該廣播電視台定名為「新廣播人電台」，是傳理系新播電視組，為了配合訓練課程而設，目的在使同學能夠在實際播音的環境之下，把學習的理論付諸實踐，同時更可以親身體驗，電子傳送機構的活動過程。

「新廣播人電台」分為電視組、廣播組及新聞組，擁有價值一百五十萬元的電視錄影室及廣播實驗室。至閉路電視網，則廣設校內各處，使全校教職員及同學均可收看到電視台及廣播台播出各項節目。

該電台暫定每天播送一小時，其中廣播節目四十五分鐘，電視節目十五分鐘，全部製作及播送工作，均由傳理系三、四年級廣播電視組同學擔任。

傳理系主任余也魯在啓播儀式中表示：該台的設立，是為着使各同學能獲得更完善的專業訓練，以配合目前各主要電子媒介的需要。他希望一、二年後，大專的若干課程可以通過閉路電視來進行教學。

姬達專員主持按鈕儀式後致詞說：「這座由學生製作的電台，將會給香港社會帶來一批年青的新推動力。在理論與實際互相配合訓練中，可為和洽而又不斷變動着的社會作出貢獻。」

廉政專員姬達主持啓幕後，與各大電台主持人參觀傳理系電視製作控制室，當時學生製作之節目，正由新電台播送全校。

順手偷別人車輪 男子罰款守行為

（特訊）一男子因一時之便，順手偷去一私家車車輪作為己用，後給該車主發覺，遂報警將其拘捕，昨解上北九龍裁判署提訊，被告認罪，法官判其罰款二百五十元，簽保守行為一年並加付堂費一百五十元。

被告男子，何炳仁，廿九歲，商人。被控於二月廿三日，在長沙灣新邨附近，偷竊一架編號AR六九七九之私家車一車輪，該車主岑岳永林。被告認罪，向法官求情謂：當時因趕往蒙潭，發覺他的私家車有兩車輪洩氣，車上只有一後備車輪，所以在附近車輛找一車輪作急用，法官認為被告此種做法甚為狡猾，自私故不能饒恕。

案情透露：在二月廿三日，早上七時半左右，事主將車停泊在界限街角，近政府化驗所附近，一小時後，車主回來發現車前一車輪給人偷竊，報警，在三月十三日中午時份，事主在上海街發現一私家車之車輪與偷去的車輪甚為相似，於是報警，後找被告調查，終於發現他為偷竊者，於是將他落案檢控。（軒）

傷殘並不可恥 要做有用之人 傷殘青年協會籌影電會 本星期日運海戲院舉行

（港訊）七〇年五月，一羣傷殘青年創立了「香港傷殘青年協會」，從事傷殘者的福利工作，因為他們相信——傷殘者最了解傷殘者的需要。這四年來，在會員的互愛互助和社會熱心人士的協助下，會務漸上軌道，活動日益開展；會員人數由二十人發展到近三百多人。

他們認為傷殘不是可悲的，也不是可恥的，傷殘者需要的不是可憐、施捨、同情，而是扶持，協助，機會！讓傷殘者在合理、公平、互愛的社會裏工作，自立，做一個堂堂正正而「有用的人」！而這起點就是教育！基此，在去年設立了十個「全港傷殘青年助學金」，協助十位清貧而有志向學的中學，大專的傷殘青年完成學業。今年，希望能協助更多的傷殘青年「站」起來！同時，我們更廣泛的推展各項傷殘者的福利工作和文娛活動。下面是該會今年的計劃大略：一、設立助學金：十五個。每人每年可獲得八百元的補助，以幫助有志向學的傷殘青年完成學業。二、成立九龍分會：因活動上的不方便，九龍的會友擴展和活動都受到一定的限制。因此準備在暑假成立九龍分會，以開拓會務。三、設立夜間補習班，由義工協助免費替有志在工餘進修的傷殘青年補習各項課科。四、擴展合唱團，口琴隊和樂隊文娛活動，增添傷殘青年的工餘生活。

籌募的目標共為三萬元，計開：一、助學金——一萬二千元，二、九龍分會基金——五千元，三、常年經費——一萬三千元。

[illegible]實現上述計劃，但本年度經費尚欠缺，因此決定了在三月十七日（星期日）上午十時正，在九龍運海戲院舉行一場電影籌款，向各界人士籌募，得會德豐集團贊助。馬登夫人概允為主禮嘉賓，並得李秋先生相助，借出一片，以免費。

觀塘大廈互委會 一連十天大掃除

（港訊）觀塘區內一百四十多個大廈互委會，為響應清潔運動，舉行一項大規模大掃除行動，改善大廈清潔情況。

這項行動為期十天，在此期間，各大廈互助委員會動員在戶進行大掃除，清潔大廈之公共地方，包括走廊、天台及渠道，並將廢物及垃圾由樓宇內移送往指定垃圾站，由觀塘民政處安排貨車代為清運。

觀塘民政處派出流動廣播車，呼籲大廈住戶合作，改善居住環境清潔情況。

鰂魚涌福昌樓住戶 被搜獲翻製錄音帶 共二萬五千盒一女子准保候審

（特訊）緝私處人員，昨日在鰂魚涌地區破獲有史以來最大宗的翻製卡式錄音帶組織，搜出二萬五千盒卡式錄音帶，一名二十五歲女子被帶返警署，其他以三千元保釋候審。

案發於昨日下午一時卅分左右，緝私處人員，在鰂魚涌福昌樓某大座十一樓，破獲翻製錄音帶組織，[illegible]（合）

各大僑團救童助學義唱 順德聯誼總會發動會員點唱

本港各大僑團為救童助學籌款義唱，定於本月廿八日下午八時，在商業電台舉行，順德聯誼總會，對華僑日報救童助學運動歷年均極力響應，除由該會首長會董捐款點唱外，今屆由紅伶李寶瑩、羅家英、周碧玉三位義唱，更為使全體會員響應，鼎力贊助此項有意義之善舉以符為社會服務之旨，該會特發出公函通告全體會員鄉親，請其熱心捐款點唱。

綿遠堂捐二千響應

旅港順德綿遠堂率先響應，捐款二千元支持「救童助學運動」，該會昨致本報函如下：逕啓者：接奉大函，敬悉一切。本年度貴報續辦「救童助學運動」，多年以來，不辭辛勞，對貧童裨益良多，致深欽佩。本堂特捐助港幣式千元，以示支持貴報舉行港九僑團義唱大會，聊盡棉力。茲隨函附上支票乙張，尚希查收。屆時點唱順德聯誼總會李寶瑩、羅家英、周碧玉義唱節目。特此函達，希為朗照！是荷。此致華僑日報救童助學運動李總經理稚休先生台鑒，劉小吾、李君勉謹啓。

九龍旅遊區某大酒店餐廳 誠聘下列工作人員

（一）女性侍應領班二名
（二）女性侍應生六名
（三）女性見習生二名

凡對餐廳服務有志趣者請親繕履歷及最近相片二張，寄華僑日報信箱1013號，絕對守秘。

催收存欵通告

茲承香港志興有限公司委托，代清還戰前廣洲協興存下附項，特此通告前廣洲協興股東請在本年六月卅日前，携同該公司發給之股票及身份憑證文件，親臨本會計師行辦理領收手續為荷。

此致
廣洲協興
列位股東先生台鑒

馬炎璋會計師行謹啓
香港雪廠街九號18室
一九七四年三月十一日

香港中文大學 聯合書院 電腦系統分析文憑班招生

本大學一九七四至七五年度電腦分析文憑課程由即日起接受申請，申請之資格及報名辦法如下：
（一）申請資格：凡領有認可大學之經濟學、工商管理學、工程學、自然科學或社會科學之學士學位者，均可申請。申請人如有電腦程序編纂或系統分析之工作經驗，可獲優先考慮。
（二）報名辦法：函索申請表格及有關資料，可向新界沙田香港中文大學聯合書院電子計算學系索取。截止報名日期為一九七四年四月卅日。

大學教務主任 陳佐舜
一九七四年三月十四日

香港電話有限公司 徵聘啟事

（一）本公司徵聘講師在官塘本公司技術訓練學校授課。
（二）資格以各地大專程度，專修電子工程為合。
（三）年齡由二十三歲至三十二歲。
（四）月薪由一千八五元起，每年遞增五十八元至二〇四九元止，並可享受其他福利。
（五）應徵者請用英文詳列年齡、經驗、學歷及電話號碼逕寄香港郵箱四七九號香港電話有限公司事務處經理收。

菸蘿煙絲

煙味香醇濃郁，是喜愛煙斗人仕的無尚珍品。

菸蘿煙絲令您享受到無限閑情逸致
一斗在手，輕煙裊裊，滿室飄香。

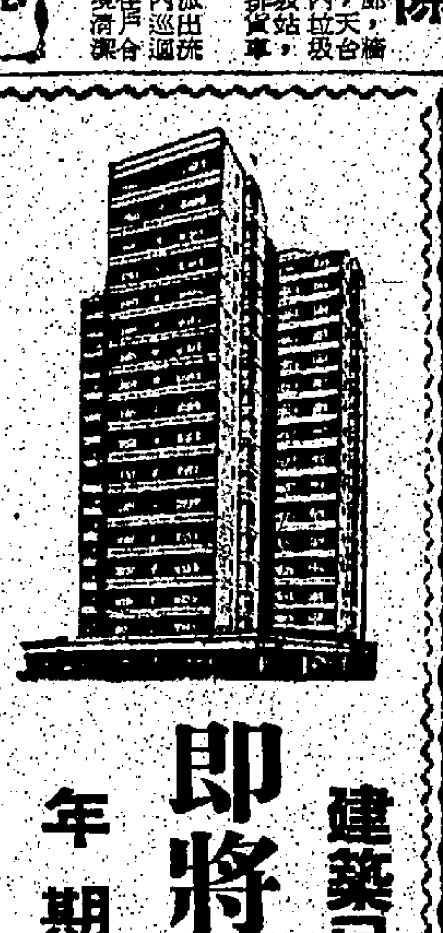
金運大厦

北角繼園台15—16號

每單位由750—950呎
售價每呎由 220 餘元起

配合社會經濟
任何付款辦法
歡迎提出面洽

環境第一：本樓地點高尚背山面海
安全至上：本樓單位不多管理完善
價格相宜：本樓售價低於現在建築成本



建築已完成
即將入伙
年期113年

永昌盛有限公司
皇后大道中14號201室
電話：H220946

拍賣廳式遊艇廣告

茲定於一九七四年三月廿日（星期三）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大厦三樓二〇五室本拍賣行內將現停泊於香港製波洲海面之廳式遊艇乙艘名爲（AQUARIUS）牌照號碼爲7069號長約四十七呎連同馬力七十二至一百匹油渣機作一單當衆拍賣，以價高者得投得者須於下槌時將全部價以現金或銀行本票繳足（支票恕不接納）下槌後若有任何錯漏或名稱不對等意外之事俱歸買者自理本行概不負責特此聲明。

（附註：諸君看船可於三月十六日及十七日由上午十時卅分至下午五時卅分，親臨製波洲對岸之舢舨停泊處可也。）

香港拍賣行及地產代理有限公司 啓

具歷倒性治咳藥 療效佳令人驚服

「入門聞咳聲，醫生眉頭皺」非他，純以未得其藥而已，良以咳症情況複雜，有傷風感冒而起，有痰涎火盛而起，有體弱，虛弱而起，然一經咳傷氣管，復且投錯藥物，即令咳聲漸減，殊肺部損傷，醫生亦難收效，一再咳驟再起，逐致纏綿，已受損傷，無何可

唐拾義久咳丸，集數代名醫專研肺科之醫咳心得，採用臨床治咳特效藥材而製成者，對痰效乃具壓倒性之優勢。此丸複方製劑，其治咳原則，使外可立愈傷風感冒，內可強之袪除力量，是以治標治本，收效令人驚服，峯告初咳，久咳，或纏綿未愈者，不論有痰、無痰、日咳、夜咳、喉癢、胸痛、種種形式咳嗽，急服唐拾義咳丸，確是明智之舉，各地藥店均有出售。

華僑晚報
分類廣告
每天弍元

華僑日報 星期特刊

要目：
▲春江水暖穿潮多
▲四方吹起裸跑狂風
▲百年來米價漲百五倍
▲從西德看歐洲
▲工黨面臨考驗
▲通貨膨脹在美國
▲美國的炒金熱潮
▲世界小姐披掛金冠
▲母女十八嫁歡喜傳龍鳳
▲地產生意不景下
▲本港盲人外出現
▲地盤騷動作停車場
▲戶外驚魂
▲肉彈影星是捧影名家
▲年青男女喜愛駕車
▲拳腳片武打影響武師生活
▲女人愛穿長袂
▲鵝溪沙新村
▲羅西新的閃電離婚
▲啞女——星期專篇
▲港人愛用名貴傢俬
▲兒童週刊

逢星期日出版

圖文並茂·多采多姿·新聞側寫·科學小品·時裝女性·家庭·包羅萬有·時事評論·不放分文

新界版

新界三鄉昨續投票情況各異 選舉呈高潮

沙田鄉選出主席吳燦林藍炳生曾德馨 屏山主席黃金業林則文吳仲溫均蟬聯 南丫島北段主席吳容喜吳譚興亦連任

（特訊）沙田鄉事委員會於昨日舉行選舉，由大埔理民官石偉智親臨監選，聯絡官梁祀智、鍾金榮、潘志雄、關昌英、賀明達等協助進行。

選舉於上午十時開始，理民官首先致詞，讚揚現任正副主席及全體委員，兩年來之合作，共同促進地方發展，繼解釋選舉辦法後，投票即順利於十一時卅分完成，投票結果，下列廿五代表獲票最多，當選執行委員：計：吳燦林、藍炳生、曾德馨、邱安、邱琳芳、許丘文端、王庚福、王錦榮、陳奕、陳錫興、溫丁漢辛、曾生、楊勝、劉恩明、劉炳華、劉榮源、劉觀福、蔡木遂、蔡錦泉、蔡錫齡、鄭廣榮、謝丁有、謝勝、藍觀保。

委員產生後，當理民官宣佈選舉主席時，廿五名委員中先後紛紛提出放棄候選，次席副主席亦同樣情形，下繼值係吳燦林、藍炳生兩人，投票結果，吳燦林以卅六大多數票順利獲得選任，選舉首副主席無人競選。至此選舉工作遂告順利完成，由曾德馨當選。

（特訊）大埔理民府轄屬七區鄉事會本屆選舉至此亦全部結束。（木）

（特訊）新界各鄉選舉漸達高潮，在元朗區方面，屏山鄉因一度有劇烈競選活動，至惹地方人士注目，但至昨日在元朗理民府舉行選舉投票時，由於全鄉四十五名村代表中有十九人缺席，選舉即在簡單而快捷中完成。現任主席黃金業，副主席林則文、吳仲溫，均告順利當選連任。

屏山鄉事委員會此次選舉於上午十一時開始，由理民府官員韋能信監選，副理民官丁福祥，聯絡官黃天宋、馬其文、何國柱等協助主持。首先選舉執行委員時，出席投票的廿六名村代表選舉完全一致，十一名執行委員均獲廿六張全票當選。繼續選舉正副主席時，亦在全體委員投票安非多時的選舉，遂在理民官致賀與全場掌聲中完成。

當選新負名單如下：主席黃金業，副主席林則文、吳仲溫。委員：黃歡瞻、梁元有、曾芳利、張翔樞、楊東椎、鄧超鴻、黃興臨、李銳。

昨日缺席代表中，包括有曾任該鄉主席之鄧乃文，由監選官宣佈其呈函，表示不參加競選。（田）

（特訊）新界離島區南丫島北段鄉事委員會昨亦舉行改選下屆執行委員及正副主席，由離島理民官許雄主持監選，結果現任主席吳容喜，副主席吳譚興，均告蟬聯，過程爽快順利。

出席投票者僅十一人，缺席者村代表佔四人，特別代表五人。選舉於上午十一時半展開，除監選官外，並由聯絡官潘康盛及吳溢協助，於先選九名執行委員後，再選主席時祗有吳容喜願意應選，遂被宣佈爲獲選人。副主席選舉時，亦如前轍，吳譚興亦獲選任。

新負名單如下：主席吳容喜，副主席吳譚興，總務沈民剛，建設陳有福，財務周成，衞生吳華光，康樂吳譚興，提案陳珍，福利吳樹興，教育周福。（君）

（特訊）一齣有教育意義，極具警世倫理的粵語話劇「金玉滿堂」（原名詩禮傳家）將於明日（星期日）下午及晚上，在香港大會堂演出。

元朗區文藝協進會演出名劇「金玉滿堂」一場，圖左下角爲主席趙樹勳。

元朗文藝會市政局合辦 盛大公演名劇

明在大會堂演出兩場金玉滿堂 由議員張有興韋能信分主開幕 會長理民官述旨趣望移風易俗

分兩場盛大公演，參與演出者，多爲元朗區的校長，敎師，公務員及同學，並由市政局與元朗區文藝協進會聯合主辦，門劵特廉，早已預銷一空。

有一番熱鬧。臨演之前，請由立法局議員張有興主持開幕，夜場由理民官韋能信主持。

該會特就此次演出，民官述如下：「文化之敎，一以貫之，致感附社會進步先烈，故有「元朗文藝協進會之設，爲文娛活動，促進地方文化，舉辦各項文娛活動，經常提倡高尚藝術，以普及地方，數年以來，展開工作，深得好評，幸賴人士鼎力支持，但仍未敢自滿，坊衆支持，深望十年樹木，百年樹人，非朝夕可以奏效，但願肩負會務諸君，發揮文風，互相勉勵，促使社會進步，實深厚望。

市政局倡導文娛活動，不遺餘力，對致力推進文化藝術各機構，每加領導扶匡。本會曾於五期話劇活動，在區內演出「春蕾」話劇「金玉滿堂」，演出嘉許，成績之強，一人金玉滿堂，大雅之堂。今茲承市政局登大雅之堂，於新春三月假香港大會堂公演兩場，本會同人既可考驗，亦可增加經驗，港九人士，多賜指南，但願不吝金石，俾知所改善。我工作同人，本會選出「金玉滿堂」，故事題材頗具警世之功，啓示慈母愛子，不宜姑息養奸，警惕青年處世，切勿任性暢爲。本會使命，推進……

世風日下。影響青年 警世話劇富教育 盼寓善誘於文娛

主席趙樹勳期促成雙重意義

此乃本會倡導人新界民政署署長鍾逸傑長官之卓見，令人無任欽佩。本會成立多年，歷屆選賢，深慶得人，因之根基穩固，會務日昌，府賴地方人士鼎力支持，有以致之也。本人忝屬後學，自愧德薄能鮮，茲承過愛，選任主席，得有機緣，追隨諸君子後，共同致力於此種富饒意義之神聖工作，縱使鞠躬盡瘁，亦當樂爲。

本會歷年不斷依照工作計劃舉辦各種文娛活動，由於合同人之衷誠合作，竭心盡力，每次活動均獲好評，猶記上次公演警世倫理話劇「父母心」之後，以演技精湛，荷蒙麗的電視台之邀，上演一幕與廣大觀衆見面，爲各觀衆所稱許。堪以告慰！茲今又在元朗演出本劇「金玉滿堂」，慕賢觀衆莫不稱譽，茲者更得香港市政局之贊助，在香港大會堂盛大公演，無任榮雅。

香港社會，日趨繁榮，但世風日下，不能導道，禮教式微，一般青少年們率己任性，習染邪侈。究其原因，概有二端：或由於物質之引誘，導致縱情於聲色犬馬之娛；慾令智昏，殺人越貨之罪案四起。甚至冒險販毒，無所不爲。或出於長者姑息，缺乏家庭良好敎育，怙惡不悛，比比皆是。

本劇中之寵兒家寶，實例證也。學記有云：「君子如欲化民成俗，其必由學乎。」是知化民在乎敎育，敎育尤貴有方。尸子曰：「乘駿老之宮，而用姑息之謀。」姑息形同養奸，以古爲鑑，誠足誡也。本劇富饒敎育意義，由諸校長與敎師學生等參加演出，現身說法，諄諄誨世，願共勉之。

（特訊）元朗區文藝協進會主席趙樹勳昨就此次演出警世話劇發表稱：元朗區文藝協進會之組織，乃由鄉事、社團首長、文化敎育界先進、與官方人士等組成，以促進及提倡元朗之文藝活動及文化意識爲目的，引導青少年於健康之文娛活動。

文教界合力 演出陣容盛 周文炳執導

該劇演員陣容甚盛，演出者爲元朗區文藝協進會，演出顧問：李援華，陳有后，副主席劉兆麟、鄧維國，主席趙樹勳。監選：古路明、張世其、李其彬、潘守，關麗心，萬鈞漢，文炳，周文，陳學淳，何國柱，和宗，陳然，禮仲，舞台監督：張文，鄧兆棣，前台主任：鄧維國，財務：潘兆棣，總務：江其敏，宣傳：李佩儀……

演員：胡學周、鄧恩、陳學淳、潘樹堂、倫國……

文化藝術，固屬要旨，移風易俗，亦當以誘導爲先，於戲劇將文娛與教化冶爲一爐之功。此次演出，由編導演員以至前後台工作同好均由本會委員擔任，多月來悉心策劃，勤操苦練，費時出力，公爾忘私，將來演出，容或未如理想，然彼等熱心之精神，亦足告慰觀衆矣。

元朗區文藝協進會第四屆職員如下：會長韋能信，副會長鄧佩英，主席趙樹勳，副主席鄧乃文、鄧新平、太平紳士，劉皇發，秘書張英文，……

新界七個軍營招人斬伐樹木

（特訊）市政事務署現招商承投在新界七個軍營擔任修剪及伐去大約六〇六棵樹及伐去卅三棵樹之工作。

投標者必須向香港堅道政府合署西座十四樓市政事務署會計組索取標書及通知單，以向軍務司繳交按金，作爲投標之保證，此標書及標紙必須在每一份標紙上附有按金收據，投標者不被接納後如投標者不接納，或拒絕履行時，按金將由市政府沒收，該落選者將獲發還按金。投標表格及一切詳情，可向香港堅道政府合署西座十三樓市政事務署索取及查詢。（新）

（上）沙田鄉事委員會下屆正副主席由理民官石偉智（左）起爲：副主席藍炳生、主席吳燦林、副主席曾德馨。

（下）屏山鄉事會昨順利選出主席黃金業（左起）、副主席林則文、吳仲溫、理民官韋能信。

本港新聞

吳氏會加強各地宗親聯絡 吳多泰廿三啓程訪東南亞

（港訊）旅港吳氏宗親會對加強僑居世界各地宗親聯絡，已建立良好關係，數年來，彼此互相訪問，密切親情，更進一步，該會近乘世界至德宗親第一屆懇親大會訪問團於本月廿三日啓程前往東南亞訪問各宗親之便，特請該會榮譽會長吳多泰代表向各該地宗親分別致意。頃悉，該會首長，準備屆時聯袂到啓德機場歡送。

億萬財務有限公司 增設保管箱分行 加強爲市民服務

（港訊）億萬財務有限公司爲一純華資實力雄厚之財務機構，成立於一九七三年初，總公司設於香港中環華人行地下，籌事局成員，皆爲本港知名之財經銀行地產界人士，該公司目前註冊資本爲港幣三億五千萬圓，已收資本一億圓。該公司之業務範圍甚廣，經營樓房地產與有價證券之押，分期付款，工商界貸款，股票與債券之承銷，國際匯兌，保險代理及其他「商人銀行」之業務等等，實爲一業務多元化之企業機構。

億萬財務有限公司業務發展迅速，爲利便九龍區顧客起見，於佐敦道文景樓四十七至四十八號地下，自置物業增設分公司。分公司除經營總公司一切業務外，更裝有防火防盜，堅固美觀之保管箱庫，利便各界人士存放貴重文件珍飾。該保管箱庫將提供各界最佳服務，營業時間尤比其他銀行保管庫長，因鑑於保管箱之需求日增，由於保管箱租金廉宜，兩碼齊全及實用，刻已租出數百個。更由於該保管箱庫服務時間特佳，提取方便，際此治安不寧之際，料該保管箱庫將在短期內全部租出。

又據接近該公司董事局人士透露，該公司自去年五月開始營業，至去年底之七個月營業年度，雖在本港工商業普遍不振，及股市下瀉中，獲利仍甚理想，除稅前之純利爲八百餘萬圓，預料本年度盈利當更爲可觀。

該公司佐敦道分公司，已定本月十六日正式開始營業，爲九龍區顧客提供最佳服務。

營業時間：星期一至六由上午九時至下午六時正，星期日及公衆假期照常辦公，時間則由上午十時至下午一時正。據悉該公司已於上月接受預約租用保管箱者。

吳玉麟演出紅鬃烈馬

（港訊）國劇坤生吳玉麟，定於本月廿一晚（星期四）在大會堂音樂廳，上演國劇，劇目爲「全部紅鬃烈馬」，由「趕三關」起，「大登殿」上，中間並演「武家坡」，吳女士「薛平貴」一人到底，程復琴主演王寶釧，代戰公主，而大登殿則由名票紅菱館主演王寶釧，並由徐峰分飾莫老將及江海，張石濤、林樹人、陳明華、鈕李莉莉、劉太、李文達、李美琪各位助陣，票價樓上一律三元，樓下分五十，三十，二十，十元，六元五種，在大會堂票房發售。（吉）（吳玉麟劇照）

意國擴展國際貿易 優待參觀米蘭展覽

意大利爲擴展國際貿易，積極加強與各國及各地區之貿易關係，經常舉行貿易展覽會與派出代表團出國訪問，而香港爲東南亞最主要貿易中心，故年來與香港之貿易，每年俱有增長，遂漸成爲重要之貿易對手，而每年舉行之米蘭展覽會更爲國際注目之擴展貿易會場，各國工商機構爭相派代表參加，今次會期定於四月十四日至廿五日舉行，爲優待本港各界人士前往參觀，除由駐港辦事處準送參觀證，憑證可獲免費入場外，並可獲譯員服務，戲劇劵，遊樂劵，歌劇劵，電影劵，音樂會劵，博物院劵，環遊會場電動車劵，各餐廳飲食優待劵及各項觀光優待辦法等之便利外，並得享有該會補助之來回機票及七天住宿優惠價格，定期於四月十二日出發。該會駐港代表辦事處供有詳細資料備索，地址太子大廈一五二四室，電話五——二五六七九五，五——二三三六七。

由澳來港一對夫婦 南山輪上產女 獲贈金牌免費乘船證

一位澳門居民趙汝釗與其妻子王曉明女士於二月二十四日由澳門來港探親，王曉明女士於信德船務公司屬下之南山號輪途中產下一女，故名趙璽蘭，母女均平安，他倆已有三個男孩，該輪由史提利船長駕駛，事後該船總經理何鴻燊，經理陳祥福頒發一面金牌及一張證書給趙汝釗夫妻，該證明他倆之女趙璽蘭小姐，以後可免費搭船。

（爲頒發金牌與證書後合攝）

弘化蓮社明請當代大德 道源老法師宣講 勸發菩提心文一連七天

（港訊）香港跑馬地成和道十號十樓弘化蓮社講經法會同人，及該社主持優曇法師等，爲弘揚佛法起見，由明天（星期日）公曆三月十七日，農曆二月廿四日下午七時半至九時恭請當代大德道源老法師宣講（勸發菩提心文）一連七天，屆時敬希各界善信，撥冗蒞臨參聽，同沾法益云。

紐西蘭奇景處處 曲山漫遊堪留戀 本報澳紐旅行團節目豐富多姿

全程十九天四月十七日啓程收八千九百元

華僑日報與新西蘭航空公司合辦第九屆澳紐觀光旅行團，紐西蘭觀光節目中，漫遊曲山是高潮之一。

曲山是紐西蘭十大國立公園之一，在方圓四十英里內，南阿爾卑山最壯麗的山峯，幾盡羅列其中。該公園正式建立於一九五三年，面積十七萬三千英畝，其中逾三分之一是永遠積雪與冰河。

紐西蘭共有廿七個高逾一萬尺高峯，除了五個之外，其餘廿二個均在曲山公園內，園中超過七千尺的高峯，還有一百四十個，在步行可到的有利地點，可以眺望這些高峯。

曲山公園的特徵，除了高峯，就數冰河了。最有名的塔斯文冰河，長十八英哩，最闊處兩英哩，在公園進口處的公路，即可清晰望見。

公園中，珍禽奇獸，名花異木，遍地皆是，山中有三百品土生花木，外地罕見，在觀光團抵步時，適逢開花季候。

本報澳紐旅行團有別於過去八屆的主要地方，在於「全程用飛機」，這樣不但可以消除「坐巴士太多」旅途勞頓的缺點，還可增多旅程中歡樂愉快氣氛，雖然旅遊成本必然相對增加，但爲符合讀者願望，去蕪存菁，當爲一項受歡迎的改進措施。

觀光團定四月十七日出發，全程十九天，收費八千九百元，參加者請向華僑日報中區辦事處（中環砵甸乍街華人銀行大廈地下）查詢，事綫電話：五——二五一九七四。

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅壹個）定爲一個位，每天收費叁元，如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位每天拾弍元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天每個位收費四元計算）。

大字四個 細字卅壹個 每天三元

賜洽處：㊀中環社香港荷李活道一〇六號 ㊁中區分館香港德輔道中二十九號 ㊂九龍代理佐敦道碼頭 ㊃九龍旺角彌敦道七六九號地下

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：224 225 226 227 229 230 232 234 235 246 240 243 246 253 254 256 257 259 266 267 269 272 273 274 277 278 280 284 287 289 291 292 294 297 298 300 302 305 308 316 319 320 326 334 335 938 939 940

中區辦事處信箱號碼：884 885 887 888 891 892 894 895 896 898 899 900 806 807 809 811 812 814 815 817 821 832 833 836 838 839 843 845 847 848 852 852 855 857 859 861 867 868 872 873 876 878 880 405 412 415 416 417 419 420 426 433 435 436 440 441 442 444 447 449 451 452 453 454 455 461

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：905 906 907 910 911 913 914 916 919 924 925 926 932 936 941 947 949 951 955 957 958 959 960 981 986 987 994 995

旺角辦事處信箱號碼：1153 1155 1157 1163 1165 1174 1176 1179 1181 1182 1183 1186 1187 1193 1194 1001 1002 1003 1005 1010 1009

待聘

狗 病貓 北角 電H617042 古氏

聘請

英文教師 可到本住宅補習 小學文 英文 電K二七二五五洽

聖類斯

經驗補習

中英文牘

拔萃U6

經驗補習

新數補習

補習

專補數學

經驗帳稅

報稅記帳

專門報稅

初級文員

技師針縫

聘會計員

聘請電子資料審計員

本港某大銀行擬聘請處理電子資料人員。應徵者須具有下列資格，並須接受電子資料審計之訓練，日後獨立承擔電子資料處理部之工作。工作範圍將包括系統發展之評估及協助查詢程式之使用。應徵者將對電子資料處理部以外之行政方面負責。在正式工作開始前，將先接受訓練。受聘後亦將接受適當之訓練。應徵者須暢通中英文，年在二十與廿五之間，並具有：甲、二三年處理電子資料之經驗，其一為系統分析員。乙、已完成國家電腦中心（NCC）系統分析之課程，或有電腦學之學術，或具有同等之資格。開始時月薪最高爲港幣3,000元。應徵者，請附證件函本報信箱第344號。

女打字員

女售貨員

會聯業同士的

中國批發商行 聘簿記員

學歷不拘字體端正勤力負責有登記存貨及應收客帳經驗優先錄用有意親緘履歷函本報信箱四七九號

化粧品主任聘

九龍 津中教師

日語 文員

聘業務助理

急聘

誠聘職員

男女職員

兼職

旅行社

高薪聘請 男女文員多名

經驗學歷不拘薪視能力而定普通寫字樓工作福利好前途佳速函九龍郵箱K 4250號

醫院聘 男女病房助理

助理文員

增聘

急聘職員

職請

急聘

職習見請

金融企業大集團寫字樓增聘年青有為之男女性文員及抄寫登記員二名初級職員二名申請者年16至25歲未婚斯文有禮無不良嗜好薪酬特優詳細照明履歷學歷函九龍中央郵箱K3540號

兒科誠聘

鞋廠經理

主理全盤業務有領導材熱誠本港客戶人事及生產管理享有花紅及紅股經驗者請列詳細履歷電話寄香港郵政總局14912號

場市級超 聘搬運員

員文聘

高薪文職

大公司 誠聘

誠聘 簿記員數名

負責處理有關工作具經驗者優先取錄來函請詳述履歷及要求待遇並附近照乙張郵箱K1983人事部收

聘請 數理科教員 文員

員牘文記簿聘

香港工科學校

增聘職員

美容顧問

幸運服務公司

最佳服務 車磨地板打臘 鬆水晶地板 新舊樓房清潔 專業人才 3—787587 5—458617

營業

民信公司搬屋

九龍：3-866942·3-863445 香港：5-489214·5-468408 港九新界工廠住宅寫字樓大小搬遷

華人搬屋公司

九龍：708970·610023 香港：625173·日夜服務 工廠機器·住宅·寫字樓

安樂搬屋公司

香港616560 九龍316588 價錢平 服務好 二十元 住宅廠 寫字樓

大東南搬運公司

K955756 H612002 K955757 服務週到 港九新界專門搬屋

富運搬屋

3—952026 3—931189 5—443367 工廠·寫字樓·住宅

裝修興記

萬順

冷氣雪櫃

科學井 SUI SANG LOONG BORE HOLE WELL 專門技師 修理水泵 清理深井 瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235

照相植字

剷車收車

打臘清潔 請電K637459 永安服務公司

修理電視

裝修油漆

漏水醫包

商行註冊

裝飾工程

高價收購

剷車 正宗新興行 碧街12號 電3—845604

平打字機

油印中心

印嘜

準最命相學哲 鍾應堂

出國皮褸

特製超級防雨防雪真歐皮褸特價優待出國學生歡迎定做及A級防雪褸請來選購一年一度減價 九龍尖沙咀金馬倫道二十六號地下 世界公司電話：K六六七一四九

富麗膠地板

P.V.C.

電話：3-848788 5-248231, 5-242242

專通渠廁

改廁所房

鋁門鋁窗傢俬

裝修油漆

修理雪櫃

萬能角鋼

平打字機

拆街遷家

高威經驗特快註冊

充池機

封口機

地毯

貨辦攝影

Solingen 孖人牌 不銹鋼牛肉刀

冷氣

修理雪櫃買賣

出國行李

明發裝修

註冊

雪櫃

森記柯式七元印速

註冊

百德代社團有限公司註冊報稅按月理帳

膠袋紙袋

冷氣雪櫃

柯式印刷

新式油印

租貨

九龍 尖沙咀洋

小寫字樓

旺舖招租

招租

工廠招租

㊀荃灣白田壩街53—61號地下八千餘呎交通方便 ㊁葵涌區工廠大廈四千餘呎起至五千餘呎·水電齊全 有意請電：H二五八二五八電洽

工廠招租

青山道近香港紗廠三、四、五樓共37,500呎每層12,500呎適合原子粒、製衣或貨倉 有意請電K869663接洽

永安旅運有限公司

工場旺舖橫門

九龍城 旺舖租

七寶茶樓側 衙前塱道15—17舖位兩間分亦可合超級市場 銀行 餐室 1—5時 請電K832285

酒店招租

太子道377號即太子酒店舊址全座招租分層亦可租廳請電823720洽

地下全層

官塘洋樓

平租

高尚梗房

寫字枱

舖位招租

車位出租

下花墟道26地

下基隆街地

兆業大廈招租

九龍旺角花園街183—189

標準企業大廈招租

新蒲崗大有街24號

廠房每層約壹萬呎共八層 接洽處：瑞聯公司中環中建大廈924室 電話：5—243261湯君洽

葵涌打磚坪街

小單位廠房

56X30—1680呎 月租$1500 包差餉·水電全 電話：12—424708

尖沙咀舖

住宅招租

雅高集團有限公司

永華工業大樓

荃灣楊屋道一三七號 每層由7400呎至9400呎·租金由$5,200.-起 接洽電話：H-241338 · H-248061陳

招租

廠房招租

工廠廉租

彌敦道三樓招租

745號大單邊叁千呎合醫生聯合診所寫字樓桌球室平價百貨市場地點旺面對大大公司十一至一時西洋菜街58號四樓鮑洽 K304528

土瓜灣廠招租

·前面海心廟公園· 九龍落山道108號 志昌工業大樓即可入伙 電H442266 · H442277

旺角寫字樓招租

彌敦道七四八號A 始創行六至十一樓新裝修寫字樓每間由300至750呎 有意承租者請於辦公時間內 電K七一六四四四，免佣金免什費 九龍建業有限公司

女梗房

旺舖招租

尖沙咀柯士甸道一號近 彌敦道口 約一千呎 百 正記公司 電話：K665962 K664405

招租 旺舖

長江(官塘)大廈

高級廠房·一流管理 客貨電梯·上落方便 八千餘呎·即租即用 請電 5—247189洽

工場廉租

招租

吉樓招租

廠房招租

旺舖招租

官塘 星洲工業大廈

大小旺舖 夠威夠派

吉舖招租

旺舖

招吉租樓

尚有分類廣告 刊在第四張第二頁

華僑晚報 每日經常 出紙兩次

第一次 正午發售 第二次 四時發售

吳江

手術治療專家 不用任何藥物 純手術治療 地址：九龍彌敦道231號四樓A座 時間：上午十時至下午一時，下午時至診，電話：K666819

洪冠洲

醫藥

出租倉貨

上葵涌石田街大成工業大廈 二樓·三樓·地下 每層一萬〇五百尺 電話K676328·K673668洽

達明貨倉 露天倉

瑞香園

貨倉

工廠出租

洋樓招租

出售

將軍澳 檳榔村七百呎一間二層 廚房浴室俱全 售價壹萬伍千元 電K三〇八七八二

澳門 祐漢新邨 F座出售,有意者請電K〇一三六四〇馮太

油蔴地樓 白加士街三十號四樓 0尺一廳二房 長期出售 交吉出國平售 即住 電:K309068洽

按揭 屋宇物業按揭 高利息平手續便捷 新界無任歡迎 K六七四七七七伍洽

吉地出售 新界打鼓嶺村坪輋路 面積約七萬餘呎 適合住宅工廠或貨倉之用 汽車直達水電齊全 有意承購者請函報館信箱四八二號洽

出國急售唐樓 荃灣大南屋道六樓面向海 六百呎五房八後四百

百德新街 靚樓每尺二百四十 高層花園 三面單邊 冬暖夏涼 百餘年期

新界別墅 林國廉地千餘呎 屋兩層 出售

廉售舖位 荃灣旺舖 雙面舖 ...

平售旺舖 大角咀碼頭 ...

半山洋樓 ...

出售旺舖 九龍大南街一〇一號 ...

向南樓舖

石塘咀 榮富樓 現貨 山道 ...

唐樓廉售 深水埗 ...

月華街 交街 ...

荃灣唐樓 ...

尖沙咀 寶豐大廈 海防道32,33,34號 ◀快將入伙▶ 寶興置業有限公司 H237715

舖位 二 三樓 寫字樓 分層出售 二百至二千餘尺

粉嶺聯和墟 ...

靚樓廉售 ...

吉樓平售 大角咀 ...

向南樓售 ...

中區 ...

康寧樓售 ...

大單邊樓 ...

近紅磡碼頭 九萬餘元

金豐大廈 鳴吒利街8至12號商業樓宇 三樓A座實用320尺露台700尺 B座實用300尺露台630尺 F座實用260尺露台480尺 G座實用290尺露台540尺 適合各行業生意 請洽 K439174 地下西

遊客區舖 ...

鐵閘起重機 待拆

靚樓出售 ...

工廠大廈出售

吉樓出售 ...

聯成紅磡 ...

唐樓吉售 ...

樂時 ...

徵求 美孚九龍港樓 另善法代售各類

新界 旺舖 ...

唐樓住商 ...

荃灣洋樓 ...

香港花園 ...

翠園大樓 ...

出國賤賣 ①土瓜灣新廈石屎樓 ②大角咀舖面一間 ③上水可作臨時工廠地 ④大埔可作別墅地

嘉福苑 亞皆老街 高級洋樓 私家泳池 每呎廉售 尚餘二伙 式百餘元 5—247189

益發大廈 廉售 北角鰂魚涌大小單位 八萬餘元起 請電5-625937 5-253003

代客出售樓宇 ...

誠徵樓宇

世界 ...

峰景大廈

康堅道和

德成行 樓屋

葵涌工業大廈 7800尺全部或分售 合者請電 可 3—672029 蔡洽

海記

均益大廈 大小單位 已入伙

特價廉讓 近大學堂

般含道新樓

輝記 辦理各種招租業務

新樓八毛 平過木屋 石塘咀山道加倫台20號地下 張瑞洽(即金記茶樓後便)

尖沙咀住宅 分層出售 快將入伙

廉樓 售宇

別墅地售 上水高爾夫球場側別墅區面積一萬七千餘尺 對面為港督粉嶺別墅及上水馬會 水電電話均齊全 汽車公路直達門口 餘地上已建有五千九百餘尺之一層石屎屋 即交吉及做契可分期首期特平 請電:⑤725990(早十時至晚十時)

嘉安 出售 ...

均益大廈 ...

羅便臣道3E花園大廈六樓出租

高尚住宅 三廳三房二浴室二工房 租四千元 向南風景好有車位 電話K676328・K673668洽

太安樓 ...

(香港)租賃

土瓜灣 接洽處中環廣東大廈509室 尚息舖位唐樓出售 電話:255391

出國平售 ...

石塘咀 **均益大廈** 經已入伙・大小單位招租 分期付款買樓・首期三萬餘元 聯記代客買賣租賃 詳詢:H489943 地址:石塘咀均益大廈貼鄰

詳詢 鶴記代租售 ...

西環 南雄大廈 三洲大廈 威利大廈 安發大廈 吉豐大廈 舖位

大同新邨 大角咀 廉價出售 ◁平到你笑▷ 廉售套現・好過借錢 大記代客買賣樓宇 詳詢:K929182・928464 地址:九龍大角咀道八十九號(大同新邨地盤右鄰)

荃灣 運通大廈 登發大廈 昌華大廈 富記代租售 歡迎委託 詳詢:12-428318 荃灣大河道28號B

千德 ...

中區寫字樓 ...

商業樓宇 ...

新樓招租 ...

商業樓租 ...

倉貨房廠 西環士美菲道12F至12G業西工廠地下全層六千呎高15呎租平光綫足設備齊直車便利 電H431591 或電H431597

台珠明 出租 中山千德道二千一百呎高層單邊向海 四房兩廳有露台車位 即租即住 有意請電:H455000黃洽

中區分租

海都洋樓

寫字樓租

大道中78號

招租 旺舖出租 ...

寫字樓租

大小寫字樓 文咸東街22-26 春和大廈三樓出租 由百餘尺至式千餘尺價廉 電441601 431706馮洽

中區 寫字樓旺舖 廉租

中區旺舖廉租

跑馬地 高尚洋樓 平租

中區閣樓四元 中區閣樓每尺四元面積式千餘呎皇后戲院隔鄰交通便利適合船務行保險公司各類企業 電H238038洽

高尚地區 花園洋房

新樓連平台 招租

西區 特價樓每呎租九毫 近石塘咀大道西五一七號五樓面積一千八百餘呎四面單邊空氣好交通便水電俱全適宜經營各種輕工業或住宅 ... 電⑤460049洽

永吉街20號

柴灣 致高廠廈

長德大工業廈 黃竹坑道 六千餘呎 另連天台 特價廉租

高尚洋樓招租

中區大廈寫字樓・招租

銅鑼灣樓

商業住宅 廉租

新樓招租 ...

旺舖平租

招租

新樓出租

大小旺舖出租 香港:灣仔莊士敦道長康大廈舖位連閣樓 旺角水渠道旺舖五百餘呎 九龍:長旺道二百呎至千餘呎 紅磡馬來街旺舖連閣樓 紅磡曲街旺舖連閣樓 請電:K八〇〇五一二・K八一一九九五六

萬宜大廈 寫字樓招租

歌賦街35號 地下及閣樓

土瓜灣 木廠街工廠租售 面積:4100呎—16300呎 電話:H二五三〇〇三洽

租售 貨倉 跑馬地

工廠租售 每呎四毫 青山道646號 售每呎50 電H242580 H236995 H931983 H93201

旺舖租售 九龍大埔道楓樹街口適中旺盛大小舖十餘萬起 合各行按址洽看 洽購:K018535

商業一樓

分層租售

租售

土瓜灣上鄉道 **旺舖 住宅 平價租售** 請電3-621118 5-253003

荃灣樂信 海景 工廠大廈 分層廉價租售 實用面積每呎售八十二元・租每呎六毫半 每單位面積由七千餘呎・一萬六千餘呎至二萬三千餘呎全部可以買通・另有二樓停車場萬餘呎廉價租售 洽購處:荃灣柴灣角街6-28號 樂成企業有限公司 電話:NT12-403810 NT12-403824

售 租 宅 住 位 舖 ┊ 寫字樓工廠吉地出租

黃泥涌道NO.一三 北角清風街 軒尼詩道 柴灣香花道大苑 西營盤第一街 保德工廠街 新界吉地 永康街NO.42 萬基大廈 六基大廈 威靈頓街39-41號

香花園 ...

三角琴 原庄英國三角琴廉讓 ...

旺舖 廉讓

彩色電視 24吋全新 ...

大同新邨

劏車 高價收購舊車 K637071

名種狼狗

出讓

花園泳池

洋樓租售

矮人肉粒 黑痣 暗瘡 雀斑 ...

矮人肉粒

徵官塘 區貨倉

你需要什麼

誠徵伴侶

徵購 選拆 傢俬 裝修 請電5-280097

誠徵伴侶 ...

劏車 高價收購舊車 電K877426

徵婚 夫鰥 澳洲籍六十歲商職人仕誠意徵婚 E.J. SUGAR 35 BOOROOL RD. EAST KEW, ANSTRALIA 3102

徵求 鋼琴 請電K681395

美國冷氣 ...

讀者諸君:

倘遇如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也 華僑日報謹啓

茲函附郵票港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報分類小廣告 天

此致 華僑日報

刊戶: 住址: 電話: 啓 一九七四年 月 日

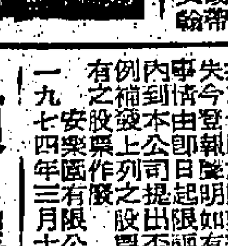
(請注意) 如寄來支票請將「支票」兩字劃去如係郵票請將「郵票」兩字劃去(付郵票請用面額一角者為荷) 每段大字四個 細字卅壹個 每天三元

遺失聲明

遺失聲明

啟事

尋人



徵陳婉

田倩燕

徵求廠房 大角咀區五千至八千尺暫時不交吉亦可有意出售者請詳列地址年期及聯絡電話函寄九龍旺角郵箱八八八壹號

收買 酸枝

讓受聲明

頂讓聲明

遺失啟事

遺失聲明

退股啓事

尚有分類廣告 刊在第四張第三頁

香港法律彙編 出版 華僑日報 全套四百元 長期讀者 八折優待 香港・法規・全備 全書・分四・巨冊

・售書處・ ⑴總社 香港荷李活道一一〇至一一六號 ⑵中區分處 砵甸乍街香港華人銀行樓下 ⑶九龍旺角辦事處 上海街四九七號 ⑷九龍代理 佐敦道碉堡戲院側樂益號

光華石 寶 大道中82 電話H 453101 453111

遺失聲明

REFERENCE LIBRARY
16 MAR 1974
CITY HALL

娛樂圈

風水輪流轉 電視藝員意氣風發
太平山下搬上銀幕 無綫藝員傾巢而出

從戲劇組會的片名登記表上，我們可以看出香港的影壇，現正吹遍的，並不是「文藝風」，而是「電視劇風」。

凡是在電視上受到歡迎的節目，都被搬上銀幕，過去來是「無綫」方面的「權利」，現在麗的也受到製片家的注意，如「失落的風箏」、「飛飛翔」等版權，都分別被購去，後者據說是由國華公司郭清江所購得。看來，無綫的節目，不能專美了。

最新的消息透露，無綫的一個含有警世性的節目「太平山下」，也被看中。而且是由無綫藝員担綱演出。如無事故，可能今天即開鏡大吉。

據投資拍攝「太平山下」一片的雷鳴影片公司老板雷鳴稱，這是一部投資頗巨的新風格影片，希望以三十個工作日完成。

「太平山下」的導演，由吳回担任，這位銀壇前輩，自從粵語片衰落之後，即在電視界繼續其戲劇藝術工作。目前在麗的電視執導「家春秋」的新紫導播，當年就是吳回的副導演了。

吳回過去拍過不少頗具份量的影片，對於粵戲，更是拙長，現在雷鳴邀他老人家執導的「太平山下」，正是一部粵戲。

「太平山下」一個最特色的地方，便是全部邀請無綫電視藝員担綱主演，客串。譚炳文、李香琴、何守信、梁寶兒、仙杜拉、俞明等，都榜上有名。而主角則會是石修、森森、杜平、梁天、李添勝、王愛明。呂有慧、陸徹國、李司祺、梁醒波、尤芷韻、羅蘭。話劇組的台柱，都是片中的角色。

從這份名單看來，雷鳴這人可算得有通天本領。而事實上，這個演員陣容，雖未能說得上是絕後，也稱得上空前了。

「太平山下」是電視台的熱門節目之一，加上這羣紅藝員主演，影片雖然才開鏡，也已有不少片商向雷鳴打主意，尤其是院商，更希望奪得該片的影權。原因是「大鄉里」上映，正觀衆胃口。看來，呢陣「風」還有一個時期流行的，有人說，殺了電視藝員，此語並不誇張。（之明）

能歌能舞的娜妮華麗絲，在「新苦海孤雛」中演酒女南絲，大展身手，更勝茱莉安德絲。

廣島廿八來勢不凡 十九號龍剛爆大鑊

龍剛拍片，一年一部，去年復活節上過一部「應召女郎」，收入三百多萬，震撼影壇！今年復活節推出「廣島廿八」，這部戲將不只震撼香港而已，日本亦然！他在日本廣島、宮島等地拍這部戲時，便已映動了日本人，到處打聽這部戲什麼時候在日本上映。

去年九月，龍剛在日本拍完戲，率同港隊，因勞苦過度，病倒了，休養了三個月，才復出為該片修剪潤飾，一度傳說「廣島廿八」在聖誕節面世，但來不及，因而安排在今年復活節公映。

不少人密切注視這部片，尤其注視此片的內容，議論紛紛者，大有人在！因此榮華公司特於十九日（星期二）下午二時半，假座尖沙咀星光行四樓翠園酒家榮華邀請各報記者招待會，屆時，龍剛將率同「廣島廿八」主要演員多人出席，由龍剛闡述拍攝此片的真正意義，同時會「爆」出一件大新聞！

又：「廣島廿八」正式招待全港文化界、新聞界、電影界，將於本月廿四日（星期日）下午二時四十五分假座大會堂低座二樓電影院舉行優先場獻映，屆時掀起一番高潮，自意料中事。「廣島廿八」係羅芳芳自美國領金歸來後第一部主演傑作，精湛表演，感人極深！參加演出的有：秦祥林、李琳琳、關山、焦姣、金川、唐菁……及不少日本臨記參加演出。廣島「原爆」廿八週年紀念大場面實地拍攝，是港產片從未有過的！

洛史德加遇襲

在沙漠化敵為友，共發橫財的洛史德加，洛森來及蘇利誠馬士等，在安全撤退途中遇敵襲，奮起應戰，被他們完全消滅，此為諧笑戰爭片「烏龍英雄」內的一個精彩打仗場面。

世界奇技大觀 噴火人烈火兇

信不信由你：瑞典「噴火人」基爾史榮對于火焰控制，已經到達了「爐火純青」境地，他不但能夠克服可怕的火焰，並且還能夠與可怕火焰為友，這是世界罕有的奇技。

「噴火人」基爾史榮赤裸着上身，露出男性美的肌肉，心情輕鬆地臥在尖碎玻璃片上，任由觀衆站在他的身上，雖然加增重量，但他對于尖碎玻璃片上，卻無動于衷。

基爾史榮的奇技不限于尖碎玻璃片上顯功夫，他還能够隨着〇〇七占士邦音樂，用火炬點燃身體，而最後則由口中噴出火焰，竟達六公尺那麼長的火焰，並且火勢厲利。

「噴火人」基爾史榮成為了「世界奇技大觀」一合柱藝員，由本月廿一日起，在廣島利舞台獨家演出，但他怎能噴出六公尺長的火焰奇技呢？屆時觀衆們不妨研究吧！

圖是：「世界奇技大觀」的「噴火人」基爾史榮噴火奇技。

馬克吐溫名著「黃金夢」 格力哥利柏演活可憐虫

馬票是人人都想中，橫財是人人都想發，寫人生百態要數美國著名小說家馬克吐溫最深入。他其中一部作品「黃金夢」，是諷刺社會的世態炎涼，人情紙薄，充份顯示「錦上添花」和「雪中送炭」的意義。

「黃金夢」亦曾經被改編成電影搬上銀幕，導演是郎奴念，他的「海神號遇險記」在港上映時亦曾賣過四百多萬元，可見他的功力實不少。以一部「怪屋疑雲」而獲得金像影帝的格力哥利柏，在本片更有超卓的演技，合演的還有珍寶麗芙、左森姬列花、郎奴史費及列占奴貝維夫等，都是擁有大批觀衆及經驗的老戲骨。

以格力哥利柏的外型、演技、經驗等等，由他來飾演片中的落難者，是最適合不過了，事實上，他確把樂觀的青年演活了。至於女主角珍寶麗芙，在這部片雖是初試啼聲，但，對於一個廿三歲的少女來說，能夠有機會當明星，並且與大明星拍檔做對手戲，更是千載難逢的事，所以，當珍知道自己是這麼幸運的時候，她還覺也睡不着了。雖然經驗有限，但她是初當她天賦的才華，她的演技並不下於別人，所以「紅」是非常合理的事。但最可惜的是，當珍拍完「黃金夢」後，她便結婚去了，專心要做家庭主婦。結果欣賞格力哥利柏及珍當年的風采，「黃金夢」一定會帶給你滿意的收獲。

當老牌電影明星歐莉亞・絲雲遜前往派拉蒙片場時，不由追憶起二十和三十年代她瘋魔全國影迷的當紅時期。這位三次提名為金像獎候選人的女明星，是返回片場拍攝一個電視特輯，這個特輯是專門放映介紹有回憶價值的派拉蒙電影，當介紹歐莉亞絲雲遜的電影特輯，三月二十七日在美國廣播公司「電視合播映時，適逢為她的七十六歲生辰。（合衆社）

翡翠台 今日節目

今（十六）日週末，無綫電視翡翠台特別為觀衆安排了一連串精彩的特備節目，向電視觀衆提供包羅萬有的視聽娛樂。

中午十二時卅分將播影彩色紀錄片：「古今設計在日本」。十二時四十六分則播映彩色紀錄片：「日本人與海洋」。

下午三時五十分的彩色「現場報導賽馬實況」將實地直接轉播在快活谷舉行的四重彩賽事，彩色轉播，并有用慢動作特技鏡頭重播的馬匹過終點的精彩情形，一目了然。

四時十分的彩色「體壇動態」將播映「福建」對「僑聯」的精彩籃球比賽。

三時廿分推出「雲頂風光」片集，而於五時正播映「土風舞世界」片集，兩個彩色片集皆配有粵語旁述。

下午五時卅分將播映由關美楓主持的彩色「藝海春秋」節目。

馬克吐溫名著改編的「黃金夢」一幕：窮措大格力哥利柏誑因為手上有一張百萬金磅鈔票，於是裁縫馬上來托大脚，負責穩衣。

歐洲亡命飛車手 霹靂金剛演絕技

法蘭高尼路是著名的影星，他演過很多電影。例如，「英雄肝膽美人心」、「龍虎智多星」等。去年，他演了一部以娛樂性取勝的「霹靂金剛」，這部電影是由歐洲公司發行，亦是一九七四年的歐洲巨片之一。

「霹靂金剛」是由法蘭高尼路與范南杜雷、占士莘摩主演。其中范南杜雷也是一位好戲之人，近作「密探霹靂火」，予人深刻印象。

范南杜雷說：「這部「霹靂金剛」是一部題材新奇，曲折情節的影片，即是那場警匪決戰的戲，已使觀衆眉飛色舞？」

范南杜雷還讚揚「霹靂金剛」的主題健康，在影片中的警察是正義的，並非反面人物。這種題材對於觀衆不會有壞的影響。

「我覺得這是一個很好的故事」。法蘭高尼路說：「因為片子不僅描寫匪徒的兇狠，同時也寫出警官的英勇，為了正義而願意獻出自己的性命。我相信，我演的角色是會得到觀衆同情的」。

「霹靂金剛」是在意大利羅馬拍外景，為了追求真起見，製片人則向警方借出數百輛警車作道具用。

至於「霹」片中的飛車鏡頭，則由歐洲一流亡命飛車好手表演。因是職業的亡命賽車手，所以，演得驚心動魄，嘆為觀止。

圖為「霹靂金剛」中之法蘭高尼路之警官造型，他追殺兇徒，不怕犧牲。

孟莉說結婚又否認結婚 午馬今晚公開表演裸跑

●顧影心聲●

孟莉這結婚，是她親口對朋友說的。這是一件喜事，大家都替她高興，因此，爭相報道，聊表賀意，可是，過了幾天，她看到消息，卻急急地否認，說那一天她說要結婚，原是說著玩的，想不到大家這麼相信她，當了真，這一回，真是自己搬石頭打自己的腳了。

孟莉以女主角身份演出的「狼狽為奸」定明（十六）日上映週末午夜場。

歐美最近興起裸跑，傳到本港，昨在九龍某商店也出現了洋人裸跑之風，四座譁然，但是，看過「狼狽為奸」試片的人都說午馬是裸跑始祖，開風氣之先，因為他在「狼」片中，就以導演兼主角身份在片中裸跑娛賓。而該片是去年拍攝的，較之美國興起此風早了八至十個月，算起來，美國學生原是落後午馬，午馬也為此沾沾自喜。說他別的不會，跑步還是會的，他甚至懷疑歐美學生是否受了他這部片的影響呢。他說：「如果真是，那就真不知是功是罪了。」

「狼狽為奸」的演出明星有孟莉、午馬、于洋、唐菁、石堅、王萊、梁南、馬劍棠、李超、馮堅、袁順義、任細宜等。明上映午夜場，料必不少人為午馬的裸跑發笑。（林天）

體育

甲組特別銀牌足球重賽
東昇元朗決鬥雌雄
下午四時卅分在警察球場決鬥

甲組特別銀牌足球第一週重賽，東昇對元朗，定今日下午四時卅分在九龍警察球場殊死決鬥，打和加時廿分，加時仍賽和，便要由兩隊輪流射十二碼決生死，球迷值得一觀。頭場序幕戰預備組聯賽東昇對流浪，於兩時四十五分交鋒，先打頭陣，門票一律收三元五角。

元朗對東昇甲組銀牌第一週重賽，為兩隊在今屆足球第三次碰頭。甲組足球聯賽第一循環，元朗以三比〇狂勝東昇，爆出大冷門。甲組特別銀牌第一週，經過加時苦戰一百二十分鐘劇戰，元朗以二比二迫和東昇，擇期在今日重賽。

今午三度重逢，東昇為了報復兩番三敗元朗之大辱，勢必放盡，與元朗再拼個你死我活，將有惡鬥。東昇與元朗，爭奪晉級，論實力，東昇應較高一綫，惟元朗近況亦不俗，可予東昇極大威脅，有爆冷可能；東昇欲獲勝必須付出甚大氣力和代價。東昇目前在聯賽，失分太多，已無奪標希望，金禧盃亦已名花有主，總督盃東昇被東方淘汰出局。今屆唯一希望之在銀牌上打主意。東昇是一級巨型班，若背棄殺，贏面應稍高半籌。（七點）兩隊可能出陣名單如下：

（東昇）廖錦明，盧洪海；曾廷輝、黃達財、袁權船；馬迎祥、麥天富、翁偉國；甘乃泉、鄧沛強、李國強。

（元朗）葉華偉，蔡華國；葉振發、梁能仁、游傑華；張鈞東、盧福興、蘇紹源；陳遠智、許植強、李龍國。

亞青盃香港隊
十八入營集訓三週
足總經已寄出名單

足球總會為了準備參加亞青盃足球賽，已經有了長時間的準備工夫，最近已經選出二十二人入烏溪沙集訓，最後決選的十八個球員，則在出賽前看各集訓者的情況而作決定，足總亦已先將二十二個球員名單寄給曼谷，一切的工夫都差不多安排妥當矣，足總亦已發出通告，定十八號起大軍將入烏溪沙青年會集訓，三個集訓期共由十八日至二十三日，二十五日至三十，四月一日至四號，所有當選的二十二個球員均須參加集訓，但該代表球會有賽事則可離營參加，大軍則定於四月十一或十二日出發前經曼谷，賽期是四月十四日至卅日在泰國曼谷舉行。各當選球員在十八號下午一時正於尖沙咀九車站何敦新報到，現時初選的二十二名球員名單是：

劉國華、尹志強、張嘉平、趙少文、池一波、簡燦南、吳炳南、梁浩武、馬天雄、朱鎮源、熊耀祥、陳偉文、曾紀祥、李忠賢、車忍成、莫培義、馮志明、彭志焜、翁潤財、區振世、張耀東、梁能仁。

堅道英文書院
二屆田徑會閉幕 楊廣韶勉各學生

（特訊）堅道英文書院於本月八日及十四日，在南華球場舉行第二屆田徑大會，經兩日來劇烈角逐，多項紀錄被打破，大會紀錄，成績異常美滿，該校於十四日下午四時，在花傘舞和綜合操表演後，即舉行大會閉幕儀式，敦請助理教育司楊廣韶為主禮人。楊廣韶在頒獎致詞中指出體育在教育之重要性，並讚揚該校四育並進之宗旨，實為教育之最終目的。所述概要如下：

首先要多謝貴校邀約本人參加今日盛會，見到各位同學在運動場上呈現一片友愛及充份合作氣氛，使我非常高興。同時感覺到香港社會的確需要更多這種友愛態度和合作精神。

貴校以「堅道」作為校名，「堅」就是「堅定」，「堅強」的意思，換言之，堅道書院給學生的教育，令到學生有堅定意志，和堅強體格。有堅定意志，學生就會明事非，辨善惡，識真偽，對於真理，就會堅信不移，有堅定意志，就能「富貴不能淫，貧賤不能移，威武不能屈」。不過，有堅定意志，還要有堅強體格，因此，堅道書院更積極提倡體育活動，而今日舉行的陸運會，就是貴校對體育重視的最好證明，我們都知道，有堅強體格，才有堅強智力，和靈活思考，所以我希望各位同學在致力於學業之餘，不可忘記體育之重要。

今日很高興見到各位同學，不特認識體育的重要，而且能夠發揚體育精神，在「勝不驕，敗不餒」原則之下，你們只着重參加而不斤斤計較個人得失成敗，充份表現「奧林匹克」體育精神，亦充份證明堅道書院教育成功，而更成為今日陸運會成功的主要因素。

繼由大會會長該校校監林樹鏘致謝詞，林校監謂：「體育運動的目的，在於強健體魄，調劑身心，同時藉此培養個人任俠、謙遜、忍讓的美德；促進互助、合作團結、服從的羣性精神。錦標祇是代表競賽中的排列次序，並非成敗的象徵，寄望全體同學，應抱「勝不驕，敗不餒」的丰度，繼續奮發，才是我們舉辦田徑大會的最終目標」。

林樹鏘繼感謝楊廣韶助理教育司惠臨主禮，各嘉賓在百忙中撥冗光臨，香港體育促進會及全體教職員先進之勇力協助，同時更感謝香港華仁書院、瑪利諾書院、喇沙書院、聖保羅男校、聖類斯中學、新法書院、潮商中學、博雅書院各健兒參加該校邀請賽，使大會更為生色。是晚該校設宴嘉賓於大萬年酒樓，招待嘉賓，大會工作人員，體育先進及新聞界，作體育上經驗交流及探討。就餐至晚上十一時許，賓主始盡歡而散。

堅島英文書院第二屆田徑大會，成績臚列如下：

團體總錦標：第一名：藍社，第二名：紫社。

男子甲組個人全場冠軍：陳旭銘（紫社）、陸思（紫社）

男子乙組個人全場冠軍：莊發枝（紫社）

男子丙組個人全場冠軍：黎成祥（綠社）

女子甲組個人全場冠軍：陳傳芬（紫社）、郭端明（紅社）

女子乙組個人全場冠軍：盧愛好（藍社）

女子丙組個人全場冠軍：劉玉樺（紫社）

△體育記者會顧問陳福祥昨陪同信德船務公司總經理何鴻威，將金牌一面及免費永遠乘船證頒贈于上月四日在盧山輪上誕生之趙雲蘭小妹妹，由其家長趙汝釗夫婦接受。（康伯樂攝）

蔴地警署足球隊 今約戰蔴地坊會

警務處長施禮榮，為加強各區各項康樂活動工作，促進警民間之情誼及聯繫，加深警民間彼此了解，特發動港九新界各區警署，與轄內一般志願福利團體機構及學校等，於最近期間，聯合展開一連串之各項康樂活動，油蔴地警署足球隊，與油蔴地街坊福利會足球隊，首先起而響應，定於本（三）月十六日下午六時半在佐敦道英皇佐治五世紀念公園足球場舉行友誼賽，屆時，將由史務賓警司及陳蔭棠理事長主持開球禮，歡迎坊衆蒞場參觀。

油蔴地警署隊陣容：

領隊：胡兆灼副警司，副領隊：李國森總督察，教練：馮錦警長，副教練：龔文，隊長：劉祖鴻。

盧廣成、劉祖鴻、方仲豪、劉倫煒、劉守致、甘美德、袁永泰、吳澤流、楊永錫、鄧錦洪、龔文、蔡明。

油蔴地街坊會隊陣容：

總領隊：陳蔭棠理事長，領隊：伍江、馬奕盛，顧問：殷發泉、鄭煜，管理：李康明、楊一帆，教練：陳偉仁、羅桂榮。

尹鈕祥、沈國耀、何偉文、林汝盛、葉偉光、葉慶祥、何偉麟、朱耀文、黃偉志、黃文組、鄧沛強、王國偉、蔡家輝、黃文耀、黃偉強、姚承業、麥志昌、鄧紹祥。

各社團如有約賽請與馮錦警長接洽。

昨晚港紐乒乓賽
主隊男子再傳捷 客軍英雌又取勝

紐西蘭乒乓代表隊昨晚在修頓球場，與香港聯隊作第二晚表演賽，戰果與前晚大同小異。港聯男子再度以五比〇報捷，紐西蘭女將則以三比〇獲勝。茲將昨晚八塲戰果錄後如次：（正）

女子組

車漢勝陳惠瓊 二比一

多士節勝盧玉梅 二比一

（雙打）

多士節・車漢勝劉翠、盧玉梅 二比〇

男子組

馬龍生勝李蔡里 二比一

黃耀榮勝摩利士 二比〇

趙萬耀勝巴馬菲 二比一

馬龍生勝摩利士 二比〇

趙萬耀勝李蔡里 二比〇

籃聯定期執委會 將續辦兩個賽會

香港籃球聯會定於十八日（星期一）在伊館開執委月會，到時將會詳細討論續辦兩個賽會，一為會長盃（會長盃）四強籃球邀請賽，其次為新聞界盃籃球賽，現時由于銀牌籃球賽掀起高潮，民政司盃籃球賽，隊伍又要整軍經武爭奪「會長盃」之及時舉行，當能吸引球迷的注意力，所以，這個四強賽的規則，並准許各會被邀請隊能上場兵員馬，以增厚實力，籃聯小組會已經原則上同意，屆將會繼銀牌賽之後而掀起高潮。至於民政司盃賽則屬于普遍性質，乃給予一些新隊伍參加者……

加山部份球員 季尾紛紛解約

加山最近幾場波的演出，不如理想，故現時差不多幾項盃賽都已經沒有機會，而在這消息傳出後，加山據說將解除張耀國合約，並准其轉會外，據說還有幾名球員被解約，包括陳志佳、趙少文、及朱樹基各名將，均會在日內解約，現目加山就只有在銀牌賽中有機會，據料，有意思要在南非班兵，能否成功，一時尚不意，不過現目大批球員解約，對于其排陣，短期內將會感到困難。

港澳體壇聞人 郭誠今作新翁

港澳體育聞人郭誠，郭周珮璐伉儷今日作新翁之喜，長子寶華與名媛杜寶麗小姐新婚之喜，郭氏在港九體育及娛樂界素有交誼：友好呂兆基、馮維祺、盧軾等遂籌賀，譚永逸題「誠締同心永寶，情篤白首更高章」鏡屏致賀。

足總定期召開執委聯會

足球總會公佈下週召開兩個會議的日期：三月十九日（星期二）下午六時召開執行委員會，三月廿一日（星期四）下午五時半召開聯管會議。

二月份罰出場 足球賽只三人

足球總會公佈二月份被罰出場的球員，只得三人，元朗二人，光華一人，被警告登記名者則有卅一人，比上月為多。

南東明交鋒 預售頗暢銷

南華對東方之戰，明在政府大球場交鋒，預售門劵經開始發售，頗見暢銷，東方首次入大球場，看其演出如何了。預售今仍在港九發售。

校際盃小球 泰來勝愛丁堡

香港小學主辦校際盃小球賽，已經結束，泰來B勝愛丁堡學校一比〇，奪得最後決賽冠軍，賽後，由港小總副主席曾裔球主持頒獎，此賽會亦告圓滿結束。

「智運雙全」冠軍宗啟國 星辰表招待免費遊日本

（港訊）星辰表與香港電視翡翠台聯合舉辦之智運雙全問答比賽，由去年十月二十六日開始，經數月來激烈角逐，已於三月十五日圓滿結束。是項別開生面之問答比賽，自開辦以來，即深受廣大電視觀衆歡迎。參加者於一問一答中，既須憑智力，有時亦要加上運氣，始克制勝。三月十五日晚上之冠軍爭奪戰，高潮迭起，尤嘆觀止。在最後決勝前，形勢頗為微妙。計袁銘光一五〇分，宗啟國三三〇分，張漢遠四四〇分，葉湖喜七六〇分。葉湖喜被迫博一五〇分始能避免張漢遠爬頭，至於其餘三位，原有分數落後，故均博盡。結果出人意料，宗啟國智運雙全，答對題，以六六〇分奪得寶座，其餘因未答中被扣分，故原來領先之葉湖喜反以六一〇分屈居次席。

冠軍宗啟國，獲星辰表免費招待遊覽日本十天，包括來回機票，食宿，及參觀日本星辰表廠。頒獎典禮由星辰表廠駐港經理黑田豐主持。宗啟國於賽後接受記者訪問時稱，彼就讀於聖芳濟中學大學預科，並要參加港大入學試，待六月考試完畢，即啟程前赴日本遊覽。彼並表示多年來均希望到外國觀光，一開眼界，惟因學業繁忙，未能成行，今獲此良機，得免費欣賞東瀛風光，同時參加星辰表廠精密之製作過程，至感欣慰云。

頒獎後留影。左起日本星辰表廠駐港經理黑田豐，冠軍宗啟國，節目主持黃允財及太平洋行董事孫秉樞。

本港新聞

黎敦義讚揚保良局
托兒服務工作積極
葵芳村癸丑托兒園揭幕熱鬧

（特訊）保良局葵芳村癸丑托兒園，昨天下午揭幕，昨午四時，主席李碩棠、副主席鄭傑西、何耀棣、吳海霖、黃張珍妮、總理郭李宛霞、文裕吉、周吳潔芬、廖烈正、文吳詠沂、李秉琳、翁何銀清、盧建華、陳順歡迎嘉賓。李碩棠主席致詞，衷心感謝黎敦義伉儷及各嘉賓關懷該局年來積極擴展托兒服務的措施及其寬讚。民政司致詞，黎夫人主持揭幕，並巡視各部門，參觀受托幼兒的生活情形。嘉賓見園童之天真活潑，設備之完善，保姆照顧之周到與耐心，加以稱讚。文吳詠沂總理女公子文緒蕙小姐向黎敦義夫人獻花。

民政司黎敦義詞：「保良局為不幸婦孺服務有一百年歷史，其造福社會，居功至偉。近年來貴局局務之推行，超出早期工作範圍，而邁向四方八面，謀求發展。最顯著者，乃為協助當局發展中小學教育，和設立托兒園。

在托兒工作方面，貴局自從一九六五年第一間托兒園成立以來，陸續開辦，先後已完成了五間之多，在本屆董事會任內開辦兩間，除第四間於二月在黃竹坑開幕外，此為第五間，這些成就，證明了保良局局務發展範圍之廣闊，而且使人理解到，局方當事人的高瞻遠矚，托兒園直接幫助勤勞的母親看顧他們的小寶貝，間接促進工業發展，社會繁榮。李主席和各位總理之努力，定必深得社會人士所敬仰。」（澄）

華僑馬經

（老吉主編）

今天賽馬四重彩改為第五場舉行
頭班馬王爭奪短途　印遊會杯改科加士

老敢談馬

今日賽馬八場，仍定下午一時半鳴鐘，開始售票，二時正開跑頭場，由於賽程編排欠善，而又再一次出現令人失望的場面，第四班在上週末曾跑過一六五〇公尺路程，但於今日，又繼續跑一八〇〇公尺長途比賽，原共有三十五匹報名，本屆相當熱鬧，但結果共有廿四馬上陣，退出，祗得十五匹馬上陣，在兩場比賽中，剛好一場七匹列陣，一場八匹應戰，其中七駒參戰的一場，係排在第四場舉行，原屬最為受人注意的印度遊樂會盃錦標賽，兼開四重彩，結果，由於祇得七匹馬應戰，以致連贏位彩池亦辦不成，故辦科加士，並無第三位派彩，投注人士，對此應特別注意，免攔烏龍，自招損失。

昨晨排位後，馬會經過緊急會議決定，對四重彩比賽，改排在第五場舉行，第一班跑九七五公尺最短途，共有十三匹馬報名，場面相當熱鬧，投注總數，共計一萬七千一百六十元，由於投注之分散力相當強大，相信即使熱門馬勝出，其派彩賠率，亦必數以千計，一旦爆冷，則又出現十萬八萬之鉅型派彩，殊不為奇，故刺激性異常鉅大。

馬會對於四重彩投法，今後除在馬場，港九二十一間戲院，及十二間售票處，同於上午八時半至上午十二時半，一體接受四重彩投注外，並由今日起開始，又在新界元朗方面，再增設兩個投注站，一為錦田之錦田戲院，另一為屏山洪水橋戲院，亦同時接受四重彩投注，預料今日之四重彩投注總額，可能又創紀錄。

日來天氣變幻不常，如始終天陰不雨，則場地勢必引起變化，倘屬天雨濕地，對於一般濕地馬，應宜加深留意。

大會操機會最好　鬥心寶從心所願

第一場（第六班　孖寶）九七五公尺

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	靈威鹿	6	一四〇	甘保頓	杜
（二）	領航燈	7	一三七	鄭添	譚
（三）	大會操	4	一三五	摩加利	佐
（四）	好好日	5	一三五	陳祺麟	杜
（五）	欣心	10	一三一	關恩樂	米
（六）	亞洲皇后	3	一二九	吉能	高
（七）	一本萬利	11	一二八	麥美倫	蘇
（八）	從心所願	12	一二七	李家强	譚
（九）	紅玫瑰	14	一二七	白禮棣	殿
（十）	上味	8	一二六	陳浩梓	奧
（十一）	樂運捷	13	一二四	嘉華達	米
（十二）	心寶	1	一二一	李銘揚	歐
（十三）	奪得	9	一二〇	馬彼得	張
（十四）	索古王子	2	一一八	伊諾	米

「大會操」位好出快，可能連捷，「心寶」與「從心所願」也是快馬，可以一門，求冷門，看看「一本萬利」。

第二場
電腳力博贏到笑　半冷小敲女飛俠

（第八班　開資紛運贏）二三〇公尺

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	新市場	5	一三八	謝啓登	吳
（二）	贏到笑	1	一三六	鄭棣池	吳
（三）	力博	7	一三六	林瀛利	張
（四）	妙手	9	一三五	馬彼得	摩
（五）	路易之寶	2	一三二	莊基達	高
（六）	電腳	4	一二八	白禮棣	高
（七）	比你叻	10	一二八	吉能	摩
（八）	女飛俠	6	一二八	摩加利	賀
（九）	弄踶	3	一二七	伊丹尼	
（十）	有利	8	一二六	李國佐	殿

「電腳」曾有此程佳績，此次希望一過，但「女飛俠」對此程比「電腳」更好，不過後者以跑快地為較好，現在地軟，可當半冷門看，「力博」與「贏到笑」位材。

馬胆
第五場　1 金源

塵哥馬胆
第一場：大會操
第二場：力博
第三場：幸運女
第四場：眞威
第五場：金源
第六場：大家發
第七場：世伯
第八場：宸禧

單Q 二三
第二場　6 電腳　8 女飛俠
第三場　2 歡樂滿谷　5 利堡

第三場
歡樂滿谷戰超人　利堡或有突圍望

（第六班　運贏）一八〇〇公尺

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	超人	1	一四〇	霍利安	歐
（二）	歡樂滿谷	2	一三八	易仕	張
（三）	藏寶	5	一三七	麥美倫	布
（四）	幸運女	6	一三六	摩加利	佐
（五）	利堡	7	一三五	李銘揚	蘇
（六）	德誠	4	一三四	蘭尼	毆
（七）	萬里長城	8	一二九	甘保頓	杜
（八）	聯合勝利	3	一二七	馬彼得	吳

「歡樂滿谷」望易仕放到，「超人」好後勁，「利堡」是唯一可以突圍者，獨惜重了一些耳。

第四場
大希望眞威天山　是此賽三甲之馬

（第四班　印遊會杯）一八〇〇公尺（科加士）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	天山	6	一三九	伊丹尼	賀
（二）	眞威	7	一三八	摩加利	摩
（三）	大希望	4	一三五	白禮棣	殿
（四）	乾隆	1	一三〇	游定柱	杜
（五）	巴里樂園	5	一二八	李國佐	杜
（六）	財神到	3	一二八	鄭添	張
（七）	奪標	2	一二六	馬彼得	譚

四重彩改在第五場，此賽出馬太少，可門者，祇有上列三駒耳。

第五場
金源雖重可放到　七寶仍應入配腳

（第一班　運贏）九七五公尺（四重彩）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	金源	10	一四五	霍利安	譚
（二）	得順利	12	一三四	蘭尼	美
（三）	名威	11	一二六	鄭棣池	吳
（四）	番攤	3	一二一	嘉華達	布
（五）	力勁	1	一二〇	謝啓鎏	吳
（六）	拿破崙	7	一一七	吉能	吳
（七）	樂利	9	一一六	甘光達	崋
（八）	蘇格蘭精	5	一一六	易仕	高
（九）	滿堂歡	8	一一六	李銘揚	蘇
（十）	幸運星	2	一一六	鄭添	殿
（十一）	馬頭倫	4	一一六	甘保頓	高
（十二）	七寶	6	一一六	馬彼得	蘇
（十三）	申江盟	13	一一六	游定柱	賓

四重彩在此舉行，「金源」仍可放到做「胆」，「得順利」，「拿破崙」，「滿堂歡」與「七寶」可入腳。須知，除了「七寶」的騎者，決策都在「幸運星」之中，因而，小心，擺一四洲去做腳，就成「力後勁」人發達了。

第六場
皆利年猛虎佳音　此三駒當是三角

（第六班　運贏）一八〇〇公尺

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	樂寶	4	一四〇	白禮棣	賀
（二）	弄得	7	一三七	陳浩梓	布
（三）	皆利年	1	一三七	蘇國仁	朱
（四）	大家發	3	一三七	嘉華達	吳
（五）	猛虎	5	一三六	甘保頓	蘇
（六）	佳音	9	一三三	摩加利	摩
（七）	高超	2	一二七	曾亞健	張
（八）	太陽神	6	一二五	吉能	高
（九）	飛快	8	一二四	鄭棣池	吳

「皆利年」有可勝之道，「弄得」可作配，「猛虎」，「佳音」與「大家發」也弱，「樂寶」看能否恢復長途。

第七場
世伯珍夫人樂趣　常勝馬配腳之材

（第六班　運贏）九七五公尺

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	世伯	2	一四〇	鄭棣池	吳
（二）	太平山	9	一三八	蘇國仁	張
（三）	珍夫人	7	一三五	霍利安	米
（四）	衆望	1	一三三	李家强	譚
（五）	好味	5	一三三	吉能	朱
（六）	奪得你	11	一三二	謝恩燮	米
（七）	樸樸好	6	一三一	摩加利	摩
（八）	常勝馬	13	一三〇	麥大衞	殿
（九）	威傑斯	12	一二九	嘉華達	蘇
（十）	樂趣	3	一二七	馬彼得	張
（十一）	儲金	10	一二六	易仕	歐
（十二）	第三世界	8	一二四	李國佐	杜
（十三）	威水	4	一二四	莊基達	摩

此四駒之爭，我看好「世伯」。

第八場
多明麗門愛甜蜜　宸禧東升後者冷

（第四班　運贏）一八〇〇公尺

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	多明麗	4	一四〇	伊丹尼	杜
（二）	保健	1	一三七	陳福仁	賓
（三）	宸禧	7	一三三	李銘揚	蘇
（四）	愛甜蜜	3	一三三	蘭尼	殿
（五）	人之像	8	一二九	易仕	譚
（六）	東升	6	一二九	馬彼得	殿
（七）	必博	5	一二三	摩加利	摩
（八）	福來	2	一一九	衞亞健	張

「多明麗」與「愛甜蜜」，必熱而入三甲，「宸禧」爭位，小心「東升」才是冷命天子。

預測　忠誠貼士　‧老敏‧

第一場　第六班　九七五公尺
3 大會操　摩加利
12 心寶　李銘揚
冷門：8 從心所願　李家强

第二場　第八班　二二三〇公尺
8 女飛俠　摩加利
6 電腳　白禮棣
冷門：3 力博　林瀛利

第三場　第六班　一八〇〇公尺
2 歡樂滿谷　易仕
5 利堡　李銘揚
冷門：1 超人　霍利安

第四場　第四班（印遊會杯）一八〇〇公尺
3 大希望　白禮棣
2 眞威　摩加利
冷門：1 天山　伊丹尼

第五場　第一班（四重彩）九七五公尺
1 金源　霍利安
12 七寶　馬彼得
2 得順利　蘭尼
6拿破崙　吉能　9滿堂歡　李銘揚

第六場　第六班　一八〇〇公尺
3 皆利年　蘇國仁
5 猛虎　甘保頓
冷門：6 佳音　摩加利

第七場　第六班　九七五公尺
1 世伯　鄭棣池
2 珍夫人　霍利安
冷門：10 樂趣　馬彼得

第八場　第四班　一八〇〇公尺
6 東升　馬彼得
2 愛甜蜜　蘭尼
冷門：1 多明麗　伊丹尼

老敏穿雲箭

第一場	3	大會操
第五場	1	金源
第七場	1	世伯

老敏位置過關

第一場	3	大會操
第三場	2	歡樂滿谷
第四場	2	眞威
第五場	1	金源
第七場	1	世伯

老敏大冷門

第四場	4	乾隆
第六場	4	大家發
第七場	8	常勝馬
第八場	5	人之像

老吉的話

週三夜馬，變成五場好像跑狗，其實，除了澳門，幾乎各國的跑狗，都有八隻，所以，週三也可以說六場都像跑狗，經此教訓，馬會護磅員，對夜馬各班的賽程，應該特別留意了。

今天各場騎師的機會

孖寶第二關，池仔竟有四駒可以選擇，結果，他選了「贏到笑」，馬見好而此程能否揮到，是一個問題，我以為可入三甲二、三而不可靠。三四兩場無馬，五場「名威」嫌路短，無希望，六場「飛快」，馬老了，機會平平，七場「世伯」馬仍見勇，上變入位，但，此變因快馬太多，祗能當半冷門看，但因馬大勇，可能變大熱門的，池仔今天，宜看「世伯」。

吳嶽小將林瀛利，謝啓登，陳浩梓等，各有坐騎，「力博」與「力勁」或有位望。

麥美倫、大衞兄弟，頭場「一本萬利」冷位，三場「藏寶」平平，倒是七場「常勝馬」，或可入冷位之望，出閘快也。

何國英因傷重關係，第五場「七寶」，自己不能上陣，追得要請馬彼得代勞，馬大勇，太輕了，有好機會一爭。

李家强頭場「從心所願」，五化郎因出閘快而有前速，大有機會放到，希望與週三夜馬「獲冠多利」一樣，獨惜排位太差了。七場「衆望」，久沉之馬，不可靠，今天小李，還是要靠「從心所願」威水。

蘇國仁今天第二場的「驃騎將軍」，路嫌太長，因而不出，第六場的「皆利年」，希望可勝，第七場的「太平山」，或入一位，路太短了，蘇仔今天，祗有「皆利年」或者可以小心殺出半冷門來。

看今天騎師與練馬師之機會
老摩亞機會較好
摩加利今天應有兩三場頭馬

此外，游定柱的「乾隆」，「申江盟」，前者位材，陳祺麟，各場無望，鄭添坐騎，機會也平平。

謝恩燮，李國佐難各有坐騎，希望也不大。

再講外來騎師

摩加利，岡亞兄弟及莊基達，頭場的「大會操」，上變易勝六化郎，未升班祇加六磅，馬仍大勇，有連捷之望，二場「路易之寶」與「女飛俠」，前者嫌路長，後者馬平平，位材，三場「幸運女」，漸漸來了，可以小心一吓，四場「眞威」，路合，必入三甲一、二之位，五場「驚利」無望，頭甘光達代勞，六場「佳音」，路程合，可是「佳音」不可靠，祇能小敲，七場「樸樸好」與「威水」，看一次先，尾場「必博」平平，今天他們，以「大會操」「眞威」最好，其中應有一至兩場頭馬。

霍利安第三場的「超人」，他騎得特別好，三甲必入，一、二之位，第五場的「金源」，跑短路對重磅無礙，一樣可以放到，第七場「珍夫人」，位材較好，他今天至少可勝「金源」。

白禮棣今天，第一場出「紅玫瑰」，馬一直不大可靠，祇能小敲，第二場出「電腳」，此程同場他此馬有佳績，近態見好，應入三甲一、二之位，第四場「大希望」，上次無意，馬主後合中意半冷，小心，小心。六場「樂寶」平平，小白最好「大希望」。

馬彼得頭場「領航燈」，未必能勝，入位已是大吉，因而不騎，二場「妙手」，三甲有望，三場「聯合勝利」，一直似是而非，四場「奪標」，仍是平常，五場「七寶」，太輕而比跑此程創紀錄時減了十四磅，後上有爭勝機會了，獨惜「金源」是「超超」班馬耳，七場「樂趣」，跑獨沽一味路程，放不到也必入位，尾場「東升」至多冷位，小馬今天，或可得一場頭馬。

蘭尼最精，今天三場「德誠」，五場「得順利」，尾場「愛甜蜜」，其中當然以「愛甜蜜」有連捷機會。

甘保頓頭場「靈飛鹿」，嫌路短，三場「萬里長城」，馬平平，五場「馬頭倫」平平，六場「猛虎」位材，小甘今天，機會不多。

中森半冷門的吉能，頭場「亞洲皇后」，二場「比你叻」，五場「拿破崙」，六場「太陽神」，七場「好味」，今回，冷門客不易爆冷了。

伊丹尼，伊諾，頭場「索古王子」，你買理一份，二場「弄踶」平平，四場「天山」，有意就可一門，坐三望一有份，尾場「多明麗」，騎得好可以連捷。

嘉華達頭場「樂運捷」，五場「番攤」，六場「大家發」，七場「威傑斯」，皆非頭馬之材。

李銘揚頭場「心寶」半冷門，馬已好而怕路短也，三場「利堡」馬勇極，又是半冷門馬，五場「滿堂歡」，有入三甲之望。

衞亞健六場「高超」，嫌路長，捱不到，尾場「福來」，陪除而已。

易仕三場「歡樂滿谷」大有放到可能，五場「蘇格蘭精」陪除，七場「人之像」小心出其冷位。

至於馬房方面

老摩亞今天要朵仗「大會操」，「眞威」機會最好，此外「女飛俠」，「幸運女」，「佳音」，「樸樸好」與「必博」之中，或有些冷贏冷位的。

吳志棠「贏到笑」或「力博」，「聯合勝利」，「力勁」或「拿破崙」，「大家發」或「飛快」，「世伯」之中，將來祇有「世伯」有機會贏馬。

莊布朗今天機會，不及上一次了。「珍夫人」也有可勝之道。

蘇佐治「一本萬利」，「利堡」，「滿堂歡」或「七寶」，「猛虎」與「宸禧」，皆有位置機會而無可勝之道。

譚文居「從心所願」可惜位差，「金源」仍可放到，「人之像」有冷腳之望。

張學文「妙手」冷馬，「高力的」冷門。

賓士「天山」熱門，「財神到」冷位，「樂趣」希望放到，「歡樂滿谷」當然有可勝之道。

李殿林「紅玫瑰」可小敲，「德誠」不可靠，但，「大希望」，「東升」或「愛甜蜜」及「常勝馬」之中，應有頭馬在內。

杜華要看「多明麗」冀連捷，而「乾隆」，或有出冷機會。

歐金洪「心寶」，「超人」之中，看能否出頭馬。

朱賽明祇有「皆利年」可以威水。

高仕和要「電腳」為他爭氣了。

老吉

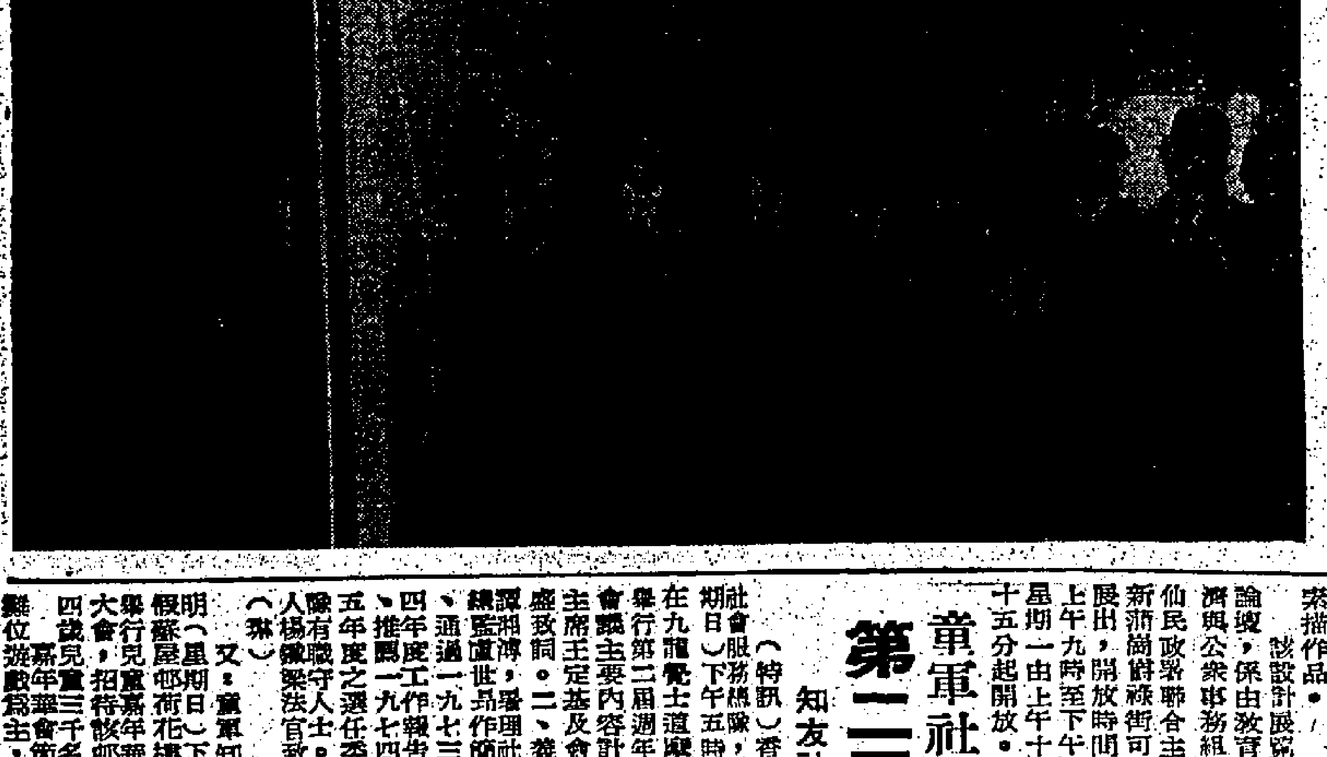
楊金枝心水
第一場：大會操　從心所願
第二場：贏到笑　女飛俠
第三場：歡樂滿谷　利堡
第四場：眞威　大希望
第五場：得順利　金源
第六場：大家發　太陽神
第七場：世伯　珍夫人
第八場：愛甜蜜　東升

咬耳仔貼士
贏位兼投　‧華棣‧

第三場：利堡
第四場：大希望
第五場：番攤
一拖二連贏
第五場：金源　力勁
第八場：人之像　多明麗　愛甜蜜

當日孖寶
第一場　3 大會操　8 從心所願
第二場　6 電腳　8 女飛俠

夠膽跟我買
大會操　眞威　得順利
金源——得順利
大家發——太陽神
‧四重彩‧
金源　番攤　拿破崙　七寶　得順利



東華三院百周年紀念樓開幕，輔政司羅弼時揭幕，旁為醫務衞生處長蔡永業，三院主席雷治強。（本報記者攝）

本港新聞

羅弼時贊揚善長支持三院
出錢出力救助貧病　推動醫療服務計劃
百週年紀念樓開幕即將開始服務

（特訊）輔政司羅弼時爵士：「若缺乏慈善團體鼎力支持，本港醫療設備將遇不足。」昨午東華三院百週年紀念樓舉行開幕典禮，羅弼時在主禮致詞中指出：「政府致力於醫療服務，惟並不因此而貶低東華三院及其他志願團體之重要地位。」渠稱：「政府對本港之醫療服務水準未敢自滿自足，雖然本港醫療服務可算不錯，較諸許多其他國家，亦不遜色，然政府仍銳意改善，並向各界人士提出一個目標宏遠，耗資巨大之今後十年發展大計，廣徵民意。此綠皮書發表後，已引起各界人士關注批評，討論之廣泛與反應之熱烈，實為社會均衡發展之徵兆。」

羅氏盛讚三院總理當仁不讓，造福社會，尤以濟貧醫病，扶助孤寡，而口碑載道。渠稱：「本港生活優裕人士出錢出力，救人於急，助人於困，東華三院之善行義事，堪為典範。」

昨日下午四時前，三院主席雷治強，副主席區廣思，高國元，江永安，總理韓德威，葉慶忠，陳堅，潘演強，許倩棠，簡家鈞，翁紹輝，王達倫，周演森，莊樂倫，顧家振，趙光國，劉海曜，陳國材，嚴振芳，黃宜弘歡迎嘉賓，參加典禮嘉賓計有：輔政司羅弼時，簡悅強爵士，馮秉芬爵士，鄧蓮堅爵士，醫務衞生處長蔡永業，社會福利署長陶建，民政署長何鴻鑾，新界民政署長鍾逸傑，王澤森議員，利國偉議員，副教育司金偉業，副民政署長黎仕德，醫務衞生處副處長陳協升，唐嘉良，李潤洪，助理處長李紹鴻，史太齡，莊世平，工務司署鄒敍烈，社會福利署長高克勤，三院顧問李耀祥，馮演柱，顏成坤，三院歷屆主席張玉麟，曾正，孫秉樞，黎時煖，李東海，歷屆總理熊少康，簡檝南，郭振成，楊永堂，溫仁才，黃允畋，李錫祥，曹紹松，洪兆棠，方潤華，陳永鉅，麥維盛。馬會董事鄧祖少將，及周錫年則師，周啓謙則師，鄭潤才，張威臣，張仲增，馬清輝，馬清偉，陳鵬飛，黃錦湘，陳祖澤，洪海生，彭亨利，王德斌等數百人。濟濟一堂，空前盛況。

典禮開始，三院主席雷治強致詞：「東華醫院為本港第一間華人醫院，在其創立時，本港祇有一間國家醫院。據當年政府發表之統計，華人就醫於國家醫院，全年僅得二百二十三人。可見東華醫院在本港醫療服務中，已負担絕大部份責任。而時至今日，政府在推進醫療服務計劃，可謂不遺餘力，成績斐然。本院醫療服務經費，有百份之九十以上由政府資助，本年度本院醫療服務經費為六千四百二十七萬餘元，而來年度則為八千一百一十八萬餘元，可見當局對由社會人士創立之福利事業，備極關懷及重視。」

雷氏並稱：「癸丑年董事局就職後，為配合政府發展醫療服務政策，釐訂本院醫務十年發展計劃，而以完成百週年紀念樓重建工程為首要目標，荷蒙政府及香港賽馬會答允仍照原來資助比例，增加預算，並由本屆董事局負担二百萬元，於去年恢復動工，本人謹藉此機會致謝香港政府及賽馬會的慷慨資助，社會人士的熱心支持，周啓謙則師及承建商的衷誠合作，使此一為增進本港居民醫療福利的百年週紀念樓重建工程，得於本屆任內完成。」

雷氏報導本屆完成之建設工程，計有：東院改建為急症醫院，張明添中學，李潤田紀念中學，上環殯儀館，東羅大廈貨倉，樓理安老院，百週年紀念樓。雷氏並透露：「一項使慈善工作與文娛活動結合的計劃，已在開始籌劃中，我們計劃向政府申請資助及撥給適當的地點，興建一間專供文娛活動及各社團籌款演出而設的劇院。」

輔政司羅弼時致詞後，與醫務衞生處長蔡永業分別接受三院主席雷治強致送紀念品，並主持揭幕典禮。之後嘉賓巡視紀念樓院舍及設備後參加酒會。

三院百週年紀念樓，原為東華醫院金禧紀念時興建之一座病房，嗣後由於院舍及設備陳舊，乃用作收容慢性病人之病房，雖然歷屆董事局經建議拆卸重建，但至一九六九年始完成重建計劃籌備工作，包括獲得政府答允資助初期預算七百四十萬元之半數，香港賽馬會撥款四份之一，其餘四份一由董事局負責籌足。於一九七〇年竣工，並推進第一期工程但在首期工程完成後，即因為物價及工資高漲，建設費用，由原來之七百四十萬元，增加至一千四百八十餘萬元，以致建築工程，陷於停頓。

黃大仙辦學生論壇
十八日舉行公民週
青年康樂聯會籌備暑期活動　宣傳滅罪清潔小學繪畫比賽

（港訊）黃大仙區十二間中學，下週一起舉辦為期五天「設計展覽及學校論壇」的第二屆公民週，社會人士將有機會參觀由學生製作有關公衆事務之模型、圖表、繪圖、圖解、及素描作品。

該設計展覽及學校論壇，係由教育司署經濟與公衆事務組及黃大仙民政處聯合主辦，假新蒲崗衍慶街可立中學展出，開放時間為每日上午九時至下午四時，星期一由上午十一時四十五分起開放。

設計展覽為第二屆公民週之一部份，壓軸好戲為最後一天（星期五）舉行之「認識你的政府」的論壇。

展覽會於下週一揭幕之前，先由市政局議員與樂殷及教務課張建設計組主任葛何綺顯評判參展作品，作品之題目包括香港制減危機，交通問題，社會事務及房屋發展等。

在三月廿二日星期五舉行之論壇，將由立法局非官守議員張有興，副教育司何雅明、助理教育司鮑樂賢及黃大仙區民政主任史德勳師主持。

當日將有四項專題演講，上午由劉民政長演講「輿論與民意」，中文大學講師黃宏發之「香港政制」，下午有首席石油供應主任區東之「能源危機」及九龍城區民政主任梁定邦之「社區服務參與」等。

（港訊）黃大仙區青少年康樂聯會，已選出執行委員會負責籌備工作，該委員會成員包括黃大仙民政處兩位代表，區內各社團領袖代表及社會福利署青少年工作者，為區內青少年康樂活動，安排本年度之暑期青少年康樂活動。

該會執行委員會已訂定工作方針，期使本年度之青少年暑期活動辦得更好及更受青少年歡迎。該等方針有：（一）促進該會各成員組織之聯絡，（二）統籌各項活動，協助推行各項活動；（三）鼓勵該會屬下各社區團體參加該會青少年在暑期內成活動之機會，吸收他們為各社區團體之成員。

又竹園分區委員會主辦之宣傳滅罪及清潔運動繪畫比賽，今日（星期六）下午二時半假座竹園區內二百多名小學生參加。比賽分兩組進行，初小組由小一至小三，高小組由小四至小六，初小組題材係清潔運動，高小組題材則為撲滅罪行運動，參加者可自由發揮，顏色不限。大會敦請知名人士担任裁判，選出優勝作品，廿三日假領島小學舉行頒獎禮。

童軍社會服務總隊
第二屆週年大會
知友社嘉年華會招待兒童

（特訊）香港童軍社會服務總隊，明（星期日）下午五時卅分，在九龍鑽石山大磡村士大廈舉行第二屆週年大會，會議主要內容計有：一、主席王定基及會長馬奕盛致詞。二、義務司庫譚湘溥，審理社會服務總監盧世昌作簡報。三、通過一九七三——七四年度工作報告書。四、推選一九七四——七五年度之選任委員及該隊有職守人士。副議員楊鐵樑法官致詞勸勉。（琳）

又：童軍知友社，明（星期日）下午二時假座荔枝角蘇屋邨衛花樓廣場，舉行兒童嘉年華會遊藝大會，招待蘇屋邨八至十四歲兒童三千名。遊戲節目，以攤位遊戲為主，節目凡十餘個。參加之攤位計有：九龍第一〇八旅童軍，童軍知友社蘇屋中心，學術組，世界信義宗李鄭屋友龍會，青年會李鄭屋中心，小童羣益會，基教醫院第三十三旅女童軍，符箕灣工業學校第二十八旅女童軍，九龍第二五五公開旅，童軍公會基愛青年中心，童軍知友社蘇屋中心少年俱樂部。（琳）

博羅同鄉會
明春節聯歡

博羅同鄉會，三月十七日下午七時，假座深水埗長沙灣道醉瓊樓舉行春節聯歡暨獎助學金及敬老大會，席卷每張二十元，歡迎會員攜眷參加。

REFERENCE LIBRARY
16 MAR 1974
CITY HALL

香港至美東西兩岸運費率 調整辦法經揭露

六大類港貨收費即行降至官方核准之最低收費率，非公會船下月中旬則提高至公會船費率的百分九十五，（二）七月一日起，全部運費增加百分十五許，非公會仍可差低五巴仙，（三）下月起代客裝柜收費增加為二點二五美元每噸，且須在港付費。此舉意味公會非公會運費劃一，競爭接觸可望和緩。

（特訊）香港至美國東西兩岸海上運費，調整比率經已決定，此舉使公會船與非公會船收費率作出劃一的差價，而運費之調低與提高，經已因應降近各地之運費，以避免港產今後輸美在運費成本上處於不利的地位。此外，輸美輪船代客收集貨物入標準貨櫃之收費標準，定於下月提高，須硬性規定在港付費，將使付貨人自行處理入櫃比率大為增加。

據航運界消息：香港至美國東西兩岸之海上貨運收費，決定作出兩次不同的調整。此種調整係因應現實環境，並使公會與非公會船運費作出劃一差價的協議行動，以和緩過往運費的參差現象，而收費率之調整，經已因應降近各地運費水平，以避免港貨今後輸美在運費成本上處於不利地位，而加以確定者。

據悉：美國東岸航綫（紐約航運公會），與西岸航綫（太平洋航運公會），經過與非公會輪船公司之商討，並經美國航運局（FMC）之批決，決定如下：（一）：「公會船隻新的收費率，玩具等六類，即行降至FMC所訂的最低收費率，而非公會船隻則於今年四月十一日至十五日間（因運費調整通知由通知日一個月生效，故各非公會船隻運費生效日就有少許差別），把其運費率提高至相當於公會船運費率的百分之九十五，亦即差低五個巴仙。（二）由今年七月一日起，公會船全部運費率增加百分之十五許（個別增加百分之十，或百分十二），而非公會船運費亦相應增加至公會船運費率的百分之九十五，亦即差低五個巴仙。（三）各輪船公司代客收集貨物裝入標準貨櫃之收費標準，定於下（四）月一日開始，由現行之每噸一點〇四美元，增加至二點二五美元，並且硬性規定須在香港繳付。

關於上述之調整，本港美國輪船公司發言人表示：最大的意義為：（一）公會船運費率可以劃一，並予非公會船五個巴仙之差低比率，相信今後不合理競爭接觸現象可以和緩，（二）運費之調整，與稍後之有限度提高，經已因應輪船公司之成本，與港貨出口付運之成本，僅盡保障了付貨人的出口競銷力量。（三）代客入櫃繳款辦法之改變，將促使本港付貨人儘量自行或自行委託適當機構處理貨物入櫃，既使輪船公司收費比較簡化，也使貨物能夠減少轉拆而達到直接安全送達目的地收貨人之既定原則。

授信早已收縮工商自動調整 三底結算今年影響益見輕微

對金融業內外銀根幾無壓力，證券物業市價疲弱，照市價結存者鮮，改半年結單位日多也使三底結算影響，年見降低，近日拆息迭降，與工商業務疲弱，資金外調猶有關。

（特訊）在授信早已緊縮及工商自動調整的情況下，三底結算今年的影響益見輕微，對金融業內外銀根幾無壓力。昨同業拆息跌破八厘關，在需求增加與補倉促使下使美元價扳堅。

據金融界人士消息：由於銀行對各有關行業的授信早已收縮，同時實際上工商各行業也已自行調整，在這預料形勢下，今年三底結算的影響已經輕微了。據指出：以截至目前的表現來說，今年對於金融業內外的銀根幾乎完全沒有什麼壓力。至於證券、物業這兩大使人注意的行業，基於大半年來市況疲滯，市價亦弱，所以大部份都不按照最近的市價作結存，而係以估值作為計算，令到彼等對於這個會計年度易於渡過。

據續表示：以銀行本身來說，目前絕大多數都是年底結算，所以自身根本就少影響，而其他工商單位或外資企業，則除了年終結算外，很多都是改為半年結算（即六底結算），這些無疑都是令到三底結算的影響一年比一年要輕的原因。

金融界認為：近週來本港銀行同業拆息迭降，和此間的工商業業務疲呆，若干資金外調以國際金融形勢尚未穩定而呈猶疑，再加上外資銀行求借者減少等等，都有極其密切的關係。但一般人士相信：姑勿論如何，預料隨着三底的日益接近，到了本月下旬的時候，拆息將會呈現逐步回堅。

據銀行界人士又指出：昨（十五）日本港各銀行的同業拆借仍屬疲莫能興，先以八厘二五開出，數量僅只是數百萬元而已。至於歐洲美元與亞洲美元利率為八厘八七五，不久便跌到八厘，最低時曾以七厘七五開做，拆出的息價，則繼續維持堅穩，以一個月期者為例，為八厘半至八厘六二五。

同業跌過八厘關 歐元亞元息略堅

需求增與補倉使美元價扳好

（特訊）美元經過連續多天的反覆疲呆後，由於需求較見增加，同時補倉者稍眾，昨亦見較顯著扳堅，銀行業內以五〇六點二至五〇六點三開做轉多，街外美鈔及美鈔期貨亦同樣報挺。

（路透社日本東京十五日電）據日本財政總宣佈：「初步統計數字，日本二月份收支平衡出現十二億美元的赤字。」貿易赤字的出現是由於部月的入口銳升所致，二月份入口總數為四十億一千萬美元，上月為卅三億三千五百萬美元。而二月份的出口數字則自二十五億五千一百萬美元升至卅三億六千萬美元。

（特訊）據倫敦消息，英國政府與海外政府英鎊持有人重新談判英鎊儲備保證協議的問題。港府發言人昨證實，香港政府已接獲英國政府的通知，安排有關新保證協議的問題。港府當局將發表有關該項協議的官式公佈內容。

新保證協議據來自倫敦消息，新保證將由三月底開始生效，新保證將會取消二點四二三美元水平，英鎊下跌低於此水平，英國政府必須根據英鎊儲備持有人所對之主要貿易結算比對而得的兌率為準。

股市大勢轉呈穩好 價格普遍止跌回升

四證全日開做總值三千八百九十六萬元，恒生指數升九點四零，倉塢類升勢較大。金山地產派中期息三分。

（特訊）昨（十五）日香港股市稍有好轉，各項股票做價亦多見回升，且升勢頗為明顯。據股市人士分析，是由於外間情勢稍感好轉，刺激買家落行之增晉，同時，大市之移轉，亦是刺激買家承低吸購，增加之另一因素。自昨日上午開市，各項股票之做價已比前日稍見提升，惟是一般股市人士仍多持觀望，故在開市後之最初階段交投仍屬閒靜，後隨買家增晉而做價按步提升，午後復市，初則仍續見挺晉，其後，引起獲利回吐之出現，市價漲升勢遂告受阻，且稍有回順，迄收市，大勢尚屬穩好。

根據香港，遠東，金銀及九龍交易所，四市場之交易總值合計，全日交易總值為三千八百九十六萬元，比前日交易數值顯著增加，在交易總值中，香港交易所佔有七百四十四萬元，遠東交易所有一千六百零七萬元，金銀交易所有一千一百九十九萬元，九龍交易所有三百四十六萬元。

至於指數方面，恒生指數在上午收市為三八七．一〇，比前日收市指數回升六．四〇，下午收市指數再升至三九〇．一〇，全日共升九．四〇。遠東指數全日共升五二．三二。遠東分類指數中，除橡膠報價不變外，餘俱報升，而以倉塢類升幅較大。

金銀綜合指數為三三．七一，比前日收市指數升〇．七七，金指數為三四．五七，比前日收市指數升〇．八四，銀指數為三三．六五，比前日收市指數升〇．六二。

據金山地產董事局宣佈中期息每股三分，截止過戶日期為三月廿六日至四月九日。

各項股票交投，以置地、怡和、和記、會德豐及匯豐銀行等一般熱門股之做價較為活躍，做價雖普遍提升，但升幅一般不大。

泰股份升五分，城都地產升二角，亞洲航業升三角，金門升四角，維達升四角，港機工程升五角，海港企業升三角，黃埔船塢升一角，香港燈升一角半，匯豐銀行升四角，倫敦登記則升五角，合和升二分半，油蔴地小輪升二角，和記企業升二角，怡和升九角，置地公司升二角，九龍倉升五角，怡和證券升二角半，九龍巴士升二角半，連卡佛跌二角，南豐紗廠升七角半，新世界發展升七分，海南發展升二分，東方貨櫃升五分，聯邦地產升一角五分，香港企業等。

香港股市指數	三月十五日	上次	起/跌
恒生	上午 387.10	308.70	＋ 6.40
	下午 390.10		＋ 9.40
金銀	33.71	32.94	＋ 0.77
金指數	34.57	33.73	＋ 0.84
銀指數	33.65	33.03	＋ 0.62
遠東	1852.06	1799.74	＋ 52.32
銀行類	2019.33	1973.01	＋ 46.32
公用類	1143.45	1119.24	＋ 24.21
地產建築類	2437.50	2359.42	＋ 78.08
工商企業類	2255.48	2180.37	＋ 75.11
倉塢類	2573.15	2469.30	＋103.85
酒店類	1118.12	1103.11	＋ 15.01
紡織類	1617.03	1603.17	＋ 13.86
投資類	2208.93	2147.65	＋ 61.28
橡膠類	1393.17	1393.17	—

糖市成交突告減少

國際連續二天下降受一定影響 實銷買家多忍手價格尚未趨落

（特訊）國際糖價繼續下跌，昨（十五）日港市交投轉呈冷落，雖然價格未有跟國際糖價而趨落，但實銷買家多數忍手。

據糖業人士指出：國際糖價連續兩天下跌，本港糖價亦受到一定的影響，雖然本港糖商以高價購入的糖，現在售出低過成本，但如果國際市價將繼續被牽低，因為漲幅大，跌幅亦大，這是貨價變動的循環。

昨（十五）日港市成交突告減少，日本幼砂糖現貨每担一百七十一元，近期到港每担一百七十元，台灣幼砂糖現貨每担一百七十五元，大陸棉花中粗砂糖每噸二千八百元。

（特訊）國際糖價：[illegible]七五，比前跌十鎊，紐約市場原糖（十四日）現貨每磅廿一點二五美分，五月期貨每磅二十一點二六美分，七月期貨每磅十八點五五美分，比前跌八七美分，九月期貨每磅十六點五〇美分，比前跌八〇美分。

歐洲外滙市場 黃金價下降

英鎊續上揚美元匯企定

（特訊）法蘭克福十五日電：英鎊在此間外匯市場上價格繼續攀升，今日英鎊的價格為每鎊兌六．二七三馬克，比週四英鎊收市價漲了三個芬尼。促使英鎊漲價主要原因在於估計英鎊區英鎊保障協議，將可再獲延長之故。在本月底後，美元方面，美元開市價格企定，今晨美元價格為每美元兌二．六六馬克，週四美元收市價亦為每美元兌二．六六馬克。

（特訊）倫敦十五日電：倫敦黃金市場金價下跌，今早市時，金價每安士一六三．〇〇美元至一六五．〇〇美元，稍後第一次牌價為每安士一六三．五〇美元，比週四價格一六五．〇〇美元，低一．五〇美元。

（特訊）東京十五日電：美元在東京外匯市場上價格微跌，今日美元收市價為每美元兌二八二．五〇日元，比週四收市價跌〇．六〇日元，即美元值比一九七三年二月日元浮動前，上升百份之九點一。現貨美元的收市價為五千七百萬美元，交投較少，週四為一億一百萬美元。雖然現貨美元價下跌，但期貨美元價卻升，上升自〇．一〇日元至〇．四〇日元不等。

帝人股票 悉數認購

帝人株式會社發售五百萬股香港保管收據之式股票（代表該公司五百萬股新股），經於一九七四年三月十五日（星期五）下午四時正截止申請。現時全部股票均已認購一空。預料該批保管收據將於一九七四年三月二十九日（星期五）發出。

西歐黃金價

（美聯社倫敦十四日電）星期四，歐洲各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內為週三成市價）：倫敦——一六五．〇〇（一六五．〇〇）巴黎——一七一．二〇（一七二．〇〇）法蘭克福——一六三．九五（一六五．五〇）蘇黎世——一六五．〇〇（一六六．五〇）

遠東證券月刊 二期已經出版

遠東證券月刊七四年第二號業經出版，港九新界各大書報攤均有發售，每本仍售一元。是期內容，計有本月市況，公司動態，遠東指數圖表，股票走勢圖，公司統計資料，經濟戶及登記處索引，派息紅股，統計資料，極富正確，為證券投資者之指南。

四海地產證券公司 董事局宣佈委任 孔友文為總經理

四海地產證券有限公司董事局宣佈委任MR. A.D. KOONS（孔友文先生）為該公司總經理。孔氏於六二年至六七年間曾主理本港地產物業之發展及行政事務，最近在職美國銀行，富於管理，行政及審核經驗，此次就任新職，四海地產可謂深慶得人矣。

哈佛大學教授談 高價石油將打擊產油國

哈佛大學經濟學教授亨德力克．霍撒克在接受美國新聞總署特約作者約翰．尤勤訪問中表示，石油價格如果繼續維持現在高的水平，將會打擊阿拉伯石油出口國家。他說，北美洲可以在一九八〇年時輸出石油，也許可以滿足西歐全部的需要。

霍撒克博士于荷蘭出生，今年四十九歲。一九六九年至一九七一年，他是尼克遜總統經濟顧問委員會的成員。一九四九年至一九六一年，他在英國劍橋大學任教。一九六五年，他在東京大學任教。

在接受訪問時，他談到下列各點：

一、如果石油價格不降低，發展較慢的國家將受到嚴重打擊。石油出口國家應該給予這些發展較慢的國家具體的幫助。

二、石油漲價，肥料成本也增加了，這又會間接使一九七四年的糧食價格上漲。

三、石油出口國如果能在最快時間內出售石油，而不是暫緩石油的開採，賺錢會更多。

四、進行雙邊「交易」的壟斷集團的勢力，使中東的軍備競賽情況惡化。

五、各大石油消費國家可以建議和主要的石油生產國家簽訂長期合約，保證價格和供應的穩定。

六、美國在石油方面自給自足的潛在可能性如果獲得實現，各大石油生產國就要減低其高昂的石油價格。

七、美國不能再按低成本生產糧食，而要被迫提高糧食和其他產品的價格。

這篇訪問文章，全文如下：

問：如果石油出口國家堅持進一步提高石油價格和減低產量，這些政策會不會反過來損害到石油出口國家？

答：這當然是可以想像的和可能發生的，主要原因就是因為這些政策刺激了各地的石油生產。世界有些地方仍然具備相當大的擴展石油生產的能力，其中一個地區就是北美洲，包括美國、加拿大、甚至墨西哥。如果這些國家的石油產量增加了，受最大損失的就是一些波斯灣國家，和少數其他石油輸出國組織成員。因此，波斯灣國家可能會失去它們目前大部分的市場。

我們曾根據目前的世界石油市場情況作了一些估計。根據我們的計算——這些計算當然不能說絕對正確——波斯灣目前的石油價格如果維持至一九八〇年，那麼，波斯灣石油出產國的歐洲市場就會給美國奪去，而只能供應日本。日本也會向北美洲購買一部分原油。因此，根據這一假設，到時波斯灣石油出產國以實際條件計算的出口收入，就會大大少于目前的水平。事實上，其會大大低于它們在禁運石油前的收入水平。

問：如果目前高水平的石油價格不下降，哪些國家可能受到最大的打擊？

答：受影響最大的將是那些發展較慢的國家，它們要爭取更高水平的繁榮機會，會受到嚴重的限制。如果這些國家要繼續推行它們的發展計劃，就需要從石油出口國家獲得貸款，或和它們進行特別的交易。事實上，根據計算，最近的石油加價，正好抵消了發展較慢國家從世界其他各國所獲得的援助。因此，如果石油出口國家希望維持和發展較慢國家的友好關係，就要給予它們一些援助……但到目前為止，似乎並沒有這種情形出現。據報紙所說，一些過去和以色列有密切關係的非洲國家，最近改為投向阿拉伯國家的一面，但並沒有獲得阿拉伯國家任何特別的照顧。

問：石油的高價格會使到糧食短缺現象惡化嗎？

答：這一危險是存在的。我希望，還不致成為太嚴重的事。但，由於石油價格高漲，肥料價格是可能上升的，事實上，它們已上升了一點。另一方面，肥料價格的增幅是可以受接納的。因此，我相信肥料價格的上升並不會造成糧食短缺。如果發展較慢國家在應付肥料漲價方面遭遇困難，我們也許需要為它們提供某種補助。

問：一些傳聞指出，部份石油出產國家很將它們的石油保藏地地下，等候漲價。但一些美國官員又認為，石油出產國家盡快出售它們的石油，將收入用來投資更好，純粹從對石油出產國家最有利的角度看來，你認為那一個方向對它們最有利呢？

答：暫緩開發地下石油，可能性看來不大。我同意那些美國官員的看法。這些國家將石油賣出，利用所得進行投資，會更好。將石油留在地下，唯一的經濟理由就是等候它漲價，但今後的石油價格極不可能留在目前的水平上，更不要說是漲價了。

一些國家，特別是伊朗，表示石油價格可升至每桶一百美元。按此價格，石油只會用來生產石油化工品。這是完全錯誤的想法。在石油化工品方面的需求中，用植物來生產石油化工品，會便宜得多。石油化工品一定要用石油來製造，化學上並沒有理由，只是因為石油含有炭的成分，而炭的來源卻有很多。

因此，如果說因為石油價格還可以大幅度提高，而要求石油出產國家暫停出售石油，完全是沒有根據的。因此，對石油出產國家說來，當然，在較遠的將來，石油還將受到其他類型的能源嚴重的競爭。核子發電的前景，我們大概可以實現核融合或增殖反應爐一類東西，展望這些長期因素，我們顯然沒有理由要把石油留在地下，不加開採。（未完）

美麥豆玉米期貨價齊降

（特訊）芝加哥消息：比聞穀物交易所十四日小麥期貨開盤價，每英斗跌四．五至八美分。玉米每英斗跌．五至三美分。黃豆跌三．二五至五美分。燕麥跌三分。黃豆油每磅跌〇．一二五美分至漲〇．二五美分。黃豆粉每噸跌七〇美分至漲七〇美分。

石棉國際供需緊 價格有不同增幅

加考慮下月再調升一成

石棉價格呈現世界性的升高。去年七月至八月之間，由於估計世界石棉生產量，因加拿大及北美片面宣佈提高輸出價格八%，且今年一月又提高十五%，使得與加拿大同為主要輸出國的南非共和國以及蘇俄也採取共同步調提高一五—二五%。

據國際貿易人士透露，加拿大考慮在四月再度提高一〇%。因此假使掌握石棉國際價格動向的加拿大，在過去不到一年之內提高三次輸出價格，南非共和國及蘇俄必然追隨其後。

再度大幅提高價格，過去年平均以五%的緩慢速度提高的石棉輸出價格，自去年夏季加拿大的漲價為契機，演變成為大幅攀升，主要是以歐洲為主的離合器，剎車片等製造業，都需要石棉，加上建築材料的需求旺盛，使得年產五百萬噸的供給量，已經是供不應求。加上年產約有二百萬噸，與加拿大同等產量的蘇俄，因其國內需要增加，以及南非共和國的生產能力有缺乏等，這也是招致世界性的供需吃緊原因。

加拿大東海岸的各生產石棉公司，事實上已採取卡特爾的方式提高輸出價格，與去年夏天輸出價格提高八%前相比，當時加拿大產的白石棉每噸二〇〇美元，現在卻漲至二七〇美元。但在漲價前的過去二年之間，石棉的國際行情有一段時期一厥不振，輸出價格是一八〇美元左右，與目前價格相比，等於提高了五〇%，除了生產國方面提高價格之外，運費在過去半年之間，每噸升高三五美元至六三美元，約提高七〇%。

日本郵船	三菱地所

入口米商外訂增加 食米市勢續呈和緩

成盆一千七百大包近七千小包 市面米供充裕拆商吸減

（特訊）昨（十五）日米市，續呈和緩。入口米商八家開盤，成盤數提高約一千七百大包，另二千七百餘小包。大陸米佔一千六百大包，泰國米佔一千一百餘小包，澳洲米佔三千七百小包。由於港九市面食米供應續充裕，二、三盤商購入漸告減少。

據米業人士透露：最近三、四天內，本港入口米商向泰國訂購食米陸續增加，因為第二季入口額照數增加百分之廿五，入口米商在短期內裝運來港。就所知道，已繼續訂購的泰國米，巴仙金鐘白米每噸六百四十美元，黃粘及晉松竹三號米每噸五百〇五美元，晉B上米碌每噸五百美元，晉玉及晉三元中米碌每噸四百六十美元。

昨（十五）日開盤沽出食米，美國快子絲苗每担一百八十元，暹羅絲苗每担一百八十元，紅帶絲苗每担一百五十元，泰國晉三A白碌每担一百四十元，黃三A白碌每担一百四十元，天字谷仔米每担一百八十七元，暹晉絲白碌每担一百五十元，紅龍白碌每担一百五十元，大陸新暹南粘每担一百九十二元，新油粘每担一百九十一元，澳洲雙羊小兔新油粘每担一百七十八元。

外貨低價競銷 港紗部份價格續降

十支廿支普通紗跌五十元，卅二支跌二百元。

（特訊）昨（十五）日棉紗市，大勢仍慢。港產棉紗部份價格續降低，因爲實銷減弱，又受到巴基斯坦及中國大陸棉紗低價競銷的影響，十支及廿支普通紗每包跌五十元，卅二支普通紗每包跌二百元。

昨據紡廠商消息：近日個別紗廠存紗較多的，表面價雖未降低，但暗中降價拋出，十支A級，廿支A級及AB級，卅二支及十六支因爲供應較少，價格仍穩。棉紗低價競銷，原因之一是巴基斯坦十支及廿支，原因之二是中國大陸廿支及卅二支棉紗低價競銷，致令港產同一支數的普通棉紗價格被牽低，可是價格降低而實銷仍弱，須待布廠及針織廠接入新訂單逐漸恢復增棉紗實銷方能逐漸轉暢。

昨（十五）日價格，港產十支A級每包一、九五〇元至一、九七〇元，空氣紡二、〇五〇元至二、〇七〇元，廿支A級二、三〇〇元至二、三二〇元……

巴基斯坦紗價格呆企，十支上級貨每包一、八九〇元……

大陸棉紗，價格較低，廿支A級每包二、〇〇〇元，卅二支A級三、〇〇〇元。

人纖棉毛織品 亞四地區輸美量一月份減四成半

本港去貨量減百分卅六

（特訊）本港紡織品輸往美國尚未能復增，美國今年一月份人造纖維、棉及羊毛紡織品來自亞洲四個主要地區的貨量比去年同月減少百分之四十五，貨值則減少百分之三十，其中由香港輸入之貨量減少百分之卅六。

（美聯社美國華盛頓十四日電）美國商業部表示：「美國今年一月份自四個主要亞洲地區供應之入口人造纖維，棉及毛織品比去年同月減少百分之四十五。」

該部門謂：「入口自日本，南韓，香港及台灣，分別減少了百份之六十一，四十九，卅六及十六等。」一月份入口的人造纖維，棉花及毛織品總值二億二千五百萬美元，比一九七三年同月少了百分之四十二。人造纖維，棉花及毛織品於一九七四年一月份的入口總數為三億二千五百萬方碼，比去年十二月份少出百分之十四，但與去年同月比較，則減少百分之四十五，這個數字是一九六九年以來的最低點。

台幣企定 日鈔堅穩

（特訊）昨日（十五）外幣市況，加紙低成五一七．五〇，即一百加元兌五百一十七元五角，少兌五角，菲紙企成七二．五〇，即一百披索兌七十二元五角，坡紙高成二〇四．五〇，即一百坡元兌二百零四元五角，多兌一角，馬紙企成二〇六．五〇，即一百馬元兌二百零六元五角，法紙企成一〇二．〇〇，即一百法郎兌一百零二元，瑞紙企成一六二．〇〇，即一百法郎兌一百六十二元，荷紙低成一七八．〇〇，即一百盾兌一百七十八元，少兌一元，德紙低成一八八．〇〇，即一百馬克兌一百八十八元，少兌一元，台紙企成一二．七〇，即一千台幣兌一百二十七元，泰紙企成二五六．〇〇……日紙高成一七．八〇，即一萬日元兌一百七十八元，多兌二角。

東京股市交投增 指數升廿一點二

全日成交一億三千萬股

（特訊）野村國際（香港）有限公司三月十五日接東京野村證券株式會社特電稱：東京股市市況繼續交投略有增加，唯做價仍嫌反覆，買家仍多選擇性吸納，部份買盤集中於大末建築，鹿島建設，藤田組及集中於帝國石油。大型股人及商事股則依然疲弱，及常盤興產等。汽車股則以本田汽車及東洋工業較為活躍，道瓊斯平均指數收市為四八六點五九，較前日上升二十一點二〇點，新市場指數則上升三二點四七，收市成交共達一億三千萬股。

股票名稱	收市價
平和不動產	四六九
松下電器	四八八
味之素	三五六
錦養相機	二七七
三越百貨	四二九
東海保險	六〇六
三菱地所	三六五
日本郵船	二四二
帝國石油	四八九
鹿島建設	二八八
熊谷組	五〇八

日本石油	二四五
國民收銀機	四七五
小松製作所	二五〇
日立製作所	一五四
日本電器	二一二
富士通訊	二七七
新力收音機	三九九〇
東京電化	九六二
石川島造船	一九四
三井造船	二八一
三菱重工	一六三
豐田汽車	五一八
東洋工業	三八四
本田汽車	六九五
永大產業	四七二
大日本印刷	三三二
三井物產	四二五
住友銀行	四六五
三和銀行	四四五
野村證券	四六〇
三井不動產	四七〇
三光汽船	九九五
藤田觀光	三九九

大陸來貨量突減 生豬市緊 局部價扳

大盤共四千七百頭

（特訊）港九生豬市道，昨（十五）日供應略呈緊張，大陸豬經多日來增供後，又告短缺，只四千餘頭到銷，呈來貨量縮減，供不應求態，使前日降價新界大豬又轉堅挺，回升十元，全日成交量共四千七百頭。

種豬估八百五十頭。

大陸豬共成四千三百頭……上列豬隻係由上海、浙江、湖北、安徽、江西、湖南、廣西、東莞、廈門、汕頭等地運港。

香港金融行情表

（三月十五日）

	單位	收市價（港幣計）
九九金每両（最高）		九七五．五〇
（最低）		九六九．五〇
（收市）		九七四．〇〇
美電	一〇〇	五〇六．四〇
美單	一〇〇	五〇五．五〇
美鈔	一〇〇	五〇五．七〇
英鎊	一	一一．七
加拿大圓	一〇〇	五一八．〇〇
法國法郎	一〇〇	一〇二．〇〇
瑞士法郎	一〇〇	一六〇．〇〇
西德馬克	一〇〇	一八七．五〇
意大利里拉	一〇〇〇	六．七〇
荷蘭盾	一〇〇	一七八．〇〇
澳洲圓	一〇〇	七四六．〇〇
日本圓	一〇〇〇	一七．八〇
菲律賓披索	一〇〇	七二．〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	六七〇．〇〇
坡圓（馬來西亞）	一〇〇	二〇四．五〇（二〇六．五〇）
台灣圓	一〇〇	一二．七〇
泰國銖	一〇〇	二五．六〇
印度勞啤	一〇〇	五八．〇〇
澳門紙	一〇〇	九六．〇〇
西貢紙（按）	一〇〇〇	八．九〇
金邊紙（按）	一〇〇〇	一〇．〇〇
南非蘭特	一〇〇	六八五．〇〇
南韓紙（按）	一〇〇〇	一一．〇

台匯報升 瑞匯續低

（特訊）昨日（十五）外匯市況，日匯報定一七六．〇〇，即在日交一萬日元，在港兌一百七十六元，台匯報高一二七．五〇，即在台交一千台幣，在港兌一百廿七元五角，多兌一元，加匯報低五二七．三五，即在加交一百加元，在港兌五百廿七元三角半，少兌二角半，德匯報低一九四．二五……

日化學肥料外銷漲百分卅

（東京十四日電）日本硫酸工業協會今天說，四月至六月一季的化學肥料輸出價格，將漲價百分之三十。日本將自七月開始肥料年度的新合約的價格，以國際價格為主。今年一月至三月交貨的肥料價格，仍然低於國際價格，即使加價百分之三十，仍然低廉。

他說，日本將暫停完全履行四月至六月期間交貨的輸出合約，較早的時候，有人担心日本減少石油和電力供應，將迫使肥料交貨的減少。

日本肥料加價，主要反映出原料，尤其是石油之漲價。

怡美改組完成 怡澳

資產撥入新組 國際信託基金

怡美投資有限公司宣佈：在一九七四年三月十五日舉行之怡美公司股東特別大會中，該公司自動清盤及以資產撥入一新組之國際單位信託基金——怡富國際信託基金等議決案，經已獲得通過。怡澳證券有限公司自動清盤及以資產撥入一新組之國際單位信託基金——PEDDER INTERNATIONAL等議決案亦同樣獲得通過。

預料怡富國際信託基金之新單位證券將於一九七四年四月十二日或之前寄出。預料在怡澳證券有限公司股東週年大會中通過派發之末期息，將於一九七四年三月卅日寄出，而PEDDER INTERNATIONAL TRUST之新單位證券則將於一九七四年四月十二日或之前寄出。

歐金報低用家套入 美鈔價格續告穩升

美電做勢亦扳高成五〇六．一 九九金反覆收市為九七四．零

（特訊）昨日（十五）本港金鈔市道，大勢牛皮偏好，價格俱見微扳，九九金續告疲弱，做勢反覆。因外國歐洲自由金價受石油解禁漸明朗刺激，倫敦報一六四．五〇美元，原盆企住，巴黎一七一．〇三美元，下跌一元一角七仙，瑞士一六五．〇〇美元，下跌五角，雖然最盆稍見高開，人心觀望，買賣審慎，後見不同走勢，部份心理虛怯賣家，抽出增加，價格低落，但好友不甘雌伏，趁低吸進亦多，一上一落在數元間徘徊……美元堅穩，買入增加，價續扳高。

九九金上午開市九七五．〇〇，最好九七五．五〇，最淡九六九．五〇，收市九七四．〇〇。

昨日本港金市呈牛皮態，交投稀落，價格波幅甚微，飾金及飾白金價亦無變動，港九各金舖掛出飾金牌價為每両九百八十五元，飾白金為每両一千五百五十元，白銀市價則為每両三十元左右。

兒童天地

第四二四六期

逃學不是好孩子

小朋友：

你們在上學時一定有愉快的心情，因爲回到學校裏，有着大班同年紀的同學，談天說地特別投契，一同玩耍，也相當愉快。不過，有些小朋友却不願意上學，究竟爲甚麼？你們聽聽小李怎樣對我說好嗎？

這幾天，我班裏一位同學沒有上學，後來老師到他家裏探訪，才知道他並沒有生病，也沒有發生甚麼事情，原來他瞞着爸媽逃學。那個同學叫小文，他的爸媽都出外工作，家裏祇有外婆，不過外婆要照顧弟妹，所以很忙，小文就乘機瞞着外婆，上學時候到外面遊逛，老師向他追問，他才說不喜歡上英文課，害怕老師問課文，所以情願逃學。

不過，小文眞是傻，姨姨，你說對嗎？

當然，相信小朋友們也覺得小文很傻，就是功課追不上努力一點，不就解決了問題麼，爲甚麼要這樣逃學，白花時間，在街上流蕩呢？而且也令到父母失望，爸媽供你們讀書，並不是件容易事，他們要用勞力賺取金錢，供給你們學費，校服，書簿費，車費及零用費等等，算起來是一筆相當大的數目，假如你還不用功去讀書，不但浪費了金錢，而且還辜負了父母的期望。逃學並不是辦法，假如長期下去，會養成逃避責任及現實的壞習慣。

唐姨姨。

人爲財死

·童話·　·江河·

從前，有一個山，山有坡，坡上有一塊很大很大的，很大的大石頭，四角方方的，像一個石造的大櫃，所以大家叫這山做櫃子山。

有一天傍晚時候，一個補鍋匠走累了，倚着櫃子山打瞌睡，忽然，補鍋匠聽見有人在說話：

「看守了這麼多年的寶櫃，來掀的人不知有多少，可是總是沒有一光人可以掀得起的。」

「不知怎的呢，那些人見了寶物，都是眼都紅了。」

「補鍋匠就在山邊，不如就叫他來補補那條縫吧，好嗎？」

「好呀，好呀，不然，那些寶石都會流出去的了呢！」

「咦，四面都沒有人，誰在說話呢？難道我是在作夢的嗎？」鍋匠自言自語說。「哈，我上去看看吧。」

到了半山，果然看見石櫃子有一條大大的裂縫，金黃色的銅錢直往外面流去，補鍋匠忙去用一個破木箱去盛，很快便盛滿了，但銅錢仍不住的往外溜。

補鍋匠把裂縫補好，心裏想：「唔，我明天一定要帶一個大籮來盛，哈，哈，哈，今次我發達了。」

補鍋匠回到家裏，三個兒子都睡熟了，他把情形告訴妻子，夫婦二人都睡不着。

第二天大清早，補鍋匠挑了一對很大的大籮子，可是，他怎麼找也找不到那條大裂縫。

「嘿！我一定要把你撬開來，那時候，裏面的財寶便取之不盡了！哈，哈，好，先回家去把兒子叫來幫我。」

補鍋匠回家去，找齊兒子便說：「我的大寶貝呀，我們一個去把石櫃撬開，裏面的寶貝取之不盡，將來你三個弟弟長大後，分家的時候……」

「石櫃還沒有撬開說。」

「我們二個不能泣，將來也不能和我一樣的呀」。大兒子趕着說。

「你們還少甚麼呢，快去做吧，蠢才！」妻子大鬧道。

石櫃旁邊，補鍋匠，大兒子，妻子和兩個兒子，都用盡氣力去撬開後，他們希望把石櫃子撬開，取之不盡的珍珠財物，以後的生活便無憂了。

不久，石櫃撬開了，大兒子不顧一切的跳進去珠寶，不料，這時石櫃漸漸的下墜了，砰的一聲合上了。

不管他們怎樣吼，怎樣喊，石櫃也撬不開了！

不妨一知

鷹、梟屬「猛禽類」。

燕、雀、鶯屬「鳴禽類」。

鴿子、斑鳩屬「鳩鴿類」。

雞、雉屬「鶉雞類」。

鶴、鷺屬「涉水禽類」。

鴨屬「游禽類」；

駝鳥、食火雞屬走禽類。（地球）

聰明的猴子

萬能演員！　·地球·

在動物園裏，小朋友最喜歡逗猴子玩，那小猴子聰明，會剝花生，吃香蕉，就像我們人類一樣。

許多江湖藝人，慣常拖着一頭猴子，手牽幾頭狗，帶到村莊去表演，先用大鑼鼓，引來許多看熱鬧的人，然後把小猴裝扮起來，頭戴烏紗帽，身穿大紅袍，把黃狗當馬騎，滿場飛跑，牠還一不做，二不休，竟在狗背上翻觔斗，並作弄觀衆，裝着跌下來的樣子，驚險萬狀，結果大家哈哈大笑，拍手叫好，這樣，主人就會給牠多吃一隻香蕉。

在所有動物之中，猴子最會學人樣，聰明的馬戲團主人，就盡量教猴子本領，於是精彩的表演就來了，騎獨輪車，走鋼綫，滿獸籠，裝扮起各色各人等的動作，演出喜，怒，哀，樂的奇異表情，架起老花眼鏡看報紙，蹺起腳來抽煙，種種有趣的表情，看了眞會使人笑痛肚皮，牠實在是一位萬能的演員哩。

·畫畫看·

森林裏的動物舉行一個捉迷藏遊戲，圖中的動物躲在大樹後，人家找來找去都找不着牠。小朋友，你們也來找找牠，看看牠是誰？（毛毛）

康樂家庭

協助兩代融洽和睦　辦青年培育座談會

香港家庭福利會的貢獻　安排父母及青少年兩組參加討論

香港家庭福利會九龍分會曾於去年暑假期間舉辦了一連串的「家庭生活座談會」，內容包括子女教養，青年培育，美滿婚姻，婆媳之間，健康衛生，家庭預算，安享晚年等，因爲一般人開始感到單靠豐裕的物質生活未必能帶來家庭幸福，而成員間的互相了解，認識和關懷才是導致幸福家庭生活的主因，該座談會就是針對這種問題而舉辦，透過這項工作與各人作經驗上的交流，從而增進家庭幸福。

去年參加者包括家長，及青少年等，他們均表示這個座談會甚有意義，一方面可以獲得新智識，同時也可以藉着小組討論，互相分享心得和經驗。他們希望未能對各項內容作更深入的研究。多數參加者覺得家長與子女間的隔膜日益增加，而社會上青少年問題也日漸受到大衆關注，因此該會特別抽出「青年培育」一節作爲是次座談會之中心，目的引導父母對自己成長中的子女作客觀的認識，對子女的需要和情緒有較正確的給予和適應。另一方面也指導青少年對本身有切實的認識和了解，減少與父母間的衝突和歧見，從而協助兩代融洽和睦，間接方面對目前的青少年問題有所提供和幫助。故此次之「青年培育」將以精細深入之方式進行，分別從父母及青少年立場上個別的觀感和問題作討論，相輔進行中得到更妥善之效果。

父母們，有爲長大子女的言行困擾，或覺得子女與自己愈來愈遠；青年們，如爲自己的學業前途、交友、及與家人的關係感到困難迷惘時，可前往參加本會安排的「家庭生活座談會」。

爲父母們準備的「青年培育」分爲四節：由三月廿八號起至四月十一號，每逢星期四舉行。

爲青少年的則是利用復活節假期；由四月八號至十日一連三天舉行。

時間：下午二時半至四時。

地點：九龍元洲街，元洲邨第三座地下，家庭福利會。

形式：座談、輔以幻燈、電影……。（不收費用）。

欲知詳細情形及報告，可直接聯絡。地點爲九龍元洲街，元洲邨第三座地下一二七號。

電話：五──八七四〇四四或八七三三二三六。

集巴黎名家傑作　法國時裝盛大展出

低胸晚服夠氣派　直腳長褲最時髦

由泛美航空公司、香港旅遊協會贊助之法國時裝表演昨在富麗華酒店舉行（右）爲一款夏日運動裝，簡潔輕盈，（左）爲富有羅曼蒂克氣氛之迷人低胸晚裝。（本報記者攝）

昨（十五日）晚在富麗華酒店翡翠廳有一項盛大的法國時裝表演，是由泛美航空公司，香港旅遊協會聯合贊助，展出由廿間世界馳名之法國服裝公司獻出之最新設計之春夏流行時裝數十款，及名貴首飾等。昨晚出席欣賞之來賓非常踴躍，翡翠廳內鬢影衣香，頗爲熱鬧。

此一盛大法國時裝表演更於前日在該酒店舉行預演，招待記者，五名法國著名服裝模特兒更專程抵港參加演出，演出之服裝全部爲一九七四年之春夏新裝，包括有低胸長晚裝、旅行運動裝，日常便服，沙灘裝等，款式設計，優雅大方，顏色配合亦別有氣派，充份顯示出法國時裝的獨特優美風格。少女的日常便服，今年流行及膝裙，旅行裝束仍以套裝西褲爲主，但褲管的寬度再不像年前流行的喇叭褲，現以直腳的爲最時髦。晚裝的設計却充滿羅曼蒂克的氣氛，性感迷人，選用料子大部份是名貴的絲質衣料，輕盈婀娜，別具尚質感。這款時裝還配上不同設計的美麗帽子，及名貴珠寶首飾，有如牡丹綠葉，相得益彰。（武）

毛冷醞釀加價

部份廠家計劃再張二成

·物價在今天·

一般婦女對於編織毛衣似乎有一種偏愛，差不多每個女子都懂得編織，那無他，因爲可從自己的手中織出各式各樣的款式，也可以說是一種創造，而且還可以運用自己靈活的腦筋，織出一些特色與衆不同的花樣，其次，編織毛衣遣可藉此消除煩惱，和作爲空閒的消遣，雖然，用手織出來的毛衣，款式未必比機織的爲美，而且也不會比買現成的便宜，因爲毛冷一般價錢也很貴的，但婦女們覺得這門技術，編織喜歡試一試自己的本領，那是事實。

不過，一般婦女似乎較喜歡替他人織毛衣，譬如，做母親的，總喜歡織毛衣給子女穿，或者織給丈夫們家人穿，那似乎說人們身上穿上自己的稱心譽造，是一份無限的光榮，當然，很多婦女也會爲自己編織一些新穎和合身的毛衣的，總之，不管毛冷如何貴昂，婦女對於編織毛衣物，始終會存有其愛好的。

說到毛冷，近年來的價錢相當昂貴，記得在去年初才賣二十八元一磅的，在去年底已張至三十四元，純毛冷則張得高，所以，如果編織一件大人的毛衫，成本起碼就要三幾十元，但據經管毛冷商說：近月來百物騰貴，毛冷又不例外，部份著名毛冷又開出新訂價，約比去年底再張二成，

香港節小姐雷麗萍　遊覽泰國及星嘉坡

香港節小姐雷麗萍（雷夢娜）日前在其母陪伴下訪問星嘉坡及泰國。雷小姐芳齡十七歲，明眸皓齒秀麗脫俗，日前當選後，獲得了三千元獎金外，又獲招待遊覽泰國及星嘉坡，由當地之凱悅酒店致接。圖爲雷麗萍小姐攝於星嘉坡旅途中，宛似依人小鳥。

姻親的了解

婚姻講座　石金言

在物色理想對象條件中，所應考慮到的，不單是男女雙方個人的問題，還得注意到家長的意見與爲人。雖然，常說婚姻絕對自由，尤其是已滿二十一歲的，法律上更賦予婚姻自主權，這更表示根本毋須父母或合法監護人的同意；但無可否認，家長總有多少的影響力。如果有舊家風，或其本人崇尚的道德，尊重父母意見的，更不得不特別注意。然，在新潮風氣下，不許多身爲父母的對兒女婚事都任由發展，充其量祗是提示世道多陷阱，良莠不齊，交友必須愼重而已。

在我的經驗中，常見不少男女孩戀愛成熟的當兒，却給某方家長爲着某些問題而加以阻撓，致雙方鬧至不快，或好事難諧；亦有不管家長反對或所提出之條件，即予諧合的。但由於家長有異議於先，日後須難以取得諒解，而根本上，大部家族觀念深厚，對日後婚姻幸福不無影響，甚至親家變成冤家。

事實上，在現代男女青年中，由物色對象開始，以至踏上戀愛之途，大多數對家長都諱莫如深，把父母蒙在鼓裏，反而朋友或許會知道多些；及至戀愛成熟，談論婚嫁的時候，才會知會雙方家長。因此，根本上，彼此對於對方家庭環境，可能完全無所知。這樣做法，實在不對的。應知男女婚嫁，雙方姻親的聯繫，是免不了的，不該分割開來，假如將來你自己的兒女長大後，婚姻問題，他們樣對你不加理會，試問你作何感想？何況，家長對兒女的氣質和生活習慣興嗜好等，總有若干相同之處，當你結識一位異性，而且有相當好感的時候，便該深入觀察對方的家庭環境，及對方的家人接近，這樣，一方面可以促進感情，另一方面亦是可以對於對方的一切有比較深入的了解，作爲將來應否結合的參考，這實在是明智之舉。

醫葯顧問　任本德

小兒夜發癲癇

陶致和君：姪女六歲，居住美國，患了俗稱「羊吊」[illegible]

龍鳳配

△梁炳華 △游潔芳 △陳炳洲 △高衍瓊 △周瑞邦 △嚴懸娟 △朱耀洪 △李佩蘭

△溫定佳 △鄒蕙芳 △林浩麟 △盧玉珍 △徐洪祿 △李月娥 △謝煥海 △黃秀蘭 △李周文 △吳麗芳 △蘇永臻 △趙蘭英 △熊漢堂 △鄭紫梅 △劉永基 △葉秀蘭

△蔡樹培 △楊秀蘭 △余溢煜 △黃進姍 △許良訓 △潘玉蘭 △施聰周 △許秀鳳 △陳鴻平 △劉麗娟 △高漢釗 △周淑賢 △李永開 △黃佳鳳 △黃振權 △黃綠嫦

△區文浩 △陸碧璐 △李錦輝 △何麗娟 △周少偉 △黎少明 △符華軒 △沈慧淑 △尹根柱 △劉少卿 △文盛賢 △李永嫻 △溫漢華 △魏翠 △施林 △陳玉實

[illegible]

女青會加開英語會話班

適應旅遊及生活需要

女青年會家庭婦女部前辦英語會話班，適應婦女旅遊及日常生活需要，短期速成，效果特佳，頗受各界人士歡迎，現聘請留學青年導師擔任，採用新式視聽教學方法，講授實用之社交會話，現定於三月廿日下午二時及廿二日上午十時半分別在香港，九龍開課，歡迎有志學習者參加。又九龍美容班定於十九日上午十時半開課，上項各班在香港麥當奴道一號，電話：H二二三一〇一或九龍窩打老道山文福道五號，電話：K三〇七三二一上課，欲知詳情用電話查詢云。

攝影園

第三二四期　汪石羊主編

底片清潔運動

少峰

從事攝影及黑房技術的朋友，時常都會受底片污漬及花痕所煩擾，而一張效果良好的底片，往往因污漬及花痕，而影響照片的效果。

當然萬事預防勝於治療，底片的污漬防範工作是十分重要。當底片經過顯影、定影，以至水洗之後，晾乾底片時便要十分留意了。由於藥膜在水洗之後是濕潤，亦是最容易沾上污塵的時候，假若晾乾的環境是塵埃飛揚時，一旦藥膜沾上污塵，以後便甚難清理了，所以防預工作首要留意晾乾底片的環境。

處理底片第二部份的工作，當然是安放工作。當底片晾乾之後，必須將底片全部分成四至七份，分別放置在菲林袋內。但千萬不要將兩張或以上的底片放在同一菲林袋內，此舉是十分冒險的，由於菲林的取放，很容易由於底片與底片的磨擦而產生花痕，增加弄花底片的危險性。更何況省下的地方並不多，是不值得如此冒險的。

雖然預防工作是如斯妥善，但難保不會百密一疏。至若底片沾上污漬時，我們必須進行清理的工作，在講述清理工作之前，我們必須知悉底片沾上污漬的主因，方能治標治本。由於底片本身有靜電感應，因此形成吸引污塵的主因。假若晾乾底片時，忽略消除靜電的感應，便很易做成污染，至於靜電感應的清理工作十分簡單，利用靜電潤滑劑，在市面上亦有發售，便可消除底片上的靜電感應。

在市面上亦有清理靜電感應的藥液發售，功效與潤滑劑相同。當菲林在水洗之後，再利用清潔的毛巾沾上藥液在菲林背面擦拭數次，便可除靜電感應了。

在黑房沖晒時，亦要儘量避免塵埃的污染，工作環境必須清潔，好吸煙的人仕亦要儘量避免在黑房內吸煙，有頭皮的人仕最好在沖晒前洗頭，儘可能減少底片染污的可能性。

假如上述的防預工作都做好了，但仍難免會做成底片污染。此時需要進行清理的工作。

底片污漬最普通是膠片黏上油漬及手印，清理的工作亦十分簡單，祇需用軟棉布將污漬擦去，但切記不要太用力，待污漬清理了，膠片又被劃花了，至若仍未能擦去污漬，乃可用電油、酒精或菲林清潔劑抹去污漬。

膠片沾上污漬是比較容易清理，但藥膜沾上污漬則是致命傷了。如用上述方法清理，祇會使情況更惡劣。雖然用最佳的方法去清除污漬，稍有不慎亦可能損壞底片的效果，而最佳的方法祇得將底片放在顯影液內，大約須時五分鐘，此時藥膜重新較化，但不會影响片內影像，再用軟棉布在液內輕輕將污漬擦去，定影五分鐘後再依慣常漂水與晾乾的方法處理便可。

清理污漬外，修補底片花痕亦需要很高的技巧，當底片因大意弄花了，最簡單方法是在底片上塗上油，萬一否則被補滑塵埃時必須在油壓上，理工作便十分困難了。

上污塵後（圖一），一放大當的底片照片沾，便會產生白色的斑點。上滑手指印（圖二），可以利用電油洗去。（圖三）洗不出來的底片了，晒出來的照片如圖中黑色的綫，片最嚴重影響效果。

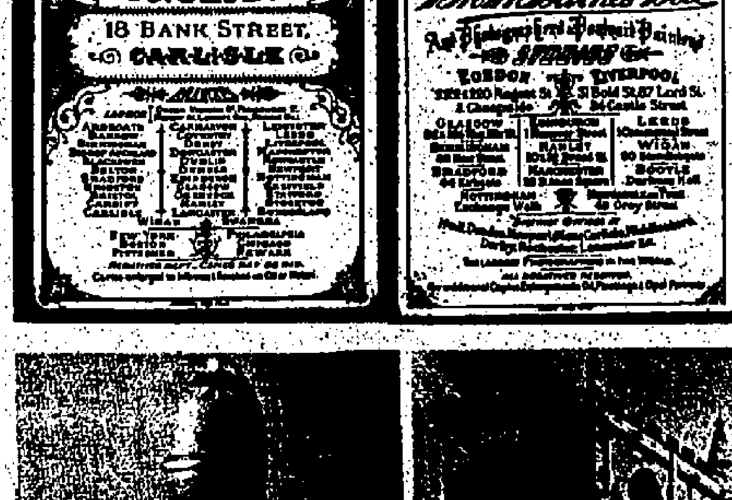
簡易翻攝法

（陸）

一些極有紀念性之照片，但可惜這些照片的底片，多數早已失掉，或者保存不好，已告損壞。不知如何是好。在這種情況下，唯一解決難題的方法，就是將親友交來之照片翻攝，或許有部份拍友對翻攝這門攝影技術，並不很明白，故在此介紹簡易之翻攝法。拍友受親友所托，一時或會感到手足無措，不知

拍友們經常會受到親友委托，請求代放大照片。

在翻攝圖片時，拍友首先要將被翻攝的圖片放平在一個平滑的桌面或架上，然後將相機架在三腳架上，相機鏡頭與被翻攝的圖片成九十度角，或者可以利用放大機的支架，將相機裝上去，相機鏡頭向下，將被拍之照片放在放大機紙格上，然後將兩支燈高度分別平衡放在被翻攝之照片每邊一須要每支燈與被翻攝照片成四十五度角，而兩支所架之高度或距離亦須一致，至於菲林方面，最好選用較爲慢速的微粒菲林，25ASA或32ASA之類的菲林較爲適合翻攝文件之類，即屬次比較少之圖片，放大時應用較「硬」些紙去放，效果會較爲理想。如果翻攝後在放工時，應採用較「硬」紙放，效果會較佳。



（下圖）利用放大機支架，將相機架在放大機位置上，便可成爲翻攝器械。

香港大衆會　全年最佳作

香港大衆攝影會一九七三年度全年最佳照片及最高積分名單經已揭曉：全年最佳照片──黑白照片甲組林迪強（雖我所能工友）黑白照片乙組何白戈（跨過去）彩色幻燈片甲組陳少保（跨過去）彩色幻燈片乙組黃兆富（DRAGON DANCE）。全年最高積分──黑白照片甲組冠軍黃炳民，亞軍關巨猷，季軍梁鼎輝。黑白照片乙組冠軍黃志勳，亞軍陳少保，季軍崔鑑權。彩色幻燈片甲組冠軍陳啓樂，亞軍方梓鏗，季軍陳廣沂。彩色幻燈片乙組冠軍鄭彪組，亞軍黃志勳。又該會二月份之月賽成績，經於該會所邀請之三位評判員麥柱發先生，鄭珍小姐，林迪強先生之公平選出，成績如下：黑白照片甲組冠軍鄭彪組，亞軍徐志黃，季軍黃兆富，優異黃志勳，黑白照片乙組冠軍方梓鏗，季軍黃兆富，優異馮偉民。彩色幻燈片甲組冠軍陳啓樂，亞軍戴國雄，季軍黃秋榮。燈光人像專題照片組冠軍黃其楷，亞軍戴國雄，季軍崔鑑權，亞軍陳啓榮。幻燈片乙組施冠軍方梓鏗，季軍黃志勳，優異黃兆富，馮偉民。彩色幻燈片甲組冠軍方梓鏗。將被翻攝之圖片釘或貼在牆上，相機架在角架上，兩支燈分別與被攝圖片成四十五度角，便進行翻攝工作。

選出新會長陳志聰，副會長潘根、鄧揚明

香港大衆攝影會一九七四至七五年度新委員，經於上月（二月）份之會員全人大會中選出，獲選者共十九位，並經於本月二日之新委員會第一次會議中互相推選出職位，名單如後：會長陳志聰，副會長潘根、鄧揚明，秘書莫榮光，司庫鍾慶全，節目主任陳月志，副主任黃志勳，潘海，總務郭聰，副主任陳樹，名譽顧問，會刊編輯梁鼎輝，陳康，學術主任梁鼎輝，會章（參）委員陳漢，黃志勳，麥柱發，吳霸，章程委員吳瑋，邀請名譽顧問陳銘，法律顧問高柳，劉宣培，李莊。上列各新委員，將於本月廿四日該會之十週年聯歡餐舞會中，舉行就職典禮，屆時將會濟濟一堂，與會友共叙。

大衆攝影會舉行　十週年會慶餐舞會

香港大衆攝影會成立十週年聯歡大餐舞會暨新年度委員會就職典禮，將定本月（三月）廿四日，星期日，假座中環德輔道中七號記華飯店舉行，由下午六時卅分開始，節目計有餐舞，燈光人像及攝影器材抽獎，總值數千元，凡參加者均可獲得幸運抽獎，並有十元之名廠新彩色菲林乙卷贈送。餐券現已開始發售，每位港幣二十元，中環德輔道中其昌大廈嘉齡攝影器材公司，中環永吉街十八號，九龍新填地街廿三號，九龍彌敦道五三六號，旺角通菜街伍翔攝影器材公司均有代售。

又該會之聯歡會之月賽，因上月份之月賽會員參加照片比賽甲乙兩組，彩色照片比賽部份之新會員參加者，凡未有交片者可在本月二十日上午十時至三月卅一日期間交來參加，屆時亦會在該會展出，評選地點，凡參加者均可到席。

美孚石油主辦　青衣大橋攝影比賽

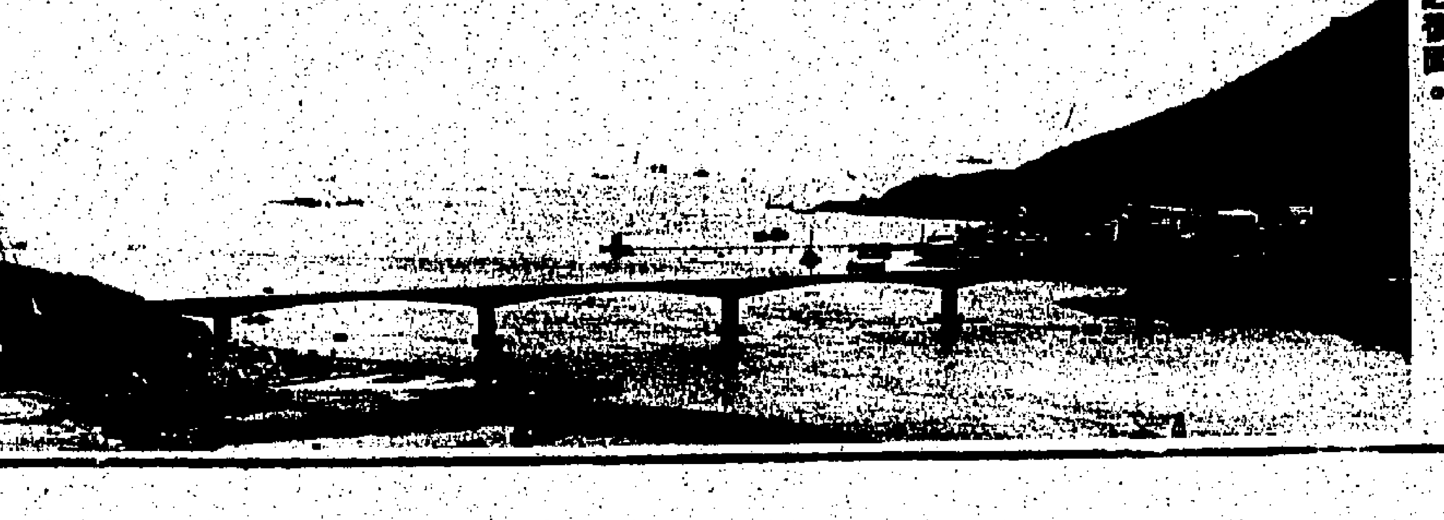
獎金四千三百元

香港美孚有限公司特舉辦青衣大橋攝影比賽，以慶祝青衣大橋落成，因該公司爲建橋經費主要支付者之一。

冠，亞，季軍，每位將分獲美孚獎金港幣一千五百元，八百元，與五百元；另有十位攝影作品獲得藝術優異獎者，將各得港幣一百元；尚有十位安慰獎，每位可得無比高度汽油十加侖。

因青衣大橋爲此次攝影比賽主題，建橋經過事蹟，想爲各界樂於知道，特簡述如下：始於一九六七年中華電力有限公司首先研究是否可以建築一條大橋連接青衣島與九龍半島兩地，目的，擬將高壓電纜裝於橋上，將電力自青衣島輸送至九龍半島，但鑒於單獨負責建橋費用過於浩大，不久遂將計劃放棄。至一九六九年中期，香港美孚有限公司亦擬建一相似大橋以聯接青衣島與九龍，以便將荔枝角美孚新邨隔鄰之油倉遷往青衣島，與該島美孚青衣油庫合併。於是，美孚遂將中華電力公司建橋原議再予以研究，結果發現建橋事確屬可行，美孚遂發起與在青衣島發展工業之六大商行接洽，共同組成一集團公司，再由該集團公司與香港政府磋商，並於一九七一年五月正式獲得政府批准，即進行建橋事宜。費用全部由該集團支付。金門建築公司獲得合約，負責全部建橋工程，冼氏建築師事務所則被聘請爲建築師與工程顧問。

攝影比賽章程與參加表格可隨時向美孚油站或石油氣陳列室索取，任何人士不限年齡均可報名參加。參加作品收集日期自一九七四年四月二十二日（星期一）開始，至五月三日截止。參加攝影作品，彩色或黑白任擇，但彩色作品須不得小於八吋乘十吋，黑白不得小於十吋乘十二吋。比賽評判員爲占大偉先生（建橋公司合約經理），歐陽剛先生，黃兆根先生及鄔圻厚醫生。得獎作品，將於本年六月舉行展覽。



青衣大橋之全貌，美孚之油庫則在橋之後面。

REFERENCE LIBRARY
16 MAR 1974
CITY HALL

基督教主日崇拜時間

一九七四年三月十七日

聖公會

聖約翰座堂（英語）（中環花園道），早八時，十一時，晚六時半。聖士提反堂（薄扶林道六一號）早八時，早九時半，早十一時。聖保羅堂（中環），早八時，十一時。聖馬利亞堂（銅鑼灣大坑道一號A）早八時半，早十一時。聖彼得堂（北角炮台山道卅一號），早八時半，早十一時。聖雅各堂（灣仔堅尼地道一百號），早十時。聖馬太堂（荷李活道二三二號），早十時。聖路加堂（西環），早十一時。主誕堂（筲箕灣道），早十時。聖公會牧愛堂（何文田白布街），早八時，早十一時。聖三一堂（九龍城馬頭涌道），早八時，早十一時。牧愛堂（紅磡江西街二號），早十時半。基愛堂，早十時。聖多馬堂（深水埗街四三號）早十一時。聖匠堂（紅磡一號）早九時。聖馬可堂（紅磡街十一號B）早十一時。聖巴拿巴堂（和街七十二號）早十一時。聖十架堂（九龍），早十一時。聖基道堂（三四號八樓），晚八時。復活堂（大角咀路），晚八時。元朗聖馬提亞堂（元朗），早十一時。錦田聖約瑟堂（錦田），早十一時。荊冠堂（荃灣），早九時，晚八時。

中華基督教會

香港合一堂（香港般含道二號），早十一時。合一堂北角禮拜處（英皇道九三九號二樓），早九時。公理堂（銅鑼灣禮頓道一一九號），早八時半。上環公理堂（必列者士街六十八號），早十一時。望光堂（銅鑼灣東），早十一時。灣仔堂（灣仔居台），早八時半。基督堂（街六十三號），早十一時。香港閩南堂，早十時半。香港閩南堂北角禮拜處（英皇道四四二號三樓），午三時。望覺堂，早十一時。九龍合一堂，早十一時。九龍城堂，早十一時。長老堂（太子道一一一號A），早八時半，早十一時。石硤尾愛堂。

浸信會

香港浸信會（般含道），早十一時，晚八時。香港仔浸信會（水坑口道十一號），早十一時。天樂里浸信會（灣仔），晚八時。九龍浸信會，早十一時。西環浸信會，早十一時。北角浸信會，晚八時半。英語浸信會，早十一時，晚七時。感恩浸信會（英皇道五六號六樓），早十一時，晚八時一刻。筲箕灣國語浸信會（西灣河街二五號），早十一時。頓道浸信會（一號四樓），早十一時。上環浸信會，早十一時。石塘咀浸信會。赤柱浸信會，早十一時。東街浸信會（三六號三樓），早十一時。筲箕灣潮語浸信會（一號），早十一時，晚八時。九龍城浸信會（一〇六號），晚八時半，早十一時。九龍城潮語浸信會，早十時半。深水埗浸信會，早十一時。

尖沙咀國語浸信會（加士居道四九號三樓），早十時，晚八時。長洲浸信會（新興街一八號），上午十時。粉嶺浸信會，早十一時半。荃灣國語浸信會（一〇四號二樓），早十一時。大埔浸信會（安寧），早十一時。三號坊十四號國語浸信會，晚八時。大窩口浸信會（新界），早十一時。西貢浸信會（四十號），早十一時。香山浸信會，早十一時。慈雲山浸信會（四十六號），早十一時。窩打老道國語浸信會（九龍三號）。

循道公會

香港堂（灣仔軒尼詩道二十六號），早八時，晚八時半。北角堂，早十一時。愛華村服務中心（香港柴灣），早十一時。九龍堂（加士居道四十號），早八時半，晚八時。旺角堂（牛頭角道），早十一時，晚七時。英語堂，早十時半。

衛理公會

北角衛理堂（英皇道），早十一時。

香港崇真會

救恩堂（西營盤），早十一時。筲箕灣崇真堂，早十一時。深水埗崇真堂，早九時。九龍城崇真堂，早十一時半。粉嶺崇真堂，早十一時十五分。大埔崇真堂，早十一時。西貢崇真堂，早十一時半。元朗崇真堂，午一時半。荃灣崇真堂，早十一時半。紅磡堂（北帝街），早十一時。九龍堂，早十一時。

播道會

香港播道會（新），早十一時，晚八時。

神召會

神召會禮拜堂，早十一時。山頂堂（長洲山頂道），早九時，一刻。深水埗堂，早十時半。宣恩堂，早十時半。慈雲山神召會，上午十一時。屏山神召會（新界），下午一時。元朗神召會，上午十一時。

新生命堂佈道會

香港新生命堂（千諾道中十五號五樓），上午十一時，下午五時。

潮人生命堂

香港潮人生命堂（些利街一〇號），早十一時。

中國佈道會

九龍城堂（新蒲崗大廈），早十一時半。香港堂，早十一時。

四方福音會

四方會堂（西洋菜街），早十一時。尖沙咀聖道堂，早十一時一刻，晚八時。

金巴崙長老會

北角堂（英皇道），九龍堂（青山道），早十一時。長洲堂，早十一時，晚八時。

完備救恩堂

大埔堂，早十一時。赤柱堂（大街），早十一時。

香港協基會

香港協基會（窩打老道），早十一時。主恩堂，早十一時。

中國基督教傳道會

基督教信生會，早十一時。

基督教信生會

慈愛山分堂（新區），上午十時。

其他

中華基督教會，早十時半。九龍城中國基督徒會，早十時半。伯特利教會，早十時。中國基督徒會，早十一時。天光道閩南堂，早十時半。中華基督教恩源堂，早十時半。

九龍塘宣道會

九龍塘宣道會，早十一時。大坑東堂，早十一時，晚八時。上水福音堂，早十一時半。

中華宣道會

北角堂（英皇道一〇號四樓），早八時半。筲箕灣堂，晚八時。希伯崙堂（南京街），早九時半。竹園堂，晚八時。九龍宣道會，早十一時。國語堂（尖沙咀），早十時半。官塘堂，早十時。官愛堂，早十一時。荃灣堂（天保大樓），早十時，晚八時。官眞堂，午三時。葵涌堂，晚八時。大埔堂（大埔墟），早十一時半。

便以利會

油麻地堂，早十一時，晚八時。香港仔堂，早十一時。筲箕灣堂，早十一時。荔枝角堂，早十一時。長洲堂，晚八時。竹園堂（黃大仙區），早十一時，晚八時。

靈糧世界佈道會

九龍靈糧堂，早十一時。禮頓道靈糧堂，早十時。西環靈糧堂，早十一時。尖沙咀靈光堂，早十一時半。元朗靈糧堂，早十一時。荃灣靈糧堂，早十一時，晚八時。

中華傳道會

紅磡基督教會，早十一時。活道堂（九龍元洲街），早十一時。九龍教會，早十一時。佑寧堂（軒尼詩道），早十一時。竹園福音堂，早十一時。

中華循理會

昌華堂（深水埗），早十一時。竹園堂，早十一時。香港堂，早十時半。

救世軍

中央堂（彌敦道五號），早上十一時，晚八時。竹園堂，早十一時，晚八時。灣仔區（活道），早十一時。救世軍服務中心，早十一時。大坑東堂，早十一時，晚八時。油塘灣堂，早十時半。慈雲山堂，晚八時半。新區堂，早十一時。黃大仙堂，早十一時，晚八時。樂民堂（馬頭圍道），早十一時。城岩堂（九龍城），早十一時。

其他

香港堂（北角炮台山道），早十時半。基督教眞理堂，早十時。新界堂，早十一時，晚八時。

屏山神召會（新界），下午二時。錫安會大樓涌堂，早十時。信心會徒堂，早十一時。湖人基列堂，早十一時。基督教平安堂，早十一時。啓德基督教會，早十一時。伯利恆堂（青山道），晚三時。

禮拜堂（旺角），早十一時，晚八時。眞理協英堂（上海街），早十一時。愛理堂，早九時。基督教恩會，晚八時。聖生會堂（九龍），早十時。上海街華人五旬節堂，早十一時。

錫安會荃灣堂，晚八時半。福音聯合會，早十時半。甘霖福音堂，早十一時。基督教使徒會，晚八時。傳道會主恩堂，早十時。香港基督徒聚會，早十一時。北角英皇道基督愛堂，上午十時。基督教頌主堂，早十一時。基督教會藍田福音堂，早八時。藍田仁愛堂，早十一時。九龍仁愛堂，早十一時。香港仁愛堂，早十一時。

天人團契（紅磡），早十時。大馬路榮居樓堂，下午三時。山浸信會，早十時。基督教嘉音會，早十一時。基督教美地堂，早十時。基督教會，晚八時。聖安德烈教堂，早十一時。香港復興教會，早十一時。灣仔基督教會，早十時。

天主教堂彌撒時間

三月十七日

香港區

聖母無原罪主教座堂：七、八、九、十、十一時及晚六時。聖方濟各堂：七、八、九、十時。聖母玫瑰堂：六時半、七時半、八時半、九時半、十一時，晚六時。聖若瑟堂：七、八、九、十、十一時（英語），晚六時半。聖猶達堂：六時半，八時，九時半，晚六時。聖十字架堂：七時，八時，九時，十時半。聖瑪加利大堂：六時半，七時半，八時半，十一時半，晚六時。

九龍區

玫瑰堂：八時，十時及十二時，晚六時半。聖德肋撒堂：六時半、七時半、八時半，晚六時。聖保祿堂：七時半、九時，晚七時半。聖母聖衣堂：六時半、九時、晚八時。聖伯多祿堂：七時、九時。聖母聖心堂：七時半、九時，晚七時。

新界區

聖猶達堂：八時，九時，平日晨七時。化地瑪堂：九時、十時。聖若瑟堂：八時、九時。聖母無玷之心堂：七時半、九時。天神之后堂：八時半，九時半，晚八時。聖約翰小堂：八時，九時半。

港大中大辯論比賽

美國銀行設立獎學金

中大磨拳擦掌定期選選代表

（特訊）第三屆美國銀行獎學金辯論賽，定下月一日在香港大學舉行。比賽分為兩場，每隊需派出代表四人參加。第一場為混合比賽，由中大及港大之代表混合組隊。是場比賽獲勝隊伍代表每人獲個人獎港幣五百元。第二場由中大對港大，以中文進行。勝方學生會獲獎學金港幣三千元，負方學生會可獲二千元。該學生會所獲贈之獎學金將撥作該年度校內同學所提供之經濟或社會研究之經費。中大代表遴選日期為本月二十三日下午二時正，地點在范克廉樓三〇七室。（南）

港大學生宿位於十年後須達全校人數百分六十

港大學生會就宿舍問題向研究大學宿舍問題工作委員會提交備忘錄

（特訊）香港大學學生會就宿舍問題，向研究大學宿舍問題工作委員會提交備忘錄，詳情如下：

港大學生會認為在大學宿舍及港大校園的康樂設備兩方面，香港大學都是極端匱乏的。一九七二年至一九七三年度，一二七五個申請住宿的同學中，只有六四三個獲准寄宿。一九七三至一九七四年度，宿額縱稍有增加，而申請人數直達一五一六名。據一九七三年十月間校內調查所指出：超過百分之七十同學都希望成為宿生，更有約百分之五十左右的同學，由政府居住環境惡劣，人口眾多，擠迫嘈吵，或是每天耗費二小時或以上的交通時間，均沒有條件好好地讀書及學習，對增建宿舍的強烈需求。

另一方面，香港大學校園內，除學生會大樓外，少數設備外，根本上沒有地方設備，或從事同學課餘休憩及活動。這方面的改進也是不容緩的。港大學生會就大學宿舍及其他設備的發展問題，特向研究大學宿舍問題工作委員會提出下列：

（一）本會認為大學學生教育不可限於課本的教育，同學之間的生活，須由學生會、研究組織全體學生的不斷努力。

面：一、本會贊成及支持建議，希望大學當局慎重考慮同學方面的利益，就大學宿舍方面，

（二）本會認為大學宿舍應為學生生活的一部份，是各方面同學共同生活的地方，在那裡宿生可以互相學習、發展各方面的才能。

（三）本會認為增建宿舍需要有一定的目標；我們要求在十年內大學宿舍能容納全校學生百分之六十，以符同學的需要。

（四）宿舍內應設備包括床、衣櫃、書桌、椅及燈等，但每一房間不得少過八十平方呎。

（五）宿舍大學生宿位，應由政府撥款及津貼學生，以減輕學生的經濟負擔。

教育資助委員會所訂下之一般原則，須予重新檢討，使宿舍成為學生生活的一部份。本會建議在大學的宿舍建設中，增建宿舍發展計劃中，必須考慮到學生的需要，並應設立學生活動中心，學生休息室、康樂室及閱讀室等。

香港中文大學嶺南工商管理研究所

招收一九七四——一九七五年度新生

一、本研究所自即日起開始接受一九七四至七五年度新生入學申請。
二、申請資格：凡領有經濟、工商管理、工程、文學、自然科學及社會科學學士學位者，或將於今夏考獲此等學位者，均可申請。
三、修業期限：本研究所開設工商管理學碩士學位研究課程，修業期限通常為二年。對非主修經濟學或工商管理學之學生，則另設適當課程以補其不足，其修業期限可能超過二年。
四、獎助學金：本所一九七四至七五年度之獎學金及助學金計有：嶺南工商管理研究所助學金若干名，最高額每年可達港幣三千元。本研究所另設有低額助學金，以協助本港企業機構及社團捐贈之獎學金共六名，最高額每年可達港幣五千五百元。
五、報名辦法：申請人請向本大學研究院辦事處（新界沙田大埔道第十二英里香港中文大學行政大樓三樓）索取報名章程及申請表格。依章填妥後，須於四月十六日前送回。

香港中文大學
教務主任 陳佐舜

一九七四年三月十五日

聖公會基愛小學招生

班級：上、下午部一至四年級
報名：三月廿一日至廿六日，每日上午九時半至十二時下午二時至四時，額滿即止。請攜帶出世紙或宣誓紙影印副本及報名費二元。
其他各級考試日期：三月三十日（星期六）上午九時至十一時
校址：九龍李鄭屋村廣利道十五號

政府津貼 聖公會主辦 聖米迦勒小學招生

班別：（一）上下午部一年級新生各一百八十名
（二）二至五年級每級各若干名
報名日期：三月十八日起，報名表派完即止
報名辦法：携同出生證件，二吋相片兩張
報名費：壹元
校址：北角炮台山道二十三號
電話：七〇九四七三
附註：本校特備校車接送學生上課

政府津貼 荃灣天佑學校招生

級別及人數：上下午班一年級新生共收百八十名。
入學年齡：六歲至七歲（即一九六七年九月一日以後至一九六八年八月三十一日以前者為適齡）。
報名日期：一九七四年三月二十日至二十二日。（每日上午九時至十二時 下午二時至四時）
報名地點：荃灣河背街本校辦事處。
報名手續：（一）請到本校領取入學申請表填寫。
（二）依申請表上所註明之日期交回申請表。
（三）領取入學申請表時請交報名費一元。

政府津貼 中華無原罪聖母女修會主辦 聖安當女書院 招生通告

（一）校址：九龍油塘灣高超道壹號。
（二）級別：㊀英文部：F.1 F.2 F.3。㊁中文部：中一。
（三）學費：每月四十元，堂費六元，免費學額佔45%。
（四）報名日期：一九七四年三月卅日（星期六），上午九時至下午一時。
（五）報名手續：繳交寸半半身相片兩張及報名費式元，領取申請表填妥，考試時攜回。
（六）考試日期：一九七四年四月廿日（星期六），上午九時正（F.2 F.3），下午二時正（F.1，中一），被錄取者，七月廿日前書面通知。
附：本校誠聘各科教師請將履歷近照寄本校收合則約晤。

華僑教育

面臨學位不足之沈重壓力 中學將採用半日制

教育政策綠皮書對半日制不表贊同 教育界亦無好感 惟不能否認者為半日制確為增加學位之最快捷、最便當辦法

（特訊）王澤森議員日前在立法局會議席上論及中學教育發展問題。王氏指出今夏升中試舉行之後，將有小六畢業生約三萬名無法獲得學位以升讀中學。王氏認為教育綠皮書所提議之中期目標，即在一九八一年時以資助中學位給予百分之八十年齡在八歲，十二歲及十四歲的學童，並不能圓滿解決失學問題。渠形容綠皮書之目標好比「望餅充飢」，或是「遠水不能救近火」。因此王氏力主增加學位，辦法則為採用中學上下午制或盡量利用目前之學校設備及課室，包括現在甚多小學之空置學位在內，而支持此辦法之採用，當然須撥出款項，以應付有關之增加支出。

中學上下午部制在本港私立中學行之有年，由於此制度不被視為最佳之學制，故官立中學迄未採用，至數月前教育綠皮書面世，雖面臨學位不足之沈重壓力，對此種學制仍不採取贊成態度。綠皮書指出此制度弊多於利，據解釋謂：「因其將減短上課時間及妨礙校於中學校舍上課，尤有甚者，半日制將嚴重削減對青少年發展有極大裨益之課外活動。此等活動有助青年增多方面之興趣及從事課室環境不容許之活動，更可增強教師對學生之認識及了解。大部份意見皆認為半日制之施行，將引起極不良之社會影響。」

雖則綠皮書對半日制不表贊成，惟據有關方面之最近消息，政府當局對急速增加中學學位為當前急務，對此學制已有意採用。接近方面透露：有鑒於增加中學學位可能採取之各種方法會作廣泛研究，結果認為採用半日制實為最有效之方法。當局認為在施行半日制及大量在私立中學設置受助學位兩種辦法同時進行下，相信可以稍為遏止中學學位荒問題之嚴重性。

據稱：半日制極有可能於今秋開始在官津補中學全面施行。又謂：中學教育擴展計劃之白皮書（綠皮書屬建議，白皮書為決策）已告印就，相信在不久將來即可公佈。在白皮書內，政府為對中學半日制問題有所闡釋。

查中學半日制功弊問題在社會爭論已久，一般認為此制度在解決學位荒方面能收即時之效，惟就教育而言，則殊非健全學制，甚且可謂流弊甚多。綠皮書發表後，對半日制之反對態度，曾獲甚多文教團體讚賞。（琳）

周恩來與中共

新亞學生會今日演講會 有興趣人士可前往參加

（港訊）中文大學新亞書院學生會中國文化學會，定今日（星期六）下午二時四十五分，假馬料水中文大學新亞書院文商大樓十二室舉行第十六次演講會，講題：周恩來與中共，講者：司馬長風，聽講者可從尖沙咀乘搭一時四十五分火車前往。

聖召心聲比賽 廿三學校參加

初賽進行中月底舉行決賽

（新聲社）本港培聖聯誼會主辦的「聖召心聲」比賽，經舉行初賽，由二月廿六日至三月二十日，共有二十三間公教學校參加。在初賽中演出水準良好的隊伍，將被邀參加決賽。決賽定本月卅一日下午二時三十分，在堅道明愛中心禮堂舉行，當李宏基主教主持頒獎儀式。

珠海社會學系 今晚籌款舞會

（港訊）香港珠海書院社會學及社會工作學系，定今日（星期六）下午七時半，假九龍覺士道香港童軍總會舉辦籌款舞會，目的是為出版社會學刊「塑造」及「社會服務組」籌募經費。對於這次舞會贊助者有：羅肇濂化粧品、樂視遊旅等，所有贊助禮物作為當場抽獎之用。

華僑教育

1974 中學會考試題預習專欄
堅道書院主編

化學科(甲) (十八) 林景源

測驗九解答

甲部

1.選擇題：

(1) B (2) D (3) A (4) C (5) C
(6) D (7) B (8) D (9) B (10) D
(11) C (12) D (13) C (14) C (15) E

(2)填充題：

(1) 中，酸，CH_3COO^-，OH^- 及難電離的 CH_3COOH，水解。

(2) 12.48

(3) +6，鉻酸鹽及重鉻酸鹽

(4) 為分子、原子或離子失去電子之反應
為分子、原子或離子獲得電子之反應

(5) 將KI之澱粉漿加入要鑑別之試液中，若澱粉變藍色，則知該試液為氧化劑，因為KI能被這種氧化劑氧化成為碘而使澱粉變藍色之故也。

(6) 氧化劑，還原劑，氧化劑，還原劑

(7) Mn^{++}，Cl^-

(8) +7，+2，31.61

(9) 在一反應中各反應物與生成物的克當量數皆相等。

(10) 一克當量的酸與一克當量的鹼中和所得的鹽的重量，便稱為該鹽的克當量。

公式：$\frac{分子量}{每分子電離時所得陽離子總電荷數}$

$\frac{310}{6} = 52$

乙部

(1)(a) $Cl_2 + H_2S \longrightarrow HCl + S$

$Cl_2^0 \longrightarrow 2Cl^-$ -2
$S^{-2} \longrightarrow S^0$ +2

$\therefore Cl_2 + H_2S \longrightarrow 2HCl + S$

(b) $KMnO_4 + H_2SO_4 + FeSO_4 \longrightarrow K_2SO_4 + MnSO_4 + Fe_2(SO_4)_3 + H_2O$

$Mn^{+7} \longrightarrow Mn^{+2}$ -5
$Fe^{+2} \longrightarrow Fe^{+3}$ +1 ×5

$2KMnO_4 + 8H_2SO_4 + 10FeSO_4 \longrightarrow K_2SO_4 + 2MnSO_4 + 5Fe_2(SO_4)_3 + 8H_2O$

(c) $KI + O_3 + H_2O \longrightarrow O_2 + KOH + I_2$

$O_3 \longrightarrow O_2 + (O)$
$2KI + (O) \longrightarrow K_2O + I_2$
+) $K_2O + H_2O \longrightarrow 2KOH$

$2KI + O_3 + H_2O \longrightarrow O_2 + 2KOH + I_2$

(d) $K_2Cr_2O_7 + H_2SO_4 + FeSO_4 \longrightarrow K_2SO_4 + Cr_2(SO_4)_3 + Fe_2(SO_4)_3 + H_2O$

$Cr^{+6} \longrightarrow Cr^{+3}$ -3
$Fe^{+2} \longrightarrow Fe^{+3}$ +1 ×3

$K_2Cr_2O_7 + 7H_2SO_4 + 6FeSO_4 \longrightarrow K_2SO_4 + Cr_2(SO_4)_3 + 3Fe_2(SO_4)_3 + 7H_2O$

(e) $KMnO_4 + Na_2SO_3 + H_2O \longrightarrow Na_2SO_4 + KOH + MnO_2$

$Mn^{+7} \longrightarrow Mn^{+4}$ -3 ×2
$S^{+4} \longrightarrow S^{+6}$ +2 ×3

$2KMnO_4 + 3Na_2SO_3 + H_2O \longrightarrow 3Na_2SO_4 + 2KOH + 2MnO_2$

(2)解，(a) 設若要配製0.1N之碳酸鈉溶液為250毫升，則所需要之碳酸鈉應約為1.3克。故先要取無水碳酸鈉置秤量瓶中，秤得重量，然後將碳酸鈉逐少量倒入一乾淨燒杯中，至倒出之碳酸鈉重量約為1.3克為止。然後準確秤得秤量瓶(連剩)碳酸鈉後之重量，於是由未倒出碳酸鈉前之重量一比較，可準確知道燒杯中有之碳酸鈉之重量。然後加入約100毫升蒸餾水入燒杯中，攪拌溶解碳酸鈉。然後將之小心倒入一250毫升之容量瓶中，以蒸餾水洗滌燒杯及玻棒等，此等洗滌液亦倒入容量瓶中。再小心加水至容量瓶之刻線，加瓶塞，搖勻之，以備應用。再利用 $\frac{W(重量)}{E(當量)} = N \times V$ 公式，計得此碳酸鈉之實際濃度。

(b) 實驗室常用之濃鹽酸比重約1.2，含HCl約40%。以此鹽酸3毫升，注入一250毫升之容量瓶，加水至刻線，加瓶塞，搖勻之，則得一濃度約0.1N之鹽酸溶液，然後要再將此鹽酸溶液標定。

以已知準確濃度之碳酸鈉溶液置滴定管中，用25毫升之移液管吸取所製得之稀鹽酸溶液置入三角燒瓶中。滴入2、3滴甲基橙試液，溶液即呈紅色。讀取滴定管液面之讀數，旋開活塞，滴入碳酸鈉溶液入鹽酸溶液內，至溶液剛轉黃色為止，再記錄滴定管液面讀數。重做2次，取一平均值。然後可由碳酸鈉液之用量計得鹽酸之濃度。

$N_{HCl} \times V_{HCl} = N_{Na_2CO_3} \times V_{Na_2CO_3}$

3.(a) 設金屬之當量為E，作用後硫酸之濃度為 N_1

$N_1 = \frac{10ml \times 1}{50ml} = 0.2N$

則用去之硫酸為：$1N - 0.2N = 0.8N$

故 $\frac{0.36}{E} = 0.8 \times 0.05$

$E = \frac{0.36}{0.8 \times 0.05} = 9$

(b) 設應用0.1N之硫酸V毫升

$0.1 \times V + 0.15 \times 500 = 0.12(V + 500)$
$0.1V + 75 = 0.12V + 60$
$0.02V = 15 \qquad V = 750$毫升

4.(a) (i) +2 (ii) -1 (iii) +2 (iv) +6 (v) +6

(b) 氧化半反應 $Zn \longrightarrow Zn^{++} + 2e^-$
還原半反應
$4NH_4^+ + MnO_2 + 2e^- \longrightarrow Mn^{++} + 2H_2O + 4NH_3$

(c) $CH_3COOH \rightleftharpoons H^+ + CH_3COO^-$
已知電離度為1.34%
故氫離子濃度為

$[H^+] = 0.1 \times \frac{1.34}{100} = 0.00134$

$pH = -\log 0.00134 = -\log 1.34 \times 10^{-3} = 2.8729$

—完—

下期復習範圍：
金屬及其重要化合物之試驗室化學研究。各金屬之檢驗法，各酸根之檢驗法。

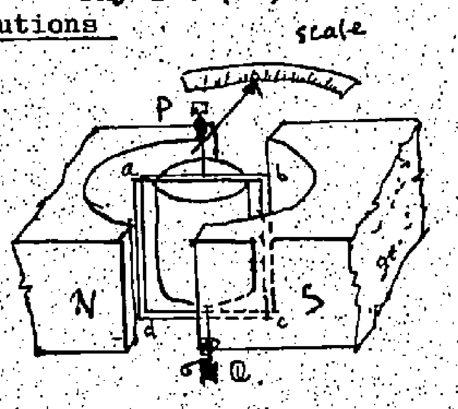
1974 中學會考試題預習專欄
堅道書院主編

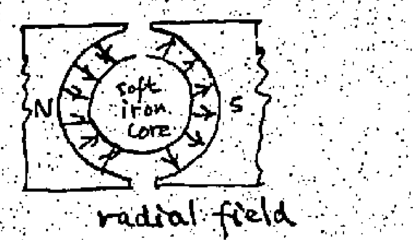
物理科 (十八) 容耀榮

Physics (18)

Solutions

33.
a)

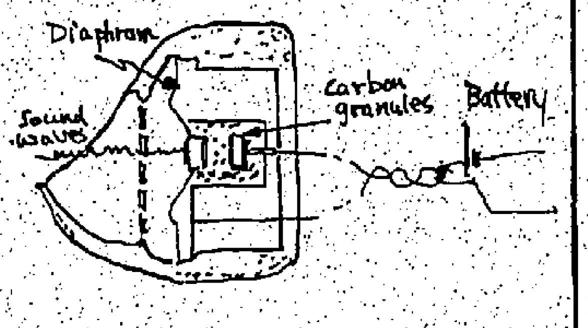




b) (i) a rectangular coil abcd.
(ii) a powerful magnet with hollow cylindrical poles.
(iii) a soft iron cylindrical core.
(iv) an axle PQ in jewelled bearings about which the coil turns.
(v) springs, oppositely wound, to control the coil rotation.
(vi) a scale.

c) The current carrying sides ad and bc are perpendicular to the magnetic field between the coil and the N and S poles of the magnet. When a currents passes through the coil, the magnetic field produced by the current through ad, bc interacts with the field of the magnet. Equal forces but with opposite directions are produced and one acts on ad, the other acts on bc. A couple is thus exerted on the coil. In equilibrium this couple is balanced by that of the spring. The couple produced by the current is proportional to the current trength. Thus the deflection which is proportional to the magnitude of the couple is a measure of the current strength.

34.
a) The carbon microphone.



b) It contains carbon granules, packed between two carbon block and a diaphragm attached to one block. A battery passes steady current through through the carbon granules befor the person begins to speak. When the person speaks into the microphone, the varying sound pressure causes a corresponding variation of pressure on the granules. The resistance decreases when closer together and increases when looser together. From Ohm's law I = E/R, where E is the e.m.f. of the battery and R is the total resistance in the circuit. The current thus fall and rise at exactly the same frequency of the sound waves. The microphone has changed sound energy to electrical energy.

Problems for next week

35.
a) Draw a simple diagram of a telephone earpiece.
b) Describe how electrical energy is changed to sound energy in the telephone earpiece.

36.
a) Draw a diagram of a simple a.c. generator.
b) Draw a graph showing the variation of the e.m.f. with time.
c) Show how such apparatus can be modified into a d.c. generator and a draw a similar graph as in b).

香港四間證券交易所股票市價綜合統計

三月十五日 (單位元)

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
(一)銀行類							
恒生銀行(除各項)	—	—	—	—	—	—	—
匯豐銀行(除各項)	21.50	21.80	21.40	21.70	21.80	21.40	21.70
匯豐(倫敦)	21.40	21.80	21.40	21.70	21.70	21.70	21.70
海外信託銀行(除息)	3.10	3.20	3.10	3.10	3.15	3.20	3.00
友聯銀行	4.40	4.40	4.40	—	4.40	—	—
(二)公用類							
九燈(除息)	17.50	18.00	17.50	17.80	18.00	17.80	17.80
香港電燈	4.125	4.20	4.05	4.20	4.15	4.20	4.15
中華煤氣	10.20	10.40	10.20	—	10.40	10.20	—
電話公司	28.40	28.60	28.00	—	28.30	28.60	28.40
電車公司	—	—	—	—	—	—	—
油蔴地小輪	17.00	17.10	16.90	17.00	17.00	17.10	17.00
九龍巴士	5.55	5.75	5.45	5.70	5.70	5.70	5.60
(三)工商企業類							
安達臣(集團)	1.05	1.08	1.00		1.08	1.08	1.00
太古實業	8.25	8.30	8.25	8.25	8.30	8.30	—
均益倉	9.70	9.70	9.60	—	—	9.60	9.80
旺士集團	3.00	3.00	3.00	—	3.00	—	
金門打椿	14.30	14.40	14.20	14.30	14.20	14.40	14.40
青洲英泥	78.00	78.00	78.00	78.00	—	—	
[illegible]	3.35	3.40	3.30	3.35	3.40	3.40	
和寶	—	—	—	—	—	—	
永安	3.30	3.35	3.30	3.30	3.35	—	—
和記	5.45	5.60	5.30	5.50	5.55	5.55	5.50
怡和	25.00	25.80	24.90	25.70	25.70	25.60	25.60
立興	—	—	—	—	—	—	—
生力啤酒(除各項)	—	—	—	—	—	—	—
瑞興公司	—	—	—	—	—	—	—
先施公司	11.40	11.40	11.40	—	—	11.40	—
寶光實業廠	4.05	4.10	4.05	4.10	4.10	4.05	4.10
屈臣氏	4.85	5.00	4.70	4.85	4.85	5.00	—
會德豐(A股)	4.175	4.225	4.125	4.175	4.20	4.15	4.175
仁孚	4.40	4.40	4.25	4.40	4.30	4.25	—
信德企業	1.00	1.04	1.00	—	1.04	1.02	—
太古洋行(A股)	6.25	6.60	6.25	6.50	6.50	6.50	—
梅真尼	—	—	—	—	—	—	—
(四)地產建築類							
聯創興置	0.94	0.98	0.94	—	0.97	0.96	0.98
長江實業(除息)	3.65	3.75	3.60	3.65	3.70	3.65	3.65
會德豐置業(除息)	1.05	1.05	1.05	—	1.05	1.05	—
利興發展	0.85	0.90	0.85	—	0.89	0.90	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
輝百美(暫停牌)	—	—	—	—	—	—	—
嘉年地產	5.00	5.00	5.00	—	5.00	—	—
置地公司	7.70	7.95	7.70	7.85	7.85	7.85	7.80
信託公司(A股)	2.50	2.70	2.50	—	2.50	2.70	—
合和實業	2.15	2.15	2.125	2.15	2.15	2.125	2.15
新昌集團	—	—	—	—	—	—	—
和記地產	—	—	—	—	—	—	—
萬邦投資(除息)	2.25	2.35	2.25	—	2.25	2.35	—
保華	2.15	2.175	2.10	2.15	2.175	2.15	—
聯邦地產(A股)	1.70	1.82	1.70	1.82	1.79	1.70	—
海南	1.52	1.52	1.50	1.52	1.50	1.52	—
新鴻基(除息)	2.40	2.40	2.375	2.375	2.40	2.40	2.40
怡南	—	—	—	—	—	—	—
泰盛發展	1.65	1.65	1.65	—	—	1.65	—
嘉怡	—	—	—	—	—	—	—
新世界發展	1.91	1.96	1.90	1.95	1.94	1.92	1.92
保利工程	2.20	2.20	2.10	—	2.20	2.10	—
啓明建業	0.48	0.48	0.48	—	0.48	—	—
廉君	1.05	1.05	1.05	—	—	1.05	—
大昌地產	1.45	1.50	1.43	1.48	1.47	1.48	1.46
大新公和	2.10	2.15	2.05	2.10	2.075	2.05	2.15
盛生	0.80	0.80	0.80	—	0.80	—	—
建煌置業	0.90	0.94	0.90	—	0.90	0.94	0.94
鎰利置業(除息)	—	—	—	—	—	—	—
大生地產	1.60	1.63	1.60	1.62	1.62	1.62	1.62
明輝發展	0.64	0.66	0.64	—	0.66	—	—
振聯企業	0.80	0.80	0.75	—	0.80	0.80	—
美漢	0.84	0.87	0.83	0.84	0.85	0.87	—
華光地產(除息)	0.77	0.77	0.75	0.76	0.76	0.76	—
(五)倉塢類							
黃埔船塢	13.90	14.00	13.60	13.60	13.90	13.60	—
九龍倉	15.30	15.80	15.20	15.60	15.50	15.60	15.50
安全貨倉	—	—	—	—	—	—	—
(六)酒店類							
凱聯酒店	1.27	1.28	1.27	—	1.27	1.27	1.28
城市酒店	—	—	—	—	—	—	—
海港公司	10.70	10.70	10.60	10.70	10.00	—	—
大酒店	10.00	10.30	9.90	10.10	10.10	10.00	10.10
山帝國	0.65	0.65	0.64	0.65	0.64	0.65	0.64
美麗華酒店	11.50	11.50	11.50	—	11.50	—	—
永高	7.90	8.10	7.90	7.90	8.05	—	—
(七)紡織製衣類							
南豐紗廠(除息)	3.875	3.875	3.80	3.875	—	—	3.80

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
美豐	1.40	1.40	1.40	—	1.40	—	—
新馬製衣	—	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	4.875	4.875	4.85	4.85	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—	—
南聯實業(除息)	2.10	2.15	2.05	2.10	2.10	2.15	—
長江製衣(除息)	2.30	2.35	2.30	2.30	2.35	—	—
(八)航業類							
亞洲航業(除息)	8.50	8.88	8.50	8.80	8.70	—	—
會德豐船務(A股)	4.40	4.50	4.40	4.40	4.45	4.45	—
會德豐船務(B股)	0.47	0.44	0.44	0.47	0.46	—	—
萬邦航業(除息)	3.40	3.40	3.40	—	3.40	—	—
維達航業	3.10	3.40	3.10	3.40	—	—	—
新海康(除息)	1.64	1.65	1.64	—	—	1.65	—
華光航業	3.10	3.15	3.10	—	3.15	3.125	—
東方貨櫃	2.55	2.65	2.55	2.65	2.65	2.65	—
(九)投資類							
聯合企業(除息)	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	—
國泰股份	2.60	2.60	2.60	2.60	—	—	—
太平洋證券(除息)	—	—	—	—	—	—	—
怡和證券(除息)	6.50	6.70	6.45	6.60	6.50	6.55	6.30
利豐家證券	—	—	—	—	—	—	—
怡美(暫停牌)	—	—	—	—	—	—	—
森那美	8.50	8.60	8.50	8.60	—	—	—
利豐家海外投資	1.54	1.64	1.54	1.64	—	—	—
(十)橡膠類							
聯合橡膠(除各項)	—	—	—	—	—	—	—
橡膠信託(除各項)	2.50	2.50	2.50	2.50	—	—	—
(十一)其他							
菲立斯(除息)	0.335	0.34	0.33		0.34	0.335	0.335
邵氏(除息)	—	—	—	—	—	—	—
星島報	—	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—	—
永安人壽	—	—	—	—	—	—	—
紅寶石酒	1.00	1.00	1.00	—	—	1.00	—
保星	—	—	—	—	—	—	—
大亞石	1.05	1.10	1.05	—	1.08	1.10	—

成交數：香港交易所為七百四十四萬元　遠東交易所為一千六百零七萬元
金銀證券交易所為一千一百九十九萬元　九龍證券交易所為三百四十六萬元

REFERENCE LIBRARY
16 MAR 1974
CITY HALL

今樂府

香港電台

商業一台

商業二台

綠邨電台

麗的電視

翡翠台(中文)

明珠台(英文)

工友生活消費

立法局議員促請當局平抑物價
勞工領袖極力支持
認爲足以安定人心
工友實行節約已慳至無可再慳

因爲勞工階層可說是社會最低能力的消費者，但由於本港勞工數字龐大，匯合起來也是龐大消費力的一環，這話怎說？因爲勞工界收入少，消費能力自然薄弱；但匯合起來，就成爲消費力的大支柱。勞工領袖們作上述表示時指出：龐大勞工的消費力量投入商場，使商品能夠暢銷，把繁榮推動再興，因此工人們生活安定，社會就會繁榮起色。現在這情形相反，工人收入縮減，物價暴漲，最再加上有人囤積居奇，作人爲的暴利。

受薪階級收入固定 遏止漲風急不容緩

本來外來的貨品已節節上昇，又復出現物價漲風，變本加厲；而另方面，工友的收入，大都是限於一定的數字，而並不是隨着物價的增漲而加薪的，何況在目前各行業吹起淡風之餘，許多工商機構已裁減員工，部份工廠停閉或減產，試問他們有甚麼辦法可以支持一家數口的生活呢？

因而引致工友失業，收入減少者，實繁有徒，這是勞工領袖們非常關注的問題。他們對立法局議員促請政府平抑物價，非常擁護，但他們也認爲官方目前要實行平抑物價，已是刻不容緩，如果當局不能及時設法遏止，任由漲風再發展，則其後果更不堪設想。

生活消費盡量節省 戒烟戒賭減少應酬

恐慌，非常顧慮，在勞工界中，大家已盡量把不必要的消費節省下來，包括生活上茶樓以及交通費等，任何開銷都從慳着想，量力而爲，再不去博、賭戲、雜食、衣着，都可免則免，但大家非去不可，許多工友也實行慳番，租金、不必要的消費可以減少，由於市區租金貴，不少被迫向新界解決，居住的。可使生活規律化。最近不少工友家庭的煮食燃料，用石油氣以火水爲主。對烟、酒、燉的火，已力求減少，極有限度的，對改善生活不能發生多大的作用，也有鑒於石油價格飛漲，安定勞工領袖才是最基本辦法。

寶國影業公司出品

狼狽為奸

豪永快文金油國大寶
華華樂華門麻地際寶光明聲
今晚十一點半午夜場
最够刺激，最佳娛樂
千上千 扭計扭到絕！ 黑吃黑
鬥智鬥得杰！ 鱷魚頭上釘虱乸，虎口拔牙！ 將計耍計！
包你看得大讚好嘢
佈局離奇 令人意想不到
于洋 午馬 孟莉 領銜主演
唐菁 客串主演
石堅 王俠 姜南 馬超 李堅 馮義 袁順 任細官 （助演）
監製 康力
導演 午馬
兒童不宜

皇后 麗聲 皇都

街談巷議話好影，評一讚再讚

工商日報：這是好萊塢暴力導演李察費里沙的一部令人滿意的電影，水準上的作品。

華僑晚報：「賊梟雄棋逢敵手」，編、導、演都佳，導演在製造緊張氣氛，很有功力，値得觀賞。

成報：從片中可以看到李察費里沙確有點功夫，片中有不少刺激性動作殘忍鏡頭，愛看刺激的觀衆，自然感到滿意。

紅綠日報：「賊梟雄棋逢敵手」，導演手法流暢，製作認眞。主角有惹人叫好的演出，火併場面，迫出不少緊張氣氛，有欣賞的價値。

明報：「賊梟雄棋逢敵手」，在大導演李察傅利沙的巧妙處理下，劇的進展，頗爲吸引觀衆，頗有水準，具有一股魅力，有可觀之處。

天天日報：「賊梟雄棋逢敵手」，導演得過金像獎的李察費里沙，對於動作片向有經驗而且到家，劇中人性格描寫得很好，比一般動作片，拍得較有深度。

狂滿一週 第二週映 越映越旺有理

新藝瑪發行 環球樂譽巨構

THE DON IS DEAD

賊梟雄 棋逢敵手

「偷襲珍珠港」大導演：李察費里沙 又一震驚影壇傑作！

千面性格金像巨星：安東尼昆 十年來最突出傑作！

消費力不如前 改變生活習慣

許多工友實行戒賭戒嫖

每一種良好的習慣，都有養成的可能，「習慣成自然」，可見習慣是由後天養成的，它是工友們意願與行爲的表現，但亦由學業、職業、生活環境……直接所造成。

習慣可以說是人的第二本性，良好的習慣，有如一束鮮花，到處受人歡迎。亦如社交場中靈麗的服飾，受人注目。而好的習慣，最基本的原則有四：守時、正確、恆心、迅速是也。

沉迷賭博 自吃苦果

工友們想養成良好的習慣，先要從內省、慎獨、自律，自置去工夫。從而進一步取得別人對自己的信任與尊重，若犯有不良的習慣，就要及早戒除，過而能改，前途仍大有可爲，反映在此時此地。

工人收入縮減 消費力已削弱

人們將非必要的消費品推出市場，前年工資雖有增加，但已共同的消費費用增加，通貨膨脹的結果，一般工人的生活仍難以負擔，工資增加率以百分之十增加，而物價以百分之十六八……

人無社會保障，政府卻是工人的依靠，都不能穩定物價。

工人世界

渴望平抑物價 同時獲得社會保障

日常用度 應慳則慳

野種

請注意映期地點

新潮暴露現實冶艷爆炸性巨片
描寫社會衆生相反映現實照妖鏡
既要堂堂正正做人 野種也有生存權利

伊雷 盧凌 編導
黃莎莉 白莉 領銜主演
卡樺 客串主演
白姬娜 青春肉彈
羅蘭 小麒麟 駱恭 黎雯 張作丹 主演

百物騰貴 工人閉翳 如何應付 早爲之計

（行）

花邊雜文

由的士司機談加價寫起

丁乀

港島的士，在十二日開始改裝，由首程一元五角改爲兩元了！那天晚上，我與朋友跳上汽車，朋友先發現，告訴我後，又問司機營業受到些影響嗎？答道：「當然有些影響，將來乘客習慣後，港島的士也不會在乎。九龍方面情形有些不同。由一元加到兩元，幾是加了百分之一百，短程搭客要嫌貴改坐小巴，大巴或是行路了，有人在九龍搭車，提到昨天的收入與五月事件發生後實施宵禁之日差不多，在港島，益了小巴，短程坐小巴的在星日特別多，本來三個人要搭的士，那天也改搭小巴了。」

當五月事件發生後，係九入車的世界，沒有九入車，亦無目前之小巴了。廣東人口中較文，所以這位司機用「宵禁」兩字，而我們上海人，往往用「戒嚴」兩字。又譬如此間的「引車賣漿之徒」，口中亦常用「問題」，有些「包租婆」之流，在麻雀枱上，「問題」也滔滔不絕；在此間上海人社會中，僅有知識階級才常用此兩字。

當日上海報紙上多用「戒嚴」，聽到「戒嚴」，大家頭痛了，上海有租界，當華界有事，租界的大鐵門，提早關了，而租界也提早戒嚴了。不過戒嚴時間至早是十二點，從無像香港在七十年前竟提早到五點的。記得有天，住在太子道的一個朋友打電話來，對我道：「你是『作家』，『宵禁』兩字通不通呢？」我道：「夏令時間的五點，太陽正厲害，不過是標準時間的四點，禮拜天的大球場的打吡大戰是下午五點半開始，你能說他們是打夜波嗎？這怎麼可以扯到「宵禁」？實是「宵禁」還「宵禁」。應該要用「戒嚴」的是不是？」我唯唯遵擊。

當年香港有了戒嚴，人心惶惶，市況大受影響，老百姓怨聲載道了。

當日上海租界上。戒嚴至少還不大影響市民的正常生活，不過在戒嚴時間內，巡捕房中對違禁的市民亦無禮貌，如果穿得不體面，則更吃虧，因爲帝國主義及其走狗們有其一套邏輯，窮人是最好欺侮的，而也應該欺侮的。

在法租界巡捕房中有些甘爲帝國主義作鷹犬的安南巡捕，他們對捉來的婦女，一邊搜身，一邊用電筒照射，甚至拉開她們的內衣褲。但當然他們亦選對象，料她們是無力請律師打官司的。上海對少女女傭稱「大姐」，朋友家有一十八歲的「大姐」因遭此辱，後來且圖自殺，終於得慶更生，這些鷹犬的罪惡多大？所以我們上海人對越戰中無論南北越都不同情，當初法租界上的安南巡捕太下流了！

新的時代

何行

——穆人傑一提到了蒋治，琳達對馮樂文的事，是一點不提了。他們不出聲，走了回去，這時天色已是在變幻，晚霞殷紅，穆人傑笑笑說：「最好能下一場大雨。以前我們沒有注意到這方面，現在工程已展開了，倘然到處是水，不知如何處理？」

「你是考驗蒋治，希望他弄得手忙脚亂，不是？」琳達說：「他是不會的，一定會想到在大雨中是如何處理了，這是預防，目前任何大工程都有預防措置的」

「是有預防措置，不過預防得好不好，是一個問題。」穆人傑說：「意外有很多，譬喻防風便是一，防火，防雨水浸襲，再有人爲的錯誤。」

「我知，我已和蒋治談起過了。」琳達說：「有一帮上海帮的人，在沖繩島建造軍營，那是二十年事了，是美國軍隊所住軍營。」

「這軍營在規模上極大，當時就有二三百萬，是有好幾人投資在這上面，他們建造了一年多，已經落成了，似乎下一個星期二要移交給美國軍部，在還未移交時，就在這一星期六突然有颶風，夾雜了海嘯勢如排山倒海般襲向沖繩。」

「這是歷史上很少發現的事，這一海嘯把沖繩島沿一帶的田地和房屋，全部捲走，而剛落成的軍營，亦在海嘯過後，變成了一堆瓦礫，這個損失，是建築商的，因爲軍部還未收到，若是遇一個普通海嘯，這幾個建築商都破產了，建造這個軍營他們是對本對利的。」「第二批他們是無法再造了，因爲沒有能力，幾個建築商都破產，所以以後大工程，在預防措置上是十分注意，防風是主要，防雨是其次，防火更在其次了。」

「因爲在建造期間，都是鋼骨水泥爲多，到建造快完成時，配上門和地板是木的，其他地方很少用木的，香港有風季和雨季，有時強大的風，是會對樓宇有影響的，防水在半山中是常要注意的，怕山泥傾瀉。」

「所以我把香港在雨季，和風季的時期說給蒋治聽，他的手下一直在英國的，怕不會使他手忙脚亂的，決不是河道爆了，那才是雨季來臨，工作方面他一早已作了防範，先派工人在這方面站好，一定會裝一個抽水泵的。」

他們走到了家中，琳達坐在花園的亭子上，似乎在爭論，說：「我們實在不要爲這種事煩惱，……」

劍嶺風雲

文：寶華信　圖：楚子

二十三　心神領會

那獵戶道：「他們也死得慘呀。」粥已煮好了，獵戶捧了出來，熱騰騰，香噴噴，李虎已餓得發慌，捧起來便喝，十分好味，這是用野味煮的粥，自然好味，兩人吃過了，李虎頓時渾身氣力都恢復過來，心中高興，連忙拜謝。

那獵戶道：「小哥，你且把你的經歷對我說，」小虎也不隱瞞，把自己的經過都說了，只是略去了拜師那一段，那獵人那裏知道他的師父乃是中原奇士孟大仙，他只覺得李小虎的資質很不錯，既然是孑然一身，能夠留在這兒與自己爲伴，那便多好，自己也可以把武藝教給他。

因道：「小哥兒，你高興打獵不？」年青人，那一個不愛打獵的，當下小虎道：「打獵必定十分好玩。」那獵戶笑道：「是呀，獵得了走獸，可以吃，也可以賣，乃是無本生意。」

那獵戶道：「既然如此，你留下來便是。」李虎道：「我只能留下七天。」那獵戶愕然道：「七天之後，我要走了，我非走不可。」獵戶道：「什麼事，非走不可。」李虎搖頭道：「我不能對你說。」

獵戶見他執意不說，也不便多問，只笑道：「七天也好，假如你高興，與我入山走一趟，假如運氣好，你可以獵得一件虎皮衣。」李虎聽了，也滿心高興。

李虎心下想，模樣師父要在七天之後，才再到爐巢來相過，這一段日子，自己如何生活，倒不如隨這獵人入山，說不定獵得一些野獸，而且，自己畢竟受了他收留之恩，也應圖報答才是，當下他點頭道：「我隨壯士入山便是。」那獵戶大喜，道：「小哥子，你叫什麼名字？」李虎說了，那獵戶也說了自己的名字。

原來此人姓洪，名消，原來在此打獵，已有多時，爲人十分疏爽豪邁，他的本領十分高强，常是一個人入山，卻打得了許多野獸而歸，人家只知道他本領好，卻不知他使的是什麼兵器，在人們眼中，他也是一個奇人異士。

洪消道：「明天，我便要入山了，今天你休息一天，明天我們便出發。小哥兒，你懂得武藝。」小虎道：「也懂得一些。」洪消更喜道：「你慣用什麼兵器？」小虎道：「我只學得一些拳脚，兵器卻不大行。」洪消道：「打獵不比別的，要是不懂得使用兵器，便要吃虧，而且長短兵器，也得件件皆能。」小虎看看，放過了一些刀槍，還有虎叉，便道：「我試學學使槍。」洪消道：「這個也好，不過打獵，使叉比使槍更爲有用。」小虎笑道：「那末，我也使使叉吧。」他便去牆角拿起了一把叉。

一把虎叉，少說也有四五十斤，可是小虎拿在手中，卻一點也不覺得重，洪消心下也是驚奇，想不到這小哥兒居然如此大氣力。笑道：「你既然高興，我來教你一套，下手便是。」李虎大喜，連忙上前，雙手一拱。

那洪消見他如此乖，心中高興，當下便接過了虎叉，使出了一套功夫，只見得銀光閃閃，舞到酣處，只見到光影，卻不見人。

那李虎暗暗喝采，心神領會，洪消舞過了，把叉交給李虎，道：「你也試試看。」

那李虎十分聰明，看過一遍，便可以牢記在心，當下他接了叉子，也照樣的使了一遍，果然也中規中矩，洪消大喜，這個小哥兒天資深厚，不比平常，不花多少時光，李虎果然得了一套虎叉招數，打獵正合用場。

女吸血鬼

西洋怪異錄

稚名

澳廉跟着又說出了鬼魂的作祟，多數是在發生過怪病或者鼠疫蔓延過之後的地方。

他舉出了一些例證：

「大約一百多年前，英國南部發生了一次大鼠疫，當時死人無數，到處遺屍，最厲害的地區，就是現在我們居住着的地方——城德村了。相信我們都聽過這段史實了，在那時代，我們這裏便發生過不少鬼魅的事件。但我們千萬不要以爲鼠疫等怪病現在已經絕了，在一兩年前，印度便發生過一種離奇古怪的病症，靈醫束手無策。」

澳廉說到這裏，湊巧有人開門，那輕快而又有勁的敲門聲，使我想起契太太了。

於是我前去開門，迎她進來。

「快進來吧，」我說：「你瞧，我已經給冷得渾身直在抖索了，剛才澳廉先生告訴了我一件非常可怕的事情哩！」

她一進來，我這屋子便瀰漫着一片熱鬧的氣氛。

「噢，是鬼故事嗎？我最喜歡聽鬼故事的，越恐怕的越妙，請你快點說下去罷。」契太太說。

澳廉又像往常一樣，拿起煙斗趕快走去捏了一會指甲。「其實，」澳廉說：「我也不大想講鬼故事的，但是，我卻願意告訴這位主人一些歷史上所載的吸血鬼事件，」他定了眼的瞧着契太太：「比方一兩年前，印度發生了一種無法醫治的怪病，跟着便出現了可怕的吸血鬼。」

澳廉盯住了對方說。這時候，契太太也張開了咀巴，瞪住着澳廉。好一會，契太太忽然放聲大笑。我們只好面面相覷，莫明其妙，但契太太終於把她的朋友的計劃揭穿了。

「你倒說得奇妙，但你的談話藝術，卻不致恭維，因爲你說的話，並沒有令人家感到恐怖，而且不真實，就從來沒有聽人說過。我在印度那麼久，也許你是看了那一個小說家的幻想小說吧！」

看樣子澳廉立刻才反駁她，不料在他開口之後，一會之後，竟然還像說小說家的幻想哩！」

「噢，也許真的是小說家的幻想哩！」

雖然很快便恢復了歡樂的氣氛，但我總覺得和以往的有了一點差別，她跟我打了幾局橋牌之後，便藉故先跑了。澳廉依然沒有做聲，直至契太太遠遠的離開了之後，他才一本正經地說：「印度的確是發生過一種怪病的，發生的地點包括白沙瓦，而且……」

「什麼？」我不禁全身泛起了雞毛劍。

（三）

香港竹枝詞

半個詩人

夜馬

夜馬出賽，零星落索，入場投注創最低紀錄。正是：

當日紅旗四處飄
而今零落與無聊
非關馬匹參加少
只爲人窮無術撩

美中不足

牛公愛傳

兩種夢中人

今日世人，最瞩目的兩件事，是黃金和石油。雖然現在無物不漲，但身價提升得最高的是黃金和石油，很多人夢想，發現了金鑛或油田，便可立地致富。在一個世紀之前的美國，發淘金夢的人來到西部，夢想淘金致富成爲事實；最近四十年來中南方，則有另一種發橫財夢的人，夢想發現油田，馬上搖身一變爲億萬富翁。

在科技未臻完善之前，黃金與石油之被發現，完全靠運氣，人人都有機會偶然發現，機會雖不高，卻也有值得一擲的價值因此有數以萬計的人在荒山野嶺浪費了自己的生命，結果是一無所得，窮愁潦倒而死。

在一百幾十年之前，缺乏科技的幫助和鼓勵，人們盲目地尋求金鑛與石油，幼稚尚情有可原；但在今日，科技可以在地面去確定千呎之下有無金礦或油藏，單憑自己一雙手，一對眼睛以及一股勇氣，決不會隨便找到了致富的鑛藏。可是，今日仍有不少這樣幼稚的人，熱中於轉眼暴富，跑到中、南、西部來，大發其黃金夢和石油夢。估計這兩種夢中人多到十五萬個，帶着原始的工具以及簡單的認識，涉水登山，穿林攀嶺，到處找尋金鑛和油藏，希望行萬里路的結果，只需有半里路是夢中所尋的發財勝地，就可面團團做大富翁去了。

十五萬個「夢中人」把原始生命消磨在追求黃金與石油之中，最大原因是受到專家調查的鼓勵，石油產量，美國估世界第二位；黃金產量是美國佔世界第一位，美國的七百八十萬平方公里土地下面，已被探明的蘊藏量和油量極豐富，專家這樣說，只是實報告，本來無意鼓勵人們去發橫財夢，主要作用是安定人心，讓人們繼續努力開採石油和黃金以充實經濟生活，卻被視爲一可以發財，一些狂熱於一切的人，大部分不毛之地找尋夢想中的寶藏。十五萬個人拋妻別子，背離鄉井，去那些半原始地帶冒險過生活，實求幻夢成實，是一個十分可怕的現象，從來沒有人發達歸來的事，甚至有不少人一去不回，從此下落不明。

有這麼多人瑣擠着兩個永遠不能成爲事實的幻夢去作出生入死的冒險，有人歸咎於政府的土地管制法例欠健全。除了已經在官契上辦妥了買賣手續的土地已屬私人所有而不許任何人侵犯之外，其餘的土地雖屬官地，但有人在土下發現了黃金或石油，佔有權就屬於發現人。任何人（包括政府）無權過問。如果法例改爲一切都屬於政府，人們再不那麼隨便去那些危險地帶，其毫無收獲的橫財夢了。（賓因）

僑樂村

鏗叔正傳

聲色犬馬，風花雪月

產品一起價，只怕樣樣跟着起價。」

別的行業，人工之加，雖然永遠追不上物價，但總算有一個「追」字，追不追是另一回事，總之有得追。

但是，寫稿佬是永遠係咁多，三行工人加薪，但唔加，白領藍領有得加，佢冇得加。別的行業，就算加薪不成罷工，但也有罷去咗，又說按章工作，又成立委員會，專門找老板晦氣，追貼但加人工。

但是，我從來未聽過有寫稿佬罷工之事，亦未聽過有什麼「寫稿佬工會」之設。

俗語所謂，秀才作反，三年不成就是了。

我們頓吓頓吓，又講到物價狂漲上面去。近年同朋友飲茶，一見面，大多數的一聲：

「唔得了，石油產品又加價，這趟價是百上加斤，石油什麼？」

買油國家銀紙一天比一天唔值錢，難怪產油國坐地起價，一漲數倍。

這是實情，生意佬聽少一個仙都唔得。石油出產國家猛咁有錯，把石油價高幾倍價錢起價，買油者牙痛咁聲。

產油者曰：「鬼叫你地貨幣唔穩定，」

須知石油交易，以美金或英鎊結算者也。

值錢乎？」

「論理，產油國家確係道理，通脹，美元英鎊天天貶值，往日一美元可以買到好多嘢，往日一英鎊也可以買到好多嘢。」

但現時一美元一英鎊買到什麼？

朋友舉例曰：「在以前，白灼中蝦二元四角一斤，那是當然是二十年前之事了。」

「十年前，也不過三元左右。」

「但現在幾多錢一斤，你估吓？二十八元。比以前漲了幾多倍？」

「即是說，今天的銀紙，比以往更加不值錢，而且還有一天一天壞下去的趨勢。」「若然物價狂漲不休，眞係唔死都唔得笑」

朋友之間，一見面的話題，大概如上。

這使我無限感慨，在以往，朋友見面，百分之九十都是風花雪月，或者聲色狗馬。決沒有人提出生活的問題。（五六六）

苦心

雷寧

二、人生如戲劇

賈太太想起K城的體面生活，可眞的傷心起來。

賈家從此陷入生活窮困之中，黃寧華在台城，雖然不斷來信慰問，寄來特產，他祗給賈家的溫情和關注，他不了解賈家，不致多問賈家的事，以爲世族已經有對策，他不知道世妹慘淡的遭遇，他的收入菲薄，也從未給賈家的，祗是一個「愛」字。

媚媚雖然決心負起這個家，但現實並不是想像般容易，一個月之後，他們搬到灣仔區，一間唐樓的尾房子住下，媚媚到東區學校去就讀，賈太太也去賣去了些家具雜物，還不夠付頂讓金呢？香港，黃金時代的香港，眞不愧寸金尺土之稱，兩個板間的小房子，除了一筆二千多元的鞋金介紹費之外，每月還要付三百多元，包租婆連租單也須不發出的。賈太太，舉家接受到貧窮邊緣的生活，母親不停的冷嘲熱諷，詛咒，低喃，媚媚極力忍受。嫂嫂整日操作，還找些針綫帮補，但有甚麼用？媚媚原想讀完這畢業的一個學期，可是環境不容許，還有更可怕的，大的戲劇就是人生，人生會像戲劇，苦劇已演在她的身上。

她天天出外找工作，除了上課，昏眩作吐的感覺已是常有的事，她以爲大約因餓着肚子太久，胃部自然會不舒服了。但這兩三天，飯後嘔吐起來，嫂嫂立刻已知道是甚麼一回事了。

「二姑娘……你……？」嫂嫂無淚問下去。

「呵！嫂嫂……我錯了。」她悲痛欲絕地失望，投入嫂嫂懷抱，欲哭無淚。

「這，怎好？二姑娘，過去的不要說了，我還勸你早日往台城，找寧華叔，一齊做事，不要在這裏，天天聽閒話。」嫂嫂皺眉向窗外嘆惜拍着小姑。

「本來我也有這打算，但知道不能帶你們一齊入境，我決定不去了，扔下你和家裏，我實在不忍，你在這裏更受不住了。」她揉着眉頭抖着唇勉强接下去：「現在假如是眞的……死了也不干淨。」

「千萬不要打擾，有面見人嗎？死了……這主意，二姑娘，如果沒有了你！我也不想活下去了。」

嫂嫂在哽咽。

她們淚眼相看稍後。

「嫂嫂！不要太難過了，近日眞苦透了你，我不會死，你放心，我有責任，我要負的到責任，」媚媚仰視窗外的白雲，藍的天空多廣闊，說……反而安慰嫂嫂了，她的天地這般大，你必在此窒苦窮臉，獨出這環境吧！她內心吶喊。

媚媚本性倔强，一連串的不幸遭遇，母親的不諒解的蠢辱。換上別人也許會因過做拗傻事了，她反而產生了向環境奮鬥的勇氣。她要在困苦中生活下去，她要負起家這個的實任，但今天她的勇氣也幾乎崩潰。

浪費的滅火筒

妻子氣沖沖地指責丈夫：

「你時常說我什麼東西也買，浪費得很。現在，你也是浪費呀！」

丈夫：「何以見得？」

「你買回來的那具滅火筒就沒有用過，不是浪費是什麼？」

丈夫爲之氣結。（梁）

偵探小說　黑寶石

天風

「我相信你的說法！」我繼續述說這一段故事：「結果，基利便在午夜趕到市長的公寓去——這一點，有市長的傭人洛克作證——再說，市長的公寓，距離梵杜姆酒吧的路程，乘坐汽車，至少需要二十分鐘，才能夠到達。由此可以推斷基利並不是事實上的兇手，隊長，這一點，還不夠清楚嗎？」

「那末，我還得找那個傭人洛克，問一問話才行。」查哥斯隊長喃喃地說道：「照這樣說，兇手既不是基利，是那一個呢？」摩根跟着插嘴問道：

「對了，荷勒！是誰呢？」

「你是知道所有答案的呀！」

「別着急！」我平心靜氣地答道：「我們當然可以獲得答案的。」

「我希望如此！」隊長正色的答，一面順口吐出一片嚼着的烟葉，又問：「那個兇手追大殺人的動機，是想滅口！他以爲這樣做，便可以神不知鬼不覺，豈知道一次兇案的漏洞，恰巧是死者所遺留的證據和綫索呢！」我開始逐步地指破案件的關鍵：「第一，是死者皮克斯所遺留的證據，第二，是市長遺留的最後遺言。皮克斯就是八年以前曾經出庭作證，結果法庭才判基利入獄的證人。湊巧在前幾天——也就是皮克斯不幸逝世的前一天，皮克斯親自秘密地謁見市長，承認八年以前，基利的入獄，是由於他在法庭供述的捏造底的，而且，這個揑造的假供證，是由當時的檢察官（即係目前謀殺市長的兇手）暗中唆使的，而且，皮克斯當時還親筆簽具一張認過書，呈交市長，以資證明！」

我從衣袋裏掏出一隻很厚的信封，遞給查哥斯，繼續地說道：「皮克斯親筆簽具的認過書，就在這個信封裏面。而且，這信封之內，還有市長寫給我的一封信，告訴我準備等到皮克斯離開本市以後，（爲避免遭人報復起見）才將他的認過書公開的披露，以澄清八年前基利的冤獄，完全是由現在暗殺市長的兇手唆使陷害的。與市長本人和我都完全是漠不相關的！

這個信封，是由我今晚在市長的公寓裏搜獲的線索，全靠市長臨終的遺言——「黑石」——」

查哥斯把那張認過書，放在辦公桌上，仔細地研究，嘴裏含着的那枝熄了火的雪茄，卻是越嚼越兇，臉上浮呈着一股陰鬱忿激底神情！

我對摩根注視了一會兒，說道：「因此，你就應當爲了市長的被刺，而嘗一嘗坐電椅的味道了！」（十二）

花鳥蟲魚集

春天盛開的白菊仔

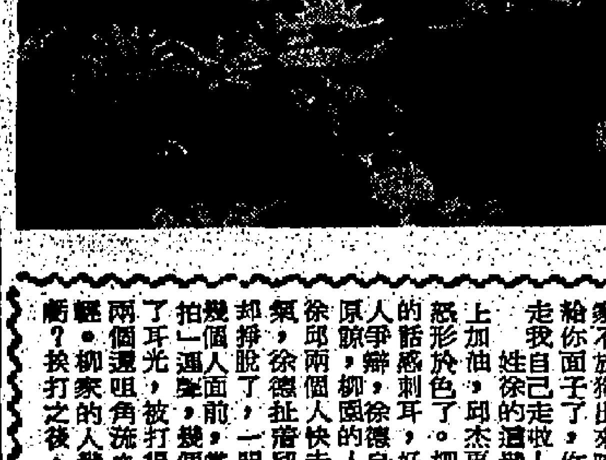
園丁

菊花到了今天，似乎已開到荼蘼，由現在起，已是細花的菊花天下了。在細菊中，開得最早的是「白菊仔」，白菊仔在春天開花，潔白如雪，尤其是在春寒的時候，看到開得燦爛的白菊仔，就使人想到雪。白菊仔由春天一直開到夏天，是園庭中非常美麗的裝飾花卉。

繁殖白菊仔，在園藝中多用扦插法，時間是在秋天，當白菊仔的花已經開盡的時候，便可以開始進行扦插了。

扦插白菊仔可用一個小盆，扦插的壞土以疏鬆的砂壤土爲佳，每段長約兩吋，把白菊仔的莖剪下，去葉，然後用剪刀斜切，把莖斜斜插於土中，或者移植在花圃中，九十月間插，到了明年春天，便會開出燦爛的花朵了。

要使白菊仔開出更多的花，必須摘心，使多出側枝，形成圓拱形，如此修剪整齊，不可以不壯觀，菊仔開出的花更多，或是採用圓拱的方法，增加花壇的美麗。（附圖：栽於一塊園地上的白菊仔。）



邪派高手

文：寶康　圖：秋風

一回：苦雨淒風堅傲骨　漫天風雪煉貞魂

「我檢查過了，卻什麼也找不到！對方是什麼人，爲什麼要傷害我師父，一點綫索也找不到！」

「看不出是那一派的手法？」

「我看不出來！」

「你師父呢？留在那裏？還了來？還是葬了？」

「我覺得停當，等報告了吳大叔與柳老前輩之後再作決定比較好些，所以未葬，也沒有運來！」

「你作得很對！」吳劍說。

「走！我們前去看看！」柳逢春立即叫人備馬，並把管家叫來，吩咐他小心，然後離開柳園。

柳逢春，吳劍和劍術名家費國材三個陪同閔志良去看簡洪的死因。才出門不到半個時辰，有一老一少兩個人到柳園求見柳逢春，這上拜帖是徐德，與邱杰，管家說主人外出未返，請來客改日再來。來客冷笑，狀極輕屑，年青的邱杰更出言諷刺說：「我以爲是個眞英雄，大豪傑，才不遠千里來拜見，想不到卻是個崖岸自高目中無人的傢伙，算是我邱杰耳目失靈，找錯人了！若果不高興見我，直說好啦，何必諸多推搪！」

「算了吧，我早對你說了，偏是你不信，以爲自己在江湖上混了幾年，人家就會看重你。現在怎樣？還走吧！別發牢騷了！現在是你求見於人，不是人家求見你，人家不放狗出來咬你，已經算給你面子了，你走不走？你不走，我自己走啦！」

姓徐的這幾句話，無異火上加油，邱杰更加忍耐不住，怒形於色了，柳園的人對徐德的話感刺耳，好幾個出面爲主人爭辯，徐德自恃勢大，更喝叫徐，邱兩個人快走，否則便不客氣，徐德扯着邱杰要走，邱杰卻掙脫了，一閃身，撲到柳園幾個人面前，幾個人影飛閃，「啪啪」連聲，柳園的人，都挨了耳光，被打得耳紅臉腫，有兩個還咀角流血，可知傷得不輕。柳家的人幾曾吃過這樣的虧？挨打之後，激怒了更多的人，紛紛向邱杰指責，雙方再也無法調和，結果是打了起來。

這一來，柳園方面吃了大虧，傷了十二人，死了二個，邱杰也受了傷，但傷不重，仍可從容逃走，徐德更毫沒有受傷，一刀殺後，無人敢追近。

柳逢春他們，找到了簡洪的屍體，閔志良嚎然大叫：「不，這不是我師父！」

閔志良一對！這不是簡洪！」吳劍跟着說。

「他是誰！」

「他是蘇宏，河北出名的點穴名家蘇宏！」

「啊，是他！他的一手點穴手法，被稱爲江湖上三大點穴名家之一，怎會死在這裏？簡洪的屍體呢？怎麼不見了？」

柳逢春簡直給鬧胡塗了。

蘇宏的傷處也是胸前中了七劍，六劍圍，中間一劍，傷法正如閔志良口中他師父受的傷一樣，這麼說，傷人者顯然是同一個人。他是誰？

幾個人都在沉默中。

突然，費國材驚叫：「這不是失傳已久的『七星劍』法？相傳百年前有人曾以這一劍法，一夜之間，連殺七大名派掌門人，又不惑武林，因他生性暗殺以被江湖人士稱爲劍魔。但這一百年來已再未見此劍法出現，難道說……」劍魔的故事，柳、吳都知道，但他們認爲劍法失傳了百多年，自己卻無法，怎會再被發現了？

「柳老前輩，這裏有封信……給你老人家的！」閔志良從蘇宏衣袋中掏出一封信，柳看過一看，便變色了！（七二）

死巷槍聲

司馬翎

六八四：他倆終於逃出魔掌

加勒博士並不是隨便說說的，他會得這樣說，當然是眞有其事的了，故此金保羅也很焦躁，立刻走進去，他的意思是催促卡蓮快些收拾衣物。

他發覺卡蓮臉帶窘，聽，有些不悅，說：「這樣忙的一段時間，你還要偷聽？太過荒謬了，哼！」

加勒博士仍在外邊催促。

他倆終於在二十分鐘之內，收拾極少的衣物，跟加勒博士一起走出去。

那一輛雪車本來用一隻大狗已經可以拖動了，車上的雜物也用不着攜帶那麼多，可是，加勒博士卻用兩隻大狗，而且帶了許多衣物，到時他把過去的東西拋掉，讓金保羅兩人坐在車內，那些狗仍然可以負重，便即如願以償，能夠把他們帶走了，在雪地直達施放氣球的一個山腳，已經花了半小時之久，到了他們剛剛上山，追兵已經到了，他們發覺山上有些黑點移動，立刻發槍，但卻射不中任何人。

加勒博士早就有了防範的，他叫那些人把氣球栓在最容易升空的一處，只要拉開繩子，便可升空了，到時他們三個人飛奔到氣球裏，關上了門，立刻解開繩子。

加勒博士才知道那些繩子的結怎樣解開，當時金保羅以及卡蓮已經坐在氣球之下的搖籃裏面，加勒博士奔到門旁，想盡辦法去解開繩子，繩子解開了，他卻沒法走，因爲追兵隔着鋼門用特製的槍彈掃射。

他倒下來的一瞬，及時看見氣球升空。

他發狂般喊叫了一聲：「到東南方去！」

他只有機會說出這麼一句，便即沒法支持，倒在血泊裏，追兵只能在門外用機槍掃射，但已經到了他們的發覺，氣球已經升到空中去。

金保羅緊緊的擁抱她，兩人十分喜悅，臉露微笑。

氣球一再升到空中。

村中人語

武器

在夜封中，三個有槍之人出了麻煩。可見得有槍時候，是毫無用處。

裸跑

裸跑之風，吹到香港。還好，尚未有中國人參加這行列。

羔羊

將有三萬小六學生，無法升學。他們的出路如何，當局可會想到否。

負担太重

樂是病後不勝功課負担，學生跳樓死。讀書不是高于一切，可憐他尚未知之。

女飛衛

道海客

十七　千里走嬋娟

他與道已昇道人也算得有師徒之份，此來原是求他相助，賜藥以救梅影的爹，不料倒來送了他的命。

那漁郎有如無間一般，早已隱沒於黑暗中去了。

「大哥，小心。」

柯朗也急忙跟那，但一時間，他卻甚麼也看不見，好在他對裏面已極熟悉，摸索着進了內室，早聽漁郎發聲大哭，其聲正是發自那石床。

柯朗乃是前後腳跟進來的，這漁郎據他說，非但沒進來過，而且連石內有室也不知道，他這麼黑的石室，他怎會一步也沒走差？

那哭聲，眞是悽慘之極，柯朗更奇了，適才並未說出道爺已……

柯朗再拜而後，那漁郎遵他吩咐，站在石室東張西望。幽谷月明如水，在木蕭蕭，柯朗一時咽哽不能成聲。心想：「這漁郎封太命苦了，生下來就死了爹娘，被那無住上人撫養，卻在稚年又拋他而去，好不容易才碰到這個古道熱腸的巴昇道人，本是要助他，成全他爲一武林奇才，不料倒了命，送了命。這還要告訴了他，不知他會多傷心。」

但這事豈能不知他的，那漁郎卻已看見他了，立即蹲下，說道：「道爺可在裏面麼？」

他話未說完，見柯朗淚流滿面，忽的退了一步，說：「你……你……」

柯朗低下頭，向洞開的石門一指，咽咽道：「道爺他……」

漁郎不待他說罷，已一個箭步，衝了進去，他本不會武功，弄得太急，那左肋撞在石門邊上，只聽轟然一聲響，一大塊石頭竟被他撞落下來。

柯朗萬不料他竟有這大的力道，一時驚詫，啊了一聲，只道漁郎必然受傷，忙道：「死，除非他已不痛不？否則豈會如此痛苦？」

柯朗先前是藉火摺照明，漁郎難道有黑眼不成？一時他仍在內室門口，但略想了想，便已明白，這漁郎雖然不會武功招式，那內功眞力，實遠在他之上，東倒練手，靜能生明，必然是已能暗中視物。

柯朗明白過來，對這漁郎更是又敬又愛。聽他哭得凄切，當下慢慢移步上前，道：「大哥，道爺已飛昇了，且已有不少日子，你不瞧他渾身已僵硬了麼？傷心也無用，我們且出去尋一具棺材來，料理道爺後事是正經。」

（三十六）

REFERENCE LIBRARY
16 MAR 1974
CITY HALL

電台一週

第一九一期

「縱橫談」星期日播 裸跑會否在港流行

邀請青年討論歡迎用電話參加

據說：裸跑風氣，目前在美國十分流行；而有些地區，則視為有損公德而加以取締。港台第一台「縱橫談」節目，今期特以「裸跑會否在港流行」為話題，邀請青年公開討論。此節目係逢星期日下午六時播出。主要是由一些青年人，在播音室中，就某一話題發表他們的意見；同時，更歡迎青年聽衆在節目播出時間內，打電話到電台直接即時加入討論。今次節目，係於十七（星期日）下午六時播出。如青年朋友及關心此問題之人士欲參加發表意見者，請屆時撥電話K—三六五一五一，K—三六五一五二號。

「動人的中國旋律」週一播 男中音歌唱家薛偉祥演唱

港台第一台逢星期一晚上十時半播出之娛樂節目「動人的中國旋律」，由男中音歌唱家薛偉祥主持及演唱。薛氏乃旅美華僑，[illegible]。本星期一晚播出之歌曲包括：（一）[illegible]（二）[illegible]（三）[illegible]（四）[illegible]（五）[illegible]（六）[illegible]。鋼琴伴奏：[illegible]小姐。

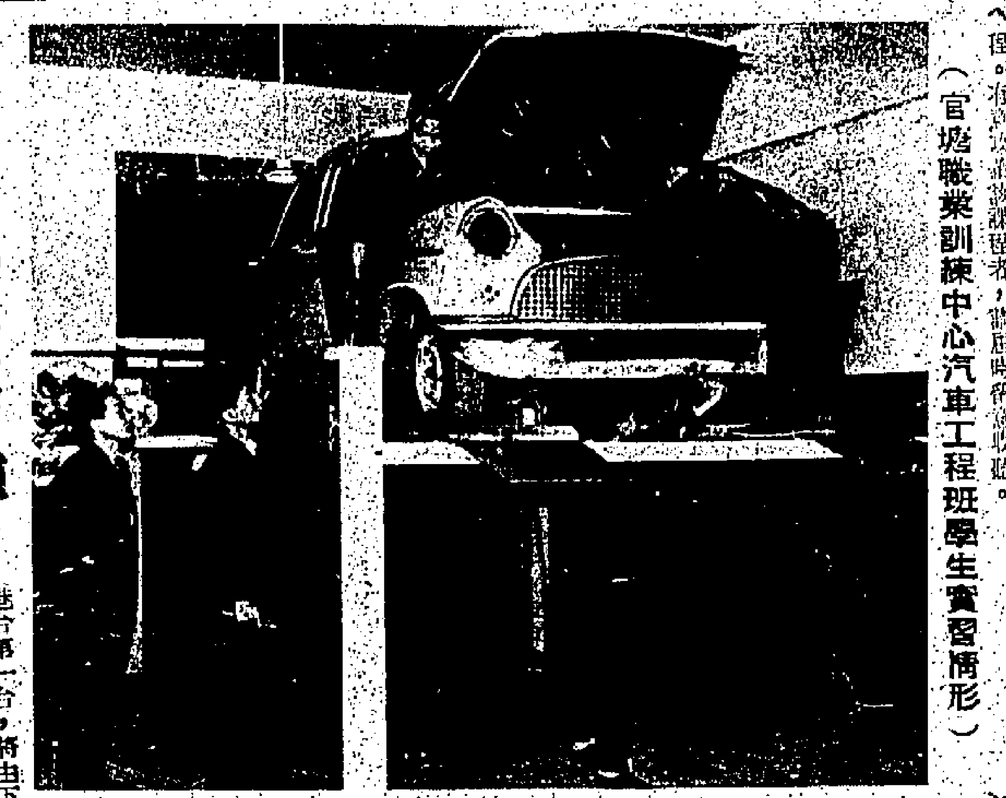
龍翔劇團演出好戲娛衆 今在何文田週二在紅磡

香港電台與龍翔劇團，與市政局聯合為公衆娛樂服務而舉辦的粵劇晚會，今（十六）晚假座何文田新邨籃球場舉行，招待當地街坊，屆時演出兩齣好戲：「黑風峭」及「婆媳之間」。該劇團係首次在該地區演出，該劇團各藝員之精湛演技及以往在各地區上演受到坊衆之熱烈歡迎，相信該晚坊衆，屆時可以獲得滿意的視聽之娛。

該劇團十九日（下星期二）移師紅磡落山道球場演出，該晚演出之戲則為全本「得意緣」，是編劇家陳紫[illegible]的精心傑作，亦為該劇團在各地演出深受觀衆歡迎的好戲，請街坊們屆時及早入座欣賞，勿錯過機會。

新節目「技術之門」播 汽車修理及機械課程

港台第一台，由星期二（十九日）起，推出的新節目「技術之門」，係專為介紹職業訓練課程而設。此節目主要是介紹官塘職業訓練中心所辦的各項訓練課程，包括：工業繪圖、[illegible]、酒店服務、裁剪、木工、[illegible]修理、冷氣工程、汽車工程、及各種機械課程等。每次播出，除介紹某一項課程外，並邀請已就讀該課程的學員在節目中，親述攻讀該課程的體驗，使有興趣攻讀該項課程的聽衆，能更易了解。下星期二（十九）該節目播出介紹汽車修理及機械課程，請屆時留意收聽。



（官塘職業訓練中心汽車工程班學生實習情形）

新節目齒健身強 逢週三七時半播

港台第一台由星期三（廿日）起，逢星期三晚上七時半播出一新節目，由香港牙醫學會主持，邀請牙科專家講述牙齒健康的問題。健全的牙齒，會帶來身體康強，因此有關預防牙患及如何保護牙齒等問題，屆時可撥電話K—三六五一五一，K—三六五一五二號，提出問題。

「時事特寫」十九晚播出 本港訓練藥劑師的計劃

醫務衛生處長日前曾透露：當局將考慮在本港訓練藥劑師的可能性。根據香港藥學會的一份報告書中的建議指出：每二百五十張醫院病床，比例應有一名藥劑師及每一萬人人口應有一名合格藥劑師。

但實際上：本港對藥劑師的需求情形如何？及訓練情形如何？港台第一台全期播出的「時事特寫」節目，將會有詳細資料向各位報導，請留意收聽該台下星期二（十九）晚八時一刻播出之「時事特寫」節目。

「爐邊稿下」周炎主講

港台第一台[illegible]「爐邊稿下」，由周炎主講，[illegible]第一講：三月十八日（星期一），[illegible]第五講：三月廿二日（星期五）[illegible]時十分至[illegible]時[illegible]分播出。

「獅子山下」續播映 「青春的價值」下集

「獅子山下」本週末要播映的，是「青春的價值」下集。上集介紹了黃小蘇一家因故與家人離家出走，[illegible]文（熊良錫）在落火坑，所幸結果，引誘其到女童院去接受感化。[illegible]

明白到人生的真諦和青春的價值，整個人生觀改變過來。本期的下集則描述[illegible]，帶着滿腔熱情回到家中。[illegible]對她歧視，[illegible]於是她再次離家出走，希望自食其力。然而，前路茫茫，不知如何是好[illegible]。

好之餘她想起教導她的院長，乃深夜跑回女童院。要知過程如何，院長如何處理這件事，請留意播映時間。「獅子山下」逢星期六晚九時，在無綫翡翠台，及每逢星期日晚十時〇五分在麗的中文台播映。

「青春的價值」劇照（莊文清飾可憐女童院院長向[illegible]）

港台空中論壇 闡釋租務法例

香港電台第一台，今（十六）晚九時播出之公共事務節目「空中論壇」將由歐陽洪德主持，邀得差餉物業估價署高級估價官黃振詔，港九街坊協進會顧問江德仁，市政局民選議員陳子鈞，並一位住客黃雅儀參加座談，「闡釋租務法例及發表意見」。有關詳細內容，請屆時留意收聽。

今期專題探討 香港賦稅制度

自新財政預算案公佈後，何者增稅，何者減稅，成為與市民大衆有密切關係的問題。一般來說：究竟何謂直接稅？何謂間接稅？標準稅率如何訂定？什麼情形不需徵稅及什麼情形要徵稅等等問題，相信一般市民都會喜歡知道。港台第一台今期「專題探討」節目，特請有關人士對上述問題加以解釋。參加者包括助理財政司劉華森。各位欲知詳細內容，請留意收聽該台星期日（十七）下午一時半播出之「專題探討」節目。

「香港傳奇」廣播劇 昨推出「條條黑路」

港台第一台，逢星期一至五每日下午六時半播出之廣播劇「香港傳奇」，由昨（十四）日起推出了一個新故事「條條黑路」。係江之一原著，張楓編劇，全劇分十四回播完。劇情大意如下：

青年文大海乃小貨車司機，向來勤奮，婆婆更努力。一次，朋友給他兩隻馬貼士，他下注三十元，果然全中，共得數百元，十分高興。其妻勸他不要再賭，他亦答應。後為汽車經紀游說他供一部小貨車，但錢不夠，他遂又興了横財之念。這次竟然給他買中了七千元外圍馬，高興之餘，原來外圍莊家將贏數吞去，只答應給回數百。他一時氣憤，將莊家打至垂危，因此被判入獄一年。出獄後，他因在獄結識了一黑人物頭子，遂透此關係加入了合和堂。有了勢力後，就去找該外圍公司算賬，外圍公司備於他的勢力，答應將該賭款送回。此後，幾經輾轉，他泥足深陷，以至成為合成堂中的大阿哥，在江湖上結下不少仇怨，以至被一婦人毀容，因為他利用勢力殺死了該婦人的姘夫。事情至此，文大海之妻驚聞噩耗，神情其夫，勸他從此回頭。答應大海亦後悔莫及，答應出院後重過舊日生活。

港台下週推出教育性新節目 「大家一齊學英話」

港台第一台，由下星期一（廿二）起，推出一個新教育性節目「大家一齊學英語」。逢星期五晚七時半播出。此節目將以淺易的方法教授學英語的基本會話，使初學英語的人，學得輕鬆，容易明白。而每節目的內容都是由英國[illegible]、負責，並由[illegible]主講[illegible]。

近期一週播出 婦女節目簡介

港台第一台「婦女節目」[illegible]逢星期一至五[illegible]播出。昨（十五）日播出[illegible]。

昨夕電話說心聲 劉秋華許賢發答聽衆

港台第一台，逢星期五晚十時播出之「電話說心聲」節目，係歡迎聽衆在節目播出時間內，打電話到電台與大衆有關的問題或有建設性的意見。在節目中，與輪值到電台答覆聽衆詢問的政府部門人員直接討論。昨（十五）晚應邀到電台答覆聽衆詢問者，是油麻地民政主任劉秋華及社會服務聯會總幹事許賢發，為聽衆有提詢問。

富麗華歌唱 星期日晚轉播

港台第一台，逢星期日晚十時一刻轉播夜總會之歌唱節目，由本月十七日起，係轉播富麗華至於夜總會星期六晚同樣時間東方歌舞團歌星歌唱，仍係轉播香港歌劇院東方好歌歌唱，屆時請愛好歌唱節目欣賞觀衆，請勇志收聽。

華僑文化

閨秀員生書畫展覽 今晚六時盛會閉幕

私立中校聯會主辦

港九私立中文學校聯合會主辦香港婦女閨秀員生書畫展覽，參加學校[illegible]。

徐復觀明日演講 有關孔子的問題

在中國文化協會

中國文化協會三月份學術講演，已定明（十七）十時，在尖沙咀海防道海防大廈八樓該會禮堂舉行。由該會敦請名教授徐復觀主講「有關孔子的若干問題」。講演中，徐氏在此次學術講演[illegible]：（一）學術在一個國家中的意義及學術成立基本條件（二）孔子的學術態度（三）周代的社會性格問題（四）西方的學術與仁的觀念[illegible]。

「中國評論」第四期出版

中國評論第四期[illegible]。

今續講經

仍請寬如法師[illegible]，今日下午五時至七時，仍在大會堂九樓舉行[illegible]。

芙蓉畫院主持人 何鄧兩女士畫展 繼續在怡東舉行

芙蓉國畫院作品展覽，在怡東酒店舉行的，為期一週，至今月現已開始進入第二週，得藝術界先進及愛好藝術的人士支持，前往參觀者衆。芙蓉國畫院的兩位主持人：何湘藏與鄧秀[illegible]，乃合學於中國美術院。[illegible]少年時同習繪事於名畫家周千秋梁[illegible]，一九七零年後，始分別從遊於嶺南派大師趙少昂之門。曾參加歷屆美術院畫展，彼等為致力發揚中國藝術，及創設芙蓉國畫院，除同研繪事外，並教授國畫，投其門下之中外人士，不乏之人。是次展品，以花卉蟲鳥為主，展期尚有兩星期。

（上）劉青（下）青天高 新思薇作水彩（現在中國文化協會展出）

京都·華文 今天重映 徇衆要求
玉女含苞
描寫少男少女心傾慕愛至進結緣合體
聯美公司 純情電影 細膩演出 佳絲千優 娜奧演出 不宜兒童

"Jeremy"

永華 油麻地 國際 美宮 華都 寶華 週末請早 滿
寶聲、金門、福星、光華下期加入
海外影業公司出品 華聲七彩奇片
七歲神童夠威風 身懷絕技壁虎功 看他旋風連八踢 見所未見確不同
海外四傑 高現 陳捷 宋萊 趙俊 領銜主演
滿堂觀衆瞠目呆口

小壁虎
程立威 轟動東南亞七歲小拳師
出品人 楊天 監製 黃夢 導演 杜天波

豪華 快樂 金門 寶聲
再逢週末 更加狂爆 今天五場 提早買票
騎騎騎·鹹濕天方夜……
狄龍公司認真和味性喜劇！
兩大脫星 巴巴拉寶欽 芬娟斑露絲
大門看家本領 大飽眼福
一切有令人意想不到的演出
人人都話好對辦 畫大不言中最蓋
兒童不宜

鹹濕天方夜譚
The Arabian Nights
狄龍國際電影企業公司 DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION 榮譽發行

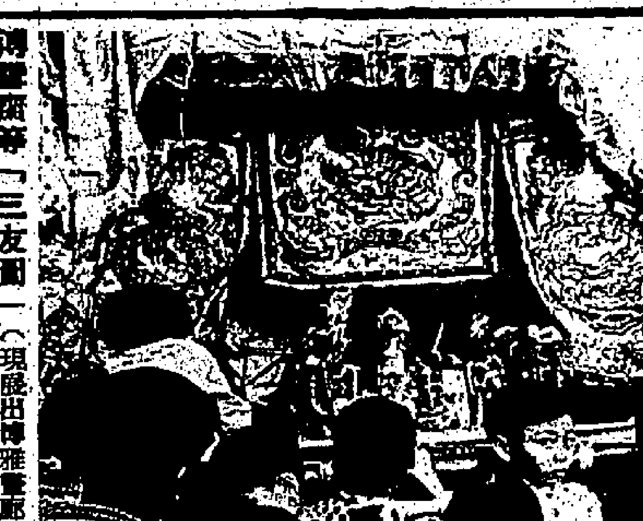
閨府請在快意中欣賞統真情真愛
麗都 麗華 國都 民樂 寶石 北河 英華 觀塘 恒星 龍華 新華 百樂 澳門麗都
男女老幼三代啱睇
今晚午夜場 請即訂座
現代純情文藝·感受格外深刻
鑽石陣容 鄧光榮 恬妮 譚炳文 伊雷 陳浩 陳鴻烈
最佳演出 主題曲 新歌韻律 優美動聽 鄧麗君主唱 甄妮 鳳飛飛
三導演：楊權 一萬二百 精心傑作 大導演 權 一星 一鄉
出品人 吳協建 監製 吳協和
GOLDIG FILMS (H.K.) 協利電影(香港)公司

TOO YOUNG

華僑晚報 分類廣告 每天弍元 費廉效大

華僑文化

溥靈頤等「三友圖」（現展出博雅畫廊）



潮州木偶戲表演（文見昨報）

「村居」新思薇作水彩（現在中國文化協會展出）

戲劇藝術學會舉辦歌樂演唱
容可度獨唱金夫德伴奏

由香港戲劇藝術學會主辦的一項音樂活動，就是定於三月卅晚（星期三）在大會堂劇院舉行「歌樂演唱會」。演出的節目，相當豐富。留學義大利的抒情男高音容可度，獨唱貝利尼歌樂三首，中國藝術歌曲三首及中國民歌五首。由著名女鋼琴家金夫德伴奏。尚有王和溎的男高音獨唱，麥雲輝的女高音獨唱，盧素賢的女低音獨唱等。還有華南合唱團參加混聲合唱四首，由曹元聲指揮，李文基伴奏。劵價分三元，七元，十元，廿元四種。現已在大會堂票房發售門劵。

僧伽會明日佛學講座
源慧法師續講金剛經

香港佛教僧伽聯合會佛學講座（能仁書院校外課程），上週日遷移於九龍北座，因地方寬闊，故能容納較多聽衆，加以講解透澈，聽者多能貫注，毫無倦容。明日下午四時半至六時半，仍在大會堂九龍北座，由源慧法師續講金剛經。歡迎依時蒞聽云。

ROD STEIGER ROD TAYLOR TERRY THOMAS ROSANNA SCHIAFFINO

THE HEROES

今晚全綫加開午夜場 大爆滿

諷刺喜劇

台灣映動時座軍轟最笑！
台公哄一賣冠被爲佳片

六個妙人 各懷鬼胎 利字當頭 銀紙掛帥

別生爭鈔各妙螳捕黃在見化
開面奪票施計螂蟬雀後財水

情節風趣・戰鬥激烈

烏龍英雄

新都 華盛頓 英京 九龍大角嘴

安樂影片公司本年度皇牌巨片！

鋼鐵陣容空前強大

金像獎電影皇帝 洛史德加
英俊硬派生角 洛泰萊
諧角泰斗「崩牙佬」 泰利譚瑪士
義大利性感肉彈 露珊娜施
亞芬奴

麗都 麗華 民樂 北河 恒星 太安 英華

今天全綫五場續映
懸疑奇情恐怖動作巨片 彩色
羅烈 唐嘉麗 陳惠敏 鄭少秋 林珊珊 主演
危機四伏
羅臻 導演
今午場・夜晚：早婚 鄧光榮 恬妞 恬妮 主演

普慶・新光・珠江 3-849977 北角 5-632959 3-023941

今天五場 南方發行 最新彩色木偶故事片 八路小
今晚七時半 頌新聲劇團 演出名劇 朱弁回朝 票價 五元至五十元
同場加映 彩色紀錄片 工藝美術

新舞台・國都・聯邦 K862123 H713619 K719314

今天四場起映 七彩六叢笑喜劇 鬼馬運動員 許冠文 許冠傑 主演
今天五場仍映 七彩動作打鬥片 危機四伏
只今天映五場 七彩諷刺喜劇 傻瓜鬧大場超級市
明正場一天 兩小無猜
今早場：情慾海魔

明珠・倫敦

今天週末五場獻映
吸血殭屍魔王
彼得古城 李化杜斯基 聯合主演
兒童不宜
今晚兩院午夜場 舞衣

油蔴地 龍華

今天五場 小壁虎
今天獻映 危機四伏

石塘月明 寶靚明星

國際 九龍城

今映五場 動作技擊奇影巨片 小壁虎 程威立 主演
今晚午夜場「狼狽爲奸」
今早十點半「二十騷娘子」

凱聲・京華

昂然入第二週 刺激緊張！
EXECUTIVE ACTION
兩院今晚午夜場 蛇魔

海運・百樂 K678092 H702412

每天四場
OLIVER! WINNER 6 ACADEMY AWARDS!
新苦海孤雛
今晚午夜場 早婚

新華・東方・新聲

狂滿五場映
FUNNY FACE OF THE GODFATHER
真假教父
新華今晚午夜場特別映：早婚

美麗宮 福星 K813861 H484102

今天獻映 小壁虎
今天仍映 傻瓜大鬧超級市場

皇后・麗聲・皇都

逢人話好！影評猛讚
天天五場獻映
李察賓里沙
THE DON IS DEAD
賊皇雄 逢敵手
兒童不宜

紐約・大華・金冠 H-768721 K-847115 K-935597

昂然進入第三週！
HORROR EXPRESS
恐怖列車
不兒宜童

京都・文華

徇衆要求五場重映
玉女心
Jeremy
雅瑟巴朗編導傑作
今晚午夜場 狼狽爲奸

豪華・快樂

今第二週
成龍人性和味 喜劇！
天方夜譚
今晚兩院午夜場狼狽爲奸

太平

展期一天
天師捉妖
明天映戰事片 壯士雄風

翡翠 娛樂 李活 荷 金洲 黃亞 景好

今天週末全綫五場
鬼夫妻
申相玉 導演
李菁 林偉圖 主演
今晚全綫午夜場 舞衣

南華・南洋・銀都

今天五場續映
上海美術電影製片廠拍攝
南方影業公司發行
最新彩色生動「木偶」故事片
小八路
同場獻映 彩色紀錄片「工藝美術」

新都・華盛頓・英京

絕頂諷刺
THE HEROES 烏龍英雄
今天六場

總統・國寶・域多利・國華

今第24天
WALKING TALL
不勢兩立
國寶今天映 鹹濕先生
今晚全綫午夜場：黑社會胭脂虎門

金門 寶聲

今第二週
鹹濕天方夜譚
黑豹
今午夜場 狼狽爲奸